

《湘春夜月》 黄孝迈

近清明。
翠禽枝上消魂。
可惜一片清歌，都付与黄昏。
欲共柳花低诉，怕柳花轻薄，不解伤春。
念楚乡旅宿，柔情别绪，谁与温存。
空樽夜泣，青山不语，残月当门。
翠玉楼前，惟是有、一波湘水，摇荡湘云。
天长梦短，问甚时、重见桃根。
这次第，算人间没个并刀，翦断心上愁痕。

译文：

清明将至，枝头的翠鸟也浸透愁思。
婉转的歌声终究湮没在暮色里，徒留空寂。
想向柳絮诉说心事，又恐这轻薄之物不懂春愁。
独自寄居楚地客舍，万般柔情离恨，竟无人可诉衷肠。
夜半空樽对月，青山默然无语，残月独照门庭。
华楼前唯有湘江碧波，揉碎漫天云影。
天地这般辽阔，可叹连梦境都如此短促，何日才能重见心上人？
这般愁绪啊，纵有人间最锋利的剪刀，也难断心间缠绵的伤悲。

注释：

1. 翠禽：青羽鸣禽，或特指翠鸟。张岱《夜航船》载：“翠鸟宿则倒垂，以趾挂枝，故曰消魂”
2. 柳花轻薄：柳絮轻飘易散，喻指不能托付心事。苏轼《水龙吟》“似花还似非花”，亦用此意象
3. 楚乡：指湖南地区，屈原《九章》“有鸟自南兮，来集汨北”，奠定楚地哀愁基调
4. 空樽夜泣：化用李白“举杯邀明月，对影成三人”意境，更添孤寂
5. 湘水摇云：暗合舜帝二妃“湘君”传说，《九歌·湘夫人》“帝子降兮北渚”
6. 桃根：典出王献之《桃叶歌》“桃叶复桃叶，桃树连桃根”，指代思念之人

7. 并（bīng）刀：并州（今太原）所产名刀，杜甫《戏题王宰画山水图歌》“焉得并州快剪刀”，喻决断之物
8. 愁痕：以织物纹路喻愁思，与李清照“剪不断，理还乱”异曲同工
9. 全词时空结构：上片由清明暮色引入，中段虚实相生，结句呼应开篇，形成环形愁绪
10. 创作背景：据《绝妙好词笺》，此词作于宋理宗淳祐年间，时值蒙古南侵，江南文人普遍存在末世焦虑

《瑞鹤仙》 陆叡

湿云黏雁影。
望征路愁迷，离绪难整。
千金买光景。
但疏钟催晓，乱鸦啼暝。
花暗省。
许多情、相逢梦境。
便行云、都不归来，也合寄将音信。
孤迥。
盟鸾心在，跨鹤程高，後期无准。
情丝待翦。
翻惹得，旧时恨。
怕天教何处，参差双燕，还染残朱剩粉。
对菱花、与说相思，看谁瘦损。

译文：

潮湿的云层粘连着雁群的倒影。
凝望远行的道路，愁绪如麻难以梳理。
纵有千金也买不回流逝的时光，只听得晨钟催着破晓，暮色里聒噪的鸦群乱啼。
看庭前花影渐暗，多少柔情只能在梦中相遇。
即便你如同流云一去不返，也该捎个音信回来。

孤寂如影随形。

当年鸾凤盟誓犹在耳边，你却像乘鹤飞向高远的云端，再会的日子杳无音讯。
想要剪断这纠缠的情丝，反倒勾起了旧日的怨恨。
我惶恐地想着：不知天意会将我们抛向何方？
那双宿双飞的燕子啊，翅膀上还沾着我梳妆的残脂剩粉。
对着菱花镜诉说相思，比比看谁的憔悴更深。

注释：

1. 湿云黏雁影：开篇以“黏”字炼字，将阴湿云层粘连飞雁倒影的沉重感具象化，奠定全词阴郁基调

2. 千金买光景：化用“一寸光阴一寸金”典故，反衬时光不可逆转的怅惘
3. 花暗省（xǐng）：“省”通“醒”，指暮色中观花顿悟。此句暗藏“省（shěng）”的双关，暗合庭院空寂场景
4. 行云：借宋玉《高唐赋》“朝为行云”典故，既指游子行踪，又暗喻男女情事
5. 盟鸾：源自南朝《鸾影诗》“昔为形与影，今为参与商”，喻指破裂的誓言
6. 跨鹤程高：化用王子乔乘鹤升仙传说，暗指恋人远行难返
7. 情丝待翦：反用李商隐“春蚕到死丝方尽”意象，表达剪不断理还乱的矛盾心理
8. 参差双燕：语出《诗经·邶风》“燕燕于飞，差池其羽”，此处反写燕子双飞反衬自身孤寂
9. 菱花：指背面铸有菱花纹饰的铜镜，唐宋诗词中常代指镜中憔悴容颜
10. 结构解析：全词采用“景-情-景-情”的回环结构，上阕以“湿云”“乱鸦”等意象铺陈离愁，下阕通过“盟鸾”“跨鹤”等典故深化相思，结尾“对菱花”三句形成镜像式对照，将抒情推向高潮

《渡江云三犯·渡江云》 吴文英

羞红颦浅恨，晚风为落，片绣点重茵。
旧堤分燕尾，桂棹轻鸥，宝勒倚残云。
千丝怨碧，渐路入、仙坞迷津。
肠漫回，隔花时见，背面楚腰身。
逡巡。
题门惆怅，堕履牵萦，数幽期难准。
还始觉、留情缘眼，宽带因春。
明朝事与孤烟冷，做满湖、风雨愁人。
山黛暝，尘波澹绿无痕。

译文：

含羞的花朵微蹙眉尖，带着淡淡的哀怨，晚风将片片落英吹作重茵上的彩绣。
旧堤分岔如燕尾裁开，桂木船桨掠过白鸥，骏马仰首似倚残云。
垂柳千丝摇曳着碧色的愁绪，小径渐入桃源仙境般的迷津。
柔肠百转间，隔着花影忽见那楚女细腰，背影袅袅动心魂。

徘徊复逡巡，题诗旧门空余惆怅，遗落的鞋履牵动情思，几度幽约总难成真。
方始悟得，这一眼留情种下相思，衣带渐宽皆因思春。
明朝往事将与孤烟同冷，化作满湖风雨愁煞行人。
暮色染青山如黛，尘世烟波澹荡无痕。

注释：

1. 重茵：双层坐垫，喻指厚密的草地。“茵”读 yīn
2. 燕尾：形容堤坝分岔形状，《西湖志》载苏堤、白堤交汇处形似燕尾
3. 桂棹（zhào）：桂木制成的船桨，语出《楚辞·九歌》“桂棹兮兰枻”
4. 宝勒：镶宝的马络头，代指骏马，出自曹植《名都篇》“宝剑值千金，被服光且鲜”
5. 楚腰：化用“楚王好细腰”典故，指代细腰女子，《韩非子·二柄》载楚灵王好细腰
6. 题门：用崔护“人面桃花”典故，《本事诗》载崔护题诗“人面不知何处去”

7. 堕履：用张良遇黄石公典故，《史记·留侯世家》载张良为老人三拾履
8. 宽带：衣带宽松，指形体消瘦，柳永《蝶恋花》有“衣带渐宽终不悔”
9. 山黛：青黑色颜料，喻暮色中的山峦，李商隐《江南曲》“扫黛开宫额”
10. 逡（qūn）巡：迟疑徘徊貌，《公羊传》注“犹逡巡避让也”
11. 怨碧：拟人化柳色，暗含“碧玉妆成一树高”（贺知章《咏柳》）意象
12. 迷津：迷失渡口，陶渊明《桃花源记》“遂迷，不复得路”的意境延伸

《霜叶飞》 吴文英

断烟离绪。
关心事，斜阳红隐霜树。
半壶秋水荐黄花，香西风雨。
纵玉勒、轻飞迅羽。
凄凉谁吊荒台古。
记醉蹋南屏，彩扇咽、寒蝉倦梦，不知蛮素。
聊对旧节传杯，尘笺蠹管，断阕经岁慵赋。
小蟾斜影转东篱，夜冷残蛩语。
早白发、缘愁万缕。
惊飙从卷乌纱去。
漫细将、茱萸看，但约明年，翠微高处。

译文：

残烟断续牵动离愁，最难忘夕阳残红隐没在染霜的树影间。
舀半瓢秋水供奉黄菊，西风裹着冷雨送来幽香。
纵有骏马轻裘快如飞羽，这凄凉时节谁还会登荒台吊古？
忆往昔醉踏南屏山径，彩扇歌声已化作寒蝉呜咽，恍惚间惊觉伊人已远。
而今独对重阳传杯饮酒，蒙尘的信笺、蛀蚀的笔杆，残篇断章经年未曾续完。
新月斜晖转过东篱，寒夜里蟋蟀声声哀怨。
早生的白发尽是愁丝万缕，任狂风卷走头上乌纱。
漫不经心把茱萸细看，只约定来年再会，在那青山翠微之巅。

注释：

1. 荐（jiàn）：供奉祭祀，此处指采摘菊花供奉先人
2. 蛮素：化用白居易“樱桃樊素口，杨柳小蛮腰”典故，代指心上人
3. 小蟾：农历月初的弯月，传说月宫有蟾蜍，故以“蟾”代指月亮
4. 蛩（qióng）：蟋蟀，古人常以蟋蟀鸣叫写秋夜凄凉
5. 惊飙（biāo）：狂风，暗用晋代孟嘉“龙山落帽”典故，喻洒脱不羁
6. 茱萸（zhū yú）：重阳节佩戴的香草，《续齐谐记》载桓景登高避灾传说
7. 彩扇咽：暗指歌舞消歇，化用杜牧“歌扇萦风”诗意
8. 尘笺蠹（dù）管：蠹指蛀虫，喻文稿久未整理，显示创作中断的惆怅
9. 断阕（què）：未完成的词章，暗示情感的中途搁浅

10. 乌纱：唐代后成为官服标配，此处既写实景又暗喻功名如过眼云烟
11. 翠微：青翠掩映的山腰，杜甫《秋兴》有“千家山郭静朝晖，日日江楼坐翠微”之句
12. 西风雨：双关语，既写自然风雨，又暗指来自西方的阻隔（当时南宋西部受金兵威胁）

意象解析：

全词以“断烟”起兴，通过“斜阳”、“霜树”、“残蛩”等意象构建深秋图景，用“尘笺”、“断阕”等物象暗示创作困顿。时空在现实与回忆间穿梭，“醉蹋南屏”与“茱萸细看”形成今昔对比，最终以“翠微高处”的期许作结，展现典型南宋文人面对家国离乱时的复杂心境。

《瑞鹤仙》 吴文英

晴丝牵绪乱。
对沧江斜日，花飞人远。
垂杨暗吴苑。
正旗亭烟冷，河桥风暖。
兰情蕙盼。
惹相思、春根酒畔。
又争知、吟骨萦销，渐把旧衫重翦。
凄断。
流红千浪，缺月孤楼，总难留燕。
歌尘凝扇。
待凭信，拌分钿。
试挑灯欲写，还依不忍，笺幅偷和泪卷。
寄残云、剩雨蓬莱，也应梦见。

译文：

游丝牵动纷乱心绪，独对苍茫江面斜阳余晖，飞花零落斯人已远。
垂杨绿荫笼罩吴宫旧苑，酒旗招展的凉亭尚余轻烟，河桥上暖风拂面。
她兰草般清雅的眼波，惹人相思在春末酒盏边。
怎知我这诗人瘦骨支离，又将旧日衣衫裁改数遍。

悲切难言。

落花卷起千层浪，缺月空照孤楼檐，总难挽留呢喃归燕。
歌扇积尘已凝滞，欲写诀别信，忍痛舍却定情钿。
挑亮灯芯提笔又止，终究含泪将信笺偷偷卷。
唯愿寄情蓬莱残云碎雨，纵隔天涯也应在梦中相见。

注释：

1. 晴丝：春日飘荡的空中游丝，谐音“情思”
2. 吴苑：春秋时吴王阖闾的宫苑，此处代指苏州园林
3. 旗亭：酒楼。古代酒家悬挂酒旗为招，杜牧《江南春》“水村山郭酒旗风”
4. 兰情蕙盼：以香草喻女子情态，《离骚》常用兰蕙象征高洁，此处指女子含情

美目

5. 吟骨萦销：形容诗人因相思消瘦。萦（yíng）销指缠绕消减
6. 流红千浪：化用红叶题诗典故，暗指落花逐水、情愫难通
7. 歌尘凝扇：用汉代班婕妤《团扇诗》典故，喻爱情冷却
8. 拌分钿：拌（pàn）通“拚”，舍弃之意；分钿指将金银镶嵌的盒子分开各执一半，白居易《长恨歌》“钗留一股合一扇”
9. 蓬莱：海上仙山，李商隐《无题》“刘郎已恨蓬山远”，此处喻渺茫难至之所
10. 结构技法：全词采用“今-昔-今”时空跳跃，现实与回忆交织；“凄断”二字为换头处转折，下阕连用“流红”“缺月”“孤楼”“凝尘”等意象强化孤寂感；结句“也应”作揣测语，余韵悠长

《宴清都》 吴文英

绣幄鸳鸯柱。
红情密，腻云低护秦树。
芳根兼倚，花梢钿合，锦屏人妒。
东风睡足交枝，正梦花、瑶钗燕股。
障浥蜡、满照欢丛，嫠蟾冷落羞度。
人间万感幽单，华清惯浴，春盎风露。
连鬟并暖，同心共结，向承恩处。
凭谁为歌长恨，暗殿锁、秋灯夜语。
叙旧期、不负春盟，红朝翠暮。

译文：

绣帐垂下如鸳鸯交颈的华柱，红云般浓密的繁花温柔环抱着宫苑古树。
连理枝在地下交缠，枝头花朵如金钿相合，这般景象惹得深闺美人心生妒意。
春风吹拂枝桠交叠的合欢树，梦中仿佛看见玉钗化作双飞燕。
举着烛台照遍花丛，连孤寂的月轮都羞于露面。
人间多少孤独心事，怎比得华清池温泉水滑，承沐着春意盎然的朝露。
结着同心髻的佳人相拥取暖，在君王恩宠处系上同心结。
长恨歌的悲音幽幽响起，深宫秋灯映着夜半私语。
且约定莫负春光盟誓，朝朝暮暮共赏这翡翠屏风映红霞。

注释：

1. 芳根兼倚：指连理树根系相倚，象征爱情。典出《长恨歌》“在地愿为连理枝”
2. 钿合：金饰之盒，喻花朵交叠。白居易《长恨歌》有“钗留一股合一扇，钗擘黄金合分钿”
3. 嫠（lí）蟾：嫠指寡妇，蟾代指月亮。李商隐《嫦娥》有“嫦娥应悔偷灵药，碧海青天夜夜心”
4. 华清惯浴：化用杨贵妃赐浴华清池典故，暗指皇家恩宠
5. 连鬟：古代妇女将双鬟相并的发式，象征恩爱不离
6. 同心共结：古代婚仪习俗，新人各执同心结一端行礼，出自《梦梁录》
7. 长恨：指白居易《长恨歌》所述唐玄宗与杨贵妃爱情悲剧
8. 红朝翠暮：化用李商隐《无题》“蜡照半笼金翡翠”意象，翡翠指屏风，红指烛光

9. 秦树：秦中宫苑之树，借指皇家园林。李商隐《九成宫》有“十二层城阆苑西”
10. 瑶钗燕股：玉钗分作燕尾状钗脚，喻爱情信物。典出《长恨歌》“钗留一股合一扇”

《齐天乐》 吴文英

烟波桃叶西陵路，十年断魂潮尾。
古柳重攀，轻鸥聚别，陈迹危亭独倚。
凉飈乍起。
渺烟碛飞帆，暮山横翠。
但有江花，共临秋镜照憔悴。
华堂烛暗送客，眼波回盼处，芳艳流水。
素骨凝冰，柔葱蘸雪，犹忆分瓜深意。
清尊未洗。
梦不湿行云，漫沾残泪。
可惜秋宵，乱蛩疏雨里。

译文：

水雾笼罩的渡口旁西陵旧路依稀可见，十年间潮水涨落处空余相思断肠。
重抚当年折柳的古树，看鸥群聚散无常，独自倚着年久倾颓的亭台追忆过往。
凉风忽然卷起，远处沙洲朦胧，归帆掠过暮色中横卧的苍翠山峦。
唯有江畔秋花与我共对明镜般的秋水，照出满面沧桑。

华美的厅堂里烛火渐暗送别宾客，蓦然回首时，她的眼波比芬芳流水更令人沉醉。
记得那冰肌玉骨般的手指拈起雪白瓜瓢，分食时暗藏的情意至今难忘。
杯中残酒不忍洗去，连梦境也未能沾湿巫山云雨，徒留枕边未干的泪痕。
最是这秋夜凄凉，蟋蟀声杂乱交织着稀疏冷雨。

注释：

1. 桃叶：晋代王献之爱妾名，曾作《桃叶歌》“桃叶复桃叶，渡江不用楫”。此处双关渡口名与典故，暗喻离别之地。
2. 断魂潮尾：以潮水退尽喻刻骨铭心的思念，“潮尾”既指地理位置的江潮尽头，也暗含情感高潮后的无尽怅惘。
3. 烟碛(qì)：烟霭笼罩的浅水沙洲，“碛”原指水中沙堆，此处营造迷离苍茫的意境。
4. 秋镜：比喻平静如镜的秋日江水，兼指岁月如镜照见容颜衰老，与李贺“池光秋镜澈”异曲同工。

5. 眼波回盼：化用《楚辞》“目眇眇兮愁予”，以流水喻眼波，较之周邦彦“眼波才动被人猜”更显动态美。
6. 分瓜深意：暗用周邦彦《少年游》“并刀如水，吴盐胜雪，纤手破新橙”典故，将日常动作升华为情感交流。
7. 清尊未洗：保留残酒的酒杯象征往事痕迹，与李清照“三杯两盏淡酒”的愁绪表达方式形成对照。
8. 乱蛩(qióng)疏雨：蟋蟀鸣叫与雨声构成声音意象群，较之姜夔“蟋蟀中都把、暗雨悬悬”更突出秋夜寂寥感。蛩，蟋蟀古称。

《风入松》 吴文英

听风听雨过清明。
愁草瘞花铭。
楼前绿暗分携路，一丝柳、一寸柔情。
料峭春寒中酒，交加晓梦啼莺。
西园日日扫林亭。
依旧赏新晴。
黄蜂频扑秋千索，有当时、纤手香凝。
惆怅双鸳不到，幽阶一夜苔生。

译文：

在风声雨声中度过清明，我怀着愁绪将落花埋葬并写下铭文。
楼前绿荫浓密的小径是我们分别的地方，每一缕柳丝都缠绕着一寸柔情。
春寒料峭中我独自醉酒，拂晓时纷乱的梦境又被莺啼惊醒。
每日依旧打扫西园林亭，像从前一样欣赏雨后初晴。
黄蜂频频扑向秋千绳索，只因上面还凝着你纤手的余香。
惆怅伊人不再踏足此处，幽寂的石阶一夜之间竟生满青苔。

注释：

1. 瘞（yì）花铭：模仿庾信《瘞花铭》的葬花文，瘞指埋葬。古代文人常借葬花表达惜春之情。
2. 分携路：分别的小路，化用李商隐“红楼隔雨相望冷”意境，暗示此处是昔日离别之地。
3. 中（zhòng）酒：醉酒状态，呼应李清照“三杯两盏淡酒”的借酒消愁意象。
4. 交加：双重叠加，既指春寒与醉意交织，又暗合《牡丹亭》“晓梦迷蝴蝶”的虚实相生手法。
5. 黄蜂句：运用通感手法，从视觉的黄蜂扑索联想到触觉的香凝，暗合《西厢记》“隔墙花影动”的含蓄表达。
6. 双鸳：绣有鸳鸯的鞋子，典出《洛神赋》“凌波微步，罗袜生尘”，代指女子踪迹。
7. 苔生：化用谢灵运“空庭来鸟雀，闲门苔藓生”，以自然物候变化暗示离别时长。一夜苔生是艺术夸张，与杜甫“苔深不能扫”形成时空对照。

8. 全词结构：采用“今-昔-今”回环结构，上片写清明愁绪，中片忆西园往事，尾句以苔生收束，暗合《诗经·采薇》“今我来思，雨雪霏霏”的今昔对比手法。

《莺啼序》 吴文英

残寒正欺病酒，掩沈香绣户。
燕来晚、飞入西城，似说春事迟暮。
画船载、清明过却，晴烟冉冉吴宫树。
念羁情游荡，随风化为轻絮。
十载西湖，傍柳系马，趁娇尘软雾。
溯红渐、招入仙溪，锦儿偷寄幽素。
倚银屏、春宽梦窄，断红湿、歌纨金缕。
暝堤空，轻把斜阳，总还鸥鹭。
幽兰旋老，杜若还生，水乡尚寄旅。
别後访、六桥无信，事往花委，瘞玉埋香，几番风雨。
长波妒盼，遥山羞黛，渔灯分影春江宿，记当时、短楫桃根渡。
青楼仿佛，临分败壁题诗，泪墨惨澹尘土。
危亭望极，草色天涯，吹鬓侵半苎。
暗点检、离痕欢唾，尚染蛟绡，凤迷归，破鸾慵舞。
殷勤待写，书中长恨，蓝霞辽海沈过雁，漫相思、弹入哀筝柱。
伤心千里江南，怨曲重招，断魂在否。

译文：

料峭春寒侵扰着醉酒未醒的人，我掩上沉香木雕花的华丽门窗。
迟归的燕子掠过西城，仿佛在诉说春日将尽的消息。
画船载走了清明时节的喧嚣，晴空下的烟霭萦绕着吴宫旧地的绿树。
想起漂泊的愁绪，像柳絮般随风飘散。

十年间流连西湖畔，曾在柳树下拴马驻足，追逐着轻尘薄雾中的旖旎风光。
沿着落花溪水溯源而上，意外踏入桃源仙境，侍女偷偷传递着缠绵情意。
倚着银丝屏风感叹春日绵长而欢梦短暂，泪水沾湿了歌女的彩袖金衣。
暮色中的长堤空寂，且将斜阳晚照，都付与沙鸥白鹭。

幽兰渐次凋零，杜若又发新芽，我仍在江南水乡漂泊无依。
别后重访六桥却杳无音信，往事如落花委地，伊人香消玉殒，历经多少凄风苦雨。
记得春江夜泊时，渔火倒映碧波，你黛眉让远山含羞，秋波使春水生妒。

那夜在桃根渡口分别，桨声犹在耳畔。
青楼残壁尚存离别诗句，墨痕混着泪迹，已蒙上岁月的尘土。

站在高亭极目远望，草色漫延至天际，风吹乱了半白的鬓发。
暗自翻检旧物，鲛绡帕上还沾着往日的泪痕唇印。
金凤钗迷失归途，鸾镜里再无人对舞。
想把满腹愁思写入信笺，可碧海青天鸿雁难托，只能将相思谱入哀怨的琴箏。
这曲《招魂》能否穿越千里江南，唤回你漂泊的芳魂？

注释：

1. 沉香：即沉香，名贵香料，木质致密，可制作熏香或工艺品。读作 chén xiāng。
2. 吴宫：苏州春秋时期吴国宫殿遗址，此处代指江南园林。
3. 锦儿：钱塘名妓杨爱爱的侍女名，见《侍儿小名录》。
4. 银屏：镶嵌银丝花纹的屏风，唐宋富贵人家常见陈设。
5. 歌纨金缕：纨指细绢，金缕指金线绣衣，代指歌妓的华美服饰。
6. 六桥：杭州西湖苏堤六桥，宋代文人雅集之所。
7. 瘞玉埋香：瘞（yì）即埋葬，玉、香代指美人，典出《丽情集》。
8. 桃根渡：化用王献之《桃叶歌》“桃叶复桃叶，渡江不用楫”，指情人分别渡口。
9. 鲛绡：传说南海鲛人所织丝绢，见《述异记》，此处指定情丝帕。
10. 凤迷归：鎏金凤钗失去归处，暗喻爱人离散。
11. 破鸾慵舞：用南朝宋范泰《鸾鸟诗序》典故，破镜之鸾不复成双。
12. 蓝霞句：化用李商隐“青鸟殷勤为探看”诗意，喻书信难通。
13. 哀箏柱：古筝弦柱排列如雁行，故称“雁柱”，此处双关鸿雁传书之意。
14. 招魂：化用《楚辞·招魂》篇，表达对逝者的深切追念。

（本词为宋词中最长的词牌《莺啼序》，全篇 240 字。吴文英借暮春景象追忆杭州情事，通过时空交错的意识流手法，将现实羁旅、往事追忆、生死悬想熔铸一体，展现宋代文人词“沉博绝丽”的典型特征。大量化用典故如盐着水，营造出迷离凄艳的审美意境。）

《惜黄花慢》 吴文英

送客吴皋。
正试霜夜冷，枫落长桥。
望天不尽，背城渐杳，离亭黯黯，恨水迢迢。
翠香零落红衣老，暮愁锁、残柳眉梢。
念瘦腰。
沈郎旧日，曾系兰桡。
仙人凤咽琼箫。
怅断魂送远，九辨难招。
醉鬟留盼，小窗翦烛，歌云载恨，飞上银霄。
素秋不解随船去，败红趁、一叶寒涛。
梦翠翘。
怨鸿料过南谯。

译文：

在吴地水边送别远客，正是初霜凝结的寒夜，枫叶飘坠长桥。
凝望天穹不见尽头，城郭渐隐暮色渐深，离亭笼罩着黯淡愁绪，恨那流水迢迢不停歇。
翠叶凋零红荷枯败，暮色愁云缠绕柳梢。
忆起消瘦的沈郎，当年也曾在此系过兰舟。
仙人吹奏凤箫声咽，送别远行之人黯然断魂，纵有《九辩》也难招回离情。
醉眼含情频回首，小窗下剪烛夜话，载满愁思的歌声，直飞云霄之上。
清秋不知随船远行，只剩残红追逐寒涛中的一叶孤舟。
梦中又见翠翘倩影，料想那哀怨的鸿雁已飞过南谯城楼。

注释：

1. 试霜：初降的薄霜，点明深秋时节
2. 沈郎：指南朝文人沈约，此处借指消瘦之人。《梁书》载沈约自述“百日数旬，革带常应移孔”
3. 兰桡（ráo）：木兰制成的船桨，代指精美船只
4. 九辨：指宋玉《九辨》，其中有“招魂”之句，此处反用其意强调离魂难招
5. 醉鬟（huán）：指代女子，鬟是环形发髻
6. 翦（jiǎn）烛：古代剪去烛芯使灯光明亮，暗示彻夜长谈

7. 素秋：秋季别称，五行中秋属金尚白，故称素秋
8. 翠翘：翡翠鸟尾羽状的首饰，代指所思女子。李商隐《偶题》有“水文簟上琥珀枕，傍有堕钗双翠翘”
9. 南谯（qiáo）：谯楼南门。谯楼是古代城门上的瞭望楼，《汉书》载“独闭府西谯门”
10. 凤咽琼箫：用萧史弄玉吹箫引凤典故，《列仙传》载萧史善吹箫，秦穆公女弄玉慕之，后二人乘风仙去
11. 红衣：指荷花，赵嘏《长安晚秋》有“红衣落尽渚莲愁”
12. 残柳眉梢：拟人手法，将柳叶比作愁眉，暗含“柳叶如眉”传统意象

（注：本词为吴文英自度曲，全篇采用“四-四-六”句式结构，通过“夜霜、残荷、败柳、寒涛”等意象构建凄美意境。下阕“醉鬟留盼”四句时空跳接，从现实送别转入回忆场景，体现梦窗词特有的“时空杂糅”艺术特色）

《瑞鹤仙》 袁去华

郊原初过雨。
见败叶零乱，风定犹舞。
斜阳挂深树。
映浓愁浅黛，遥山眉妩。
来时旧路。
尚岩花、娇黄半吐。
到而今，唯有溪边流水，见人如故。
无语。
邮亭深静，下马还寻，旧曾题处。
无聊倦旅。
伤离恨，最愁苦。
纵收香藏镜，他年重到，人面桃花在否。
念沈沈、小阁幽窗，有时梦去。

译文：

郊野刚下过一场雨。
只见枯叶凌乱，风停后仍在空中飘舞。
夕阳斜挂茂密树梢，将远山映照得仿佛女子含愁的黛眉，带着迷离的妩媚。
重走当初那条小径，岩石缝隙间嫩黄的山花曾娇羞初绽。
如今唯有溪边流水，仍像从前那样迎接行人。

静默伫立。

驿站空寂无人，下马寻觅当年题诗之处。
疲惫的旅途尽是惆怅，最苦不过离愁别恨。
即便珍藏着定情的香囊与铜镜，待他年重游故地，又怎知那人是否还在？
只能将思念寄予梦中，那幽窗深掩的楼阁啊，偶尔会在梦境里浮现。

注释：

1. 眉妩（wǔ）：形容远山如女子描画的黛眉，《汉书·张敞传》有“为妇画眉”典故，此处双关山色与愁绪
2. 收香：晋代韩寿偷香典故，指男女定情信物。《晋书》载贾充女赠西域奇香与

韩寿

3. 藏镜：南朝陈乐昌公主“破镜重圆”故事，见《本事诗》，喻爱情坚守
4. 人面桃花：化用崔护《题都城南庄》“人面不知何处去，桃花依旧笑春风”
5. 邮亭：古代传递文书、供人歇宿的处所，宋代每十里设一邮亭
6. 沈沈：通“沉沉”，形容小阁幽深之貌，《史记·陈涉世家》有“涉之为王沈沈者”
7. 风定犹舞：采用倒装手法，强调落叶在风停后的动态，暗喻愁绪难平
8. 岩花：特指山岩间生长的野花，宋词中常作为季节变迁的意象
9. 倦旅：宋代文人常见创作主题，陆游《卜算子》亦有“驿外断桥边，寂寞开无主”之句
10. 深静：双关语，既写邮亭空寂，又暗指作者内心孤寂，与柳永《雨霖铃》“竟无语凝噎”异曲同工

《剑器近》 袁去华

夜来雨。
赖倩得、东风吹住。
海棠正妖饶处。
且留取。
悄庭户。
试细听、莺啼燕语。
分明共人愁绪。
怕春去。
佳树。
翠阴初转午。
重帘未卷，乍睡起、寂寞看风絮。
偷弹清泪寄烟波，见江头故人，为言憔悴如许。
彩笺无数。
去却寒暄，到了浑无定据。
断肠落日千山暮。

译文：

昨夜春雨绵绵，幸得东风相助才停歇。
庭前海棠正绽开最浓艳的花簇，且将这春光留住。
寂静的庭院里，侧耳细听莺燕啼鸣，分明与人同怀愁绪，都怕这春色匆匆归去。
绿树亭亭如盖，翠荫刚转过正午。
层层帘幕尚未卷起，刚从睡梦中起身，独自望着风中柳絮飞舞。
悄悄拭泪托付给江上烟波，若见到江畔故人，请转告我憔悴如斯缘由。
纵有万千华美信笺，除去客套寒暄，终究没能传来确切音书。
最断人肠是那落日西沉，千山尽染苍茫暮色。

注释：

1. 赖倩得：幸得借助。“倩”读 qiàn，意为借助、请托
2. 妖饶：同“妖娆”，形容花开艳丽之态
3. 翠阴初转午：古时以日晷计时，树影移动指示时间，此句既写实景又暗喻时光流逝
4. 风絮：风中飘舞的柳絮，象征春逝与飘零

5. 烟波：雾气笼罩的江水，常指代难以跨越的距离
6. 彩笺：华美的信纸，代指书信
7. 浑无定据：完全没有确切的讯息，“浑”为全、满之意
8. 千山暮：化用杜甫“孤城返照红将敛，近市浮烟翠且重”意境，强化苍茫悲凉之感
9. 全词结构：采用“双拽头”体式（前两段句式相同），通过风雨、海棠、莺燕、柳絮等意象层叠渲染春愁，结句“落日千山”将个人愁思推向宇宙时空的苍茫之境
10. 历史背景：此词作于南宋初期，作者身处乱世，词中“怕春去”暗含对国运衰微的忧虑，“见江头故人”或指流落江南的北方旧识

《安公子》 袁去华

弱柳丝千缕。
嫩黄匀遍鸦啼处。
寒入罗衣春尚浅，过一番风雨。
问燕子来时，绿水桥边路。
曾画楼、见个人人否。
料静掩云窗，尘满哀弦危柱。
庾信愁如许。
为谁都著眉端聚。
独立东风弹泪眼，寄烟波东去。
念永昼春闲，人倦如何度。
闲傍枕、百啭黄鹂语。
唤觉来厌厌，残照依然花坞。

译文：

细弱的柳条垂下千缕丝绦，在鸦雀啼鸣处染满新嫩鹅黄。
春寒渗入薄衫，料峭时节又经几番风雨。
试问归来的燕子，可曾在那绿水桥畔的画楼中，瞥见伊人倩影？
料想她定是紧闭云纹窗扉，任凭琴柱落满尘灰。
庾信般的愁绪堆积成山，究竟是为谁而蹙起眉尖？
我独自立在春风中拭泪，将心事托付东去的烟波。
漫漫长日里春色慵懒，困倦的人儿如何消磨？
倚着绣枕听黄莺百啭，惊醒后仍是无精打采，看夕阳残照依旧徘徊在花丛深处。

注释：

1. 嫩黄匀遍鸦啼处：描写初春柳芽如烟，“匀”字暗含春风着色之妙。北宋梅尧臣《苏幕遮》有“露堤平，烟墅杳，乱碧萋萋，雨后江天晓”，同属此类笔法。
2. 哀弦危柱：指古琴琴弦与琴柱。汉代蔡邕《琴操》载：“琴长三尺六寸六分，象三百六十六日也；广六寸，象六合也”，此处以蒙尘乐器暗示相思隔绝。
3. 庾信愁如许：庾信（513-581）南北朝文学家，《哀江南赋》开创“赋史”传统。杜甫评“庾信文章老更成”，此借庾信晚年乡关之思喻己愁。

4. 寄烟波东去：化用崔颢《黄鹤楼》“日暮乡关何处是？烟波江上使人愁”意境，但此处转为空间上的情感传递。
5. 百啭黄鹂语：啭（zhuàn），鸟婉转鸣叫。《礼记·月令》有“仲春之月，仓庚鸣”，黄鹂啼春本应悦耳，此处反衬主人公烦闷。
6. 结构解析：上阕以“问燕”为虚笔，下阕“寄波”为实写，形成时空回环。从“嫩黄”到“残照”暗合昼夜交替，春色愈浓而愁思愈重。
7. 绿水桥边路：可能化用欧阳修“路转堤斜，直到城头总是花”（《采桑子》），但将游乐场景转为相思见证地，体现宋词用典的改造智慧。
8. 永昼春闲：呼应李清照“永昼恹恹欢意少”（《蝶恋花》），展现宋代文人特有的时间焦虑，将物理时间转化为心理时间的艺术处理。

《卜算子》 陆游

驿外断桥边，寂寞开无主。
已是黄昏独自愁，更著风和雨。
无意苦争春，一任群芳妒。
零落成泥碾作尘，只有香如故。

译文：

残破的驿站外断桥之畔，
一株野梅独自绽放，无人眷顾。

暮色中独自饮尽孤寒，
偏又遭骤雨疾风摧残。

从不费心与百花争夺春光，
任凭它们妒火中烧。

纵然化作泥土被碾作尘埃，
沁人的芬芳依然依旧。

注释：

1. 卜算子：唐宋词调名，取自“卖卜算命之人”，属双调小令，上下片各四仄韵
2. 驿（yì）：古代供传递公文者中途换马、歇宿的处所
3. 更著（zhuó）：又遭受，“著”同“着”
4. 群芳妒：百花妒忌，暗指南宋主和派对陆游的排挤打压。陆游因坚持抗金主张，屡遭贬谪
5. 零落：凋谢飘落。古汉语中“零”特指花草凋谢，《楚辞》有“惟草木之零落兮”
6. 碾作尘：与作者另一名句“铁马冰河入梦来”形成刚柔对照，展现梅花刚毅品格
7. 香如故：既指梅香特性，更象征士大夫“穷且益坚”的气节。宋人周敦颐《爱莲说》“香远益清”与之异曲同工
8. 创作背景：作于淳熙十三年（1186年）陆游退居山阴时，距其《示儿》绝笔尚有34年，是其咏梅词中最具哲学深度的作品
9. 艺术特色：全词八句四转韵，采用托物言志手法，通过梅花三重劫难（荒寒、风雨、碾轧）展现“九死无悔”的精神境界，与屈原“虽九死其犹未悔”一脉相承

《凤箫吟·芳草》 韩缜

锁离愁，连绵无际，来时陌上初熏。
绣帏人念远，暗垂珠泪，泣送征轮。
长亭长在眼，更重重、远水孤云。
但望极楼高，尽日目断王孙。
消魂。
池塘别後，曾行处、绿妒轻裙。
恁时携素手，乱花飞絮里，缓步香。
朱颜空自改，向年年、芳意长新。
遍绿野，嬉游醉眠，莫负青春。

译文：

离别的愁绪如藤蔓缠绕，在芳草绵延的原野上蒸腾起暖意。
绣帘后的女子凝望远方，珠泪无声坠落，目送车轮碾过离痕。
长亭始终在视线尽头，更远处是重叠的山水与孤云。
她终日倚着高楼极目远眺，直到望断天涯也难见远行人。
这蚀骨的思念啊，自池塘畔分别后，曾共游的路径都让绿草妒忌她的罗裙。
那时牵着素手漫步，乱红飞絮中踏着香茵。
可叹红颜终将老去，年复一年草木却焕然一新。
且看这碧野连天处，醉眠嬉游莫负青春。

注释：

1. 陌上初熏：化用江淹《别赋》“闺中风暖，陌上草熏”，“熏”读 xūn，指花草蒸腾的温暖气息，暗示春末夏初时节
2. 征轮：古代车轮多以硬木制作，此处代指远行的车驾
3. 王孙：语出《楚辞·招隐士》“王孙游兮不归”，此处借指远行的游子
4. 绿妒轻裙：暗用牛希济“记得绿罗裙，处处怜芳草”意境，形容女子衣裙鲜丽令绿草生妒
5. 恁时：那时，“恁”读 nèn，宋人口语词
6. 香茵：茵指垫子，此处喻指如茵绿草散发的芬芳
7. 朱颜：字面指红润面容，《楚辞》中多指青春容颜，如“美人既醉，朱颜酡些”
8. 芳意：双关语，既指草木芬芳，又暗喻自然界的永恒生机

9. 结构解析：全词以“芳草”为意象贯穿，上阕写现实离愁，中段“消魂”为词眼转折，下阕回忆往昔与展望未来交织，形成青春易逝与自然永恒的对照

《桂枝香》 王安石

登临送目。
正故国晚秋，天气初肃。
千里澄江似练，翠峰如簇。
归帆去棹残阳里，背西风、酒旗斜矗。
彩舟云淡，星河鹭起，画图难足。
念往昔、繁华竞逐。
叹门外楼头，悲恨相续。
千古凭高，对此漫嗟荣辱。
六朝旧事随流水，但寒烟、芳草凝绿。
至今商女，时时犹唱，後庭遗曲。

译文：

登高远望，正值故都深秋时节，天地间已透着清寒。
千里澄澈的长江如白绸铺展，苍翠的山峰似箭簇攒聚。
归航的帆影在落日余晖里摇曳，酒肆的布幌在西风中歪斜飘动。
画舫轻移搅动薄雾，白鹭掠过星河水面，这般美景纵是丹青妙手也难以描摹。
追忆往昔的奢靡繁华，可叹那城破楼倾的悲恨接连不断。
千年来多少文人登高怀古，空自感叹兴衰更替。
六朝的旧事已随江水逝去，唯余寒烟笼罩着青翠的芳草。
时至今日，歌女们仍在传唱着那亡国之音《玉树后庭花》。

注释：

1. 故国：指金陵（今南京），六朝（吴、东晋、宋、齐、梁、陈）古都
2. 澄江似练：化用谢朓《晚登三山还望京邑》“澄江静如练”，练指白绢
3. 酒旗斜矗（chù）：古代酒馆悬挂的布招称酒旗，“矗”意为直立高耸
4. 星河鹭起：南京长江中有白鹭洲，此处双关星河与鹭鸟齐飞
5. 门外楼头：典出杜牧《台城曲》“门外韩擒虎，楼头张丽华”，指隋将韩擒虎攻破金陵朱雀门时，陈后主与宠妃张丽华仍在结绮阁寻欢
6. 六朝旧事：唐代许嵩《建康实录》详载六朝兴衰，王安石此处暗指北宋面临相似危机
7. 後庭遗曲：即《玉树后庭花》，陈后主所作宫廷乐曲，被视作亡国之音。《隋书·五行志》载其歌词“玉树后庭花，花开不复久”

8. 凝绿：李商隐《咏史》“三百年间同晓梦”与此句意境相通，暗含草木无情见证兴亡的深意
9. 商女：歌女。洪迈《容斋随笔》考证唐代已有歌女传唱前朝旧曲的现象
10. 漫嗟荣辱：漫，徒然。宋代文人笔记《澠水燕谈录》记载王安石曾言：“词赋乃雕虫之技，然托古讽今者，可为镜鉴”

《清平乐》 王安石

留春不住。
费尽莺儿语。
满地残红宫锦污。
昨夜南园风雨。
小怜初上琵琶。
晓来思绕天涯。
不肯画堂朱户，春风自在杨花。

译文：

挽留不住春光匆匆离去的脚步，黄莺啼啭到声嘶力竭也枉然。
昨夜南园风雨肆虐，残红满地如同华美的宫锦沾满泥土。
怀抱琵琶的歌女刚拨动琴弦，破晓时分思绪已飘向天涯远路。
不愿困守在雕梁画栋的富贵庭院，且看那自在的杨花正追逐着春风起舞。

注释：

1. “费尽莺儿语”：以拟人手法描写黄莺竭力鸣叫试图挽留春天，“费尽”二字凸显挽春的徒劳。北宋晁端礼《水龙吟》有“乱莺声碎，留春不可”的相似意境。
2. “宫锦污”：比喻落花犹如被玷污的宫廷锦缎，兼具视觉美感与悲剧色彩。唐代李贺《河南府试十二月乐词》曾用“宫锦千端”形容花瓣。
3. “小怜”：原指北齐后主高纬宠妃冯小怜，善弹琵琶。此处代指歌女，延续晚唐李贺《冯小怜》“湾头见小怜，请上琵琶弦”的文学意象。
4. “思绕天涯”：采用“通感”修辞，将听觉（琵琶）转化为视觉（天涯），展现思绪的绵长。南宋吴文英《莺啼序》有“蓝霞辽海沉过雁，漫相思、弹入哀筝柱”的类似表达。
5. “画堂朱户”：象征权贵府邸，“朱户”在宋代是三品以上官员的特权标识。与末句“自在杨花”形成禁锢与自由的强烈对比。
6. “春风自在杨花”：看似写景，实为双关。表面描绘杨花随风飘舞，深层暗喻寒

门士子漂泊无依却保持精神自由。苏轼《水龙吟》“似花还似非花”的杨花意象与此处异曲同工。

7. 全词结构：上片写自然界的春逝（费尽莺语-风雨残红），下片转写人事（琵琶声起-天涯思绪），最终通过“朱户”与“杨花”的对比完成精神升华，体现王安石晚期诗风中“言近旨远”的特点。

《千秋岁引》 王安石

别馆寒砧，孤城画角。
一派秋声入寥廓。
东归燕从海上去，南来雁向沙头落。
楚台风，庾楼月，宛如昨。
无奈被些名利缚。
无奈被他情担阁。
可惜风流总闲却。
当初漫留华表语，而今误我秦楼约。
梦阑时，酒醒後，思量著。

译文：

驿馆外传来捣衣的寒响，孤城上号角声在空中回荡。
秋日的声响填满了辽阔天地，东归的紫燕向海上飞去，南来的大雁在沙洲停驻。
楚王台畔的清风，庾公楼头的明月，依稀如当年模样。
可叹总被功名利禄捆绑，总被世俗人情牵绊，辜负了这潇洒的好时光。
当初轻率许下归隐的诺言，如今误了相约的温柔时光。
待到梦醒时分，酒意消散后，万千思绪涌上心房。

注释：

1. 寒砧（zhēn）：深秋的捣衣声。砧为捣衣石，古代制衣前需将布料放在石板上捶打使其柔软，秋夜捣衣声常引发羁旅愁思。
2. 画角：彩绘的号角，军中报时乐器，其声苍凉高亢。《晋书·乐志》载“角，说者云，蚩尤氏帅魑魅与黄帝战于涿鹿，帝乃始命吹角为龙鸣以御之”
3. 楚台风：典出宋玉《风赋》，楚襄王游兰台宫时“有风飒然而至”，此处喻指快意人生的往事。
4. 庾（yǔ）楼月：东晋庾亮任江荆豫州刺史时，曾与佐吏登南楼赏月吟咏，后以“庾公楼”指文人雅集之所。
5. 华表语：用《搜神后记》丁令威化鹤归辽东典故，鹤停华表柱言：“有鸟有鸟丁令威，去家千年今始归”，喻指归隐承诺。
6. 秦楼约：化用汉乐府《陌上桑》“日出东南隅，照我秦氏楼”，代指男女情爱之约。
7. 担阁（dān gé）：同“耽搁”，延误之意，宋代常见口语词。

8. 艺术特色：全词采用“双拽头”结构，前两段句式相同，以秋声、秋景构建时空背景；后段直抒胸臆，通过“无奈”“可惜”“误”等词层层递进，展现名利与真我的矛盾。

《清平乐》 王安国

留春不住。
费尽莺儿语。
满地残红宫锦污。
昨夜南园风雨。
小怜初上琵琶。
晓来思绕天涯。
不肯画堂朱户，春风自在梨花。

译文：

终究没能留住春日的脚步，黄莺啼破了喉咙也枉然。
满地的落花玷污了宫锦华毯，原是昨夜南园骤雨疾风摧残。
纤纤玉指初试琵琶弦，破晓时分思绪已飘向天涯。
不愿困在雕梁画栋间，且看春风里梨花自在翩跹。

注释：

1. 宫锦：宫廷特制的锦缎。此处以华美织物被玷污喻指风雨摧残后的满地残花，暗含对美好事物凋零的痛惜。北宋晁补之《御街行》亦有“残红似怨皇州雨”的类似写法
2. 小怜：原指北齐后主高纬宠妃冯小怜，善弹琵琶。此处双关，既指代歌女身份，又暗含“可怜”之意。李贺《冯小怜》诗“湾头见小怜，请上琵琶弦”为此句典故来源
3. 画堂朱户：彩绘厅堂与朱漆门户，代指富贵宅邸。宋代文人常用此意象表达对功名利禄的疏离，如柳永《少年游》“王孙走马长楸陌，贪迷恋、画堂朱户”
4. 春风自在梨花：化用岑参“忽如一夜春风来，千树万树梨花开”意境而反其意。此处“梨花”既实指暮春物候，又象征高洁品格，与“画堂朱户”形成精神境界的对比
5. 思绕天涯：采用“思发在花前”（薛道衡《人日思归》）的时空错位技法，将清晨的琵琶声与飘渺思绪结合，展现歌女身在朱门心向远方的精神世界

6. 南园：代指贵族园林。李贺《南园十三首》开创以“南园”寄寓复杂情感的创作传统，此处延续该意象系统，暗示风雨摧花的场所特殊性

《临江仙》 晏几道

梦後楼台高锁，酒醒帘幕低垂。
去年春恨却来时。
落花人独立，微雨燕双飞。
记得小苹初见，两重心字罗衣。
琵琶弦上说相思。
当时明月在，曾照彩云归。

译文：

酒醒时雕花楼阁门扉紧掩，宿醉后锦绣帘帐静静低垂。
去年春天那场遗憾又涌上心头，我独自站在飘零的花雨中，看细雨里燕子双双掠过屋檐。
总记得初见小苹那日，她穿着双重心字纹的罗裙，指尖在琵琶弦上诉说着绵绵情意。
那夜的月光依然清亮，曾映着她云霞般的身影款款归去。

注释：

1. 春恨：指春日引发的遗憾情思，此处特指与歌女小苹的离别之憾。唐宋文人常以“春”暗喻男女情事。
2. 心字罗衣：存在两种解读：一说衣襟盘绕如篆书“心”字（古代流行的心字香纹样）；一说衣衫绣有连环心形图案，隐喻两情相悦。
3. 彩云归：化用李白《宫中行乐词》“只愁歌舞散，化作彩云飞”，以流动的彩云喻指身姿曼妙的歌女。唐宋时期歌妓常被称作“行云”“流云”。
4. 燕双飞：燕子成双与人的孤寂形成对比，这种“以乐景写哀情”的手法始见于南朝江淹《杂体诗三十首》，晏几道此句被清代谭献评为“名句千古不能有二”。
5. 小苹：据《小山词自序》，系作者友人沈廉叔、陈君龙家歌女。宋代文人与家妓产生情愫乃常见现象，但受礼法约束多无结果。
6. 楼台高锁：暗示人去楼空，与李清照“重门须闭”异曲同工，通过空间封闭感强化孤独意境。

7. 时空结构：全词采用“现实—回忆—现实”三重时空，明月作为唯一贯穿物象，形成环形叙事结构，体现宋词特有的时空美学。

《蝶恋花》 晏几道

卷絮风头寒欲尽。
坠粉飘红，日日香成阵。
新酒又添残酒困。
今春不减前春恨。
蝶去莺飞无处问。
隔水高楼，望断双鱼信。
恼乱层波横一寸。
斜阳只与黄昏近。

译文：

风卷着柳絮捎来最后一丝寒意，枝头褪尽残红，整日里落英纷扬如雨。
新酿的浊酒更添宿醉的昏沉，今春的怅惘比往昔还要深重。
彩蝶黄莺都飞散无踪，隔着盈盈春水，我独倚高楼望断天涯，却盼不来一纸书信。
眼底柔波泛起烦乱涟漪，斜阳西沉，暮色又近黄昏。

注释：

1. 寒欲尽：指暮春时节寒气将尽，暗示季节更替引发的愁绪。此处以柳絮纷飞为物候特征，南朝刘义庆《世说新语》有“未若柳絮因风起”的典故。
2. 坠粉飘红：运用通感手法，“粉”指白色花瓣，“红”为红色花朵，描绘落英缤纷的景象。宋词中常以“香成阵”（《全宋词》出现 37 次）形容落花积聚的馥郁。
3. 新酒残酒：化用白居易《问刘十九》“绿蚁新醅酒”与李清照《声声慢》“三杯两盏淡酒”意象，通过酒醉的叠加状态表现愁绪的递进。
4. 双鱼信：典出汉乐府《饮马长城窟行》“客从远方来，遗我双鲤鱼。呼儿烹鲤鱼，中有尺素书”，后以双鱼指代书信。此处“望断”二字既写动作又含时间跨度，暗合鱼传尺素的典故。
5. 层波横一寸：层波原指水波涟漪，此处转喻眼波。古时“一寸”可指眉头（李商隐《无题》“一寸相思一寸灰”），“横”字生动刻画蹙眉情态，与后句“斜阳”共同构成由近及远的空间层次。

6. 黄昏近：中国古代有“日暮途穷”的象征体系，《诗经·王风·君子于役》开创“日夕怀归”母题，此处通过时间流逝强化空间阻隔带来的焦虑感。

《蝶恋花》 晏几道

醉别西楼醒不记。
春梦秋云，聚散真容易。
斜月半窗还少睡。
画屏闲展吴山翠。
衣上酒痕诗里字。
点点行行，总是凄凉意。
红烛自怜无好计。
夜寒空替人垂泪。

译文：

醉意朦胧间与你作别西楼，酒醒后竟记不得别离情景。
春日短梦秋日浮云，人间的聚散啊总这般容易。
斜月低垂半映窗棂，辗转反侧总是难以成眠，画屏上吴山青翠兀自舒展。
衣襟上留着饯别的酒渍，诗稿里藏着未寄的字句，字字行行斑斑点点，浸透的都是孤寂愁绪。
案头红烛也知自伤无计解忧，只得在寒夜里默默垂泪，空替离人守着这份凄清。

注释：

1. 春梦秋云：化用白居易《花非花》“来如春梦几多时，去似朝云无觅处”，喻美好事物转瞬即逝。此处特指与恋人的欢聚时光短暂如春梦，离散之快如秋云飘散。
2. 吴山翠：吴地（今江浙地区）山色青翠，此处暗含地理指向。晏几道此时应身处汴京，江南山色既是对故乡的怀念，也暗示与恋人分离的地理阻隔。
3. 红烛垂泪：运用拟人手法，化用杜牧《赠别》“蜡烛有心还惜别，替人垂泪到天明”。宋代烛芯多用红纱线捻制，燃烧时蜡泪呈红色，既符合物理特性，又强化了视觉意象。
4. 酒痕诗字：宋代文人宴别常以诗词赠答，衣上酒渍与诗稿墨痕构成双重离别见证。“诗里字”暗含《青箱杂记》记载的宋代文人“诗简传情”习俗，未寄出的诗稿暗示情愫未达。

5. 斜月半窗：宋人建筑多设槛窗，月影斜照的细节既符合三更时分的真实天象（月相位置），又暗合《东京梦华录》记载的汴京民居建筑规制。
6. 自怜无好计：烛芯燃烧时的“哔啵”声在宋词中常被拟作叹息，此处将物理现象升华为心理描写，与李清照《声声慢》“守着窗儿，独自怎生得黑”形成互文。

《蝶恋花》 晏几道

梦入江南烟水路。
行尽江南，不与离人遇。
睡里消魂无说处。
觉来惆怅消魂误。
欲尽此情书尺素。
浮雁沈鱼，终了无凭据。
却倚缓弦歌别绪。
断肠移破秦筝柱。

译文：

迷蒙中踏入江南水雾弥漫的归途，走遍这水墨画卷般的土地，却寻不见你的身影。
梦里多少次心碎难言，醒来更觉这蚀骨的思念原是一场虚误。
想将满腹情意托付信笺，奈何鸿雁高飞鱼沉水底，终究是音信全无。
只能轻抚琴弦慢唱离愁，任断肠的悲声震裂了秦筝弦柱。

注释：

1. 消魂：亦作“销魂”，形容极度悲伤或思念的状态。典出江淹《别赋》“黯然销魂者，唯别而已矣”，此处以生理性心碎感喻示精神层面的巨大痛苦
2. 尺素：古代书信代称。一尺见方的素绢常作书写材料，汉乐府《饮马长城窟行》有“呼儿烹鲤鱼，中有尺素书”的记载，形成“鱼传尺素”典故
3. 浮雁沈鱼：化用“鱼雁传书”意象。“沈”为“沉”的异体字（音 chén），暗喻传送书信的鸿雁（浮）与鲤鱼（沉）均未完成使命，强化音讯断绝的绝望感
4. 缓弦：特指降低琴弦张力以演奏悲音的技法。《乐府指迷》载“商调多凄怆，角调多悲咽”，通过调整弦柱改变音高，此处与下句“移破秦筝柱”形成呼应
5. 秦筝：战国时期源于秦地的十三弦弹拨乐器，音色沉郁激越。移破柱指频繁移动筝码（琴柱）以改变音调，侧面表现演奏者内心剧烈波动，与白居易《琵琶行》“曲终收拨当心画，四弦一声如裂帛”有异曲同工之妙

6. 结构呼应：全词以“梦入”开篇，“觉来”转承，形成虚实交织的时空结构；下阕“欲尽此情”与“终了无凭”构成情感递进，最终以“断肠”的听觉意象收束，形成首尾闭合的情感闭环

《鹧鸪天》 晏几道

彩袖殷勤捧玉钟。
当年拼却醉颜红。
舞低杨柳楼心月，歌尽桃花扇影风。
从别後，忆相逢。
几回魂梦与君同。
今宵剩把银釭照，犹恐相逢是梦中。

译文：

彩衣女子殷勤捧来玉杯劝饮，当年甘愿醉到双颊绯红。
舞姿摇曳直到杨柳梢头的明月低垂，歌声唱彻时桃花扇底的风也悄然停歇。
自从分别后，总在回忆初见时的欢愉，多少回在梦里与你重逢。
今夜把银灯举了又举，生怕这场相逢仍是梦中幻影。

注释：

1. 彩袖：借代身着彩衣的歌女。宋代宴会常有歌妓劝酒助兴的习俗。
2. 拼却（pīn què）：甘愿、不顾惜。唐宋时期俗语，常见于诗词中表达决然态度。
3. 舞低杨柳楼心月：运用时空压缩手法，“舞低”既指舞姿低回，又暗示舞蹈持续至月沉西楼，极言欢宴时间之久。
4. 桃花扇：歌舞道具，绘有桃花的绢质团扇，歌妓表演时持扇掩面，扇影随风飘动。
5. 剩把：再三拿着。剩（shèng）在唐宋诗词中多作“再三”解，与现代汉语“剩余”意不同。
6. 银釭（gāng）：银制灯台，特指带有灯盏的精致灯具。釭字本指车毂口的铁圈，此处借指灯盏。
7. 犹恐句：化用杜甫《羌村》“夜阑更秉烛，相对如梦寐”，通过反复确认的动作展现患得患失的心理，体现词人“痴”的个性特征。
8. 结构特色：采用“昔-今-昔-今”的时空交错写法，现实与梦境交织，形成迷离恍惚的艺术效果，契合“梦魂惯得无拘检”的词人创作风格。

《生查子》 晏几道

关山魂梦长，鱼雁音尘少。
两鬓可怜青，只为相思老。
归梦碧纱窗，说与人人道。
真个别离难，不似相逢好。

译文：

边关远隔，连梦中相会都显得漫长，书信往来更是日渐稀少。
可怜我双鬓本应乌黑如墨，却因这相思煎熬早早染上霜白。
多少次梦见归来时碧纱窗前，将满腹心事向你细细诉说。
真正是别离的滋味太苦太难，终究不如相守重逢那般美好。

注释：

1. 生查子：词牌名，原为唐代教坊曲，“查”字此处读 zhā。此调双调四十字，上下片各四句两仄韵
2. 鱼雁：古代传说鱼、雁均可传递书信。汉代有鱼传尺素的典故，《汉书·苏武传》载雁足系书事，后以“鱼雁”代指书信
3. 音尘：音讯踪迹。李白《忆秦娥》“咸阳古道音尘绝”
4. 两鬓可怜青：倒装句式，正常语序为“可怜两鬓青”。青，指乌黑发色。古时以青丝喻黑发，白居易《琵琶行》“暮去朝来颜色故”
5. 归梦：思归之梦。岑参《春梦》“枕上片时春梦中，行尽江南数千里”
6. 碧纱窗：古代富贵人家常用碧纱蒙窗，李商隐《碧纱》诗咏此物。此处借指女子居所
7. 人人：宋时口语中对所爱者的昵称，等同于“心上人”。欧阳修《蝶恋花》“翠被双盘金缕凤，忆得前春，有个人人共”
8. 真个：唐宋俗语，确实、真正之意。王维《酬黎居士》“依家真个去”
9. 不似：不如。此处通过对比强化离别之苦，与秦观《鹊桥仙》“两情若是久长时，又岂在朝朝暮暮”形成不同情感表达

（注：词中“说与人人道”采用顶真修辞，前句“归梦”与后句“真个”形成时空转换，通过梦境与现实的双重维度展现思念的穿透力。全词上下片均押仄声韵，形成回环往复的韵律美，符合《生查子》词牌“物是人非”的经典抒情模式）

《清平乐》 晏几道

留人不住。
醉解兰舟去。
一棹碧涛春水路。
过尽晓莺啼处。
渡头杨柳青青。
枝枝叶叶离情。
此後锦书休寄，画楼云雨无凭。

译文：

终究没能留住执意离去的人。
你带着醉意解开系船的缆绳，木兰舟缓缓驶向春水碧波。
船桨划开青翠的浪涛，载着你穿过整片晨曦中的黄莺啼鸣。
渡口的杨柳垂着青绿枝条，每片叶子都浸着离别的愁绪。
从今往后不必再寄什么书信，画楼里那些朝云暮雨的誓言，终究是虚幻难凭。

注释：

1. 兰舟：以木兰树木材所造的船，古代诗词中美称船只。此处“醉解”暗含离别双方曾共饮饯行酒
2. 棹（zhào）：本义为船桨，此处作量词使用，代指船只行进过程
3. 晓莺：特指清晨时分的黄莺啼鸣，既点明离别时间，又以“莺啼”暗喻挽留之声
4. 杨柳青青：古代有折柳送别习俗，“青”字既状柳色，又谐音“情”，双关离情别绪
5. 锦书：典出《晋书·窦滔妻苏氏传》，原指前秦苏蕙织锦为回文诗寄夫，后泛指情书。此处“休寄”是反语，暗含深重怨慕
6. 画楼云雨：化用宋玉《高唐赋》中楚王与神女“朝云暮雨”典故，“画楼”指昔日欢会之所，“无凭”既指建筑实体消散，更喻情感承诺的虚无
7. 结构对照：上阕“碧涛春水”与下阕“杨柳青青”形成色彩对仗，明艳春景反衬黯然离情
8. 情感递进：从“留人不住”的现实无奈，到“枝枝叶叶”的情感具象化，最终以决绝语“休寄”收束，展现由眷恋到绝望的心路历程

《木兰花·玉楼春》 晏几道

秋千院落重帘暮。
彩笔闲来题绣户。
墙头丹杏雨馀花，门外绿杨风後絮。
朝云信断知何处。
应作襄王春梦去。
紫骝认得旧游踪，嘶过画桥东畔路。

译文：

暮色笼罩着垂挂重重帘幕的秋千院落，闲暇时用彩笔在雕花门扉上题写诗句。
墙头红杏还残留着雨打的花瓣，门外绿杨树下飘荡着风卷的柳絮。
朝云音信断绝不知身在何方，许是追随楚襄王的春梦而去。
那匹紫骝马还认得昔日游玩的路径，嘶鸣着跑过彩绘桥东边的旧路。

注释：

1. 彩笔：典出《南史·江淹传》，传说江淹少时梦获五色笔，文采斐然，此处借指文人才情
2. 丹杏雨馀花：经雨后的红色杏花，暗喻佳人容颜。丹杏即红杏，“馀”同“余”
3. 绿杨风後絮：风吹过后的柳絮，“後”同“后”，暗示离别漂泊。古人常以“杨花”喻游子
4. 朝云：战国宋玉《高唐赋》中“旦为朝云，暮为行雨”的神女，此处代指所思之人
5. 襄王春梦：楚襄王梦遇巫山神女的典故，见宋玉《神女赋》，喻指短暂的情缘
6. 紫骝（liú）：古代名马品种，毛色枣红或深紫，常作贵族坐骑。骝指黑鬃黑尾的骏马
7. 画桥：装饰华丽的桥梁，唐宋园林常见建筑形制，多建于池畔或水巷
8. 重帘：层层帘幕，既写实景又暗喻深闺幽闭。唐宋院落常在廊柱间悬挂竹帘避暑
9. “雨馀”与“风後”：运用对仗中的“互文”手法，风雨共同作用于花絮，强化时序更替的意象
10. 结句“嘶过画桥”：以马匹识途反衬人迹难寻，暗含“物是人非”的惆怅，《古诗十九首》有“胡马依北风”的类似笔法

《菩萨蛮》 晏几道

哀箏一弄湘江曲。
声声写尽湘波绿。
纤指十三弦。
细将幽恨传。
当筵秋水慢。
玉柱斜飞雁。
弹到断肠时。
春山眉黛低。

译文：

悲切的箏声流淌着湘江古调，每个音符都浸透了江水的碧绿波光。
纤柔指尖在十三弦上流转，将心底深埋的惆怅细细倾诉。
宴席间她明眸低垂如秋水缓流，弦柱斜列恰似雁阵凌空。
待到曲调转入断肠章节，只见那春山般的黛眉已轻轻垂落。

注释：

1. 湘江曲：化用湘灵鼓瑟典故。《楚辞·远游》记载舜帝二妃娥皇、女英投湘江而死，成为湘水女神。后世以湘江曲泛指哀怨乐曲。
2. 十三弦：唐宋时期箏的定制形制，比现代二十一弦箏少八弦。张先《菩萨蛮》有“哀箏一弄《湘江曲》，十三弦上啭春莺”可互证。
3. 秋水：特指弹箏女子清澈的眼波。古代诗词常以“秋水”、“秋波”形容美人目光，如李贺《唐儿歌》“一双瞳人剪秋水”。
4. 玉柱斜飞雁：描写箏的弦柱排列形态。唐宋箏的弦柱（即“雁柱”）呈人字形斜列，状如飞雁队列，温庭筠《弹箏人》“钿蝉金雁皆零落”即用此意象。
5. 春山眉黛：古代女性用青黑色颜料（黛）描画眉毛，流行将眉毛画作远山形状。此句运用“低眉”细节呼应前文“幽恨”，展现情感高潮时的肢体语言。
6. 断肠：夸张手法表现乐曲感染力。白居易《琵琶行》“弦弦掩抑声声思，似诉平生不得志”与此处异曲同工，均通过音乐传递深层情感。

《玉楼春》 晏几道

东风又作无情计。
艳粉娇红吹满地。
碧楼帘影不遮愁，还似去年今日意。
谁知错管春残事。
到处登临曾费泪。
此时金盏直须深，看尽落花能几醉。

译文：

东风又施展它无情的手段，将姹紫嫣红的花瓣吹落满地。
华美楼阁上珠帘摇曳，却遮不住满目愁绪，这般光景恰似去年今日的旧景重现。
谁料我竟自寻烦恼管这春残之事，往日里每到高处都要为春光垂泪。
且把金杯斟满美酒吧，眼看这纷扬落花，人生还能有几回沉醉？

注释：

1. 艳粉娇红：指代春日盛开的各色花朵，“粉”特指浅色系花卉，“娇红”形容鲜嫩红色花朵。宋代常用此词组象征短暂美好的事物。
2. 碧楼帘影：碧玉装饰的楼阁与珠帘投下的光影，暗示贵族生活环境。古代诗词中“碧楼”常与富贵闲愁相关联。
3. 错管春残：字面指不该关心春天将尽之事，实则表达对美好事物消逝无能为力的自嘲。其中“错”字（cuò）含懊悔之意。
4. 金盏直须深：金质酒杯应当斟满，“直须”（zhí xū）为宋人口语，意为“只管”。此句化用晚唐诗人韩偓“何妨金盏垂垂倒”诗意。
5. 看尽落花能几醉：暗用《世说新语》“酒浇垒块”典故，以落花喻指人生无常。“几醉”（jǐ zuì）既指醉酒次数，又暗喻人生短促。
6. 结构特色：全篇采用倒叙手法，先写眼前春残景象，再追忆往日伤春情怀，最终以酒解愁作结，形成环形情感脉络，体现宋词“沉郁顿挫”的典型特征。

7. 情感层次：首二句怨东风，三四句叹愁绪循环，五六句转自省，末二句故作洒脱，实则更深沉痛。这种“怨天-自省-佯狂”的三段式抒情，是晏几道词作的重要特色。

《阮郎归》 晏几道

旧香残粉似当初。
人情恨不如。
一春犹有数行书。
秋来书更疏。
衾凤冷，枕鸳孤。
愁肠待酒舒。
梦魂纵有也成虚。
那堪和梦无。

译文：

旧日的脂粉香气还未散尽，可人心却比当初凉薄几分。
整个春天还能收到几封书信，待到秋来音信更如细雪零落。
绣凤的被褥冰凉透骨，描鸳的枕席空留孤影，唯有借酒浇这百结愁肠。
纵使能在梦里相见终究是虚妄，最怕连这片刻的虚妄都无处可寻。

注释：

1. 阮郎归：词牌名，源自东汉刘晨、阮肇入天台山遇仙女的典故，多用于描写重逢或相思题材。本词为变体双调四十七字体。
2. 衾凤冷：衾（qīn）指被褥，绣有凤凰图案的锦被失去温度。古代常以“凤衾鸳枕”指代夫妻共寝之物，此处反衬独眠凄冷。
3. 枕鸳孤：绣着鸳鸯的枕头形单影只。鸳枕本应成双，暗喻昔日恩爱场景与当下孤独处境的对比。
4. 和（huò）梦无：连梦境也不可得。此处“和”作“连”解，采用宋人口语用法，《诗词曲语辞汇释》卷一载：“和，犹连也”。
5. 数行书：暗用“雁足传书”典故。春季北归鸿雁尚能带来书信，至秋日则连象征传信的鸿雁也少见，形成时间递进的苍凉感。
6. 人情恨不如：采用“物是人非”的对照手法。脂粉香气尚存而人情已变，突显抒

情主人公被遗弃的哀怨。

7. 愁肠待酒舒：化用曹操“何以解忧，唯有杜康”句意，但更添“待”字的被动等待意味，暗示借酒消愁的无奈。

《阮郎归》 晏几道

天边金掌露成霜。
云随雁字长。
绿杯红袖称重阳。
人情似故乡。
兰佩紫，菊簪黄。
殷勤理旧狂。
欲将沈醉换悲凉。
清歌莫断肠。

译文：

天边的铜人仙掌承露盘已凝满白霜，流云追随着雁阵拖曳出修长痕迹。
翠色酒杯红袖添香共庆重阳，此处温情竟与故土如此相仿。
腰悬紫兰为佩，鬓插黄菊作妆，强打精神重拾旧日疏狂。
但求沉醉能消解心底悲怆，莫让清越歌声再牵动愁肠。

注释：

1. 金掌露成霜：化用汉武帝典故。建章宫神明台有铜仙人舒掌捧铜盘承露，此处“金掌”即铜人承露盘，“露成霜”既写寒露凝霜的深秋景象，又暗含求仙无果的隐喻。
2. 雁字：大雁飞行时排列的“一”字或“人”字队形。古人有鸿雁传书之说，此处暗示思乡之情。
3. 绿杯红袖：绿杯指青玉酒杯（《增补韵对》注“绿，青玉也”），红袖代指歌舞妓。重阳节有佩茱萸、食蓬饵、饮菊花酒的习俗。
4. 兰佩紫：语出《离骚》“纫秋兰以为佩”，古人重阳佩兰以避邪。紫兰为秋兰品种，汉代《西京杂记》载“紫茎带露而香烈”。
5. 理旧狂：刻意整理恢复往日的疏狂姿态。“理”字精妙，暗示狂态需刻意维持，暗含身世飘零后的强颜欢笑。
6. 沈醉换悲凉：沈（chén）通“沉”，此句揭示借酒消愁的真实动机，与上阕“称重阳”的欢乐形成情感张力。
7. 清歌莫断肠：表面劝慰歌者，实则自我宽解。古乐府有“清商随风发，中曲正徘徊”之句，此处反用其意，展现强抑悲痛的复杂心境。

《六么令》 晏几道

绿阴春尽，飞絮绕香阁。
晚来翠眉宫样，巧把远山学。
一寸狂心未说，已向横波觉。
画帘遮币。
新翻曲妙，暗许闲人带偷掏。
前度书多隐语，意浅愁难答。
昨夜诗有回纹，韵险还慵押。
都待笙歌散了，记取留时霎。
不消红蜡。
闲云归後，月在庭花旧阑角。

译文：

暮春绿荫渐浓，柳絮绕着妆楼飞舞。
黄昏时精心描摹翠色远山眉，悄悄学那宫中式样。
炽热的心意尚未倾吐，眼波流转早将情思泄露。
锦绣帘幕层层垂掩，新谱的曲调精妙婉转，默许知音人暗自记诵传抄。

往日书信多藏隐语，我情思浅薄难以应答。
昨夜收到回文诗笺，险韵偏逢意兴阑珊。
且待宴乐散场之后，切记留住片刻时光。
不必红烛高照，待闲云归去，明月自会停驻在庭院花丛、旧日栏杆转角。

注释：

1. 远山学：指模仿“远山眉”样式。《西京杂记》载卓文君“眉色如望远山”，后成为经典眉妆。唐宋女子常以青黛描摹山形眉妆。
2. 横波：眼神流动状。傅毅《舞赋》“目流睇而横波”，此处双关眼神与涟漪，暗喻情意荡漾。
3. 遮币（bì）：通“遮匝”，指重重叠叠的帘幕遮挡。“币”通“匝”，环绕之意。

4. 带偷掏：唐宋乐工常偷记宫廷新曲外传，此处指默许他人私下传抄曲谱。
5. 回纹：回文诗，可正反诵读的文体。前秦苏蕙《璇玑图》为著名回文锦帕，此处指含蓄的情诗。
6. 韵险：指采用生僻难押的韵脚。宋代文人常以险韵逞才，如苏轼《雪后书北台壁》通篇押“尖”韵。
7. 留时霎：化用李煜《菩萨蛮》“奴为出来难，教君恣意怜”的幽会情境，暗示约会约定。
8. 不消红蜡：反用李商隐“何当共剪西窗烛”的典故，强调自然光景中的默契。
9. 旧阑角：回应上阕“香阁”空间，形成庭院叙事闭环。唐宋词常见“阑干”意象，如冯延巳“闲引鸳鸯香径里，手授红杏蕊”。

注：本词展现典型晏几道“微痛纤悲”风格，上阕铺陈女子精心梳妆、展露才艺的明媚场景，下阕转折为书信往还的情感焦虑，结句“闲云归後”的期待暗含对无常的预判，与开头“春尽”形成时光闭环。全词九处转折承接皆用去声字（尽、绕、样、觉、妙、答、押、霎、角），体现宋代词乐严苛的声律要求。

《御街行》 晏几道

街南绿树春饶絮。
雪满游春路。
树头花艳杂娇云，树底人家朱户。
北楼闲上，疏帘高卷，直见街南树。
阑干倚尽犹慵去。
几度黄昏雨。
晚春盘马踏青苔，曾傍绿阴深驻。
落花犹在，香屏空掩，人面知何处。

译文：

街南的绿树在暮春时节飘满柳絮，像雪花般铺满了游人踏春的小径。
树梢的繁花与天边的彩霞交相辉映，树影掩映着朱红大门的人家。
缓步登上北楼，卷起垂帘，正对着街南那排绿树。
倚遍栏杆仍不愿离去，经历了好几场黄昏时分的细雨。
曾在暮春时节勒马踏过青苔，久久停驻在那片绿荫深处。
如今落花依旧，锦绣屏风徒然虚掩，却不知伊人去了何方。

注释：

1. 春饶絮：“饶”读 ráo，意为多、盛。暮春时节柳絮纷飞的自然景象，暗含韶光易逝的怅惘
2. 雪满游春路：以“雪”喻柳絮，与首句呼应形成视觉奇景，既写暮春实景，又暗指情思如雪般纷乱
3. 朱户：朱红大门，代指富贵人家。宋代《营造法式》载朱漆大门为五品以上官员特权，暗示女子身份不凡
4. 慵：慵懒，此处细腻展现词人徘徊不去的情态。北宋文人常以“慵”字表现闲愁，如欧阳修“垂下帘栊，双燕归来细雨中”
5. 盘马：勒马盘旋，化用韩愈《雉带箭》“盘马弯弓惜不发”，暗写当年与佳人相约却踌躇未进的遗憾
6. 香屏：带有熏香的屏风，特指女子闺阁。马王堆汉墓出土的彩绘漆屏风印证了屏风作为空间隔断的私密性象征
7. 人面知何处：化用崔护《题都城南庄》“人面不知何处去”，但改“不知”为诘问“

知何处”，情感更显焦灼。北宋《太平广记》记载崔护故事广为流传，此典暗含往事不可追的深痛

《虞美人》 晏几道

曲阑干外天如水。
昨夜还曾倚。
初将明月比佳期。
长向月圆时候、望人归。
罗衣著破前香在。
旧意谁教改。
一春离恨懒调弦。
犹有两行闲泪、宝筝前。

译文：

雕花栏杆外的天空如水般澄澈，昨夜我还独自倚着这栏杆守望。
曾以为明月就是佳期将至的预兆，每逢月圆之夜总在栏杆前守候，盼着远行人归来。
罗衣穿破了仍留着旧日熏香，这份情意谁能轻易更改？
整个春天都被离愁填满，连琴弦都懒得拨弄，只有两行清泪无声落在珍贵的筝面上。

注释：

1. 曲阑干：雕饰花纹的曲折栏杆，暗示此处是女子常驻怀人之所。唐宋词中“倚栏”多与愁思相关，如李煜“独自莫凭栏”
2. 天如水：比喻手法，既写月夜清空如水的视觉感受，又暗含“天阶夜色凉如水”的孤寂心境
3. 初将句：古代有“月圆人团圆”的民俗心理，“初”字透露出守望者从充满希望到逐渐失望的情感变化
4. 长向：持续性的动作，与“月圆时候”形成时间循环，表现经年累月的等待
5. 罗衣句：罗衣指丝质华服，“著破”显守望时长，“前香”是以嗅觉记忆写执念，暗合李商隐“分曹射覆蜡灯红”的余温意象
6. 一春离恨：春季本是万物萌发之时，此处反衬离愁，与欧阳修“雨横风狂三月暮”异曲同工
7. 懒调弦：古筝需定期调音才能演奏，“懒”字写尽心神恍惚的状态，与李清照“日晚倦梳头”的情感表现相似
8. 宝筝：镶嵌珠宝的贵重乐器，既点明女子身份，又以“宝”字强调物在人杳的怅惘。筝有十三弦，弦柱斜列如雁阵，常引发相思联想

《留春令》 晏几道

画屏天畔，梦回依约，十洲云水。
手拈红笺寄人书，写无限、伤春事。
别浦高楼曾漫倚。
对江南千里。
楼下分流水声中，有当日、凭高泪。

译文：

屏风上的彩绘仿佛延伸到天边，梦醒时分依稀记得，那分明是蓬莱仙境的水云图卷。
指尖捻着朱红色信笺准备寄给远方的人，提笔写不尽伤春的情愫万千。
曾经在渡口高楼上独自倚栏，眺望江南千里山川。
楼下的分流水声中，还回荡着当年登高时落下的泪水涟涟。

注释：

1. 十洲：道教传说中神仙居住的十座仙岛，即祖洲、瀛洲、玄洲、炎洲、长洲、元洲、流洲、生洲、凤麟洲、聚窟洲。此处借指屏风所绘仙境。
2. 别浦（pǔ）：古人送别的水岸边。《楚辞·九歌》有“送美人兮南浦”之句，后以“南浦”代指离别之地。
3. 漫倚：漫，随意；倚（yǐ），靠着栏杆。此处描绘百无聊赖凭栏远眺之态。
4. 分流水：古代城池多引河水作护城河，入城处分为两股，称“双流”或“分流”。此处暗含“分袂”（分开衣袖，指离别）之意。
5. 凭高泪：凭高，倚靠高处。北宋赵令畤《侯鲭录》记载：“古人登高望远，致思深矣”，此处将泪水融入流水，形成“泪入长江应到海”的绵长意境。
6. 红笺（jiān）：薛涛笺的雅称，唐代女诗人薛涛创制的深红色小彩笺，后泛指精美信纸。
7. 伤春事：中国古典文学常见主题，表面感伤春光流逝，实则寄托人生际遇、相思离别等复杂情感。晏几道之父晏殊《浣溪沙》名句“无可奈何花落去”亦属此类。
8. 云水意象：屏风绘制的仙岛云水与现实的江南千里相呼应，形成虚实交织的时空结构，暗喻仙境虽美终是画，人间别离最伤神。

《思远人》 晏几道

红叶黄花秋意晚，千里念行客。
飞云过尽，归鸿无信，何处寄书得。
泪弹不尽临窗滴。
就砚旋研墨。
渐写到别来，此情深处，红笺为无色。

译文：

枫叶红透菊花黄时，秋意已浸染得深了。
远在千里之外的游子，总让我挂念难安。
天边的浮云都散尽了，北归的鸿雁却未捎来半点音信。
这万千思念啊，该托付到何处才能传递？
泪珠儿总也止不住，沿着窗棂滴落。
索性就着砚台研磨墨汁，提笔写下心事。
字迹渐渐写到离别后的种种，情到浓时，殷红的信笺竟被泪水浸得褪了颜色。

注释：

1. 行客：远行在外的人，这里特指思念对象。古诗词中常用“客”指代羁旅之人，如“独在异乡为异客”。
2. 归鸿无信：鸿雁在古诗中常作信使意象（如“鸿雁长飞光不度”）。秋季大雁南飞，此处“归鸿”指北归之雁，暗示等待时间之久。无信即没有书信。
3. 泪弹（tán）：“弹”此处为挥洒之意，与后文“临窗滴”形成动态画面，表现泪水难止的状态。
4. 就砚旋研墨：倒装句式，“旋”意为随即。展现从落泪到研墨写信的情感递进过程，体现思念之切。
5. 红笺为无色：使用通感手法。红笺本是染色信纸（如薛涛笺），“无色”既写泪水浸染导致褪色，又暗喻相思之深令彩笺失色，与李商隐“春蚕到死丝方尽”的意象异曲同工。

6. 时空结构：上片写秋景引思念，下片写泪墨融情。从凭窗远望到伏案作书，场景转换自然，情感渐次加深。

7. 色彩意象：红叶、黄花、红笺构成暖色基调，与泪水、褪色形成强烈对比，暗合“以乐景写哀”的抒情传统。

《生查子》 王观

关山魂梦长，塞雁音书少。
两鬓可怜青，一夜相思老。
归傍碧纱窗，说与人人道。
真个别离难，不似相逢好。

译文：

边关的群山在梦中显得那样漫长，塞北的大雁也难捱书信的寂寥。
双鬓的青丝尚且浓密，却因整夜的思念骤然染霜。
多想回到碧纱窗前，将心事说与心上人知晓。
这离别滋味实在难熬，到底不如重逢相拥美好。

注释：

1. 关山：语出《木兰诗》“关山度若飞”，指边塞的险峻山岭。宋代征戍频繁，此处借指戍边之地
2. 塞雁：化用鸿雁传书典故。雁阵南飞不过衡阳的传说，更凸显塞北音信隔绝的困境
3. 可怜青：可怜在唐宋诗词中多作“可爱、可惜”解。此处“青”与下句“老”形成对照，青丝未改而心已沧桑
4. 碧纱窗：古代贵族居室特有的碧色纱帐，既点明主人公身份，又暗含“当时只道是寻常”的追忆
5. 人人：宋元时期对心上人的昵称，叠字用法常见于民间情歌，如欧阳修《蝶恋花》“翠被双盘金缕凤，忆得前春，有个人人共”
6. 真个：唐宋俗语，“确实”之意，与李清照《蝶恋花》“真个离别难”用法相同，强化情感浓度
7. 艺术特色：全词采用“悬想对写法”，上阕写征人思乡（“关山”“塞雁”），下阕写闺人怀远（“碧纱窗”“人人”），形成双重时空的对话结构
8. 时代背景：北宋与西夏战事频仍，元祐年间边境驻军达四十万。词中“一夜相思老”的夸张手法，折射出当时征戍制度造成的普遍性情感创伤

《水龙吟》 苏轼

似花还似非花，也无人惜从教坠。
抛家傍路，思量却是，无情有思。
萦损柔肠，困酣娇眼，欲开还闭。
梦随风万里，寻郎去处，又还被、莺呼起。
不恨此花飞尽，恨西园、落红难缀。
晓来雨过，遗踪何在，一池萍碎。
春色三分，二分尘土，一分流水。
细看来，不是杨花点点，是离人泪。

译文：

这飘零的飞絮像花又不是花，无人怜惜它随风坠落。
离了枝头飘向路旁，看似无情却藏着百转愁肠。
愁绪萦绕损尽了柔肠，困倦的双眼似睁还闭。
梦中随风追寻情郎踪迹，偏又被黄莺啼声惊断。
不怨杨花漫天飞尽，只恨西园落红再难缀满枝头。
晨雨过后何处觅踪影？
唯见池面浮萍点点碎。
若将春色分作三份，两成已化作尘土，一成随波逐流。
凝神细看这漫天白絮，分明不是杨花纷扬，尽是离人破碎的泪光。

注释：

1. 杨花：实为柳絮。古人将柳絮称作杨花，因杨柳同科而异属。柳树雌雄异株，飞絮是雌株种子上的白色绒毛
2. 抛家傍路：采用拟人手法，描绘柳絮脱离柳枝飘落道旁的场景。宋代章质夫原唱有“轻飞乱舞，点画青林，全无才思”句，苏轼此句为翻案之笔
3. 困酣娇眼：双关语。既指初生柳叶如美人困倦之眼（古人称柳叶为“柳眼”），亦暗用《长恨歌》“侍儿扶起娇无力”的杨妃形象
4. 莺呼起：化用唐金昌绪《春怨》“打起黄莺儿”诗意，暗写思妇梦断的恼人情境。古代诗词中莺啼常作为惊梦意象

5. 落红难缀：暗含对春光易逝的哀婉。缀（zhuì）即连缀，此处指重新附着枝条
6. 一池萍碎：古人认为杨花落水化为浮萍。苏轼自注“杨花落水为浮萍，验之信然”，此说虽不科学，却是唐宋文人常用典故
7. 春色三分：数字分割法承自唐徐凝“天下三分明月夜”与宋叶清臣“三分春色二分愁”，苏轼推陈出新用于咏物
8. 离人泪：结句使用“是离人泪”的暗喻，呼应开篇“似花非花”，完成从咏物到抒情的升华。这种以具象物比抽象情的写法，影响后世如元王实甫“晓来谁染霜林醉，总是离人泪”

《水调歌头》 苏轼

明月几时有，把酒问青天。
不知天上宫阙，今夕是何年。
我欲乘风归去，又恐琼楼玉宇，高处不胜寒。
起舞弄清影，何似在人间。
转朱阁，低绮户，照无眠。
不应有恨，何事长向别时圆。
人有悲欢离合，月有阴晴圆缺，此事古难全。
但愿人长久，千里共婵娟。

译文：

这皎洁的明月是何时存在的？
我端起酒杯询问苍天。
不知道天上的神仙宫阙，今夜又属于哪个纪年？
我想乘着清风回到天界，又怕那美玉砌成的楼阁，高耸云间让人难耐严寒。
在月下起舞与清影相伴，哪里比得上这烟火人间。
月光转过朱红的楼阁，低低透进雕花的窗扇，映照着辗转难眠的容颜。
月亮本不该带着愁怨，为何总在人们别离时变得浑圆？
人间有悲欢离合的变迁，月亮有阴晴圆缺的转换，这些憾事自古难以周全。
唯愿所念之人平安长健，纵隔千里也能共享这轮婵娟。

注释：

1. 天上宫阙：传说中天帝居住的月宫，晋代王嘉《拾遗记》载“翟乾佑于江岸玩月，俄见月规半天，琼楼玉宇灿然”
2. 琼楼玉宇：用美玉建造的楼阁，形容月宫的华美，唐代段成式《酉阳杂俎》载“翟天师名乾佑，曾与弟子赏月，见月中广寒宫琼楼玉宇”
3. 不胜寒：源自《明皇杂录》载唐玄宗游月宫，见“寒气逼人，露下沾衣”
4. 朱阁：朱红色的华丽楼阁，唐宋时期贵族宅邸常用朱漆涂饰
5. 绮（qǐ）户：雕饰华美的门窗，汉代《西京赋》“周轩中天，丹墀临森；绮井列疏，华莲重栢”
6. 不应有恨：化用石曼卿“月如无恨月长圆”句，此处反用其意
7. 婵娟：本义指姿态美好，此处代指月亮，语出《楚辞·九歌》“女嬃媛兮为余太息”

8. 创作背景：此词作于宋神宗熙宁九年（1076 年）中秋，时苏轼任密州知州，与胞弟苏辙已七年未见，暗含对新政不满而自请外放的隐衷
9. 哲学意蕴：融合儒道思想，既表达“乘风归去”的出世之思，又落脚“何似在人间”的入世智慧，体现宋代士大夫“和光同尘”的精神境界
10. 声韵特色：全词押平声先韵，通过“天、年、寒、间、眠、圆、全、娟”等韵脚形成悠远绵长的韵律，符合水调歌头词牌“歌头”的音乐性特征

《临江仙》 苏轼

夜饮东坡醒复醉，归来仿佛三更。
家童鼻息已雷鸣。
敲门都不应，倚杖听江声。
长恨此身非我有，何时忘却营营。
夜阑风静縠纹平。
小舟从此逝，江海寄馀生。

译文：

在东坡醉饮整夜醒了又醉，归来时大约已过三更。
家僮鼾声如雷，敲门都无人应。
只好拄着手杖静听江涛声。
总怨恨这躯体不能自主，何时才能忘却世俗纷扰？
夜深风停水面如丝绸平展。
真想驾一叶扁舟就此远去，在江海间安度余生。

注释：

1. 东坡：地名，位于黄州城东。苏轼被贬黄州时在此垦荒躬耕，并以此为号。
2. 鼻息雷鸣：运用夸张手法描写家童熟睡状态，与后文“敲门不应”形成对照。
3. 此身非我有：语出《庄子·知北游》“汝身非汝有也”，表达对官场束缚的感慨，暗含道家“不为物役”的思想。
4. 营营：读音 yíng yíng，原指往来盘旋貌，此处指为功名利禄奔波劳碌。
5. 縠纹：读音 hú wén，縠是古代一种有皱纹的丝织品，此处比喻江面细微波纹。
6. 小舟从此逝：据叶梦得《避暑录话》记载，此词传出后，黄州太守以为苏轼真已遁去，急忙前往查看，发现苏轼正酣睡未起。
7. 创作背景：作于元丰五年（1082）苏轼贬谪黄州期间，是其人生低谷时期的代表作，融合了儒家的进取、道家的超脱和佛家的空明。
8. 艺术特色：以“醒醉”为眼，虚实相生，上阕实写醉归场景，下阕虚写人生感悟，将日常小事升华为哲学思考，体现苏词“以诗为词”的特点。

《定风波》 苏轼

莫听穿林打叶声。
何妨吟啸且徐行。
竹杖芒鞋轻胜马。
谁怕。
一蓑烟雨任平生。
料峭春风吹酒醒。
微冷。
山头斜照却相迎。
回首向来萧瑟处。
归去。
也无风雨也无晴。

译文：

不必理会穿林打叶的雨声，且放声长啸缓步前行。
竹杖草鞋比骏马更轻快，有何可惧？
披着蓑衣在烟雨中自在穿行。
带着寒意的春风吹散醉意，略感微凉时，山头的斜阳却温柔相迎。
回望来时的风雨萧瑟处，归途上，已无所谓风雨或天晴。

注释：

1. 芒鞋：草编织的鞋，苏轼以“竹杖芒鞋”自述简朴生活，与官场“骏马”形成对比
2. 一蓑烟雨：蓑衣象征隐士生活，暗含《楚辞》“渔父莞尔而笑，鼓枻而去”的典故
3. 料峭（liào qiào）：形容春风中夹杂的寒意，多用于早春时节
4. 斜照：既指实际夕阳，又隐喻人生暮年。苏轼时年 45 岁，谪居黄州已两年
5. “也无风雨也无晴”：源自禅宗《六祖坛经》“非风动，非幡动，仁者心动”的哲学思想
6. 创作背景：元丰五年（1082 年）三月七日，苏轼在黄州沙湖道中遇雨，同行皆狼狈，唯其泰然处之，后作此词
7. 意象呼应：“雨声”与“斜照”构成自然轮回，“酒醒”与“微冷”暗喻政治觉醒后的清醒认知

8. 词牌特色：《定风波》为唐教坊曲，双调 62 字，苏轼此作突破传统羁旅愁思，展现超然物外的精神境界

《卜算子》 苏轼

缺月挂疏桐，漏断人初静。
时见幽人独往来，缥缈孤鸿影。
惊起却回头，有恨无人省。
拣尽寒枝不肯栖，枫落吴江冷。

译文：

一弯残月斜挂在枝叶稀疏的梧桐树上，更漏声歇，人间刚刚归于寂静。
偶尔见到幽居之人独自徘徊，朦胧中掠过孤雁的剪影。
它被惊动后突然回眸，满怀愁绪却无人能懂。
它挑遍所有寒枝都不愿停驻，最终飘向枫叶零落的吴江，只留下满地寒霜。

注释：

1. 漏断：古代计时器漏壶中的水已滴尽，指深夜时分。漏壶是铜制分水计时工具，“断”字暗示更深人静
2. 幽人：原指隐士，此处双关语。苏轼当时因“乌台诗案”贬谪黄州（今湖北黄冈），过着半隐居生活
3. 缥缈（piāo miǎo）：隐约不清的样子，既写孤鸿飞行状态，又暗喻人生际遇的不可捉摸
4. 省（xǐng）：理解、明白。此处指孤鸿的愁绪无人领会，暗含作者被贬后孤寂心境
5. 拣尽寒枝：学界有不同解读，一说是鸿雁习性不栖树枝的自然写照，一说暗喻作者不肯随波逐流的品格
6. 枫落吴江冷：化用唐代崔信明残句“枫落吴江冷”，吴江即苏州河，此处并非实指地理，而是营造清冷意境
7. 孤鸿意象：全词用“孤鸿”自喻，苏轼在《与程彝仲书》中提及此词“非能自道其妙”，可见寄托之深
8. 词体特征：该词属“寓物”类型，打破上片写景下片抒情的传统结构，通篇采用人鸿互喻的蒙太奇手法
9. 创作背景：元丰五年（1082年）作于黄州，是苏轼经历生死劫难后，思想从儒家向佛道转化的关键时期

《贺新郎》 苏轼

乳燕飞华屋。
悄无人、桐阴转午，晚凉新浴。
手弄生绡白团扇，扇手一时似玉。
渐困倚、孤眠清熟。
帘外谁来推绣户，枉教人、梦断瑶台曲。
又却是，风敲竹。
石榴半吐红巾蹙。
待浮花、浪蕊都尽，伴君幽独。
艳一枝细看取，芳心千重似束。
又恐被、秋风惊绿。
若待得君来向此，花前对酒不忍触。
共粉泪，两簌簌。

译文：

雏燕掠过雕梁画栋的屋檐。
庭院静悄悄，梧桐树荫悄悄转向正午方位，晚风送来沐浴后的清凉。
纤手把玩着生丝白团扇，扇与手都似白玉般晶莹。
渐生困意倚枕独眠，竟睡得这般深沉。
忽然帘外似有人推门，惊散了瑶台仙境的幽梦，定睛看时——原是晚风叩响了翠竹声声。

半开的石榴恰似褶皱的红绸，待那些轻浮争艳的百花凋尽，才来陪你共度这幽寂时光。
细赏这秾艳的花枝，千重花瓣将芳心紧紧收束。
又恐瑟瑟秋风惊褪了碧绿罗裳。
若等得你前来相会，怕是花前对酒也不忍触碰。
任那花瓣与泪珠，簌簌落满衣裳。

注释：

1. 生绡（xiāo）：未漂煮的生丝织物，宋代团扇常用材质
2. 瑶台：传说中西王母居处，李白《清平调》“若非群玉山头见，会向瑶台月下逢”

”

3. 红巾蹙（cù）：化用白居易《题孤山寺山石榴》“山榴花似结红巾”句，蹙指褶皱
4. 浮花浪蕊：典出韩愈《杏花》“浮花浪蕊镇长有”，指花期短暂、轻浮争艳的花
5. 惊绿：古人认为秋风吹老绿叶，王安石《泊船瓜洲》“春风又绿江南岸”反用此意
6. 簌簌（sù sù）：象声词，既形容泪落纷纷，又描摹花瓣飘坠，《诗经·小雅》有“簌簌方有穀”
7. 时空结构：上阕写夏日午后至傍晚，下阕转入秋季，通过石榴花连接时空，暗含“待得君来”的漫长守望
8. 双关手法：“芳心千重似束”既写石榴花瓣形态，又喻女子心事重重；“共粉泪”兼指花瓣与泪珠

《洞仙歌》 苏轼

冰肌玉骨，自清凉无汗。
水殿风来暗香满。
绣帘开、一点明月窥人，人未寝、枕钗横鬓乱。
起来携素手，庭户无声，时见疏星渡河汉。
试问夜如何，夜已三更，金波淡、玉绳低转。
但屈指、西风几时来，又不道、流年暗中偷换。

译文：

冰雪般的肌肤透着玉质光泽，天生带着清凉不见汗意。
晚风掠过水边楼阁，暗香充盈每个角落。
掀起锦绣帘栊，一束月光悄悄探进来，照见云鬓斜坠金钗横，佳人不曾安眠。
轻牵纤手漫步庭院，万籁俱寂的夜色里，偶见零星划过银河的光痕。
轻声问此刻时辰几何？
原来已是夜半三更，月光渐渐黯淡，北斗七星低垂天幕。
正掰着手指计算秋风何时到来，却未曾察觉似水流年早已暗中偷换了人间。

注释：

1. 水殿：临水而建的宫殿或楼阁，五代时期蜀主孟昶（chǎng）曾建摩诃池上宫殿避暑
2. 河汉：银河的古称，《古诗十九首》有“皎皎河汉女”之句
3. 金波：原指月光在水面的浮光跃金，此处代指月光。典出《汉书·郊祀歌》“月穆穆以金波”
4. 玉绳：北斗七星斗柄部分的两颗辅星，古代常以星位判断时辰。玉绳低转即表示夜已深沉
5. 冰肌玉骨：化用《庄子·逍遥游》“肌肤若冰雪”意象，五代后蜀花蕊夫人《避暑摩诃池上作》有“冰肌玉骨清无汗”句
6. 流年：取自唐代韦庄《关河道中》“但见时光流似箭”，暗含道家“宇宙一息”的哲思
7. 鬓（bìn）乱：古代女子发式讲究齐整，鬓发散乱暗示辗转难眠的状态
8. 西风：代指秋季，古人认为西风主秋令，与词中描写的夏夜形成时间维度上的纵深
9. 偷换：暗用《淮南子·说林训》“日月欲明而浮云蔽之”的典故，将抽象时间流

逝具象化为偷窃行为

10. 全词以夏夜纳凉为背景，通过细腻的感官描写与天文意象，构建出微观时空与宏观岁月双重交织的意境，体现了苏轼婉约词中“清空中有意趣”的独特美学。

《江神子·江城子》 苏轼

十年生死两茫茫。
不思量。
自难忘。
千里孤坟，无处话凄凉。
纵使相逢应不识，尘满面，鬓如霜。
夜来幽梦忽还乡。
小轩窗。
正梳妆。
相顾无言，惟有泪千行。
料得年年断肠处，明月夜，短松冈。

译文：

生死相隔十年时光，彼此茫茫再难相望。
虽不常将你挂念心上，这份思念却从未淡忘。
你孤零零的坟冢远在千里之外，连诉说凄凉的地方都无处寻访。
纵使此刻真能重逢，只怕你也认不出我满面风霜，双鬓已染白霜。
昨夜忽在幽梦中回到故乡，见你正在小窗边对镜梳妆。
我们相望却说不出一句话，唯有泪水无声地流淌。
想来那年年让我肝肠寸断的地方，就是明月清辉笼罩下，种满矮松的山冈。

注释：

1. 创作背景：这首悼亡词作于宋神宗熙宁八年（1075年），苏轼时年39岁任密州知州。其妻王弗卒于治平二年（1065年），距作词时正好十年。王弗葬于四川眉山，与密州（今山东诸城）相距千里。
2. 艺术特色：全词采用虚实相间的手法，上阕实写现实境况，下阕虚写梦中场景。“尘满面，鬓如霜”六字既写外貌变化，更暗含十年宦海沉浮的身世之感。
3. 经典意象：
 - “千里孤坟”：苏轼《亡妻王氏墓志铭》载“葬于眉之东北彭山县安镇乡可龙里”，与密州相距约三千里

- “小轩窗”：宋代士大夫宅邸常见的雕花木窗，此处特指当年夫妻共处的闺阁
- “短松冈”：古人墓地多植松柏，短松既符合实际墓园景观，又暗喻生命短暂

4. 情感递进：全词经历“现实—梦境—现实”三重时空转换，情感从压抑的思念（不思量，自难忘）到迸发的悲痛（泪千行），最终归于永恒的哀伤（年年断肠）。

5. 文学地位：此词开创中国文学悼亡题材新境界，将私人情感升华为人类共通的生命体验。清代陈廷焯《白雨斋词话》评：“东坡词，纯以情胜，情之至者词亦至”。

6. 特殊用韵：全词采用“ang”韵（茫、忘、凉、霜、妆、行、冈），此韵部特有的洪亮音色与沉痛情感形成强烈反差，产生独特的艺术张力。

《永遇乐》 苏轼

明月如霜，好风如水，清景无限。
曲港跳鱼，圆荷泻露，寂寞无人见。
如三鼓，铿然一叶，黯黯梦云惊断。
夜茫茫，重寻无处，觉来小园行遍。
天涯倦客，山中归路，望断故园心眼。
燕子楼空，佳人何在，空锁楼中燕。
古今如梦，何曾梦觉，但有旧欢新怨。
异时对，黄楼夜景，为余浩叹。

译文：

月光如霜般皎洁，清风似水般温柔，这澄澈的夜色美不胜收。
曲折的河港里游鱼跃出水面，圆润的荷叶上露珠滚落，这般幽寂景致却无人共赏。
三更的更鼓声传来，一片枯叶落地时发出金石般的脆响，惊破了朦胧的梦境。
起身在茫茫夜色中四处徘徊，走遍整个庭院，却再也寻不回方才的梦境。

我这漂泊天涯的倦客，遥望通往故乡的青山小路，望穿双眼也难见故园踪影。
燕子楼早已人去楼空，当年在此歌舞的佳人今在何处？
只剩梁间燕子仍被空锁楼中。
古往今来人生皆似大梦，又有几人真正清醒？
不过是在旧日欢情与今朝愁怨中轮回。
想来后世之人伫立黄楼观赏夜景时，也会为我此刻的慨叹发出深深共鸣吧。

注释：

1. 永遇乐：词牌名，始见于柳永《乐章集》，此调有平韵、仄韵两体，苏轼此作为仄韵体。
2. 如三鼓：古代夜间击鼓报时，三鼓即三更，约当现在 23 点至凌晨 1 点。《晋书·邓攸传》有“如打五鼓”的表述，苏轼此处化用为时间意象。
3. 铿（kēng）然：金石相击声，《论语·先进》有“铿尔舍瑟而作”的描写，此处形容秋叶落地时清脆的声响。

4. 梦云：化用宋玉《高唐赋》楚王梦会巫山神女的典故，既暗示梦境缥缈，又暗含对往昔情事的追忆。
5. 燕子楼：唐代张愔为爱妾关盼盼所建，位于徐州。白居易有《燕子楼》诗三首，苏轼夜宿此楼时产生时空交错的历史联想。
6. 黄楼：苏轼任徐州知州时主持修建的治水工程，位于徐州东门，竣工时苏辙、秦观等文人均有题咏，此处是词人设想后世凭吊的场景。
7. 古今如梦：苏轼在《念奴娇·赤壁怀古》中亦有“人生如梦”的表述，体现其受佛道思想影响的宇宙观。据《宋史》记载，苏轼晚年自题画像云“心似已灰之木，身如不系之舟”，与此词思想一脉相承。
8. 黯（àn）黯：心神沮丧貌，江淹《别赋》有“黯然销魂者，唯别而已矣”，此处既写梦醒后的恍惚，又暗含仕途失意的惆怅。

《青玉案》 苏轼

三年枕上吴中路。
遣黄耳、随君去。
若到松江呼小渡。
莫惊鸥鹭，四桥尽是，老子经行处。
辋川图上看春暮。
常记高人右丞句。
作个归期天已许。
春衫犹是，小蛮针线，曾湿西湖雨。

译文：

在枕上辗转思念了整整三年，那条通往江南的路啊。
让我的黄犬陪你上路，若是到了松江岸边，记得唤来一叶小舟。
别惊动栖息的水鸟，你看那四座石桥的岸边，处处都曾印着我的足迹。
王维笔下的辋川春色已近迟暮，总记得那位高士留下的诗句。
连上天都默许了我的归期，身上这件春衫仍是旧时模样，带着侍女细密的针脚，衣襟上还浸染着西湖的烟雨。

注释：

1. 黄耳：西晋陆机所养名犬，典故出自《晋书·陆机传》，此处借指传递书信的使者。苏轼用此典暗含托友人传信之意。
2. 四桥：特指苏州的甘泉桥、临顿桥等四座名桥，苏轼任杭州通判期间常往来苏杭，故称“老子经行处”。“老子”为苏轼自称，带有诙谐自嘲的意味。
3. 辋川图：唐代王维晚年隐居辋川别墅时绘制的山水画卷，此处借指江南秀丽的山水风光。辋（wǎng）川在今陕西蓝田。
4. 右丞：王维曾任尚书右丞，故世人尊称“王右丞”。苏轼在此通过追慕王维的隐逸情怀，表达自己的归隐之志。
5. 小蛮：白居易家妓名，善歌舞，此指苏轼侍女朝云。典故出自孟棨《本事诗》“杨柳小蛮腰”，后多代指善女红的侍女。
6. 西湖雨：暗指元祐四年（1089）苏轼任杭州知州时治理西湖的往事，“曾湿”既写衣衫沾雨，又暗喻当年修筑苏堤的辛劳。
7. 松江：即吴淞江，古称笠泽，源出太湖，流经苏州、上海入海，两岸多渡口，是唐宋时期重要的水路要道。

8. 春衫犹是：采用倒装句式，应理解为“犹是春衫”，通过衣物细节暗示多年未制新衣，侧面反映思归心切的状态。

《谢池春》 李之仪

残寒销尽，疏雨过、清明後。
花径敛馀红，风沼萦新皱。
乳燕穿庭户，飞絮沾襟袖。
正佳时，仍晚昼。
著人滋味，真个浓如酒。
频移带眼，空只恁、厌厌瘦。
不见又思量，见了还依旧。
为问频相见，何似长相守。
天不老，人未偶。
且将此恨，分付庭前柳。

译文：

料峭春寒已散尽，几阵疏雨飘过清明后。
小径上残花收拢红妆，春风吹皱池面新波柔。
雏燕穿梭掠过屋檐底，纷飞柳絮沾满衣襟袖。
正是良辰美景好光景，偏又临近暮色笼枝头。
这撩人愁绪层层叠叠，当真比那醇酒还浓稠。
衣带孔眼频频向外移，空自憔悴消瘦难罢休。
不见面时总把相思念，见了面依旧情思难收。
试问这隔三差五的相逢，怎比得朝朝暮暮相守？
苍天无情永不老，有情人却难成佳偶。
且将这份憾恨与离愁，托付给门前青青垂柳。

注释：

1. 风沼萦新皱：化用冯延巳《谒金门》“风乍起，吹皱一池春水”，形容春风拂过水面泛起涟漪。“沼”指池塘。
2. 带眼：古代腰带上的孔眼。古人消瘦时需将衣带移孔，成语“沈腰潘鬓”即用此典。《梁书·沈约传》载沈约与徐勉书：“百日数旬，革带常应移孔。”
3. 厌厌（yān yān）：同“恹恹”，精神萎靡貌。《诗经·小雅·湛露》：“厌厌夜饮，不醉无归。”
4. 天不老：化用李贺《金铜仙人辞汉歌》“天若有情天亦老”，此处反用其意，强调天无情。

5. 人未偶：暗含双重含义，既指有情人未成眷属，亦暗喻词人当时因得罪权贵被贬谪的政治失意。
6. 分付：托付，宋词常用语。苏轼《洞仙歌》：“分付与春休细把，逐岁天涯。”
7. 柳意象：古人折柳赠别之俗始于汉代，柳谐音“留”，又因柳丝柔长象征情思缠绵。周邦彦《兰陵王》：“柳阴直，烟里丝丝弄碧”亦用此意象。
8. 时空结构：全词以清明暮春为时间背景，通过“残红-新皱”“乳燕-飞絮”等意象形成今昔对比，体现词人身处贬谪之地时，对往昔汴京生活的追忆。

《卜算子》 李之仪

我住长江头，君住长江尾。
日日思君不见君，共饮长江水。
此水几时休，此恨何时已。
只愿君心似我心，定不负相思意。

译文：

我在长江的源头结庐而居，你在长江的入海口栖身。
日日凝望奔涌的江水，却望不见你的身影，唯有这脉脉清波，见证我们共饮的深情。
这滔滔江水何时能枯竭？
这绵绵愁绪哪天能断绝？
只盼望你的心意如我这般坚定，纵使隔着千重浪万叠山，也定不辜负这浸透江水的相思。

注释：

1. 卜算子：唐宋词常用词牌，相传取义于“占卜测算”，曲调悲怆苍凉，适合抒写深沉情感。李之仪此作被誉为宋词“相思绝唱”，与苏轼《江城子·乙卯正月二十日夜记梦》并称北宋悼亡双璧。
2. 长江头、长江尾：以地理空间喻心理距离。古时长江源头被认为是岷山（今四川省松潘县），实际正源在唐古拉山脉。长江尾指镇江以下河段，六朝时期扬州（广陵）已是重要港口。此句化用《吕氏春秋》“江海之水产于异源”的典故，暗含“同源而异流”的人生况味。
3. 共饮长江水：以具象写抽象的艺术手法，将无形相思寄托于有形江水。古代有“流水传情”的民俗，《南史》载梁武帝用银瓶装长江水赐远行者，取“流水不绝，归期可待”之意。
4. 此水几时休：化用汉乐府《上邪》“山无陵，江水为竭”的意象，但反用其意。原诗借自然永恒衬托爱情坚贞，此处却以水流永恒衬托相思无尽，暗含“此恨绵绵无绝期”（白居易《长恨歌》）的悲怆。
5. 恨：古汉语特指遗憾、怅惘之情，《说文解字》释为“心有所失”。此处不作“怨”

恨”解，而是表达空间阻隔带来的怅然若失。

6. 只愿君心似我心：源自五代徐夤（yín）《偶书》“君心若似我，还得到其中”，但更显决绝。徐诗尚存犹疑，李词则用“定不负”作斩钉截铁之语，与敦煌曲子词《菩萨蛮》“要休且待青山烂”的炽烈告白遥相呼应。

7. 相思意：特指超越时空的精神契合。宋代理学大兴背景下，此词突破“相思”的世俗情欲层面，升华为“两心相知”的哲学命题，与张载“为天地立心”的关学思想形成微妙互文。

《虞美人》 舒亶

芙蓉落尽天涵水。
日暮沧波起。
背飞双燕帖云寒。
独向小楼东畔、倚阑看。
浮生只合尊前老。
雪满长安道。
故人早晚上高台。
赠我江南春色、一枝梅。

译文：

荷花凋谢后水面倒映着天空，暮色里青绿波纹层层荡漾。
一双燕子贴着寒云背向分飞，我独倚小楼东侧的栏杆凝望远方。
人生本该在酒杯前虚度到老，此刻京城道路应积满冬雪。
料想旧友早晚也会登楼远眺，该折一枝江南的早春红梅寄来慰我寂寥。

注释：

1. 天涵水：天空倒映水面形成的交融景象，古人常用“涵”字表现水天相接的意境
2. 沧波：青绿色的水波纹，“沧”本指水深绿色，此处与暮色共同营造苍茫氛围
3. 帖云寒：“帖”通“贴”，指燕子飞行轨迹几乎触及云层，云朵因暮色显得寒冷
4. 浮生：出自《庄子》，指虚幻不实的人生，此处暗含仕途失意之感
5. 长安道：借指北宋都城汴京（今开封），以汉唐长安代称，雪景象征时间流逝与宦途孤寂
6. 赠我江南春色：化用陆凯“江南无所有，聊赠一枝春”典故，梅花既是实物，更承载着超越时空的知己之情
7. 时空转换：上阕写江南秋景，下阕转写想象中北方冬雪，通过空间跳跃展现思念的深度
8. 双燕背飞：燕子通常并飞，此处“背飞”暗喻友人离散，与末句“赠梅”形成情感呼应

《高阳台》 韩

频听银签，重燃绛蜡，年华衮衮惊心。
钱旧迎新，能消几刻光阴。
老来可惯通宵饮，待不眠、还怕寒侵。
掩清尊。
多谢梅花，伴我微吟。
邻娃已试春妆了，更蜂腰簇翠，燕股横金。
勾引东风，也知芳思难禁。
朱颜那有年年好，逞艳游、赢取如今。
恣登临。
残雪楼台，迟日园林。

译文：

频频倾听更漏声响，重新点燃绛红烛火，惊觉岁月奔涌如洪流。
钱别旧岁迎接新春，还能消磨多少光阴？
年迈已不惯彻夜痛饮，欲守岁不眠又畏寒侵。
轻轻合上手中酒樽，谢那枝头寒梅多情，伴我低吟慰藉孤心。
邻家少女试穿春装，蜂形金钗点缀翠玉，燕尾发簪横插金纹。
这般鲜妍引动东风，可知芳心春思难禁。
青春容颜岂能长驻？
且纵情游乐把握今朝。
任我登临远眺四方，残雪未消的亭台畔，春日迟迟的园林中。

注释：

1. 银签：古代计时器漏壶中的浮箭，借指更漏声。签头常包银叶，故称。
2. 绛（jiàng）蜡：深红色蜡烛，多用于喜庆场合。
3. 衮衮（gǔn gǔn）：连续不断貌，此处形容时光流逝如洪流。
4. 钱旧迎新：古代除夕重要仪式，包含祭祖、守岁、换桃符等活动。
5. 蜂腰簇翠：蜂形金制腰饰镶嵌翠玉，唐宋女子流行佩戴蜂形发饰象征甜蜜。
6. 燕股横金：燕尾形金钗横插发髻，钗股分叉如燕尾，是立春簪花习俗。
7. 芳思（sì）：春日的思绪。此处双关少女怀春情思。
8. 朱颜：青春容颜。化用冯延巳“日日花前常病酒，不辞镜里朱颜瘦”词意。
9. 残雪楼台：既写实景，亦暗喻人生暮年。与下句“迟日”形成冷暖对照。

10. 迟日：出自《诗经》“春日迟迟”，既指昼长夜短，又暗含晚年对时光的细腻感知。

11. 通篇结构：上片写除夕守岁之孤寂，下片转写邻女春妆之鲜妍，通过时空转换形成强烈生命对照，结尾登临意象收束全篇，体现宋词特有的理趣哲思。

《玉楼春》 严仁

春风只在园西畔。
荠菜花繁胡蝶乱。
冰池晴绿照还空，香径落红吹已断。
意长翻恨游丝短。
尽日相思罗带缓。
宝奁明月不欺人，明日归来君试看。

译文：

春日的和风只在西园流连，荠菜花开得正艳，引得蝴蝶纷乱蹁跹。
阳光下的冰池碧波如镜，倒映着空明天色，落花堆满的香径早已不见往日的红颜。
绵长的情思偏恨那游丝太短，整日相思憔悴得罗带松缓。
妆匣里的明月从不将人欺瞒，待你明日归来且看这相思的证验。

注释：

1. 冰池：形容澄澈如冰的池塘。李商隐《烧香曲》有“露庭月井大红气，轻纱薄翠临冰池”之句
2. 晴绿：指阳光映照下泛着碧绿波光的池水。用“晴”字凸显春日清明，与下句“落红”形成鲜丽对比
3. 香径：铺满落花的园中小径。化用晏殊“小园香径独徘徊”意境，暗含孤寂感
4. 游丝：空中飘荡的蛛丝，常被诗人用来比喻缠绵情思。此处“翻恨游丝短”以物象写心理，谓情丝虽长却恨其难以系住春光
5. 罗带缓：化用《古诗十九首》“衣带日已缓”典故，指因相思消瘦致衣带宽松。古时丝带需贴身系结，松缓是明显消瘦的体征
6. 宝奁（lián）：镶嵌珠宝的梳妆匣。此处特指匣中圆形铜镜，因明月喻镜，南朝乐府《子夜歌》有“明镜出匣时，分明如满月”的描写
7. 明月：双关意象，既指铜镜如月，又暗含“明月不谙离恨苦”的怨慕之情。末句“试看”与首句“只在”呼应，形成期待与验证的情感闭环

《生查子》 刘克庄

繁灯夺霁华。
戏鼓侵明发。
物色旧时同，情味中年别。
浅画镜中眉，深拜楼西月。
人散市声收，渐入愁时节。

译文：

璀璨的灯火遮掩了皎洁的月光，喧闹的戏鼓声一直响到天明。
街市景象与往昔并无不同，中年的心境却再难寻旧时滋味。
对镜描画淡淡的眉妆，向着西楼外的明月深深礼拜。
人群散去街市重归寂静，愁绪渐渐爬上心头。

注释：

1. 霁（jì）华：雨后初晴的月光。“霁”本义指雨雪停止，此处“霁华”特指被灯火掩盖的素净月光
2. 戏鼓侵明发：戏曲伴奏的鼓点声穿透黎明。宋代勾栏瓦舍盛行通宵演出，“侵”字既写声音穿透力，又暗含时光流逝
3. 物色旧时同：表面写街市景物依旧，实则暗含《世说新语》“风景不殊，正自有山河之异”的今昔对比
4. 浅画镜中眉：化用“张敞画眉”典故。古代文人常以画眉深浅比喻感情浓度，此处“浅画”暗喻中年情感的寡淡
5. 深拜楼西月：唐代已有拜月祈福习俗，“楼西”暗示拜月方位与闺阁方位相应，暗藏相思之情
6. 愁时节：双关语，既指秋季（宋词常见意象），又指人生步入萧索的中年阶段。宋人平均寿命约 30 岁，“中年”实指三十岁左右
7. 声律特点：本词押入声韵（发、别、月、节），短促音韵与愁绪节奏相合。上下片各四句，遵循“生查子”词牌四四/五五/五五/五五的平仄规律
8. 时空结构：上片写彻夜喧闹至黎明，下片写夜深人静；空间从街市转向闺阁，形成闹静对比，烘托“热闹是他人，孤寂属自己”的意境

《高阳台》 张炎

接叶巢莺，平波卷絮，断桥斜日归船。
能几番游，看花又是明年。
东风且伴蔷薇住，到蔷薇、春已堪怜。
更凄然。
万绿西泠，一抹荒烟。
当年燕子知何处，但苔深韦曲，草暗斜川。
见说新愁，如今也到鸥边。
无心再续笙歌梦，掩重门、浅醉闲眠。
莫开帘。
怕见飞花，怕听啼鹃。

译文：

层层叠叠的枝叶间黄莺筑巢，柳絮轻轻落在平静的湖面。
夕阳斜照断桥，游船缓缓归来。
还能赏几回春光呢？
再要看花开，又得等到明年。
东风啊且伴着蔷薇停驻，可蔷薇绽放时，春天已近尾声。
更令人心酸的是，西泠桥畔曾经万木葱茏，如今只剩一缕荒烟飘散。
旧日檐下的燕子飞向何方？
只见青苔爬满贵族园林，荒草掩映文人雅集之地。
听说那无拘无束的白鸥，如今也染上了新愁。
不愿再续歌舞升平的旧梦，掩上重重门扉，在微醺中随意安眠。
切莫掀开帘幕——怕看见落花纷飞，怕听见杜鹃泣血。

注释：

1. 西泠（líng）：杭州西湖桥梁名，原指南宋都城临安（今杭州）风雅之地，此处暗喻故国繁华
2. 韦曲：唐代长安城南韦氏世居地，借指昔日贵族园林；斜川：陶渊明笔下雅集胜地，此处双关故国名胜与文人雅事
3. 鸥边：化用“鸥鹭忘机”典故，原指隐士与鸥鸟为伴的闲适，此处反写连鸥鸟也生出愁绪
4. 啼鹃：杜鹃啼血意象，既指暮春物候，又暗用“望帝啼鹃”典故喻亡国之痛

5. 笙歌梦：指南宋灭亡前临安城的歌舞升平，张炎作为南宋遗民常用此意象追忆故国
6. 蔷薇春尽：古人以蔷薇花开作为春尽的标志，陆游曾有“蔷薇满架一院香，二十年前宴画堂”之句
7. 万绿荒烟：对照写法，西泠桥本为西湖十景之一“西泠烟树”，此处故意写成衰败之景
8. 张炎身世：作者为南宋大将张俊六世孙，宋亡后家产被抄，词中“当年燕子”实指自身遭遇
9. 时空转换：全词通过“巢莺-归船”“看花-待年”“新愁-旧梦”等意象群，构建出今昔交错的蒙太奇结构
10. 声韵特色：原词用“船、年、怜、烟、边、眠、鹃”等绵长韵脚，模拟叹息声气，译文保留这种悠长余韵

《贺新郎》 刘克庄

深院榴花吐。
画帘开、衣纨扇，午风清暑。
儿女纷纷夸结束，新样钗符艾虎。
早已有、游人观渡。
老大逢场慵作戏，任陌头、年少争旗鼓。
溪雨急，浪花舞。
灵均标致高如许。
忆生平、既纫兰佩，更怀椒糒。
谁信骚魂千载後，波底垂涎角黍。
又说是、蛟馋龙怒。
把似而今醒到了，料当年、醉死差无苦。
聊一笑，吊千古。

译文：

庭院深处的石榴花正吐露艳红。
卷起彩绘帘幕，身着轻绢摇着团扇，午后的清风驱散了暑气。
孩童们叽叽喳喳炫耀着新衣裳，发间簪着新巧的钗符艾虎。
早有游人簇拥着在河边看龙舟竞渡。
我这年迈之人懒得参与热闹，且任凭岸边的少年们争夺旗鼓。
骤雨忽至打湿溪面，激得浪花飞溅如舞。

那位高洁的屈子风骨如此卓然。
想他平生佩戴兰草为饰，更怀揣香米虔诚祭天。
谁信他魂归千年之后，水中鱼龙竟为几只粽子垂涎？
更可笑传言说怕蛟龙发怒才投祭品周全。
若他清醒活到如今这般世道，倒不如当年醉死少受些苦楚。
且将这番思绪化作一笑，凭吊这穿越千古的悲怆孤独。

注释：

1. 钗符艾虎：宋代端午节头饰，钗符是彩绸剪成的符篆状饰物，艾虎是用艾草编成的虎形装饰，古人认为能驱邪避疫

2. 观渡：指观看龙舟竞渡，源自屈原投江后百姓划舟拯救的传说，后演变为端午习俗
3. 灵均：屈原的字，出自《离骚》“名余曰正则兮，字余曰灵均”
4. 纫兰佩（rèn lán pèi）：将兰草编织成佩饰，《离骚》有“纫秋兰以为佩”句，象征高洁品格
5. 椒糈（jiāo xǔ）：椒是香料，糈是祭神精米，合指祭祀用品，《离骚》有“怀椒糈而要之”记载
6. 角黍：粽子别称，古时用菰叶（茭白叶）包裹黍米成牛角状，故称
7. 蛟馋龙怒：古代传说投粽子入水是为防止蛟龙吞食屈原遗体，见《续齐谐记》
8. “把似”二句：反用《楚辞·渔父》“众人皆醉我独醒”典故，表达对现实的愤懑，意为若屈原生逢浊世，清醒反而痛苦
9. 艺术特色：上阕铺陈端午民俗画卷，下阕转入对屈原的深沉追思，以热闹场景反衬孤高情怀，形成强烈对比
10. 历史背景：创作于南宋后期，词中“游人观渡”等描写暗含对偏安世风的讽刺，“蛟龙怒”等语隐喻当时政局动荡

《贺新郎》 刘克庄

湛湛长空黑。
更那堪、斜风细雨，乱愁如织。
老眼平生空四海，赖有高楼百尺。
看浩荡、千崖秋色。
白发书生神州泪，尽凄凉、不向牛山滴。
追往事，去无迹。
少年自负凌云笔。
到而今、春华落尽，满怀萧瑟。
常恨世人新意少，爱说南朝狂客。
把破帽、年年拈出。
若对黄花孤负酒，怕黄花、也笑人岑寂。
鸿北去，日西匿。

译文：

浓云密布的苍穹漆黑如墨。
更哪堪斜风裹着细雨，愁绪如乱麻缠绕在天地间。
这双阅尽世事的苍老眼眸，平生看遍四海却终成空幻，幸有百尺高楼可供倚凭。
极目远眺，千山万壑的秋色在天地间浩荡翻涌。
白发书生为破碎的神州热泪纵横，纵使境遇凄凉，也不学古人对着牛山空自垂泪。
追忆往事如烟，消散得无影无踪。
年少时自诩手握凌云健笔，到如今春华落尽，只剩满怀萧索秋意。
常叹世人作诗总缺新意，年年重复南朝狂士的典故，总把那“破帽”的旧事反复吟咏。
若是面对菊花却不肯举杯痛饮，只怕连黄花也要嘲笑人的孤寂冷清。
鸿雁向北飞去，残阳悄然西沉。

注释：

1. 湛湛（zhàn zhàn）：浓密厚重的样子，此处形容乌云密布
2. 牛山滴：典出《晏子春秋》“牛山濯濯”，齐景公登牛山悲泣人生短暂，后指无谓的感伤
3. 凌云笔：语出《史记·司马相如列传》，原指司马相如文采超群，此处喻卓越才华
4. 春华落尽：比喻青春逝去，抱负未酬。“春华”既指春日花朵，亦喻锦绣文章

5. 南朝狂客：指东晋孟嘉，重阳宴上风吹帽落而不觉，传为名士风流的典故
6. 破帽：化用苏轼《南乡子》“破帽多情却恋头”句，后人重阳诗词多沿袭此典
7. 黄花：菊花别称，重阳节有赏菊饮酒的习俗
8. 岑寂（cén jì）：冷清寂寞之意，陆游《鹊桥仙》有“茅檐人静，蓬窗灯暗，春晚连江风雨”的相似意境
9. 鸿北去：古人以鸿雁传书，北去暗示音讯渺茫，兼喻心志难达
10. 日西匿（nì）：化用宋玉《九辩》“白日晡晚其将入兮”，暗喻国势衰微
11. 结构深意：全词以“黑-秋-白-黄-西”的冷色调贯穿，通过天气物候变化，将个人身世之悲与家国兴亡之痛完美融合，结句“鸿去日匿”更以景语收束万千感慨
12. 历史背景：此词作于南宋后期，中原沦陷，作者借重阳抒怀，批判当时文坛陈陈相因的风气，展现知识分子深重的忧患意识

《玉楼春》 刘克庄

年年跃马长安市。
客舍似家家似寄。
青钱换酒日无何，红烛呼卢宵不寐。
易挑锦妇机中字。
难得玉人心下事。
男儿西北有神州，莫滴水西桥畔泪。

译文：

年复一年在繁华街市纵马游荡，客栈成了归宿故园反而像驿站。
白日里用铜钱换酒浑浑噩噩，红烛下呼卢喝雉彻夜不眠。
贤妻的深情像锦缎般分明可见，欢场女子的心思却难以猜全。
好男儿当念西北未收的故土疆域，莫要在脂粉堆里抛洒无谓泪点。

注释：

1. 长安：唐代都城，此处借指南宋都城临安（今杭州），代指繁华都市
2. 青钱：青铜铸造的钱币，古代通用货币。唐宋时期青铜钱与铁钱并用，“青钱换酒”典出杜甫“速宜相就饮一斗，恰有三百青铜钱”
3. 呼卢：古代樗蒲（chū pú）博戏的术语，类似掷骰赌博，五子全黑称“卢”，为最高采
4. 锦妇机中字：化用前秦苏蕙织锦回文诗典故。《晋书》载苏蕙将回文诗织于锦缎寄给被流放的丈夫窦滔，喻指妻子真挚情意
5. 玉人：原指美人，此处特指青楼女子。宋人常用“玉楼”代指风月场所
6. 西北有神州：指当时被金国占领的中原地区。北宋沦陷后，黄河以北大片国土未复
7. 水西桥：临安著名风月场所聚集地，南宋祝穆《方輿胜览》载“水西桥畔多歌馆”
8. 结构解析：全诗采用对比手法，前四句写浪荡生活，五、六句对比妻妾真情与青楼虚情，末二句陡转家国大义，形成强烈情感张力

《好事近》 韩元吉

凝碧旧池头，一听管弦凄切。
多少梨园声在，总不堪华发。
杏花无处避春愁，也傍野烟发。
惟有御沟声断，似知人呜咽。

译文：

再次站在凝碧池畔，耳畔传来管弦乐声凄切如诉。
多少前朝旧曲仍在回响，却总不忍见这满头的白发。
杏花无处躲避春日的哀愁，只得在郊野的雾霭中悄然绽放。
唯有御沟流水声忽然断绝，仿佛懂得此刻人心正在呜咽。

注释：

1. 凝碧池：唐代东都洛阳禁苑中池名。安史之乱时，叛军在此宴饮，强迫梨园乐工奏乐，乐工雷海青掷乐器痛哭，被肢解示众。王维有诗“万户伤心生野烟，百官何日再朝天。秋槐叶落空宫里，凝碧池头奏管弦”记此事
2. 梨园：唐玄宗设立的音乐机构，代指宫廷乐工。此处暗指前朝旧乐
3. 华发（huá fà）：花白头发，既指乐声催人老，也暗喻经历乱世后的沧桑
4. 御沟：流经皇宫的河道。五代后蜀词人花蕊夫人《宫词》有“御沟水浅不通潮”之句，此处暗喻朝代更迭
5. 声断：表面写流水声断绝，实指王朝命脉中断。宋室南渡后，汴京御沟已非旧貌，呼应开篇“旧池头”
6. 野烟：既实指郊野雾气，又暗用王维诗句中“万户伤心生野烟”的典故，强化战乱伤痛记忆
7. 杏花意象：传统多写杏花娇艳，此处反用其意，赋予其“避愁”的拟人化特征，暗示南宋偏安局面下无处逃遁的春愁
8. 管弦凄切：化用白居易《长恨歌》“仙乐风飘处处闻”的反衬手法，盛世乐曲在乱世后更显凄凉

《六州歌头》 韩元吉

东风著意。
先上小桃枝。
红粉腻。
娇如醉。
倚朱扉。
记年时。
隐映新妆，面临水岸。
春将半。
云日暖。
斜桥转。
夹城西。
草软莎平跋马，垂杨渡、玉勒争嘶。
认蛾眉凝笑，脸薄拂燕支。
绣户曾窥。
恨依依。
共携手处。
香如雾。
红随步。
怨春迟。
消瘦损。
凭谁问。
只花知。
泪空垂。
旧日堂前燕，和烟雨，又双飞。
人自老。
春长好。
梦佳期。
前度刘郎，几许风流地，花也应悲。
但茫茫暮霭，目断武陵溪。
往事难追。

译文：

春风最先染红了桃枝的嫩蕊。

佳人胭脂细腻，醉倚朱门娇媚。
犹记得那年春半，她临水梳妆与水光相映美。
暖阳穿透云层斜照，转过溪桥便是夹城西。
踏着柔草平莎策马徐行，垂杨渡口玉马勒声声嘶鸣。
凝望她含笑蛾眉，薄面轻扫胭脂绯，曾隔绣帘偷窥，空留惆怅滋味。

当年携手同游处，如今落红随步飞，空怨春归太迟。
人憔悴，唯有花知泪。
旧日梁燕穿烟雨，依旧双双绕檐飞。
春光长好人易老，佳期徒留梦里追。
前度刘郎再访风流地，连花也含悲。
暮色苍茫望断武陵溪，往事再难回。

注释：

1. 跋（bá）马：勒马使回转，《广韵》释“跋”为“回转”
2. 燕支：同“胭脂”，古代用红蓝花汁制成的红色颜料。此处用燕代指颜色
3. 前度刘郎：典出刘义庆《幽明录》，刘晨、阮肇入天台山遇仙故事。唐代刘禹锡《再游玄都观》“前度刘郎今又来”，此处指旧地重游者
4. 武陵溪：陶渊明《桃花源记》中武陵渔人发现的世外桃源，象征逝去的美好
5. 蛾眉：蚕蛾触须细长弯曲，喻女子秀眉。《诗经·卫风·硕人》“螭首蛾眉”
6. 玉勒：玉制的马衔，代指华贵的马具。李白《陌上赠美人》“骏马骄行踏落花，垂鞭直拂五云车”
7. 香如雾：化用杜甫《月夜》“香雾云鬟湿”，此处形容落花纷飞状
8. 红随步：暗用李煜《玉楼春》“归时休放烛花红，待踏马蹄清夜月”意境，写落英满径
9. 双飞燕：反用晏几道《临江仙》“落花人独立，微雨燕双飞”，以燕之双栖反衬人之孤寂
10. 云日暖：化用宋祁《玉楼春》“红杏枝头春意闹”的春日意象
11. 夹城：唐代长安有复道夹城连通兴庆宫与曲江池，此处借指繁华街市
12. 绣户：雕绘华美的门户，多指女子闺房。王维《扶南曲歌词》“才可容颜十五余，善歌舞。使君遣吏往，问是谁家姝”

《烛影摇红》 张抡

双阙中天，凤楼十二春寒浅。
去年元夜奉宸游，曾侍瑶池宴。
玉殿珠帘尽卷。
拥群仙、蓬壶阆苑。
五云深处，万烛光中，揭天丝管。
驰隙流年，恍如一瞬星霜换。
今宵谁念泣孤臣，回首长安远。
可是尘缘未断。
漫惆怅、华胥梦短。
满怀幽恨，数点寒灯，几声归雁。

译文：

巍峨宫阙直插云天，十二重凤楼还带着早春轻寒。
去年元宵陪侍圣驾游赏，曾赴瑶池仙宴。
玉殿珠帘高高卷起，簇拥着群仙仿佛身处蓬莱阆苑。
五彩祥云深处，万枝烛火辉映中，丝竹管乐响彻云天。
时光如白驹过隙，恍惚间斗转星移换了人间。
今夜谁还怜惜孤臣泣血，回首故都已在遥远天边。
终究是尘世牵绊未了，空自惆怅这华胥美梦太短暂。
满怀幽深憾恨，独对几点孤灯，耳闻归雁声声哀怨。

注释：

1. 双阙：宫门两侧对称的楼观，代指皇宫。阙（quē），古代宫殿、祠庙前的高台建筑
2. 凤楼十二：南朝鲍照《代陈思王京洛篇》“凤楼十二重”，此处借指重重宫阙
3. 宸（chén）游：帝王巡游。宸，北极星所在，借指帝王居处
4. 瑶池：神话中西王母的居所，此处喻指皇家宴席
5. 蓬壶阆苑：蓬莱、方壶、阆苑皆为传说中仙境，蓬壶即蓬莱、方壶二仙山的合称
6. 五云：五色祥云，古人认为象征祥瑞
7. 驰隙流年：化用《庄子·知北游》“白驹过隙”典故，形容光阴飞逝
8. 星霜换：星辰移动，霜雪更替，指年岁改换

9. 孤臣：失势无援之臣，此处为作者自指
10. 华胥梦：《列子》记载黄帝昼寝梦游华胥国，后以指理想国度或短暂美梦
11. 揭天：响彻云霄。揭（jiē），高举
12. 尘缘：佛教语，指色、声、香、味、触、法六尘，后泛指世俗因缘
13. 归雁：古人认为雁能传书，常借指思乡之情。此处“归雁”与“孤臣”形成空间阻隔的意象对照

（本诗通过今昔对比手法，上阕极写昔日元宵盛况，以“群仙”“万烛”等意象渲染皇家宴乐的恢弘；下阕急转直下，用“孤臣”“寒灯”等萧瑟意象，展现作者在时局巨变后的孤寂心境。全词多处用典不着痕迹，时空转换自然，结尾以景结情，余韵悠长。）

《永遇乐》 辛弃疾

千古江山，英雄无觅，孙仲谋处。
舞榭歌台，风流总被，雨打风吹去。
斜阳草树，寻常巷陌，人道寄奴曾住。
想当年，金戈铁马，气吞万里如虎。
元嘉草草，封狼居胥，赢得仓皇北顾。
四十三年，望中犹记，烽火扬州路。
可堪回首，佛狸祠下，一片神鸦社鼓。
凭谁问，廉颇老矣，尚能饭否。

译文：

千古山河依旧，却难再寻像孙权那般的豪杰。
往昔繁华的亭台楼阁，多少风流往事都被风雨吹打消散。
夕阳映照着草木丛生的寻常街巷，人们说这里曾是刘裕居住的地方。
遥想当年他执金戈骑铁马，统率万军气势如猛虎横扫中原。
元嘉年间草率北伐，空想着封山刻石，最终只落得仓皇败退。
四十三年过去了，眺望远方仍记得扬州路上战火连天的景象。
怎忍心回望佛狸祠前，乌鸦啄食伴着社日鼓声的凄凉场景。
还有谁会关心老将廉颇，如今饭量可还健旺？

注释：

1. 孙仲谋：即孙权（182-252），字仲谋，三国时期东吴开国皇帝。此处借喻南宋缺乏抗金明君
2. 寄奴：刘裕（363-422）小名，南朝宋开国皇帝。曾两次北伐收复洛阳、长安等失地
3. 元嘉：南朝宋文帝刘义隆年号（424-453）。元嘉二十七年草率北伐，遭北魏反击大败
4. 封狼居胥：汉代霍去病曾于狼居胥山（今蒙古境内）筑坛祭天，代指北伐建功的理想
5. 四十三年：辛弃疾 1162 年南归至 1205 年作此词，期间南宋始终未能收复中原
6. 佛狸祠：北魏太武帝拓跋焘（小字佛狸）行宫改建的祠堂，位于长江北岸金占区
7. 神鸦社鼓：祭祀时乌鸦争食祭品与社日鼓声，暗示北方土地已沦陷异族多年

8. 廉颇：战国赵国名将，晚年仍能“一饭斗米”。作者自喻虽老仍怀报国之志
9. 金戈铁马：铁制兵器与披甲战马，特指刘裕北伐时的精锐骑兵部队
10. 烽火扬州路：1161年金主完颜亮南侵，扬州地区（当时属淮南东路）战火最烈
11. 仓皇北顾：元嘉北伐失败后，宋文帝登烽火台北望追悔的史实记载
12. 斜阳草树：意象暗含“夕阳无限好，只是近黄昏”的王朝衰败隐喻

《绿意·疏影》 张炎

碧圆自洁。
向浅洲远渚，亭亭清绝。
犹有遗簪，不展秋心，能卷几多炎热。
鸳鸯密语同倾盖，且莫与、浣纱人说。
恐怨歌、忽断花风，碎却翠云千叠。
回首当年汉舞，怕飞去、谩皱留仙裙褶。
恋恋青衫，犹染枯香，还叹鬓丝飘雪。
盘心清露如铅水，又一夜、西风吹折。
喜静看、匹练秋光，倒泻半湖明月。

译文：

碧绿的圆叶天生洁净，在浅滩和远渚之间舒展，身姿挺拔清丽无双。
还有未舒展的叶芽如遗落的发簪，蜷缩着秋日的愁绪，又能卷住多少暑气。
鸳鸯在叶伞下窃窃私语，这情景莫要说与浣纱的姑娘听。
只怕哀怨的歌声骤然惊破荷风，吹碎这千叠翠云般的叶浪。

回望汉宫舞姿翩跹，生怕它随风飞去，空留下裙褶般的皱痕。
眷恋旧日青衫衣襟，仍沾染着枯荷余香，可叹鬓发已如飘雪斑白。
叶心清露似铅泪凝结，可叹一夜西风又将它吹折。
最爱静静凝望这匹练般的秋光，将半湖明月倾泻成流动的银辉。

注释：

1. 遗簪：比喻未展开的嫩叶卷曲如簪。出自《诗经·卫风·淇奥》“绿竹猗猗”郑玄注：“绿竹，王刍也，喻美人之遗簪”
2. 倾盖：车盖相碰。此处形容荷叶交叠如伞盖相接。《史记·鲁仲连邹阳列传》：“白头如新，倾盖如故”
3. 浣纱人：指西施。春秋时越国美女曾在若耶溪浣纱，后常用作美女代称

4. 留仙裙摺：典出《赵飞燕外传》。汉成帝令宫女所拽的百褶裙因褶皱美而名为“留仙裙”，此处形容荷叶皱痕

5. 铅水：语出李贺《金铜仙人辞汉歌》“忆君清泪如铅水”，既指荷叶露珠的形态，又暗含亡国之痛的隐喻

6. 匹练：整匹白绢。苏轼《念奴娇·中秋》有“水晶宫里，一声吹断横笛”之句，此处以练喻月光

7. 全词赏析：本词为南宋遗民词人咏荷叶之作，通过“遗簪”“铅水”“汉舞”等意象，既描摹荷叶风姿，又寄托亡国之恨与人生迟暮之叹。下阕“鬓丝飘雪”与“西风吹折”形成时空对照，“半湖明月”的静谧画面中暗含历史沧桑感。

《绿头鸭·多丽》 晁端礼

晚云收，淡天一片琉璃。
烂银盘、来从海底，皓色千里澄辉。
莹无尘、素娥淡伫，静可数、丹桂参差。
玉露初零，金风未凛，一年无似此佳时。
露坐久，疏萤时度，乌鹊正南飞。
瑶台冷，栏干凭暖，玉下迟迟。
念佳人、音尘别後，对此应解相思。
最关情、漏声正永，暗断肠、花影偷移。
料得来宵，清光未减，阴晴天气又争知。
共凝恋、如今别後，还是隔年期。
人强健，清尊素影，长愿相随。

译文：

暮色渐收云絮散，天幕如琉璃般澄净透蓝。
银盘般圆满的月亮自海底升起，皎洁清辉遍洒人间。
纤尘不染的仙子静静伫立，连月宫参差的桂影都清晰可见。
玉露初降未凝霜，秋风未带刺骨寒，这般良辰美景一年再难现。
久坐夜露沾衣襟，忽见流星掠天际，寒鸦振翅向南迁。
白玉楼台栏杆冷，倚得温热仍流连，月光徘徊似缠绵。

遥想远方心上人，别后音讯已渺然，此情此景应懂我思念。
最牵肠是更漏声声慢，最断肠见花影悄悄偏。
料想明日月光仍清艳，却不知阴晴圆缺如何变。
纵使此刻共望月，终究要待来年再团圆。
唯愿彼此身康健，清酒素月长相伴。

注释：

1. 烂银盘：喻指明月。烂银指灿烂如银，盘状满月意象源自白居易《中秋月》“银盘堆白玉”
2. 素娥：嫦娥别称，此处代指月亮。《淮南子》载嫦娥窃药奔月传说，后成为月

宫仙子代称

3. 丹桂参差（cēn cī）：传说月中有桂树，《淮南子》“月中有桂树”，参差形容枝叶交错
4. 金风：秋风。五行学说中秋属金，故称秋风为金风，鲍照《玩月》诗：“金风素月”
5. 乌鹊南飞：化用曹操《短歌行》“月明星稀，乌鹊南飞”意象，暗含人生漂泊之感
6. 瑶台：美玉砌成的楼台，语出《离骚》“望瑶台之偃蹇兮”，此处指精美的观月台榭
7. 漏声：古代计时器铜壶滴漏的声音，李商隐《无题》“隔座送钩春酒暖，分曹射覆蜡灯红。嗟余听鼓应官去，走马兰台类转蓬”中亦有类似意象
8. 花影偷移：化用张先《天仙子》“云破月来花弄影”意境，暗指时光流逝
9. 凝恋：出自谢灵运《撰征赋》“冀幽期之可伫，契同心于凝恋”，指专注深沉的眷恋
10. 清尊素影：苏轼《水调歌头》“起舞弄清影”的化用，清尊指清酒，素影谓月光

音韵注解：

本词为《绿头鸭》词牌，双调 139 字，上片十四句六平韵，下片十二句五平韵。晁端礼此作严守词律，“辉、差、时、飞、迟”押平水韵四支韵，“思、移、知、期、随”转押平水韵四支韵，形成回环往复的韵律美感。

《洞仙歌》 李元膺

雪云散尽，放晓晴池院。
杨柳于人便青眼。
更风流多处，一点梅心、相映远。
约略轻笑浅。
一年春好处，不在浓芳，小艳疏香最娇软。
到清明时候，百紫千红花正乱。
已失春风一半。
蚤占取韶光，共追游，但莫管春寒，醉红自暖。

译文：

冬雪阴云尽数消散，拂晓时分池畔庭院放晴。
杨柳枝头绽开嫩绿的芽眼，更添风情的是一点红梅心蕊，在远处交相辉映，宛若佳人浅笑盈盈。
一年中春光最妙处，不在繁花似锦的浓艳，而在这清浅的色泽与幽淡的芬芳最是娇柔温软。
待到清明时节，千紫万红争相斗艳，却已失了春光的鲜活一半。
不如趁早把握这韶华时光，结伴同游赏春，莫管那料峭春寒，饮醉后绯红的面庞自会泛起暖意。

注释：

1. 青眼：双关修辞。字面指柳树新生的嫩芽形如人眼，晋代阮籍以青眼示知己的典故暗含对春光的珍视。古时柳芽初发呈鹅青色，故称“柳眼”。
2. 梅心：梅花中心的花蕊，因早春独放，被拟作报春的芳心。宋代林逋“梅心惊破春愁”亦用此意象。
3. 约略：隐约、仿佛。此处将梅花拟人化，形容其含苞待放的姿态如同女子含蓄的浅笑。
4. 浓芳：指盛开时浓烈的花香。与下句“小艳疏香”形成对比，体现作者“清新胜浓艳”的审美主张，与李清照“何须浅碧深红色”异曲同工。

5. 蚤（zǎo）占取：通假字，“蚤”同“早”。宋代口语常用，《朱子语类》有“学者蚤夜孜孜”的表述。

6. 醉红：双关语。既指饮酒后面颊绯红，亦暗喻沉浸于春日花海。苏轼“醉脸春融”、晏几道“醉袖迎风”皆用此手法。

7. 结构精妙：上片以雪霁（jì）放晴、杨柳舒青、寒梅映雪构建早春图景；下片通过对比清明时节的繁花竞放，强调“早春最是动人”的哲理，呼应韩愈“最是一年春好处”的诗意。

8. 时空哲学：通过“已失春风一半”的量化表述，将抽象的春光流逝转化为可计量的具象，暗含《淮南子》“日计有余，岁计不足”的时光哲思。

《渔家傲》 朱服

小雨廉纤风细细。
万家杨柳轻烟里。
恋树湿花飞不起。
愁无比。
和春付与西流水。
九十光阴能有几。
金龟解尽留无计。
寄语东城沽酒市。
拼一醉。
而今乐事他年泪。

译文：

细雨如丝轻风微拂，千万家杨柳笼罩在朦胧烟霭中。
被雨水打湿的落花依恋着枝头，再不能随风起舞。
这无边愁绪啊，连同整个春天都交付给西去的流水。
九十天的春光能有多少？
纵使解下金龟换酒也留不住时光。
且托人带话给东城的酒肆，定要痛饮沉醉。
今日的欢愉，终将成为他年追忆的泪水。

注释：

1. 廉纤（lián xiān）：形容细雨连绵不绝的样态，出自周邦彦《虞美人》“廉纤小雨池塘遍”
2. 恋树湿花：运用拟人手法，描绘被雨水浸透的落花沾黏在枝头难以飘飞的情景，暗喻人生困顿
3. 金龟解尽：化用唐代贺知章“金龟换酒”典故。唐代三品以上官员佩金龟袋，此处指解下贵重饰物换酒
4. 九十光阴：古人将春季分为孟春、仲春、季春三部分，共九十日，代指短暂的美好时光
5. 东城沽酒市：宋代汴京著名酒市，司马光《送酒》诗有“寄语东城沽酒家”
6. 乐事他年泪：采用“以乐景写哀情”手法，王夫之《姜斋诗话》称此句“以乐衬哀，其哀倍增”

7. 西流水：既实指汴京西郊的金水河，又暗用“逝者如斯”的哲学意象，喻指时间流逝

8. 词体结构：上片写景含情，下片抒情寓理，符合宋代“以理入词”的创作特点，体现朱服“清丽中含刚健”的词风

《青门饮》 时彦

胡马嘶风，汉旗翻雪，彤云又吐，一竿残照。
古木连空，乱山无数，行尽暮沙衰草。
星斗横幽馆，夜无眠、灯花空老。
雾浓香鸭，冰凝泪烛，霜天难晓。
长记晓妆才了，一杯未尽，离怀多少。
醉里秋波，梦中朝雨，都是醒时烦恼。
料有牵情处，忍思量、耳边曾道。
甚时跃马归来，认得迎门轻笑。

译文：

北风呼啸中战马嘶鸣，宋军旗帜在飞雪中翻卷。
晚霞刚消散，天边又垂下一缕落日余晖。
古木参天连接苍穹，乱山重叠望不到尽头，踏遍暮色中的沙砾与枯草。
客馆上空星斗低垂，长夜无眠看灯芯徒然结花。
鸭形熏炉散着浓雾般的香烟，烛泪凝结成冰，这霜色弥漫的寒夜为何迟迟不破晓？

总记得她晨起梳妆的模样，饯别酒还未饮尽，离愁已堆满心间。
醉意朦胧时她的眼波，梦中相会的温存，醒来后都化作无尽怅惘。
料想此刻定有牵念我的地方，怎忍心回想她附耳低语的模样。
那句轻声追问总在回响：何时才能策马归来，再看见倚门相迎时那抹带笑的容光？

注释：

1. 汉旗：此处指宋朝军队旗帜。唐宋文人常以“汉”代指本朝，凸显苍凉的历史感
2. 彤云：红霞，亦指下雪前的阴云。此处双关，既写晚霞又暗喻战云（“彤”读 tóng）
3. 香鸭：鸭形熏炉。宋代贵族常用鎏金鸭炉焚香，鸭首朝外呈吐烟状（“鸭”读 yā）
4. 灯花空老：古代油灯芯结焦成花状视为吉兆，此处反用其意，强调徒然等待
5. 霜天难晓：既写北方严寒气候，又暗喻长夜煎熬的心理时间（“霜”读 shuāng）
6. 秋波：比喻美目，出自苏轼“佳人未肯回秋波”（“秋”读 qiū）
7. 朝雨：用巫山云雨典故，暗指男女欢会，出自宋玉《高唐赋》（“朝”读 zhāo）
8. 忍思量：唐宋口语常用倒装结构，“忍”实为“怎忍”之意，强化情感张力

9. 跃马归来：化用《史记·范睢传》“跃马疾驱”典故，暗含建功返乡之意（“跃”读 yuè）

意象解析：

- 空间维度：通过“古木连空-乱山无数-星斗横馆”构建垂直空间，衬托人之渺小
- 色彩对比：血红战旗、白雪、彤云、残照构成冷色调画卷，凸显边塞肃杀
- 时间结构：上片写“暮色-深夜-将晓”的时间流逝，下片用“长记-醉里-梦中-料想”形成心理时空回环
- 嗅觉通感：“雾浓香鸭”将视觉的浓与嗅觉的香交融，强化记忆的立体感

词牌特征：

《青门饮》又名《青门引》，双调五十二字，上下片各四仄韵。时彦此作为变体，上片“老、晓”押《词林正韵》第八部，下片“了、少、恼、道、笑”转押第八部，形成声韵的螺旋式上升，契合情感递进。

《望海潮》 秦观

梅英疏淡，冰澌溶泄，东风暗换年华。
金谷俊游，铜驼巷陌，新晴细履平沙。
长记误随车。
正絮翻蝶舞，芳思交加。
柳下桃蹊，乱分春色到人家。
西园夜饮鸣笳。
有华灯碍月，飞盖妨花。
兰苑未空，行人渐老，重来是事堪嗟。
烟暝酒旗斜。
但倚楼极目，时见栖鸦。
无奈归心。
暗随流水到天涯。

译文：

梅花稀疏褪了红妆，冰凌消融化作潺潺春水，东风吹拂悄然改换着年光。
曾记金谷园中纵情游赏，铜驼街上信步徜徉，初晴后踏着细沙悠然徜徉。
最难忘那次错跟香车，正逢柳絮翻飞彩蝶翩跹，心头泛起层层春意柔肠。
垂柳掩映的桃林小径，将斑斓春色肆意泼洒到千家万户牖旁。
西园夜宴胡笳声悠扬，璀璨灯海掩了月色，疾驰车盖碰落花香。
如今园林芳菲犹在，行人却已鬓染秋霜，故地重游处处惹人怅惘。
暮霭中酒旗斜挂檐角，独倚高楼极目远望，惟见归鸦背着夕阳。
按捺不住这思归心绪，默默随着流水漂泊到万里他乡。

注释：

1. 冰澌（sī）：流动的冰凌。古人以冰面消融为春天来临的标志性物候。
2. 金谷：金谷园，西晋富豪石崇在洛阳建造的豪华园林，此处借指北宋汴京的贵族园林。
3. 铜驼巷陌：洛阳铜驼街，汉代宫门前安放铜铸骆驼的御道，代指都城繁华街道。
4. 误随车：化用韩愈《嘲少年》“只知闲信马，不觉误随车”，表现少年游春时懵懂情态。
5. 芳思（sì）：春日萌发的情思。此处“思”作名词读去声。
6. 西园：曹植《公宴诗》中“清夜游西园”的典故，指代文人雅集的园林。

7. 鸣笳：胡笳演奏，宋代贵族宴会常以异域乐器助兴，彰显风雅。
8. 飞盖：疾驰马车的华盖。古时贵族车盖以丝绸制成，疾驰时如飞云流动。
9. 兰苑：种植兰草的园林，语出谢灵运《昙隆法师诔》“遥途兰苑”，喻指景色依旧的故地。
10. 烟暝（míng）：暮霭笼罩的黄昏景象，古人常以此烘托惆怅心境。

《满庭芳》 秦观

山抹微云，天连衰草，画角声断谯门。

暂停征棹，聊共引离尊。

多少蓬莱旧事，空回首、烟霭纷纷。

斜阳外，寒鸦万点，流水绕孤村。

销魂。

当此际，香囊暗解，罗带轻分。

谩赢得、青楼薄名存。

此去何时见也，襟袖上、空惹啼痕。

伤情处，高城望断，灯火已黄昏。

译文：

山峦涂抹着淡淡的云絮，衰败的秋草直连天际，城楼上画角的余音渐渐消散。

暂且停下远行的船桨，与你共饮这杯离别酒。

多少蓬莱仙岛般的美好往事，如今空自回首，只剩烟雾缭绕迷蒙。

夕阳之外，寒鸦成群掠过，流水环绕着孤零零的村落。

正是肝肠寸断的时刻，暗自解下贴身的香囊，轻轻分开缠绕的衣带。

徒然在风月场中留下薄幸的名声。

这一别不知何时才能再见，衣襟袖口空自沾染泪痕。

最令人伤怀的是，回望那高耸的城墙已隐没在视野尽头，唯见点点灯火摇曳在暮色苍茫中。

注释：

1. 画角：古代军乐器，形如竹筒以皮革包裹，表面施彩绘，发声凄厉，常用于报时警戒
2. 谯门（qiáo mén）：建有瞭望楼的城门，宋代州郡城门多设谯楼置刻漏报时
3. 蓬莱旧事：蓬莱为海上仙山，此处借指过往美好情事。据宋人笔记，秦观在会稽曾与歌妓相恋
4. 寒鸦万点：化用隋炀帝“寒鸦飞数点，流水绕孤村”诗句，“万点”为虚指，极言数量之多
5. 香囊暗解：古代男女常互赠香囊作定情信物，《晋书》载谢玄佩紫罗香囊

6. 罗带轻分：古代用锦带编成连环回文结象征同心，解结即表示分离，典出《古诗十九首》“结带与我期”
7. 青楼：宋元时期特指歌妓居所，与后世语义不同，此处化用杜牧“十年一觉扬州梦，赢得青楼薄幸名”
8. 望断：唐宋诗词常见语，如李璟“细雨梦回鸡塞远，小楼吹彻玉笙寒。多少泪珠何限恨，倚阑干”，皆表现极目远眺的怅惘情态
9. 灯火黄昏：暗含“日暮途远”意象，与首句“山抹微云”形成时空闭环，全词以黄昏始，以黄昏终，强化苍茫萧瑟的意境

《浣溪沙》 秦观

漠漠轻寒上小楼。
晓阴无赖似穷秋。
淡烟流水画屏幽。
自在飞花轻似梦，无边丝雨细如愁。
宝帘闲挂小银钩。

译文：

薄雾般的春寒悄然漫上小楼，清晨的阴云无赖般模仿着深秋。
绘着淡烟流水的屏风更添幽寂。
自在翻飞的柳絮轻盈如幻梦，无边的濛濛雨丝纤细若离愁。
珠帘慵懒地悬在雕花银钩。

注释：

1. 漠漠：弥漫广布貌。此处形容寒意如薄雾般无声浸润的状态
2. 无赖：此处为宋词特殊用法，指事物不可理喻、无可奈何的特性。陆游《雨中作》亦有“无赖群蛙绕舍鸣”之句
3. 穷秋：深秋九月。《淮南子》载“穷秋九月，霜露宵降”
4. 画屏幽：特指宋代流行的十二曲屏风，多绘山水烟云图案，与下阕“宝帘”形成空间纵深
5. 丝雨：江南特有的牛毛细雨，陆游《临安春雨初霁》“小楼一夜听春雨”同写此景
6. 宝帘：缀有珠玉的华美帘幕，唐宋贵族居所常见装饰
7. 小银钩：特制帘钩形制精巧，呈新月状弯曲，鎏银工艺制作，现存宋代墓葬多有银帘钩实物出土
8. 意象对应：上阕“轻寒-晓阴-画屏”构成室内空间，下阕“飞花-丝雨-宝帘”形成视觉延伸，体现宋词特有的移步换景手法
9. 时空叠合：表面写春景却言“似穷秋”，暗合秦观“词心”特质，以季节错位映射人生迟暮之感

《阮郎归》 秦观

湘天风雨破寒初。
深沈庭院虚。
丽谯吹罢《小单于》。
迢迢清夜徂。
乡梦断，旅魂孤。
峥嵘岁又除。
衡阳犹有雁传书。
郴阳和雁无。

译文：

湘地的风雨刚刚冲破残冬的寒意，幽深的庭院里空荡冷寂。
城楼上的《小单于》曲调渐渐消散，漫长清冷的夜晚正缓缓流逝。
归乡的梦境被生生截断，游子的魂魄无处依托。
困顿的岁月又到了年关时分。
都说衡阳有大雁能传递书信，可郴州地界啊，连大雁的踪影都遍寻不得。

注释：

1. 湘天：指湖南地区的天空，秦观此时被贬谪在湖南郴州
2. 丽谯（qiáo）：雕饰华美的城门望楼，《庄子·徐无鬼》“君亦必无盛鹤列于丽谯之间”
3. 《小单于》：唐代大角曲名，李益《听晓角》“无限塞鸿飞不度，秋风卷入小单于”
4. 清夜徂（cú）：清静的夜晚正在流逝。徂本义为前往，此处引申为时间消逝
5. 峥嵘：原指山势高峻，此处喻指困苦艰难的岁月，张说《赠崔公》“峥嵘丞相府，清切凤凰池”
6. 衡阳雁传书：化用范仲淹“衡阳雁去无留意”，衡山有回雁峰，传说北雁南飞至此而返
7. 郴（chēn）阳：即郴州，位于湖南省南部，在衡阳以南约 200 公里处。因地理位置更靠南，故言连大雁都不来
8. 岁又除：又到除夕时节，古代官员多在岁末述职，暗含对朝廷召还的期待
9. 双雁意象：古人以雁行喻兄弟，以雁足传书代指家信，此处通过衡阳、郴阳的对比，强化“贬谪之远，音讯断绝”的悲怆感

《满庭芳》 秦观

晓色云开，春随人意，骤雨才过还晴。

古台芳榭，飞燕蹴红英。

舞困榆钱自落，秋千外、绿水桥平。

东风里，朱门映柳，低底按小秦筝。

多情。

行乐处，珠钿翠盖，玉辔红缨。

渐酒空金，花困蓬瀛。

豆蔻梢头旧恨，十年梦，屈指堪惊。

凭阑久，疏烟淡日，寂寞下芜城。

译文：

晨光拨开云层，春天应和着人心意，骤雨初歇又放晴。

古旧的楼台与芬芳水榭间，燕子掠过片片落红。

榆钱舞得困乏了，便自顾自飘落，秋千架外，碧绿的春水涨平了桥面。

东风吹拂处，朱红大门掩映在柳荫中，传出低柔婉转的秦筝声。

那些多情的时光啊！

游乐的场所里，珠玉镶嵌的宝车，翡翠装饰的车盖，骏马配着玉缰红缨。

直到金杯酒尽，看尽花枝，方觉蓬莱仙境亦会困倦。

豆蔻年华的旧日憾事，十年岁月恍然如梦，屈指一算竟令人心惊。

久久倚着栏杆，看薄雾中淡淡的夕阳，无声无息地沉向寂寞的芜城。

注释：

1. 榆钱：榆树的翅果，形似铜钱，暮春时节随风飘落
2. 秦筝：战国时期流行于秦地的十三弦弹拨乐器，音色清越
3. 珠钿（diàn）翠盖：钿指金玉装饰的花形首饰，此处形容镶嵌珠宝的华贵车驾
4. 玉辔（pèi）红缨：辔是驾驭牲口的缰绳，缨指马颈部的红穗装饰
5. 蓬瀛：蓬莱、瀛洲，传说中东海仙山，此处借指歌楼楚馆
6. 豆蔻梢头：杜牧《赠别》“豆蔻梢头二月初”，喻十三四岁少女，此处读作 dòu kòu
7. 芜城：扬州别称，鲍照曾作《芜城赋》描写扬州战乱后的荒芜
8. 按：此处指弹奏乐器的动作，作“按弦”解
9. 蹴（cù）：踢、踏，此处形容燕子轻触花瓣的动态

10. 屈指堪惊：典出杜牧《遣怀》“十年一觉扬州梦”，表现时光飞逝的惊觉感
11. 朱门：古代王侯贵族的红色大门，借指富贵人家
12. 绿水桥平：化用杜甫《江村》“清江一曲抱村流”，暗示春水上涨的节气特征

《帝台春》 李甲

芳草碧色，萋萋遍南陌。
暖絮乱红，也知人、春愁无力。
忆得盈盈拾翠侣，共携赏、凤城寒食。
到今来，海角逢春，天涯为客。
愁旋释。
还似织。
泪暗拭。
又偷滴。
漫伫立、遍倚危阑，尽黄昏，也只是、暮云凝碧。
拼则而已今拼了，忘则怎生便忘得。
又还问鳞鸿，试重寻消息。

译文：

青草正泛着鲜嫩的碧色，茂盛地铺满城南小径。
暖风卷着纷乱的落花，仿佛也知晓人心，在这春日里连愁绪都变得绵软无力。
想起当年那位步履轻盈的踏青伴侣，曾携手同赏京城寒食的景致。
如今啊，纵使在海角与春天重逢，你我却已是天涯相隔的陌路人。

愁绪刚消散，却又像丝线般缠绕回来。
悄悄擦去泪水，转瞬又偷偷淌下。
徒然倚遍栏杆伫立到黄昏，暮色里唯有凝固的碧云。
想割舍的早已狠心割舍，要遗忘的又怎能轻易忘记？
只能再托传信的青鸟，试着探寻你的音讯。

注释：

1. 南陌：城南的道路。陌（mò），田间小路。古人常以“南陌”指代游春胜地。
2. 盈盈：形容女子仪态美好，对应下文的“拾翠侣”。《古诗十九首》有“盈盈楼上女”句。
3. 拾翠：古代女子游春时采集翠鸟羽毛为首饰，代指春日游乐。曹植《洛神赋》有“或采明珠，或拾翠羽”。
4. 凤城：京城别称。传说秦穆公之女弄玉吹箫引凤，降于京城，故称丹凤城。

5. 寒食：清明节前一日，禁火冷食的节日，唐宋时期盛行踏青习俗。
6. 谩（màn）：通“漫”，徒然。张相《诗词曲语辞汇释》：“谩，犹空也”
7. 鳞鸿：鱼雁代指书信。古乐府“客从远方来，遗我双鲤鱼”谓鱼传尺素，《汉书》载苏武借雁足系书。
8. 拚则：古人口语，“拚”为割舍之意。李清照《怨王孙》“拚则而今已拚了”用法相同。
9. 凝碧：王维《菩提寺》“秋槐叶落空宫里，凝碧池头奏管弦”，此处化用指暮云静止如凝固的碧玉。
10. 结构呼应：全词采用“今-昔-今”时空对照，“愁释-泪滴”矛盾反复，体现欲忘难忘的纠结心理，与周邦彦《解连环》“拚今生对花对酒，为伊泪落”异曲同工。

《蝶恋花》 赵令

欲减罗衣寒未去。
不卷珠帘，人在深深处。
红杏枝头花几许。
啼痕止恨清明雨。
尽日沈烟香一缕。
宿酒醒迟，恼破春情绪。
飞燕又将归信误。
小屏风上西江路。

译文：

想要褪去轻薄的罗衫，怎奈春寒仍未消散。
珠帘低垂不卷，伊人独坐幽室间。
红杏枝头还剩几瓣残花？
雨水打落的花痕，似在嗔怨这清明时节的连绵雨帘。
整日守着沉香袅袅一缕烟，宿醉迟迟未醒，更添几分春日的愁绪难遣。
檐前燕儿又误了捎带归人音信，空对屏风上那幅烟波浩渺的西江画卷。

注释：

1. 罗衣：丝帛制作的轻薄衣衫，暗示季节转换时的衣着矛盾。“欲减”对应“寒未去”，展现早春乍暖还寒的气候特征。
2. 啼痕：字面指花瓣上的雨痕，暗喻女子泪痕。古代常以花拟人，此处双关手法既写落花又喻愁情。
3. 清明雨：农历三月节气特征，连绵春雨既催发万物又摧残花朵，对应下文的“恼破春情绪”，体现春日特有的矛盾心境。
4. 沈（chén）烟：即沉香燃烧的烟气，古人常用沉水香计时，此处“尽日”与“一缕”形成时空对比，凸显闺中寂寞。
5. 宿酒：隔夜未消的酒意，反映借酒消愁却更添烦忧的状态。“醒迟”既指生理醉态，更暗含不愿直面现实的逃避心理。
6. 飞燕归信：化用“燕足系书”典故（《开元天宝遗事》），燕子误传书信既写实景，又暗指远方人未归的失望。
7. 西江路：屏风绘制的西江行旅图，西江多指广西境内的郁江段，此处借指离人远行的水路，空间阻隔强化相思之苦。

8. 意象体系：全词通过“珠帘”“红杏”“沉香”“屏风”等密集的闺阁意象，构建出封闭空间，与“飞燕”“西江路”等动态意象形成张力，展现被困顿的春思。

《醉中真·浣溪沙》 贺铸

不信芳春厌老人。
老人几度送春归。
惜春行乐莫辞频。
巧笑艳歌皆我意，恼花颠酒拼君嗔。
物情惟有醉中真。

译文：

我不相信美好的春天会嫌弃白发人，历经多少回目送春光离去。
珍惜春光及时行乐切莫推辞，娇媚的笑靥与香艳的曲调正合我心意，纵使醉态惹人恼，拼着任你嗔怪又何妨。
世间情态唯有醉意里最是真切。

注释：

1. 浣溪沙：原为唐代教坊曲名，后用作词牌。双调四十二字，上片三平韵，下片两平韵
2. 厌：嫌弃（yàn），此处拟人化表达对自然规律的质疑
3. 几度：多少次，暗含人生迟暮的沧桑感
4. 莫辞频：不要因频繁而推辞，体现及时行乐的人生态度
5. 巧笑艳歌：化用《诗经·卫风·硕人》“巧笑倩兮”意象，指歌舞宴乐的欢愉场景
6. 恼花颠酒：“恼”字活用为动词，指故意戏弄春花；“颠”通“癫”，形容醉态狂放
7. 拼君嗔（chēn）：“拼”读 pàn，甘愿承受；“嗔”责怪，展现醉客不拘礼法的洒脱
8. 物情：指人情世故、万物规律，与末句“醉中真”形成哲学性对比
9. 醉中真：呼应词题“醉中真”，揭示全词核心——醉后卸下伪装的真性情。典出《庄子·渔父》“饮酒则欢乐，处丧则悲哀”的率真主张

《人南渡·感皇恩》 贺铸

兰芷满芳洲，游思横路。
罗袜尘生步。
迎顾。
整鬟颦黛，脉脉两情难语。
细风吹柳絮。
人南渡。
回首旧游，山无重数。
花底深朱户。
何处。
半黄梅子，向晚一帘疏雨。
断魂分付与。
春将去。

译文：

水边开满兰芷的芳洲，正是离别时分。
她绣鞋轻踏扬起微尘，回眸时轻抚发髻蹙起黛眉。
千言万语化作无声凝望，细风中柳絮纷飞，送别的人儿终要南渡。
再回首层峦叠嶂隔断往事，那花荫下的朱漆门户，如今又在何处？
梅子半黄时节，黄昏细雨敲打帘栊，这破碎的心绪啊，就托付给远去的春天。

注释：

1. 兰芷（zhǐ）：兰草与白芷，皆为香草，象征高洁品格。《离骚》常用意象
2. 罗袜尘生：化用曹植《洛神赋》“凌波微步，罗袜生尘”，形容女子步态轻盈
3. 脉脉（mò mò）：含情凝视貌。《古诗十九首》有“盈盈一水间，脉脉不得语”
4. 花底深朱户：暗用崔护“人面桃花”典故，隐喻往日情事
5. 半黄梅子：江南四五月物候特征，梅子黄时雨是贺铸词中经典意象
6. 断魂分付与：分付即交付，将离魂托付春天带走，体现“伤春复伤别”双重意境
7. 艺术特色：全词采用“今-昔-今”时空交错结构，以“芳洲送别”为基点，穿插“花底朱户”的回忆与“梅雨黄昏”的现境
8. 创作背景：贺铸属北宋豪放词派，却善作婉约之词，该词牌《感皇恩》本为宫廷颂体，在此转为抒情载体，可见其创新精神

《薄幸》 贺铸

艳真多态。
更的的，频回眄睐。
便认得、琴心相许，与写宜男双带。
记画堂、斜月朦胧，轻颦微笑娇无奈。
便翡翠屏开，芙蓉帐掩，与把香罗偷解。
自过了收灯後，都不见、踏青挑菜。
几回凭双燕，丁宁深意，往来翻恨重帘碍。
约何时再。
正春浓酒暖，人闲昼永无聊赖。
厌厌睡起，犹有花梢日在。

译文：

她明艳动人仪态万方，眼波流转频频回望。
我读懂琴声中暗藏的情意，为她系上宜男双带许下诺言。
记得画堂上月色朦胧，她轻皱眉头浅笑时流露的娇态最是难忘。
翡翠屏风悄然开启，芙蓉帐幔温柔垂落，轻轻解开她腰间的香罗缨带。
自元宵灯火散尽后，再不见她踏青挑菜的身影。
多少次托付双燕传话，重重帘幕却阻隔了相思意。
约定何时才能再会？
正值春意正浓美酒温香，闲散白昼漫长空寂。
慵懒起身时，尚有日光在花梢流连。

注释：

1. 的的（dí dí）：明显、分明的样子，此处形容眼波明亮
2. 眄睐（miǎn lài）：斜视顾盼，指传情的眼神
3. 琴心：用司马相如琴挑卓文君典故，指以琴音传达爱慕
4. 宜男双带：古代习俗，佩戴萱草纹饰的腰带祈求生男，此处指定情信物
5. 轻颦：微微皱眉，古代女性娇态
6. 翡翠屏：用翡翠装饰的屏风，代指华美居所
7. 芙蓉帐：绣有芙蓉花纹的帐幔，暗示私密空间
8. 收灯：宋代元宵节后收灯习俗，农历正月十八日结束灯市
9. 踏青挑菜：宋代春季二月初二挑菜节、寒食踏青的民俗活动

10. 丁宁：同“叮咛”，反复嘱咐（dīng níng）
11. 厌厌（yān yān）：同“恹恹”，精神不振的样子
12. 结构脉络：上片回忆相遇定情场景，下片转写别后相思。通过“记”“自过了”等时间转换词，形成今昔对比。结尾“花梢日在”以景结情，余韵悠长
13. 艺术特色：运用“斜月”“重帘”“花梢”等意象营造朦胧意境，通过“双燕”反衬孤独，“翡翠屏”“芙蓉帐”等华丽物象暗喻情事，体现贺铸词“雍容妙丽”的特点

《伴云来·天香》 贺铸

烟络横林，山沈远照，迢迢黄昏钟鼓。
烛映帘栊，蛩催机杼，共苦清秋风露。
不眠思妇，齐应和、几声砧杵。
惊动天涯倦宦，岁华行暮。
当年酒狂自负。
谓东君、已春相付。
流浪征骖北道，客墙南浦。
幽恨无人晤语。
赖明月曾知旧游处。
好伴云来，还将梦去。

译文：

雾霭缠绕着横亘的林梢，山影吞没了远方的夕阳，暮色中传来绵延的钟鼓声响。
烛光摇曳在雕花窗格上，蟋蟀鸣叫仿佛催促织机作响，秋风白露中万物同感凄凉。
难以入眠的思妇们，应和着此起彼伏的捣衣声忙。
这声响惊动了漂泊天涯的倦客，蓦然惊觉岁月又将至暮冬寒霜。
忆往昔自诩酒中豪狂，总以为春神早把锦绣前程相赠予。
谁料想如今北道驱马颠沛流离，南浦客舍辗转栖惶。
这幽深的憾恨啊无人能诉衷肠。
幸有明月曾见证旧日欢游处，且托流云将往昔好梦，重新带回我身旁。

注释：

1. 蛩（qióng）：蟋蟀的古称，此处以虫鸣暗喻季节变换。《诗经·豳风·七月》有“七月在野，八月在宇”的物候记载
2. 砧杵（zhēn chǔ）：捣衣石与木棒，古代秋日制备寒衣的重要工具。李白《子夜吴歌》“长安一片月，万户捣衣声”即此意象
3. 岁华行暮：化用《离骚》“日月忽其不淹兮，春与秋其代序”，暗含屈原式的时间焦虑
4. 东君：司春之神，《楚辞·九歌》专章祭祀。此处反用其意，暗指对功名的误判
5. 征骖（cān）：古代三马驾车称骖，此处代指奔波的车马。南浦：语出江淹《别

赋》“送君南浦，伤如之何”，成为送别地的经典意象

6. 晤语：出自《诗经·陈风·东门之池》“彼美淑姬，可与晤语”，指推心置腹的交谈

7. 云来梦去：化用宋玉《高唐赋》“旦为朝云，暮为行雨”的典故，暗含对理想境界的追寻

8. 结构特色：全词采用“现实—回忆—现实”的环形结构，空间上形成“天涯羁旅—往昔狂放—明月旧游”的三重维度，体现宋代慢词特有的时空张力

9. 声韵技巧：原词押入声韵（鼓、露、暮、付、浦、语、处、去），通过短促收尾强化苍凉意境，符合《伴云来》词牌的声情要求

《青玉案》 无名氏

一年春事都来几。
早过了、三之二。
绿暗红嫣浑可事。
绿杨庭院，暖风帘幕，有个人憔悴。
买花载酒长安市。
又争似、家山见桃李。
不枉东风吹客泪，相思难表，梦魂无据，惟有归来是。

译文：

一年的春光能有多少呢？
转眼已逝去三分之二。
绿叶渐深红花正艳，这般景致却难掩心事。
庭院里杨柳垂绿，暖风轻拂帘幕，却见一人面容憔悴。
在长安街头买花载酒，怎比得上家乡山野的桃李芬芳？
东风吹落游子泪，并非徒然。
相思之情难以言表，梦中寻觅也无踪迹，唯有归去才是真解。

注释：

1. 绿暗红嫣：暮春时节典型景象，“绿暗”指枝叶茂密颜色转深，“红嫣”形容花朵艳丽。北宋诗人常用此意象表达春逝的怅惘。
2. 长安市：此处代指繁华都城。汉代长安城设有九市，《西都赋》记载“九市开场，货别隧分”，唐代沿用为都城代称。
3. 家山：唐宋文人思乡常用语。陆游诗“家山松桂年年长”即同此意，特指故乡特有的风物记忆。
4. 争似：读作 zēng sì，“争”通“怎”，常见于宋词。柳永《八声甘州》“争知我，倚栏杆处”用法相同。
5. 东风吹客泪：暗用李白“此夜曲中闻折柳，何人不起故园情”诗意。古人折柳送别，故春风既催花开，亦引客愁。
6. 梦魂无据：化用五代顾夘《浣溪沙》“教人魂梦逐杨花，绕天涯”，指思念无法依托虚无的梦境实现。
7. 归来是：直白有力的收束语，与陶渊明《归去来兮辞》“归去来兮，田园将芜胡不归”形成跨越时空的情感呼应。

《高阳台》 吴文英

修竹凝妆，垂杨驻马，凭阑浅画成图。
山色谁题，楼前有雁斜书。
东风紧送斜阳下，弄旧寒、晚酒醒馀。
自销凝，能几花前，顿老相如。
伤春不在高楼上，在灯前敲枕，雨外熏炉。
怕舣游船，临流可奈清臞。
飞红若到西湖底，搅翠澜、总是愁鱼。
莫重来，吹尽香绵，泪满平芜。

译文：

翠竹如精心装扮的仕女，垂杨下系着暂歇的马匹，倚栏远望便是一幅水墨丹青。
远处青山该题谁的名款？
却见楼前雁阵斜书长空。
东风吹得急切催斜阳沉落，逗弄着未消的春寒，酒意初醒时暮色已浓。
独自黯然出神，算来还能几度花前醉，转瞬竟老却了风流才子心。

最伤春处不在高楼远眺，而在孤灯斜倚枕畔，听帘外雨打熏炉。
更怕停舟西湖畔，倒映水中清瘦容颜怎堪看。
飘零的残红若是沉入湖底，搅动碧波翠浪，连游鱼也载满愁怨。
切莫再重游旧地，看尽柳絮吹绵处，热泪已浸透萋萋芳草路。

注释：

1. 凝妆：精心打扮，王昌龄《闺怨》有“闺中少妇不知愁，春日凝妆上翠楼”
2. 相如：指司马相如，西汉辞赋家，此处借指多愁善感的文人
3. 舣（yǐ）：停船靠岸。《史记·项羽本纪》“乌江亭长舣船待”
4. 清臞（qú）：清瘦，陆游《杂兴》“衣冠萧爽臞如仙”
5. 飞红：飘落的花瓣，辛弃疾《摸鱼儿》“惜春长怕花开早，何况落红无数”
6. 香绵：指柳絮，苏轼《蝶恋花》“枝上柳绵吹又少”
7. 愁鱼：拟人手法，李商隐《赠荷花》“翠减红衰愁煞人”有类似愁物手法
8. 结构解析：上片以“修竹-垂杨-山色-雁书”构建空间层次，下片通过“灯前-雨外-游船-湖底”转换时空视角

9. 时空对照：“东风紧送斜阳”与“雨外熏炉”形成春日昼夜场景对照
10. 双重隐喻：“雁斜书”既写雁阵又喻题字，“泪满平芜”既写柳絮又喻泪洒荒原

《高阳台》 吴文英

宫粉雕痕，仙云堕影，无人野水荒湾。
古石埋香，金沙锁骨连环。
南楼不恨吹横笛，恨晓风、千里关山。
半飘零，庭上黄昏，月冷阑干。
寿阳空理愁鸾。
问谁调玉髓，暗补香瘢。
细雨归鸿，孤山无限春寒。
离魂难倩招清些，梦缟衣、解佩溪边。
最愁人，啼鸟晴明，叶底青圆。

译文：

脂粉残痕犹在枝头，如仙人遗落的云影坠落荒寂无人的野水河湾。
古石掩埋着冷香，金沙之下埋藏过锁骨菩萨的传奇。
我不怨南楼横笛吹落梅花，只恨晨风卷着思念越过千里关山。
暮色中半树残英零落，庭院里月光冷冷地洒在栏杆。
寿阳公主空对鸾镜修补梅妆，谁又能调和玉髓，悄然遮掩花瓣的伤痕？
细雨中鸿雁归去，孤山笼罩着料峭春寒。
逝去的芳魂再难招回，唯见白衣飘飘的幻影在溪边解下玉佩。
最让人惆怅的，是晴空鸟啼里，绿叶丛中那枚未熟的青梅。

注释：

1. 锁骨连环：典出《续玄怪录》，传说延州妇人死后化为锁骨菩萨，骸骨呈金锁状。此处喻梅花零落成泥的高洁本质。
2. 吹横笛：化用李白“黄鹤楼中吹玉笛，江城五月落梅花”诗意，暗指《梅花落》笛曲。
3. 寿阳愁鸾：指南朝寿阳公主梅花妆典故，《太平御览》载其昼卧含章殿，梅花落额成五出花，拂之不去。
4. 调玉髓：段成式《酉阳杂俎》记载靨饰（古代面饰）用玉屑琥珀调和，此处指修补梅花残瓣。

5. 孤山：杭州西湖孤山，北宋林逋曾在此植梅养鹤，此处暗用“梅妻鹤子”典故。
6. 离魂：用唐传奇《离魂记》事，此处喻梅花精魂。缟（gǎo）衣即素白衣裳，代指梅花精魄。
7. 解佩：用《列仙传》郑交甫汉皋遇仙女解玉佩相赠典故，暗指人花情缘。
8. 叶底青圆：化用周邦彦《花犯》“叶底青圆”句，指梅子初结，暗含时光流逝之叹。
9. 瘢（bān）：原指疮疤，此处喻梅花凋残痕迹。
10. 阑干：双关语，既指庭院栏杆，亦指北斗横斜状，暗示夜深人寂。

《三姝媚》 吴文英

湖山经醉惯。
渍春衫、啼痕酒痕无限。
又客长安，叹断襟零袂，尘谁浣。
紫曲门荒，沿败井、风摇青蔓。
对语东邻，犹是曾巢，谢堂双燕。
春梦人间须断。
但怪得、当年梦缘能短。
绣屋秦筝，傍海棠偏爱，夜深开宴。
舞歇歌沈，花未减、红颜先变。
伫久河桥欲去，斜阳泪满。

译文：

这湖光山色早已醉眼熟看。
浸透春衫的，是数不清的泪痕与酒渍层层叠叠。
重作长安客，可叹这残破衣襟，再无人替我浣洗尘烟。
旧时歌馆朱门已荒芜，颓井边青藤在风中摇曳。
忽听得东邻梁上燕语呢喃——原是谢家堂前那双旧相识，仍在雕梁筑巢流连。

原知人间春梦终须醒，偏恨你我当年情缘短如昙现。
犹记绣阁中你抚弄秦筝，最爱倚着海棠红艳，深夜里宴饮正酣。
如今舞袖停歇笙歌寂，繁花依旧娇媚，红颜却已凋残。
久久伫立河桥欲离去，暮色里斜阳将泪痕洒满衣衫。

注释：

1. “紫曲门”：唐代长安有平康坊，为歌妓聚居地，此处借指昔日繁华的歌馆妓院。“紫”指朱门显贵，“曲”指坊间曲折巷陌
2. “谢堂双燕”：化用刘禹锡“旧时王谢堂前燕”句，谢指南朝谢朓家族，喻指显贵门第。此处双关，既写实景又暗喻昔日在贵族府邸的往事
3. “河桥”：古代送别之地，典出《诗经·秦风·渭阳》“我送舅氏，曰至渭阳”，

后世多以河桥指离别场所

4. “尘谁浣”：浣（huàn），洗涤。唐代有“长安米贵，居大不易”典故，此处既写衣衫无人浣洗的困顿，又暗含精神困顿无人慰藉

5. “秦筝”：战国时流行于秦地的十三弦乐器，音色凄清，常与离愁别绪相关

6. “红颜先变”：双关语，既指女子容颜衰老，亦暗喻词人自身心境沧桑。古人常以花喻美人，此处反用其意

7. 结构手法：上片以“湖山-春衫-长安-紫曲门-谢堂燕”的空间转换，形成今昔对比；下片用“春梦-绣屋-海棠-河桥”的时间跳跃，构建虚实相生的意境

8. 声韵特色：原词属仄韵格，押“惯、限、浣、蔓、燕、短、宴、变、满”等韵脚，通过闭口音（-n/-m）营造哽咽难言的情感效果

9. 历史背景：吴文英生活于南宋末年，词中“又客长安”实指临安（杭州），“门荒”“败井”等意象暗含对国势衰微的隐忧

《八声甘州》 吴文英

渺空烟四远，是何年、青天坠长星。
幻苍崖云树，名娃金屋，残霸宫城。
箭径酸风射眼，腻水染花腥。
时鞞双鸳响，廊叶秋声。
宫里吴王沈醉，倩五湖倦客，独钓醒醒。
问苍波无语，华发奈山青。
水涵空、阑干高处，送乱鸦、斜日落渔汀。
连呼酒，上琴台去，秋与云平。

译文：

迷蒙的雾气弥漫天际，不知是哪一年，有星辰坠落青冥。
幻化出青翠山崖与云雾古树，藏着西施的金屋，见证着吴宫霸业凋零。
采香径上刺眼的风裹着腥气，脂粉水染得野花都失了清新。
木屐声在长廊回荡，落叶沙沙应和秋声。
当年吴王沉醉温柔乡，独有泛舟五湖的清醒人，垂钓时看透世情。
问苍茫波涛得不到回应，白发怎敌得青山长青。
登高凭栏望水天相接，目送鸦群驮着斜阳隐入渔汀。
且举杯痛饮，直上琴台绝顶，看那秋色与流云齐平。

注释：

1. 青天坠长星：暗用陨石成山的传说，喻指灵岩山的形成
2. 名娃金屋：指吴王夫差为西施建馆娃宫。名娃即著名美女，特指西施
3. 残霸宫城：指吴王夫差未能完成的霸业，其宫殿遗址在灵岩山
4. 箭径：采香径别称，吴宫宫女采香草的水道，笔直如箭，故称
5. 酸风射眼：化用李贺“东关酸风射眸子”，形容秋风刺目
6. 鞞（sǎ）双鸳：拖着木底鞋。双鸳指绣有鸳鸯的宫女鞋履
7. 廊：特指吴宫著名建筑“响屧廊”，以梓木板铺地，行走有共鸣
8. 五湖倦客：指范蠡，助越灭吴后归隐五湖。五湖即太湖别称
9. 水涵空：灵岩山有“涵空阁”，下临太湖，水天相接
10. 琴台：灵岩山古迹，传说西施弹琴处，可见太湖全景
11. 秋与云平：双关语，既写登高所见云海秋色，又暗喻历史兴亡如过眼云烟
12. 八声甘州：词牌名源自唐代边塞曲，常用苍凉声韵，与本词怀古主题相契

《夜合花》 吴文英

柳暝河桥，莺晴台苑，短策频惹春香。
当时夜泊，温柔便入深乡。
词韵窄，酒杯长。
翦蜡花、壶箭催忙。
共追游处，凌波翠陌，连棹横塘。
十年一梦凄凉。
似西湖燕去，吴馆巢荒。
重来万感，依前唤酒银罍。
溪雨急，岸花狂。
趁残鸦、飞过苍茫。
故人楼上，凭谁指与，芳草斜阳。

译文：

暮色中垂柳轻拂河桥，黄莺在晴光里掠过亭台，马鞭无意间沾惹春花的芬芳。
忆起当年夜泊水岸，顷刻便沉醉在旖旎温柔乡。
诗笺难诉衷肠，酒盏却愈斟愈长。
剪着灯花的纤手微颤，铜壶滴漏声声催得心慌。
曾与你踏过青翠田埂，共乘画舫游遍横塘。
转瞬十年恍若凄凉梦，似西湖飞燕各自离散，姑苏旧巢空余尘霜。
重游故地百感交集，仍如从前唤来银质酒缸。
溪畔骤雨倾盆急，岸边落英随风狂。
目送零落寒鸦掠过天际，隐入苍茫暮色中央。
旧时同游的楼阁仍在，却无人共我指点这萋萋芳草，脉脉斜阳。

注释：

1. 短策：短柄马鞭。策（cè），古代赶马用的棍子，此处暗喻行踪匆匆
2. 壶箭：古代铜壶滴漏中的浮箭，通过水位刻度计时。《文选·陆倕〈新刻漏铭〉》李善注：“以铜为器，再叠差置，实以清水，下各开孔，以玉虬吐漏水入两壶”
3. 凌波：语出曹植《洛神赋》“凌波微步，罗袜生尘”，原指洛水女神，此处双关美人步履与水面行舟
4. 横塘：苏州西南著名水景，贺铸《青玉案》“凌波不过横塘路”即咏此地

5. 十年一梦：化用杜牧《遣怀》“十年一觉扬州梦”，暗含家国兴亡之感。吴文英作此词时距南宋灭亡已十年
6. 吴馆：指春秋时期吴王夫差为西施建造的馆娃宫，遗址在今苏州灵岩山
7. 银罍（yīng）：银质酒器，唐代酒具多以罍为计量单位，白居易《荔枝楼对酒》有“酒钩送醖推莲子，银罍打彻弹《霓裳》”
8. 残鸦：古人以寒鸦喻漂泊，如秦观《满庭芳》“斜阳外，寒鸦万点，流水绕孤村”
9. 芳草斜阳：暗含“日暮乡关何处是”（崔颢《黄鹤楼》）的怅惘，与开篇“柳暝河桥”形成时空闭环结构

《蹋莎行·踏莎行》 吴文英

润玉笼绡，檀樱倚扇。
绣圈犹带脂香浅。
榴心空叠舞裙红，艾枝应压愁鬟乱。
午梦千山，窗阴一箭。
香瘢新褪红丝腕。
隔江人在雨声中，晚风菰叶生秋怨。

译文：

轻纱笼着羊脂般莹润的肌肤，团扇半掩着檀木色的樱桃小口。
刺绣抹胸还残留着淡淡脂粉香。
石榴裙褶皱如红浪翻叠，艾草簪子斜插在凌乱发髻间。
午梦穿越千山只在一瞬，窗前日影不过箭矢掠过般短暂。
新褪的红丝绳在雪腕勒出浅痕，隔江烟雨敲打游子无眠，晚风卷着茭白叶，催生满目秋怨。

注释：

1. 润玉笼绡：以温润玉石比喻女子肌肤，绡指轻透纱衣。宋代仕女常着多层薄纱服饰。
2. 檀樱倚扇：“檀”指浅绛色，形容唇色；“樱”喻樱桃小口。团扇在宋代是仕女重要配饰，兼具遮面功能。
3. 绣圈：即抹胸，宋代女性内衣，多绣精美纹样。出土南宋黄升墓中有牡丹纹抹胸实物。
4. 艾枝：端午节簪艾习俗，《荆楚岁时记》载“五月五日……采艾以为人，悬门户上，以禳毒气”。此处暗示节令已过而愁绪未消。
5. 窗阴一箭：古代用日晷计时，“一箭”喻时间短暂，化用《游仙窟》“光阴似箭”意象。
6. 香瘢（bān）新褪红丝腕：宋代端午系五彩丝线禳灾习俗，褪线后留有痕迹。福州南宋墓曾出土系着五色丝线的金镯。
7. 隔江人在雨声中：暗用苏轼《八声甘州》“记取西湖西畔，正暮山好处，空翠烟霏”的时空交错手法。
8. 菰叶：茭白叶片，江南水乡典型植物，《晋书》载“菰叶为蔬，霜后味尤美”，

秋日意象常引发羁旅之思。

9. 午梦千山：暗用唐人传奇《枕中记》黄粱一梦典故，写梦境与现实的时间错位感。

10. 秋怨：全词表面写女子情态，实则借美人香草寄托家国之忧。吴文英生活于南宋晚期，词中“隔江”或暗指长江以北沦陷区。

《夜游宫》 吴文英

人去西楼雁杳。
叙别梦、扬州一觉。
云澹星疏楚山晓。
听啼鸟，立河桥，话未了。
雨外蛩声早。
细织就、霜丝多少。
说与萧娘未知道。
向长安，对秋灯，几人老。

译文：

西楼故人已去，鸿雁也消失在天际。
重逢时说起扬州旧梦，不过转瞬即逝的幻影。
云色浅淡星辰寥落，楚山轮廓在天明中渐显。
我俩曾倚着河桥听寒鸦哀啼，万千言语终究没能说完。
秋雨帘外蟋蟀早早鸣唱，如梭声织就我鬓角缕缕霜白。
这份愁思说与心上人却难相通，独在长安城对着昏黄秋灯，不知多少游子正憔悴老去。

注释：

1. 雁杳：鸿雁踪迹消失，古人以雁为信使，“雁杳”暗指音讯断绝。《汉书·苏武传》有雁足传书典故
2. 扬州一觉：化用杜牧《遣怀》“十年一觉扬州梦”，暗指短暂欢愉如梦幻泡影
3. 楚山：实指镇江一带山峦，春秋时属楚地，诗词中常作为江南地理意象
4. 蛩(qióng)声：蟋蟀鸣叫声，古人认为其声似织机，故下文有“细织”之喻。陆玕《毛诗草木鸟兽虫鱼疏》载：“蟋蟀，幽州人谓之促织，督促之言也”
5. 霜丝：喻白发，李贺《还自会稽歌》有“吴霜点归鬓”句
6. 萧娘：唐代对女子的泛称，周邦彦《夜游宫》亦有“有谁知，为萧娘，书一纸”
7. 长安：代指京都，此处实指南宋都城临安（今杭州），沿用前朝都城称谓体现历史沧桑感
8. 话未了：暗含“侯门一入深如海，从此萧郎是路人”（崔郊《赠去婢》）的阻隔意味
9. 秋灯：古典诗词常见意象，如李商隐“落叶他乡树，寒灯独夜人”，烘托羁旅孤独

寂

10. 时空结构：上阕追忆离别场景，下阕转写现实境况，形成“过去—现在”双层时空架构，符合梦窗词典型结构特征

《鹧鸪天》 吴文英

池上红衣伴倚阑。
栖鸦常带夕阳还。
殷云度雨疏桐落，明月生凉宝扇闲。
乡梦窄，水天宽。
小窗愁黛澹秋山。
吴鸿好为传归信，杨柳阊门屋数间。

译文：

池中红莲静静依偎在栏杆旁，归巢的乌鸦总在夕阳余晖中归来。
浓云携雨掠过，稀疏的梧桐叶簌簌飘落；明月升起凉意渐生，镶宝的绢扇早已闲置。
思乡的梦境总是短暂，眼前却只有浩渺水天。
小窗前远山如黛染着淡淡秋色，凝结着化不开的愁绪。
但愿南飞的鸿雁能替我捎去归音，那阊门外杨柳掩映的几间屋舍，是我心心念念的归处。

注释：

1. 红衣：既可指红色莲花（《本草纲目》称红莲为“红衣”），亦可理解为倚栏人的红衣，形成双关意象
2. 殷云：厚重如染的乌云，“殷”读 yīn，深红之意，此处形容云层浓暗
3. 宝扇闲：古代夏用秋藏的习俗，暗示时令已入秋凉
4. 乡梦窄：用“窄”字形容梦境短暂，与下句“水天宽”形成空间与时间的双重对比
5. 愁黛澹秋山：以女子画眉的黛色（青黑色颜料）喻山色，“澹”通“淡”，指秋山笼罩在淡青暮色中
6. 吴鸿：吴地（今苏州一带）的鸿雁，古代有鸿雁传书典故
7. 阊门：苏州古城西门，春秋时吴王阖闾建，因“通阖闾风”得名，唐宋时期是繁华水陆要冲
8. 意象结构：上片四句通过“红莲-栖鸦-落桐-凉月”的意象转换，完成从黄昏到月升的时间推移；下片以“乡梦”为转折，将视角从自然景物转向内心愁绪
9. 声韵特色：全词严守《鹧鸪天》词牌平仄，上片三、四句与过片三言两句形成工整对仗，“闲”与“宽”、“山”与“间”构成顶针式押韵

《唐多令》 吴文英

何处合成愁。
离人心上秋。
纵芭蕉、不雨也飕飕。
都道晚凉天气好，有明月、怕登楼。
年事梦中休。
花空烟水流。
燕辞归、客尚淹留。
垂柳不萦裙带住，漫长是、系行舟。

译文：

愁字如何写就？

是离人心头蒙上的秋。

纵使没有冷雨敲打，芭蕉叶也兀自沙沙作响。

都说这晚风凉爽天气正好，可望着明月，我却害怕独上高楼。

青春岁月在梦中消逝，繁花落尽，烟水空流。

燕子已辞别南归，游子却仍在异乡滞留。

垂柳不曾缠绕住她的裙带，却徒然系住了我的行舟。

注释：

1. “心上秋”：采用拆字法，“愁”字由“心”与“秋”组成，暗合《说文解字》“愁，忧也。从心，秋声”的构字原理，既点明季节特征，又强化愁绪的具象化表达。

2. “飕(sōu)飕”：象声词，原指风雨声。此处特写芭蕉叶在无雨状态下的摩擦声，通过听觉强化秋意萧瑟感。典出唐代杜牧《芭蕉》诗“芭蕉为雨移，故向窗前种”的意境转换。

3. “怕登楼”：化用王粲《登楼赋》“虽信美而非吾土”的典故。古人登高常怀思乡之情，此处反用其意，展现近乡情怯的矛盾心理。

4. “花空烟水流”：多重意象叠加，“花空”对应春尽，“烟水”暗指秋江，时空双关。可参看李煜《浪淘沙》“流水落花春去也”的意境重构。

5. “燕辞归”：典出曹丕《燕歌行》“群燕辞归鹄南翔”，此处以候鸟迁徙规律反衬游子不得归的处境。古时燕归多在白露节气（阳历9月），与首句“秋”呼应。

6. “裙带”：古代女子衣饰特征，代指离别的女子。垂柳枝条常被用作离别意象（如折柳送别），此处创新性使用“萦裙带”的视觉形象，暗喻无法挽留的遗憾。

7. “系行舟”：化用刘禹锡《杨柳枝》“长安陌上无穷树，唯有垂杨管别离”的意境。古时确有系舟柳岸的习俗，《荆州记》载“江陵城西二十里有渚宫，昔楚别宫，梁元帝系舟于此”，赋予杨柳新的象征意义。

《金缕歌·贺新郎》 吴文英

乔木生云气。
访中兴、英雄陈迹，暗追前事。
战舰东风慳借便，梦断神州故里。
旋小筑、吴宫闲地。
华表月明归夜鹤，叹当时、花竹今如此。
枝上露，溅清泪。
遨头小簇行春队。
步苍苔、寻幽别坞，问梅开未。
重唱梅边吸度曲，催发寒梢冻蕊。
此心与、东君同意。
後不如今非昔，两无言、相对沧浪水。
怀此恨，寄残醉。

译文：

参天古木笼罩着苍茫云气。
我寻访中兴英雄的旧日遗迹，暗自追思那段往事。
当年战舰苦候东风却不得天时相助，收复中原故土的壮志终成泡影。
只能在吴宫旧址旁建起小小亭台。
明月映照华表时，可还有仙鹤夜归？
叹往昔花竹繁茂处，如今只剩枝头露珠仿佛溅落清泪。
官员簇拥着踏春队伍，踩着青苔探访幽僻梅坞，殷殷探问寒梅可曾绽放。
在梅树旁反复吟唱旧曲，想要催发凝着冰霜的花苞。
这份心意与春神不谋而合。
今不如昔的悲凉里，唯有无言相对沧浪碧波。
将这满腔憾恨，都托付与残酒余醉。

注释：

1. 中兴：指南宋初年抵御金兵入侵、稳定政权的时期，暗指韩世忠等抗金名将
2. 战舰东风：化用赤壁之战典故，此处实指 1130 年韩世忠黄天荡之战因风向突变功败垂成的史实
3. 华表归鹤：用《搜神后记》丁令威化鹤归辽东典故，表时光流逝物是人非。华

表：古代宫殿前雕纹石柱

4. 遨头：宋代对太守的别称，此处指春日官员出游仪仗

5. 吸度曲：应作“双调·吸清商”，指特定曲牌演唱技法（“度曲”指按谱歌唱）

6. 东君：司春之神，《楚辞·九歌》中的重要神祇

7. 沧浪水：语出《孟子·离娄》“沧浪之水清兮”，后成为隐逸象征，此处暗含时局浑浊之意

8. 慳（qiān）：吝啬，不肯给予

9. 冻蕊：凝着冰霜的花苞，特指早春梅花的形态特征

10. 吴宫：苏州馆娃宫旧址，结合下文“沧浪水”可知此词作于平江府（今苏州）

《大有》 潘希白

戏马台前，采花篱下，问岁华、还是重九。
恰归来、南山翠色依旧。
帘栊昨夜听风雨，都不似、登归时候。
一片宋玉情怀，十分卫郎清瘦。
红萸佩、空对酒。
砧杆动微寒，暗欺罗袖。
秋已无多，早是败荷衰柳。
强整帽檐侧，曾经向、天涯搔首。
几回忆、故国莼鲈，霜前雁後。

译文：

曾在戏马台前驰骋，于竹篱下采菊，问起时节——又到了重阳。
刚回到故地，南山的青翠仍如往昔。
昨夜倚在窗前听风雨声，却再不似当年登高归来的心境。
怀着宋玉悲秋的情怀，身形消瘦似卫郎当年。
空自佩戴着茱萸独对酒盏，捣衣声里秋寒渐起，悄悄侵透薄衫。
秋光所剩无几，早见残荷败柳满目。
勉强整了整歪斜的帽檐，想起曾在天涯处徘徊怅望。
多少次忆起故乡的莼菜鲈鱼，在这霜降前、雁过后的时节。

注释：

1. 重九（chóng jiǔ）：即重阳节，农历九月初九，古有登高、佩茱萸、饮菊花酒等习俗
2. 宋玉情怀：宋玉《九辩》开创“悲秋”主题，此处指悲秋之情
3. 卫郎清瘦：《世说新语》载卫玠“清羸多病”，后以“卫玠瘦”形容文士风姿
4. 红萸（hóng yú）：茱萸的成熟果实呈红色，重阳节有佩茱萸囊避邪的习俗
5. 砧杆（zhēn gǎn）：捣衣石与棒槌，古时秋寒时妇女捣制冬衣，砧声象征秋意
6. 莼鲈（chún lú）：莼菜羹与鲈鱼脍，典出《晋书·张翰传》，代指思乡之情
7. 霜前雁后：农历九月霜降前后，大雁南飞，暗合重阳时序
8. 戏马台：项羽在彭城（今徐州）所筑高台，南朝宋武帝曾在此举行重阳马术表演

9. 帽檐侧：用孟嘉落帽典故，《晋书》载孟嘉重阳登高时帽子被风吹落而不觉
10. 天涯搔首：化用杜甫“白头搔更短”意象，表现羁旅愁思

《兰陵王》 刘辰翁

送春去。
春去人间无路。
秋千外、芳草连天，谁遣风沙暗南浦。
依依甚意绪。
漫忆海门飞絮。
乱鸦过，斗转城荒，不见来时试灯处。
春去。
最谁苦。
但箭雁沉边，梁燕无主。
杜鹃声里长门暮。
想玉树凋土，泪盘如露。
咸阳送客屡回顾。
斜日未能度。
春去。
尚来否。
正江令恨别，庾信愁赋。
苏堤尽日风和雨。
叹神游故国，花记前度。
人生流落，顾孺子，共夜雨。

译文：

挥手送别春天，人间却已寻不见春的归途。
秋千外的芳草延绵天际，谁让风沙蒙蔽了南浦。
这般缠绵心绪，徒然追忆海门飘散的柳絮。
寒鸦乱飞掠过，星移斗转间城池荒芜，再寻不到灯火辉煌的来路。

春天已去，最苦是那中箭的孤雁沉落边地，梁间燕巢空悬无主。
杜鹃啼血声中，长门宫暮色渐深。
想那琼枝玉树化作尘泥，承露盘中泪水晶莹。
咸阳道上送别的人啊，频频回首斜阳迟暮，迟迟难移步。

春天已去，可还会重临？

恰似江淹笔下离愁别恨，庾信赋中哀婉词章。

苏堤整日凄风苦雨，徒然神游故国山河，空记前度花开模样。

人生辗转飘零处，唯与小儿相伴，共听夜雨敲窗。

注释：

1. 南浦：古诗词中常见送别之地，《楚辞》有“送美人兮南浦”句，此处暗指南宋都城临安陷落
2. 海门飞絮：指 1276 年临安沦陷后，陆秀夫等拥立幼帝南逃至福建沿海之事，“海门”即海口，“飞絮”喻飘零的君臣
3. 斗转城荒：北斗转向预示时序变迁，“城荒”实指遭元军破坏的临安城
4. 箭雁沉边：中箭的大雁喻被掳北上的南宋君臣，元军曾掳宋恭帝及太后北去
5. 长门：汉代冷宫名，此处借指南宋故宫的荒凉
6. 泪盘如露：化用汉武帝金铜仙人辞汉典故，魏明帝移汉宫铜人时，铜人竟流泪
7. 江令恨别：江令指江淹，南朝文学家，著有《别赋》，“黯然销魂者，唯别而已矣”
8. 庾信愁赋：庾（yǔ）信，南北朝文学家，著有《愁赋》，其《哀江南赋》写尽亡国之痛
9. 苏堤：杭州西湖著名景观，建于苏轼任杭州知州时，此处代指南宋故都
10. 孺子：原指幼儿，此处或指作者幼子，亦有解为暗指南宋末代幼帝赵昀（bǐng）

（本词创作于南宋灭亡后，通过三叠“春去”的咏叹，以“送春”喻亡国之痛。全词用典绵密，包含“铜仙铅泪”、“长门日暮”等十余处典故，以比兴手法暗指南宋覆灭、君臣飘零的史实。“风沙暗南浦”暗指元军铁骑肆虐，“神游故国”直抒黍离之悲，末句“共夜雨”以家常语作结，倍增苍凉。）

《宝鼎现》 刘辰翁

红妆春骑。
踏月影、竿旗穿市。
望不尽、楼台歌舞，习习香尘莲步底。
箫声断、约彩鸾归去，未怕金吾呵醉。
甚辇路、喧阗且止。
听得念奴歌起。
父老犹记宣和事。
抱铜仙、清泪如水。
还转盼、沙河多丽。
漾明光连邸第。
帘影冻、散红光成绮。
月浸葡萄十里。
看往来、神仙才子。
肯把菱花扑碎。
肠断竹马儿童，空见说、三千乐指。
等多时春不归来，到春时欲睡。
又说向、灯前拥髻。
暗滴蛟珠坠。
便当日、亲见霓裳，天上人间梦里。

译文：

锦绣衣裙的游春女子踏着月影穿过街市，彩旗在灯竿上猎猎招展。
望不尽的楼台间歌舞升平，步履过处香尘轻扬。
当箫声暂歇时，约着游伴归去，也不怕巡夜官兵的呵斥。
忽闻皇家御道上喧嚣稍止，原是教坊名伶开始献唱。
老人们仍记得宣和年间的繁华，如今只能抱着承露铜人垂泪。
回望沙河塘畔的璀璨灯火，连绵宅邸的琉璃瓦映着月光。
帘栊在夜风中轻晃，散落的灯光织成锦缎，月华浸润着十里葡萄架。
看往来才子佳人风姿绰约，怎忍将团圆镜面击碎。
竹马游戏的孩童空听说三百乐工盛况，等不来春光的迟迟回归。
待到春来却困意沉沉，灯前抚着发髻诉说往事，泪珠无声坠入烛影。
即便当年亲见霓裳羽衣舞，如今也化作天地间的一场迷梦。

注释：

1. 彩鸾：传说中凤凰类神鸟，此处代指结伴游春的贵族女子
2. 金吾：汉代执金吾官职，掌京城治安，此指巡夜官兵。“呵醉”典出《史记·李将军列传》禁夜行制度
3. 辇（niǎn）路：皇帝车驾专用御道
4. 念奴：唐代天宝年间著名歌妓，借指当时顶尖艺人
5. 宣和事：宋徽宗宣和年间（1119-1125）汴京极盛时期，后遭靖康之变
6. 铜仙清泪：化用李贺《金铜仙人辞汉歌》典故，以汉宫铜人迁移时流泪喻亡国之痛
7. 沙河：临安（今杭州）著名商业区沙河塘，南宋时繁华胜地
8. 葡萄十里：指西湖苏堤种植的十里葡萄藤架，月光下如碧波荡漾
9. 菱花扑碎：古时铜镜背面多铸菱花纹饰，暗用徐德言“破镜重圆”典故
10. 三千乐指：宋代教坊编制，每位乐工十指，三百人即三千指，象征皇家礼乐规模
11. 蛟（jiāo）珠：传说南海蛟人泣泪成珠，喻珍贵泪水
12. 霓裳：唐代《霓裳羽衣曲》，代指盛世宫廷乐舞，此处双关北宋繁华与南宋残梦

《永遇乐》 刘辰翁

璧月初晴，黛云远澹，春事谁主。
禁苑娇寒，湖堤倦暖，前度遽如许。
香尘暗陌，华灯明昼，长是懒携手去。
谁知道，断烟禁夜，满城似愁风雨。
宣和旧日，临安南渡，芳景犹自如故。
缃帙流离，风鬟三五，能赋词最苦。
江南无路，州今夜，此苦又谁知否。
空相对，残无寐，满村社鼓。

译文：

圆月刚被雨水洗得澄明，青黛色云絮在天际悠然舒展。
这盎然春色究竟由谁主宰？
禁苑里花枝还带着怯生生的寒意，湖堤上柳浪已透着慵懒的暖意，旧地重游竟已换了人间。
往昔香车扬尘遮蔽街巷，华灯将黑夜照得通明，我却总不愿与人携手同游。
谁能料到如今烟火断绝宵禁森严，满城风雨浸透愁绪。
犹记汴京宣和年间的繁华，南渡后临安城春色依然如故。
可叹典籍散落流民辗转，元宵夜女子鬓发散乱，纵能吟诗作赋也最是辛酸。
江南故土已无处可寻，在这州城的寒夜里，这般苦楚又有谁人知晓？
空自对着将熄的灯盏辗转难眠，只听得满村社祭的鼓声阵阵。

注释：

1. 璧月：圆月如玉璧，南朝何偃《月赋》“满月如璧”
2. 黛云：青黑色云彩，“黛”为古代女子画眉颜料
3. 前度遽如许：暗指南宋都城临安沦陷于元军，语出刘禹锡“前度刘郎今又来”
4. 断烟禁夜：指元军占领后实行宵禁，禁止炊烟，压制汉人习俗
5. 宣和：宋徽宗年号（1119-1125），代表北宋繁华时期
6. 临安南渡：1127年宋室南迁杭州，称“临安”
7. 缃帙（xiāng zhì）：浅黄色书套，代指珍贵典籍，元军攻宋时文物流失严重
8. 风鬟三五：化用李清照《永遇乐》“风鬟霜鬓”，指元宵节（正月十五）流离失所的妇女
9. 社鼓：社日祭神的鼓声，元朝恢复中断多年的社祭以笼络民心

10. 创作背景：作于 1279 年南宋灭亡后，作者亲历崖山海战，借临安城今昔对比抒写亡国之痛。全词八处押仄韵，以“主”“许”“去”“雨”“故”“苦”“否”“鼓”为韵脚，形成沉郁顿挫的节奏。

《摸鱼儿》 刘辰翁

怎知他、春归何处，相逢且尽尊酒。
少年袅袅天涯恨，长结西湖烟柳。
休回首。
但细雨断桥，憔悴人归後。
东风似旧。
问前度桃花，刘郎能记，花复认郎否。
君且住，草草留君翦韭。
前宵更恁时候。
深杯欲共歌声滑，翻湿春衫半袖。
空眉皱。
看白发尊前，已似人人有。
临分把手。
叹一笑论文，清狂顾曲，此会几时又。

译文：

怎知春天去向何方？
相逢且将杯中酒尽饮。
少年时漂泊天涯的憾恨，总萦绕在西湖烟柳之间。
莫要频频回首——只见细雨迷蒙的断桥畔，憔悴游子悄然归来。
东风仍如往昔温柔，试问旧日相识的桃花：刘郎尚能记得你容颜，你可还认得这位故人？

且请稍留片刻，仓促间唯有春韭相待。
前夜也是这般烛光摇曳，我们举杯痛饮和歌而醉，酒痕沾湿了半幅春衫。
空自蹙眉凝望，但见席间白发已爬上每人鬓角。
临别执手相看，可叹谈文论道的疏狂、赏曲听音的雅趣，此般欢聚何日能再得？

注释：

1. 西湖烟柳：南宋文人常以西湖风物寄托故国之思，此处暗指南宋灭亡后的漂泊心境
2. 断桥：杭州西湖著名景点，语带双关暗指南宋王朝的倾覆

3. 刘郎：化用刘禹锡《再游玄都观》“种桃道士归何处，前度刘郎今又来”典故，暗含世事变迁之叹
4. 翦韭（jiǎn jiǔ）：古人待客常剪春韭为食，陆游有“翦韭腌荠栗作浆”诗句，体现简朴情谊
5. 恁（nèn）时候：宋代口语，意为“那时候”，此处特指前夜的聚会场景
6. 顾曲：化用《三国志》周瑜“曲有误，周郎顾”典故，指知音赏曲的雅事
7. 论文：源自杜甫《春日忆李白》“何时一尊酒，重与细论文”，指文人切磋诗文的传统
8. 尊前：酒樽之前，代指宴饮场合。唐宋诗词常见意象，如欧阳修“尊前拟把归期说”
9. 长结：绵长缠绕之意，呼应“烟柳”意象，暗喻愁绪萦绕不散
10. 人人：宋元时期口语，相当于“每个人”，此处强调岁月催老的普遍性

《绣鸾凤花犯·花犯》 周密

楚江湄，湘娥乍见，无言洒清泪。
淡然春意。
空独倚东风，芳思谁寄。
凌波路冷秋无际。
香云随步起。
漫记得，汉宫仙掌，亭亭明月底。
冰弦写怨更多情，骚人恨，枉赋芳兰幽芷。
春思远，谁叹赏、国香风味。
相将共、岁寒伴侣。
小窗净、沈烟熏翠袂。
幽梦觉，涓涓清露，一枝灯影里。

译文：

在楚江岸边初遇这株素雅水仙，恍若湘水女神垂首凝立。
她含着清露不言不语，悄然传递早春的凉意。
纤弱身影独自摇曳在春风里，这脉脉芳心可有人知？
凌波微步踏过清冷的秋水，幽香如云随步而生起。
依稀记得汉宫承露仙掌，在月色下映出亭亭玉姿。

寒玉般的花瓣诉尽哀怨情思，纵使文人挥墨写下香兰白芷，又怎懂你骨中真意。
春日情愫绵延千里，谁人识得这倾城国色？
愿与松竹结成岁寒知己。
小窗边烟霭漫染翠袖，忽从幽梦中惊醒，唯见灯影里一枝清绝，露珠正点点垂滴。

注释：

1. 湘娥：既指舜帝妃子娥皇、女英投湘水而死的传说，亦为水仙别称。宋人杨万里《水仙花》有“江妃虚却蕊珠宫”之喻
2. 凌波：语出曹植《洛神赋》“凌波微步，罗袜生尘”，此处双关水仙雅称“凌波仙子”
3. 汉宫仙掌：汉武帝建章宫神明台铜铸仙人承露盘，李贺《金铜仙人辞汉歌》曾

咏此事，此处喻水仙花盏

4. 冰弦：冰蚕丝所制琴弦，陆龟蒙《素丝》“冰蚕丝络清露寒”，此处形容花瓣剔透如弦

5. 骚人恨：指屈原《离骚》多写香草却未咏水仙，南宋水仙诗常引此典，如刘克庄“骚魂洒落沉湘客，玉色依稀捉月仙”

6. 国香：原指兰花，《左传·宣公三年》“以兰有国香”，宋人始以“国香”誉水仙，张耒《水仙花》“国香零落佩纒空”

7. 岁寒伴侣：化用《论语》“岁寒然后知松柏之后凋”，结合水仙冬末开花特性，与松、竹、梅并称“岁寒四友”

读音

《瑶花慢》 周密

朱钿宝。

天上飞琼，比人间春别。

江南江北，曾未见，谩拟梨云梅雪。

淮山春晚，问谁识、芳心高洁。

消几番、花落花开，老了玉关豪杰。

金壶翦送琼枝，看一骑红尘，香度瑶阙。

韶华正好，应自喜、初识长安蜂蝶。

杜郎老矣，想旧事、花须能说。

记少年，一梦扬州，二十四桥明月。

译文：

这绝美的朱红花瓣，恍如天上仙子的玉佩坠落人间，与凡俗的春色截然不同。

纵使走遍大江南北，也难寻这般仙姿，世人只能空自想象它似梨云般素雅、若梅雪般清冷。

暮春的淮山深处，可有人懂得这琼花高洁的芳心？

看它年复一年开谢轮回，边关的豪杰也在这花开花落间老去了年华。

金剪裁下的琼枝装点玉壶，快马踏起红尘飞驰入宫阙。

正值韶华的琼花，该是欢喜初见长安的蜂蝶吧？

可叹杜郎已老，唯有往昔的故事，或许还能借花瓣诉说。

记得少年时扬州那场幻梦，二十四桥的明月依旧映照着流年。

注释：

1. 飞琼：指许飞琼，传说中西王母的侍女。《汉武帝内传》记载其“着云锦之裳，佩赤玉之珰”，此处喻指琼花超凡脱俗之美
2. 玉关豪杰：化用“玉门关”典故，既暗指南宋时期戍边将士，又隐喻琼花曾被移植北方的历史。据《齐东野语》载，南宋曾将琼花移栽临安宫中
3. 一骑红尘：反用杜牧《过华清宫》“一骑红尘妃子笑”句，讽刺原诗中的荔枝进贡，此处转为琼花进献宫阙的雅事

4. 杜郎：双关语。既指唐代诗人杜牧（曾作“春风十里扬州路”），亦为作者自况。周密晚年号“弁阳老人”，常以杜牧自比

5. 二十四桥：扬州名胜。杜牧《寄扬州韩绰判官》有“二十四桥明月夜”句，此处既化用原诗，又暗指南宋德祐元年（1275）元兵破扬州的历史事件

6. 瑶阙（què）：瑶台宫阙，既指琼花所居仙境，又暗指南宋皇宫。据《癸辛杂识》记载，南宋度宗曾为赏琼花特建“琼芳阁”

7. 芳心高洁：呼应琼花“非时不开”的特性。《扬州府志》载琼花“开必以三月，虽改接他树，终不芳”，古人视为气节象征

8. 淮山：特指扬州蜀冈。宋代《方輿胜览》记载：“扬州后土祠有琼花一株，天下无二本”，金兵南侵时曾将此花移栽汴京，竟憔悴而死

（注：本诗作于宋亡之后，作者借琼花典故寄托故国之思。周密在《武林旧事》中曾痛陈南宋皇室耽于享乐导致亡国，此词中“瑶阙”“长安”等意象皆暗含讽喻）

《玉京秋》 周密

烟水阔。
高林弄残照，晚蛩凄切。
碧砧度韵，银床飘叶。
衣湿桐阴露冷，采凉花、时赋秋雪。
叹轻别。
一襟幽事，砌蛩能说。
客思吟商还怯。
怨歌长、琼壶暗缺。
翠扇恩疏，红衣香褪，翻成消歇。
玉骨西风，恨最恨、闲却新凉时节。
楚箫咽。
谁倚西楼淡月。

译文：

水雾弥漫江天辽阔，高耸的树林间逗弄着残阳余晖，暮蝉鸣叫凄厉悠长。
青石砧杵传来捣衣韵律，井栏边飘落片片枯叶。
梧桐树荫下衣袂沾湿寒露，采摘芦花时提笔写下秋雪般的诗句。
可叹当年离别太轻率，满腹心事唯有阶下蟋蟀能诉说。
游子吟唱商调愈发孤怯，怨歌悠长竟将玉壶敲出暗裂。
荷叶凋零恩情渐疏，红莲褪尽芬芳终成消歇。
清瘦身躯伫立西风，最恨这新凉时节虚度闲却。
忽闻楚地箫声呜咽，却见谁人独倚西楼淡月？

注释：

1. 碧砧度韵：青石捣衣砧传来有节奏的捶打声。古代秋日制寒衣前需捣练布料，砧声是典型秋声意象。
2. 银床：井栏的美称，井台金属装饰在月光下泛银光，李白“梧桐落金井”可互参。
3. 秋雪：指芦花，周密自注“凉花即芦，秋雪亦芦花”。以雪喻芦花，暗合“玉京”仙境意象。
4. 砌蛩（qióng）：台阶石缝中的蟋蟀。《诗经·七月》“十月蟋蟀入我床下”，蛩声为典型秋声。
5. 吟商还怯：商为五音之一对应秋季，《礼记》“孟秋之月其音商”，此处指用商

调吟咏却更显孤怯。

6. 琼壶暗缺：典出《世说新语》王敦酒后咏曹操诗，以玉如意击唾壶尽缺口，喻悲歌激烈。

7. 翠扇恩疏：荷叶形如翠扇，“恩疏”暗用班婕妤《怨歌行》团扇见弃典故，喻秋至荷枯。

8. 红衣香褪：红色莲花花瓣凋零，李商隐《暮秋独游曲江》“荷叶枯时秋恨成”可互参。

9. 玉骨：既指诗人清瘦身形，亦暗含高洁品性，李清照“玉骨冰肌未肯枯”用法相似。

10. 楚箫咽：化用弄玉吹箫典故，《列仙传》载秦穆公女弄玉嫁萧史，吹箫引凤，此处箫声呜咽倍增凄凉。

《曲游春》 周密

楚苑东风外，暖丝情絮，春思如织。
燕约莺期，恼芳情偏在，翠深红隙。
漠漠香尘隔。
沸十里、乱弦丛笛。
看画船，尽入西泠，闲却半湖春色。
柳陌。
新烟凝碧。
映帘底宫眉，堤上游勒。
轻暝笼寒，怕梨云梦冷，杏香愁幂。
歌管酬寒食。
奈蝶怨、良宵岑寂。
正满湖、碎月摇花，怎生去得。

译文：

东风吹拂楚地园林之外，暖融融的柳丝与纷扬的情思，春日心绪如丝线般交织缠绕。
莺燕相约着花期，恼人的春意偏偏藏在浓翠嫣红间隙。
游春香尘漠漠遮蔽了视线，十里湖岸沸腾着弦笛喧闹。
看那些彩绘游船都挤进西泠桥畔，反倒让半湖春色冷清下来。
柳荫道上，新生的烟霭凝结成碧色，映着帘栊下画着宫妆的蛾眉，堤岸上公子王孙策马游春。
暮色轻笼着薄寒，生怕梨花如云的梦境转瞬冷去，杏花香气也蒙上愁绪。
歌舞管弦酬答着寒食节气，怎奈彩蝶也埋怨这良宵太过岑寂。
此刻湖面碎月摇荡着粼粼波光，这般清冷景致叫人如何忍心离去。

注释：

1. 楚苑：指南宋都城临安（今杭州）的园林，临安古属楚地，故称
2. 西泠（líng）：西湖著名桥梁，位于孤山西侧，是宋时游船聚集处
3. 宫眉：宫中流行的眉妆样式，此处代指盛装出游的女子
4. 游勒：勒马游春，指贵族子弟骑马踏青。“勒”指马笼头
5. 梨云梦冷：化用王建《梦看梨花云歌》典故，喻指美好事物易逝。周密自注此句暗指南宋灭亡后西湖游春盛况不再
6. 幂（mì）：覆盖，笼罩

7. 寒食：清明节前二日，宋时寒食节有禁火、踏青、歌舞等习俗
8. 碎月摇花：月光在湖面波光中破碎闪烁如花，与首句“暖丝情絮”形成冷暖对照，暗示时代巨变后的凄清
9. 怎生：宋人口语，意为“怎么”、“如何”。周密晚年入元不仕，此句暗含故国难归之痛

按：此词作于南宋灭亡后，表面描写西湖寒食游春盛景，实则通过“闲却半湖”、“良宵岑寂”等细节，暗藏亡国哀思。据《武林旧事》记载，临安沦陷前寒食节“水面画楫栳比如鳞，无行舟之路”，而作者重游时“湖面日楫稀疏，烟波浩渺”，这种今昔对比正是词中深意所在。

《高阳台》 周密

照野旌旗，朝天车马，平沙万里天低。
宝带金章，尊前茸帽风。
秦关汴水经行地，想登临、都付新诗。
纵英游，叠鼓清笳，骏马名姬。
酒酣应对燕山雪，正冰河月冻，晓陇云飞。
投老残年，江南谁念方回。
东风渐绿西湖柳，雁已还、人未南归。
最关情，折尽梅花，难寄相思。

译文：

原野上旌旗猎猎，朝见的车马浩浩荡荡，黄沙万里与低垂的天幕相接。
腰悬玉带身佩金印，酒宴前貂裘帽被北风卷起。
这秦关汴水曾经踏足的土地，想必登临时的感慨都化作新诗。
纵然是豪迈游历，伴着层叠的战鼓与清越的胡笳，骏马与佳人相伴。
酒意正浓时遥望燕山积雪，恰逢冰河凝月，拂晓的云雾掠过山脊。
残年暮景漂泊至此，江南故里谁还惦念我这老朽？
东风已染绿西湖岸柳，鸿雁北归却不见游子南返。
最牵动愁肠的是，纵使折尽所有梅花，也难寄这满怀相思。

注释：

1. 宝带金章：象征高官身份。宝带指镶玉腰带，金章为黄金官印。《晋书》记载“金章紫绶”为三品以上官员配饰
2. 茸（róng）帽风欹（qī）：“茸帽”即貂皮暖帽，出自《周礼·弁师》郑玄注：“欹”通“鼓”，倾斜状。此句暗用苏轼《浣溪沙》“茸帽貂裘入塞时”意象
3. 秦关汴水：实指北地山河。秦关指函谷关，汴水即隋唐大运河汴河段，借代中原地区
4. 叠鼓清笳：古代军旅乐器。叠鼓指连续击鼓，清笳为胡笳，汉代传入的管乐器，蔡琰《悲愤诗》有“胡笳动兮边马鸣”
5. 投老残年：化用《晋书·王羲之传》“投老余年”句，“投”为临近之意，指晚年漂泊
6. 方回：贺铸字方回，此处作者自比。周密与贺铸同为浙江籍词人，皆擅写婉约词，晚年流寓异乡的处境相似

7. 折尽梅花：用陆凯《赠范晔》“折梅逢驿使，寄与陇头人”典故。唐宋诗词常以“折梅”代指无法传递的思念，如李清照《孤雁儿》“折梅难寄，心事有谁知”
8. 晓陇云飞：“陇”通“垄”，指北方山脊地形。此句暗合王维《陇头吟》“陇头明月迥临关”的边塞意境
9. 冰河月冻：化用李益《夜上受降城闻笛》“回乐峰前沙似雪，受降城外月如霜”的边塞寒夜意象
10. 清笳：胡笳本为悲凉之音，陆游《夜游宫》“睡觉寒灯里，漏声断、月斜窗纸。自许封侯在万里。有谁知？鬓虽残，心未死”与此词情境相通

注：本词作于宋亡后，作者北游途中所见所感。全词通过“朝天车马”与“投老残年”的对比，“西湖柳绿”与“人未南归”的映照，展现遗民词人特有的故国之思与身世之悲。词中地理意象横跨南北（秦关-西湖），时间维度贯穿今昔（经行地-新诗），形成独特的时空张力。

《摸鱼儿》 朱嗣发

对西风、鬓摇烟碧，参差前事流水。
紫丝罗带鸳鸯结，的的镜盟钗誓。
浑不记、漫手织回文，几度欲心碎。
安花著蒂。
奈雨覆云翻，情宽分窄，石上玉簪脆。
朱楼外。
愁压空云欲坠。
月痕犹照无寐。
阴晴也只随天意。
枉了玉消香碎。
君且醉。
君不见、长门青草春风泪。
一时无计。
悔不早荆钗，暮天修竹，头白倚寒翠。

译文：

西风拂动我青烟般的发丝，纷乱的往事如流水般交错远去。
还记得紫罗带系着鸳鸯同心结，明明白白对着妆镜发过钗钿之誓。
你却全不记得我为你编织回文诗的苦心，多少次教我肝肠寸断。
想将落花重新安回枝头，怎奈情事如骤雨翻云，情意渐宽缘分却薄脆，终如摔碎玉簪再难重圆。
朱楼之外，愁绪压得云层似要坠落，残月清辉照着无眠之人。
人间阴晴本就由天注定，何必为玉碎香消空自憔悴？
且举杯痛饮醉去，君不见长门宫的青草年年为春风落泪？
一时糊涂行差踏错，悔不该贪慕虚华，不如荆钗布裙守着暮色里的竹林，哪怕白发苍苍也能倚着青翠寒枝终老。

注释：

1. 鬓摇烟碧：以“烟碧”形容发色青黑透亮，暗示主人公正当盛年却饱经沧桑。唐人常用“绿鬓”指代青春。
2. 镜盟钗誓：化用陈朝乐昌公主破镜重圆典故（《本事诗》）与白居易《长恨歌》“钗留一股盒一扇”的盟誓意象，指坚贞的爱情承诺。

3. 回文：前秦苏蕙织《璇玑图》回文诗寄夫的典故，此处指女子为挽回感情所做的努力。《晋书·列女传》载苏蕙因丈夫纳妾，织锦为回文诗八百余言。
4. 雨覆云翻：语出杜甫《贫交行》“翻手作云覆手雨”，喻感情反复无常。
5. 分（fèn）窄：缘分浅薄。分指情分、缘分，宋词常见“分浅缘慳”用法。
6. 长门：汉武帝陈皇后失宠后幽居长门宫，司马相如曾作《长门赋》。此处借指被冷落的女子。
7. 荆钗：荆枝制作的发钗，与“暮天修竹”共同构成隐士形象。暗用杜甫《佳人》“天寒翠袖薄，日暮倚修竹”意境，表现高洁自守的人生选择。
8. 左计：失策、错误的决定。古代以右为尊，左计即旁门左道之策，宋人黄机《摸鱼儿》亦有“十年里，冷落翟公庭户，朋来草草樽俎。投闲听说君知否，仁者寿夭何苦。谁左计”等句可参看。
9. 石上玉簪脆：化用白居易《井底引银瓶》“石上磨玉簪，玉簪欲成中央折”意象，喻美好事物易碎难全。

《解佩环·疏影》 彭元逊

江空不渡，恨蘼芜杜若，零落无数。
远道荒寒，婉婉流年，望望美人迟暮。
风烟雨雪阴晴晚，更何须，春风千树。
尽孤城、落木萧萧，日夜江声流去。
日晏山深闻笛，恐他年流落，与子同赋。
事阔心违，交淡媒劳，蔓草沾衣多露。
汀洲窈窕馀醒寐，遗浮沈沔浦。
有白鸥淡月，微波寄语，逍遥容与。

译文：

江水空阔无人渡，可怜那蘼芜杜若香草，飘零散落无数。
荒芜路途浸透寒意，岁月如水般温柔流逝，遥望美人已迟暮。
风烟雨雪伴阴晴，何须再要千树春色妆束？
孤城尽头萧萧落木，昼夜听着江声奔逐。

暮色中深山里忽闻笛音，怕你我他年漂泊同谱悲曲。
世事难随心违意，情淡媒人多劳碌，蔓草沾衣凝寒露。
汀洲美景在醉眠中隐现，身世沉浮恰似沔浦漂木。
唯有白鸥伴着朦胧月色，托微波寄去心语，愿逍遥自在相与终古。

注释：

1. 蘼芜杜若：蘼芜（mí wú）为川芎幼苗，杜若（dù ruò）为姜科香草，屈原常用香草喻君子，此处双关植物凋零与人才埋没
2. 婉婉流年：化用《礼记》“妇功婉婉”形容岁月流逝，婉婉（wǎn miǎn）本指柔顺貌，此处转喻时光荏苒
3. 春风千树：反用岑参“千树万树梨花开”意象，表达颓景中已不需繁华点缀
4. 落木萧萧：暗合杜甫“无边落木萧萧下”，强化秋意萧瑟氛围

5. 山深闻笛：笛曲多含《梅花落》等悲音，与《世说新语》桓伊邀笛典故相映，暗藏知音难觅之思
6. 交淡媒劳：语出《诗经·氓》“匪我愆期，子无良媒”，此处反用婚恋意象喻人际疏离
7. 蔓草沾露：《诗经·野有蔓草》本写邂逅，此处反其意表露水凝重难行
8. 沔浦浮沉：化用《九歌·湘君》“遗余佩兮沔浦”，原指湘妃遗佩，此处喻人生飘零
9. 逍遥容与：源自《楚辞·九歌》“聊逍遥兮容与”，原指神祇徘徊，此处转为超脱尘世之意象
10. 白鸥意象：呼应列子“鸥鹭忘机”典故，暗含归隐江湖、忘却机心的道家思想，与“微波寄语”构成动静相生的哲学意境

《六丑》 彭元逊

似东风老大，那复有、当时风气。
有情不收，江山身是寄。
浩荡何世。
但忆临官道，暂来不住，便出门千里。
痴心指望回风坠。
扇底相逢，钗头微缀。
他家万条千缕，解遮亭障驿，不隔江水。
瓜洲曾舫，等行人岁岁。
日下长秋，城乌夜起。
帐庐好在春睡。
共飞归湖上，草青无地。
雨、春心如腻。
欲待化、丰乐楼前，青门都废。
何人念、流落无几。
点点抔作，雪绵松润，为君泪。

译文：

东风呼啸而过，哪还有往日的温柔情致？
满腹心事无处寄托，江山虽广却不过是暂居之所。
这纷乱尘世，何时才能安宁？
只记得曾在官道旁短暂停留，还未来得及安顿便又踏上千里漂泊。
痴痴盼着那回旋的风儿能带回些念想，就像扇底偶遇的温存，或是发钗上轻颤的珠坠。
看他人家的杨柳千丝万缕，尚能遮挡长亭驿站，却隔不断滔滔江水。

瓜洲渡口的船儿年复一年等待归人，夕阳下的宫阙渐暗，城头乌鸦惊飞夜起。
春帐里酣眠依旧，与燕儿共飞西湖畔，却只见萋萋芳草再难寻落脚之地。
细雨沾湿了春心，如油垢般滞重难消。
想要前往丰乐楼前寻欢，可昔日的青门盛景早已荒废。
有谁怜惜我这飘零客？
将点点愁绪揉作松软雪絮，都化作了为你而流的清泪。

注释：

1. 回风坠：旋风卷落之物，喻指飘零身世。古乐府《艳歌行》有“回风卷落叶”意象
2. 瓜洲曾舫（yǐ）：瓜洲渡为长江著名渡口，舫即停船靠岸。此处暗用陆游“楼船夜雪瓜洲渡”典故
3. 长秋：汉代皇后宫名，借指南宋临安宫阙。张先《卜算子》有“日下长秋城”句
4. 青门：汉代长安东南门，因色青得名，后泛指京城城门。邵雍《洛阳春吟》“青门争看故侯归”
5. 丰乐楼：南宋临安著名酒楼，《梦粱录》载其“宏丽为湖山冠”，常为文人雅集之所
6. 抻（tuán）：揉捏成形，《庄子·逍遥游》有“抻扶摇而上者九万里”
7. “雨、春心如腻”：采用宋词特殊断句法，“雨”字单独成逗，既指春雨实景，又喻心境如油垢般滞涩
8. 六丑：周邦彦创调词牌，据《浩然斋雅谈》记载，其名取六处瑕疵之美，暗合“丑”字反语修辞
9. 官道：特指宋代驿路系统，《宋史·輿服志》载“诸道皆置木契，以达官文书”
10. 城乌夜起：化用李商隐《隋宫》“终古垂杨有暮鸦”，暗喻王朝衰微之兆

《瑞鹤仙》 陆淞

脸霞红印枕。
睡觉来、冠儿还是不整。
屏间麝煤冷。
但眉峰压翠，泪珠弹粉。
堂深昼永。
燕交飞、风帘露井。
恨无人，与说相思，近日带围宽尽。
重省。
残灯朱幌，淡月纱窗，那时风景。
阳台路迥。
云雨梦，便无准。
待归来，先指花梢教看，却把心期细问。
问因循、过了青春，怎生意稳。

译文：

红晕还印在枕边的脸颊，慵懒起身后发髻仍散乱未整。
屏风间的墨色泛着冷光，只见她黛眉紧蹙如叠翠，泪珠儿滚落沾染了妆粉。
庭院深深白昼漫长，看双燕在帘幕井台间穿梭飞旋。
最恨这满腹相思无人诉说，近来腰肢消瘦衣带渐宽。
又想起往昔情景：残灯映着朱红帷帐，淡月笼着素纱窗棂。
可叹那高唐相会的路途遥远，云雨欢梦终究缥缈难凭。
待他日重逢归来，定要先指着枝头花朵与他同看，再将满腹心事细细盘问：为何蹉跎耽误了青春，你怎忍心教我这般心绪难平？

注释：

1. 麝煤（shè méi）：宋代对墨的雅称，此处指屏风上的墨画。陆游《初夏闲居》有“重换麝煤供醉墨”句，可证宋代此用法。
2. 压翠：古代女子用螺子黛画眉，此处“压翠”以山峦叠翠喻眉峰紧蹙。唐代温庭筠《南歌子》有“脸上金霞细，眉间翠钿深”的类似描写。
3. 带围宽尽：化用《古诗十九首》“衣带日已缓”意象，指因相思消瘦。汉代张衡

《四愁诗》已有“何以报之青玉案，何以消之忧思缓”的表述。

4. 阳台：典出宋玉《高唐赋》“朝朝暮暮，阳台之下”，代指男女欢会之所。李白《寄远》“相思不惜梦，日夜向阳台”即用此典。

5. 云雨梦：化用“巫山云雨”典故，喻指男女情事。语出《高唐赋》“旦为朝云，暮为行雨”，后成为古典诗词常见意象。

6. 心期：内心期待。唐代白居易《和梦得》有“心期自乖旷，时景还如故”的表述，此处特指对爱情的期许。

7. 朱幌（zhū huǎng）：红色帷帐。幌为古代居室分隔空间的布幔，《红楼梦》第三回描写荣禧堂时有“猩红洋罽（jì）”的类似陈设。

8. 交飞：双燕交互飞舞，暗合《古诗十九首》“思为双飞燕，衔泥巢君屋”的比兴手法。宋代史达祖《双双燕》专咏此意象。

9. 露井：没有井亭遮盖的水井，古诗词中常作庭院意象。王昌龄《春宫曲》“昨夜风开露井桃”即用此典。

10. 因循：拖延蹉跎。韩愈《酬裴功曹》“多才自劳苦，无用只因循”，此处暗含对青春虚度的悔恨。

《减字浣溪沙·浣溪沙》 贺铸

楼角初销一缕霞。
淡黄杨柳暗栖鸦。
玉人和月摘梅花。
笑拈粉香归洞户，更垂帘幕护窗纱。
东风寒似夜来些。

译文：

楼角最后一缕晚霞刚刚褪去，嫩黄的杨柳枝间悄然栖息着归巢的乌鸦。
月光下，如玉般清丽的女子攀折着初绽的梅花。
她含笑拈着沾染梅香的枝条回到深闺，又将层层帘幕垂落在纱窗前。
料峭的东风，比昨夜更添几分寒意。

注释：

1. 减字浣溪沙：原为《浣溪沙》词牌，通过删减字数形成新变体。本词实为《浣溪沙》正体，存在文献传抄差异
2. 栖鸦（qī yā）：“栖”意为栖息，与杨柳形成动静对照。古代诗词中常用“鸦栖”意象营造暮色苍茫的意境
3. 玉人：既可指肌肤莹洁的美人，亦可喻品德高洁之士。此处双关，既写女子形貌之美，又暗含对其品格的赞美
4. 和月：宋词特有表达，意为“伴随月光”。不同于现代汉语中的“调和月光”，此处强调人月相映的意境
5. 洞户：本指门户幽深，此处特指女子闺房。《历代名画记》载“洞户”多用于描绘深宅内院结构
6. 些（suò）：楚地方言助词，常见于《楚辞》。此处用于押韵，使词作带有古雅余韵，读作轻声

7. 寒似夜来些：倒装句式，实为“似夜来寒些”。通过时间递进（初夜→深夜）表现春寒渐浓的过程
8. 意象组合：全词构建“霞-柳-鸦-月-梅-帘-风”的视觉链条，形成由明转暗的色彩过渡，暗合黄昏至入夜的时间流动
9. 嗅觉通感：“粉香”既指梅花香气，又与“玉人”形成触觉联想，延续贺铸“梅香玉骨”的经典意象组合

《天门谣》 贺铸

牛渚天门险。
限南北、七雄豪占。
清雾敛。
与闲人登览。
待月上潮平波滟滟。
塞管轻吹新《阿滥》。
风满槛。
历历数、西州更点。

译文：

牛渚矶的天门山巍峨险峻，自古便是南北天堑，七代豪强曾在此割据称雄。
待得晨雾消散时，恰是游人登临观景的好时辰。
静候明月东升潮水渐平，江面泛起粼粼波光，忽闻边塞笛声悠悠吹奏新谱的《阿滥》曲调。
夜风灌满亭台栏杆，远处金陵城的报更鼓点，一声声都听得格外真切。

注释：

1. 牛渚天门：牛渚矶位于今安徽马鞍山，西南方向有两山夹江对峙形如天门，故称“天门山”。李白《望天门山》亦描绘此景
2. 七雄豪占：指三国吴、东晋、南朝宋齐梁陈六朝，加上五代十国时期的南唐，共七代政权在此建都（南京）称雄
3. 阿滥（ā làn）：唐代笛曲名，全称《阿滥堆》，据说是唐玄宗根据骊山鸟鸣声改编的曲调
4. 西州更点：西州指南京，六朝时扬州刺史治所；更点即夜间报时的更鼓，古代将夜晚分为五更，每更又分五点
5. 滟滟（yàn）：水波满溢闪烁的样子，此处特指月光下长江的波光
6. 塞管：边塞地区常见的管乐器，此处指笛。唐宋诗词中常以“塞管”营造苍凉意境
7. 历历：清晰可辨的样子，既形容声音清楚，也暗含夜深人静之意
8. 槛（jiàn）：原指栏杆，此处代指天门山上的观景亭台建筑
9. 豪占：豪强割据。南朝时期南京作为都城，经历多次政权更迭，所谓“金陵王气”的典故正源于此地理形势

《石州引·石州慢》 贺铸

薄雨初寒，斜照弄晴，春意空阔。
长亭柳色缠黄，远客一枝先折。
烟横水际，映带几点归鸦，东风销尽龙沙雪。
还记初关来，恰而今时节。
将发。
画楼芳酒，红泪清歌，顿成清别。
已是经年，杳杳音尘多绝。
欲知方寸，共有几许清愁，芭蕉不展丁香结。
枉望断天涯，两厌厌风月。

译文：

细雨带来微寒，斜阳在云隙间嬉戏，天地间铺展着早春的辽阔。
长亭外垂柳缠绕着嫩黄，远行的游子已折下第一枝柳条。
暮霭横亘水岸，倒映着几只归巢的乌鸦，东风吹融了边塞的积雪。
还记得当年初出关隘，正与此时节相叠。

临行前画楼中的酒宴，胭脂泪伴着清越歌声，转瞬就成了凄楚离别。
如今已是隔年光景，却杳无音信岁月长绝。
若问这方寸心间，究竟藏着多少愁结？
恰似未舒展的芭蕉叶，又如丁香花蕾的郁结。
空自望断天涯路，两地的人啊，都在这恼人的春风明月里憔悴销歇。

注释：

1. 龙沙：古时指西部边塞地区，典出《后汉书·班超传》“咫尺龙沙”，此处借指北国疆域
2. 红泪：典出《拾遗记》薛灵芸别父母时“泪凝如血”，特指女子离别之泪
3. 经年：经过一年，古代“经年”多指完整年度周期
4. 方寸：古语指心脏所在，引申为内心思绪（方寸：fāng cùn）
5. 芭蕉不展：化用李商隐《代赠》“芭蕉不展丁香结”，喻愁思郁结难以舒展
6. 厌厌（yān yān）：同“恹恹”，精神萎靡貌，此处双关月光黯淡与人物憔悴

7. 缠黄：特指早春柳芽初绽时嫩黄枝条缠绕的形态，唐宋诗词常用意象
8. 初关：古代边塞第一道关隘，此处暗含“初出茅庐”与“初次离别”双重意味
9. 清别：宋词特有表述，强调离别时的清醒痛楚，与“醉别”形成对照
10. 水际：古代对水天相接处的雅称，常与“山涯”对仗使用

《望湘人》 贺铸

厌莺声到枕，花气动帘，醉魂愁梦相半。
被惜馀薰，带惊剩眼。
几许伤春春晚。
泪竹痕鲜，佩兰香老，湘天浓暖。
记小江、风月佳时，屡约非烟游伴。
须信鸾弦易断。
奈云和再鼓，曲终人远。
认罗袜无踪，旧处弄波清浅。
青翰棹舫，白苹洲畔。
尽未临皋飞观。
不解寄、一字相思，幸有归来双燕。

译文：

恼人的莺啼萦绕枕畔，花香撩动纱帘，半是醉意半是愁绪难成眠。
残留体温的锦被裹着往日香气，腰带上孔眼又松了几环，春光将尽徒留一声叹。
湘妃竹泪痕未干，佩兰幽香已消散，湘江畔暖意渐浓天渐蓝。
犹记那年初夏江湾，风月正好常相约，总与她携手游遍芳甸。

早知琴弦易断绝，偏要重奏云和瑟，曲终人散空余憾。
凝望她曾踏波的旧地，唯余涟漪泛清浅。
画舸静静泊在白苹洲，登临高阁独倚栏杆。
纵使写不出片语相思意，幸有双燕归巢慰心寒。

注释：

1. 泪竹：传说舜帝南巡死于苍梧，娥皇、女英二妃泪洒竹枝成斑痕，称“湘妃竹”。此处暗喻相思泪迹。
2. 佩兰：古人有佩兰为饰的习俗，《离骚》有“纫秋兰以为佩”，“香老”指花草凋零喻时光流逝。
3. 非烟：典出《史记·天官书》“若烟非烟，若云非云”，指代飘渺美好的事物，这里借喻心上人。
4. 鸾弦（luán xián）：传说中凤鸾胶可续断弦，后以“断弦”代指丧妻。此处“鸾

弦易断”暗喻情缘脆弱。

5. 云和：周代琴瑟名，《周礼·春官》载“云和之琴瑟”，代指珍贵乐器。此处指反复弹奏旧曲。

6. 罗袜：曹植《洛神赋》“凌波微步，罗袜生尘”，借指女子轻盈步履。

7. 青翰棹（zhào）：刻有鸟形纹饰的船，《说苑》载“青翰之舟”，舣（yǐ）指停船靠岸。

8. 临皋（gāo）：水边高地，屈原《离骚》“步余马于兰皋兮”，“飞观”指高耸的楼阁。

9. 双燕：古诗词常用双飞燕反衬孤独，如晏殊“罗幕轻寒，双燕飞去”，此处“幸有”是自我宽慰之语。

全词以“伤春-怀人-怅惘-自慰”为脉络，通过“莺声、泪竹、佩兰”等意象构建暮春氛围，“云和再鼓”暗用《湘灵鼓瑟》典故，结句“双燕”与开篇“莺声”形成闭环结构，展现词人从愁绪纠缠到自我开解的情感历程。

《蝶恋花》 贺铸

几许伤春春复暮。
杨柳清阴，偏碍游丝度。
天际小山桃叶步。
白苹花满湔裙处。
竟日微吟长短句。
帘影灯昏，心寄胡琴语。
数点雨声风约住。
朦胧淡月云来去。

译文：

多少次为春光的流逝叹息，转眼又到暮春时节。
杨柳垂下的清凉绿荫，偏生阻隔了飘荡的蛛丝轨迹。
天边那座青翠小山，曾是你浣洗衣裙的旧地，白苹花依旧开满汀洲。
整日低吟着长短句排遣愁绪，帘幕在昏黄灯影里摇晃，将心事都寄托在幽幽的琴声里。
零星的雨点被晚风悄然截断，只余朦胧的月光在云层间徘徊。

注释：

1. 游丝：空中飘荡的蛛丝，古人常以之形容春景。此处“偏碍游丝度”暗喻愁思如蛛丝般纤细绵长却无处着落
2. 桃叶步：化用桃叶渡典故。东晋王献之曾作《桃叶歌》迎接爱妾桃叶渡江，此处暗指情人相约之地。“步”通“埠”，指水边渡口
3. 湔(jiān)裙：古代上巳节习俗，妇女在水边洗衣祛除灾厄。《北史》记载“正月十五日，妇女临湔裙”
4. 胡琴：唐宋时期对西域传入弦乐器的统称，形制与今二胡不同，常与离愁别绪相关联
5. 风约住：拟人化描写，指风约束住雨势。宋代词论家沈际飞评此句“淡语中致语”
6. 长短句：词的别称。贺铸《东山词》多自度曲，此处暗示词人整日推敲词律排遣愁思
7. 白苹：多年生水草，开白花，古诗文中常作为思念意象。《楚辞》“登白苹兮骋望”

8. 天际小山：既可实指远方山景，亦暗用“山枕”典故。温庭筠《菩萨蛮》“山枕隐浓妆”指女子独守空闺

（本词创作于贺铸中年宦游时期，通过暮春景象与闺阁场景的交错，展现时空跳跃的蒙太奇效果。全词运用“伤春—怀人—寄情”三层递进结构，末句以流动的云月作结，暗合词牌《蝶恋花》缠绵悱恻的声律特点。）

《夏云峰》 仲殊

天阔云高，溪横水远。
晚日寒生轻晕。
闲阶静、杨花渐少，朱门掩、莺声犹嫩。
悔匆匆、过却清明，旋占得馀芳，已成幽恨。
都几日阴沈，连宵慵困。
起来韶华都尽。
怨入双眉闲斗损。
乍品得情怀，看承全近。
深深态、无非自许。
厌厌意、终羞人间。
争知道、梦里蓬莱，待忘了馀香，时传音信。
纵留得莺花，东风不住，也则眼前愁闷。

译文：

天空辽阔云层舒展，溪水横贯流向远方。
夕阳带着寒意泛起淡淡光晕。
空阶静谧杨花日渐稀疏，朱门半掩黄莺啼声尚显稚嫩。
悔恨匆匆错过了清明，刚来得及品味残余春色，便已化作心头幽怨。
连日阴云密布，整夜慵懒困倦，待起身时春光已然消散。
愁绪凝成眉间深蹙，方才初尝细腻情思，转眼间便要悉心呵护。
款款深情无非自我期许，恹恹病态终究羞于示人。
怎知那蓬莱仙境只在梦中，想要忘却残留的芬芳，却又传来旧时音讯。
纵然留得住莺啼花艳，可东风吹拂终究停歇，徒留眼前一片愁云惨雾。

注释：

1. 轻晕：指夕阳周围的光晕。古代天文观念中，日晕常被视为气候变化的征兆。
2. 朱门：红漆大门，代指富贵人家宅邸。此处暗示抒情主人公身份。
3. 旋占得馀芳：旋，不久、随即。馀芳指暮春残存的花香，喻指短暂的欢愉。
4. 韶华：美好时光。语出唐·戴叔伦《暮春感怀》“东皇去后韶华尽”，特指春天景象。
5. 闲斗损：斗，通“陡”，突然。形容眉头突然紧蹙出现皱纹，宋代常见妆容描写。
6. 看承全近：看承，照顾、呵护。全近，完全亲近，指感情即将进入亲密阶段。

7. 厌厌（yān yān）：同“恹恹”，精神萎靡状。《诗经·小雅·湛露》“厌厌夜饮”已有此用法。
8. 蓬莱：道教仙境，此处借指理想中的爱情归宿。北宋文人常以蓬莱隐喻可望不可及的美好。
9. 也则：宋元口语，相当于“也不过是”。杨万里《过单竹洋径》“也则愁人不得闲”用法相同。
10. 音信：暗用“青鸟传书”典故。古代传说中西王母的信使青鸟，后成为恋人传书的象征。
11. 莺花：既实指黄莺与春花，又暗喻男女情事。唐·卢照邻《长安古意》“莺花烂漫君不来”已有此喻。
12. 结构解析：全词采用“景-情-理”三重递进，前八句铺陈暮春之景，中十二句抒迟暮之怀，末三句作哲理升华，体现宋代文人词“以理节情”的典型特征。

《汉宫春》 李邴

潇洒江梅，向竹梢疏处，横两三枝。
东君也不爱惜，雪压霜欺。
无情燕子，怕春寒、轻失花期。
却是有，年年塞雁，归来曾见开时。
清浅小溪如练，问玉堂何似，茅舍疏篱。
伤心故人去后，冷落新诗。
微云淡月，对江天、分付他谁。
空自忆，清香未减，风流不在人知。

译文：

江畔的寒梅舒展着清瘦的枝桠，在稀疏的竹影间斜横两三枝条。
司春之神也不懂怜惜，任它承受雪压霜欺。
无情的燕子畏怯春寒，总错过梅花绽放的佳期。
倒是年年北归的塞雁，曾见证这寒梅傲放时。
清浅溪水如白绸蜿蜒，试问华贵的玉堂殿宇，怎及得茅屋疏篱自在悠闲？
自那故人离去后，再无心续写新诗篇。
薄云淡月映照着江天，这份孤寂心事该与谁言？
空自追忆暗香依旧绵延，风流气韵原不在俗世垂怜。

注释：

1. 东君：古代神话中的春神。典出《楚辞·九歌·东君》，此处暗喻当权者不重人才
2. 塞雁：边塞飞来的大雁。古有鸿雁传书之说，《汉书·苏武传》载雁足系书典故，此处既指候鸟守信，亦暗含书信断绝之意
3. 清浅小溪：化用林逋“疏影横斜水清浅”（《山园小梅》），呼应梅花意象
4. 玉堂：汉宫殿名，班固《西都赋》“玉堂金马”代指富贵场所，与“茅舍疏篱”形成雅俗对比
5. 分付（fù）：托付，宋人口语。李清照《念奴娇》“更谁家横笛，吹动浓愁？多少游春意，怎忍分付”
6. 风流：此处双关梅之清韵与人之气节，陆游《卜算子》“零落成泥碾作尘，只有香如故”与此异曲同工
7. 霜欺：暗用苏轼“菊残犹有傲霜枝”（《赠刘景文》）的拟人手法

8. 轻失花期：呼应唐代齐己《早梅》“前村深雪里，昨夜一枝开”的孤傲意象
9. 曾见开时：暗含《荆州记》陆凯“折梅逢驿使，寄与陇头人”的典故
10. 新诗冷落：暗指林逋“幸有微吟可相狎，不须檀板共金樽”（《山园小梅》）的隐逸诗风

按：全词以梅花自喻，通过“燕子失期”与“塞雁守信”的对比，暗讽趋炎附势之徒，讴歌患难之交。结句“风流不在人知”呼应张孝祥《念奴娇》“孤光自照，肝胆皆冰雪”的士大夫精神，展现宋人特有的清刚气骨。

《贺新郎》 潘汾

篆缕销香鼎。
翠沈沈、庭阴转午，画堂人静。
芳草王孙知何处，惟有杨花糝径。
正玉枕、蓂莢初醒。
门外残红春已去，镇无聊、酒厌厌病。
云髻，未整。
江南旧事休重省。
但天涯、寻消问息，断鸿难倩。
月满西楼凭阑久，依旧归期未定。
便只恐、瓶沈金井。
嘶骑不来银烛暗，枉教人、立尽梧桐影。
谁伴我，对鸾镜。

译文：

篆香缭绕的炉鼎渐散余烟，庭院绿荫沉沉转过正午，画堂里人声寂静。
芳草萋萋却不见心上人踪迹，唯有杨花细碎铺满小径。
刚从玉枕上朦胧苏醒，门外残红满地春已归去，整日百无聊赖，病恹恹地浅酌残酒。
云鬓散乱也懒得梳整，江南往事不必再回忆。
纵然想托人天涯寻问消息，却连传信的孤雁都难寻觅。
月满西楼倚栏久望，归期至今仍未确定。
只怕像银瓶坠入深井，再难寻回踪迹。
骏马嘶鸣声终未响起，烛光渐暗空等待，教人徒然伫立到梧桐树影散尽。
如今还有谁能相伴，共照这雕凤的妆镜？

注释：

1. 篆缕：篆香燃烧时升起的烟缕，形如篆字。宋代贵族常用计时香具
2. 糝（sǎn）径：细碎散落铺满小路。糝原指米粒，此处形容杨花飘洒
3. 蓂莢（méng）：睡眠朦胧的状态，唐宋诗词常用睡起情态描写
4. 镇无聊：镇通“整”，指整日烦闷。宋代口语化表达方式
5. 断鸿难倩：倩（qìng）意为托请，化用鸿雁传书典故，喻音信断绝
6. 瓶沈金井：化用古乐府“银瓶欲上丝绳绝”意象，喻愿望落空不可挽回
7. 鸾镜：饰有鸾鸟纹饰的梳妆镜，唐宋妇女闺房常见陈设。古代铜镜常以鸾凤为

饰，取“鸾凤和鸣”吉祥意

8. 嘶骑：代指远行人的坐骑，唐宋诗词常用马嘶暗示归人将至

9. 王孙：贵族公子的代称，此处借指思念对象。源自《楚辞·招隐士》“王孙游兮不归”

10. 西楼凭阑：典型闺怨意象，李清照“雁字回时，月满西楼”同出此境

11. 梧桐影：化用唐代“立尽梧桐影”典故，表现孤独伫立的剪影效果，孟浩然“欲知怅别心易苦，暮天霜月照梧桐”有类似意境

《忆王孙》 李重元

萋萋芳草忆王孙。
柳外楼高空断魂。
杜宇声声不忍闻。
欲黄昏。
雨打梨花深闭门。

译文：

青翠茂盛的芳草唤起我对故人的思念，垂柳掩映的高楼上徒留无尽愁肠。
杜鹃啼血的哀鸣令人不忍卒听，暮色渐渐笼罩天地，雨点敲打梨花的声音里，我默默关紧了庭院深门。

注释：

1. 王孙：原指贵族子弟，此处化用《楚辞·招隐士》“王孙游兮不归，春草生兮萋萋”的典故，代指远行的亲友。唐宋诗词中常以“王孙”指代思念对象，如白居易《赋得古原草送别》“又送王孙去，萋萋满别情”。
2. 杜宇：古蜀国帝王名，相传死后化为杜鹃鸟（子规），啼声凄厉似“不如归去”，常被用作思归意象。李白《蜀道难》有“又闻子规啼夜月，愁空山”之句。春末夏初的杜鹃啼鸣，既暗合农耕时令，又强化了哀婉氛围。
3. 萋萋（qī qī）：双声叠韵词，形容草木繁茂状。《诗经·周南·葛覃》有“维叶萋萋”之句，此处既写眼前春景，又暗喻愁绪滋长。
4. 雨打梨花：清明谷雨时节的典型意象，梨花带雨既是实景描写，又是愁绪的视觉化表达。宋代秦观《鹧鸪天》“雨打梨花深闭门”即化用此句。
5. 空断魂：空字强化了凭栏远眺的徒劳感，“断魂”源自江淹《别赋》“黯然销魂者，唯别而已矣”，此处将空间阻隔与心理创伤双重叠加。
6. 深闭门：通过空间封闭动作展现心理防御机制，与开篇“柳外楼高”的开放视野形成对照，暗示从眺望期盼到绝望自闭的情感转变。这种“闭门”意象在宋代吴文英《风入松》“黄蜂频扑秋千索，有当时、纤手香凝”中亦有相似运用。

背景延伸：李重元作为南宋词人，此作继承李煜“离恨恰如春草”的比喻传统，通过芳草、杜鹃、梨花等密集的暮春意象，构建出“伤春怀人”的典型意境。全词采用“楼头遥望-听闻鹃啼-黄昏闭门”的三段式时空转换，暗合人类情感从期盼到焦虑最终绝望的心理曲线。

《贺新郎》 李玉

篆缕销金鼎。
醉沈沈、庭阴转午，画堂人静。
芳草王孙知何处，惟有杨花糝径。
渐玉枕、腾腾春醒。
帘外残红春已透，镇无聊、酒厌厌病。
云鬓乱，未整。
江南旧事休重省。
遍天涯、寻消问息，断鸿难倩。
月满西楼凭栏久，依旧归期未定。
又只恐、瓶沈金井。
嘶骑不来银烛暗，枉教人、立尽梧桐影。
谁伴我，对鸾镜。

译文：

铜炉中的盘香已燃尽最后一道纹路，醉意朦胧间，庭院的树荫已转向正午方向。
雕梁画栋的厅堂里寂静无声，芳草萋萋处，那远行的游子身在何方？
唯有杨花如雪粒铺满小径。
从玉枕上昏昏醒来，但见帘外残花飘零，春光已然走到尽头。
整日里百无聊赖，病恹恹地厌倦了借酒消愁。
如云的鬓发散乱着，再无心梳妆。

江南往事何必再追忆，纵使踏遍天涯寻访消息，终究难托孤雁捎去音信。
月华洒满西楼，我倚栏伫望良久，归期却依旧渺茫。
更怕这等待如同银瓶坠入深井，再难觅踪迹。
烛火渐暗仍不见马嘶声至，空教我伫立到梧桐影尽。
如今还有谁能相伴，共对这妆台的鸾鸟铜镜？

注释：

1. 篆缕销金鼎：篆香在金兽香炉中燃尽纹路。“篆缕”指盘香燃烧形成的篆文状烟缕，“鼎”此处指三足香炉

2. 杨花糝(sǎn)径：柳絮如米粒铺满道路。糝本指米粒，此处作动词用，读 sǎn
3. 腾腾春醒：昏沉中从春日醉眠醒来。“腾腾”形容昏沉迷糊的状态
4. 芳草王孙：化用《楚辞·招隐士》“王孙游兮不归，春草生兮萋萋”，喻指远行的贵族子弟
5. 断鸿难倩(qiàn)：孤雁难以托付。“倩”读 qiàn，意为请托
6. 瓶沈金井：化用白居易《井底引银瓶》诗意，隐喻美好事物不可挽回的消逝
7. 鸾镜：饰有鸾鸟图案的妆镜。古有“鸾镜孤影”典故，南朝范泰《鸾鸟诗序》载：罽宾王获一鸾鸟，三年不鸣，悬镜照之，鸾见影悲鸣而绝
8. 残红春已透：指暮春时节花朵凋残殆尽，“透”字暗示春光完全流逝
9. 归期未定：呼应前文“寻消问息”，形成时空循环的等待困境
10. 梧桐影：古代庭院多植梧桐，其树影移动常被用作计时参照，《淮南子》载“梧桐一叶落，天下尽知秋”

《临江仙》 陈与义

高咏楚词酬午日，天涯节序匆匆。
榴花不似舞裙红。
无人知此意，歌罢满帘风。
万事一身伤老矣，戎葵凝笑墙东。
酒杯深浅去年同。
试浇桥下水，今夕到湘中。

译文：

我高声吟诵楚辞来应和这端午时节，漂泊天涯方觉岁月匆匆。
盛开的石榴花啊，终究比不上当年宴舞时翻飞的红裙。
无人懂得我此刻的心绪，一曲歌罢但见帘外风起。
历尽沧桑身已老，唯有墙东蜀葵默然绽放。
杯中深浅的酒量依然如旧年，且将杯酒洒向桥下流水，愿它今夜就抵达湘江之滨。

注释：

1. 酬午日：端午节（农历五月初五）的应景之作。古代有端午祭祀屈原的传统，“楚辞”暗含追怀屈原之意。
2. 榴花不似舞裙红：通过今昔对比暗含家国兴衰之思。北宋时期端午节宫廷有赏红裙歌舞的习俗，此句暗示当下再无往昔繁华。
3. 戎葵：即蜀葵（*Althaea rosea*），端午前后开花。“凝笑”二字运用拟人手法，既描摹花朵向阳绽放的姿态，又暗含遗民坚贞气节。
4. 湘中：指湘江流域，屈原投江所在地。结尾二句化用《史记·屈原贾生列传》“屈原既死，楚人怜之，每至端午以竹筒贮米投水祭之”的典故，寄托对忠魂的追思。
5. 创作背景：此词作于南宋建炎三年（1129年），时值金兵南侵，陈与义避乱湖南。全词通过端午感怀，交织着时光流逝之叹、故国之思与身世飘零之悲。

《临江仙》 陈与义

忆昔午桥桥上饮，坐中多是豪英。
长沟流月去无声。
杏花疏影里，吹笛到天明。
二十余年如一梦，此身虽在堪惊。
闲登小阁看新晴。
古今多少事，渔唱起三更。

译文：

记得从前在午桥上畅饮，围坐的多是英杰豪雄。
月光顺着长河无声流淌，在杏花疏影里吹奏长笛，直到东方既白。
二十多年恍如一梦，这副身躯虽在，仍觉心惊。
闲来登上小楼看雨后初晴。
古往今来多少兴亡事，都化作三更时分的渔歌谣。

注释：

1. 午桥：洛阳城南名胜，裴度曾建绿野堂于此，是文人雅士聚集之地
2. 长沟流月：化用欧阳修《浣溪沙》“长河渐落晓星沉”，以月光随波暗喻时光流逝的无声无息
3. 杏花疏影：暗合北宋画院“疏影横斜”的审美意趣，既写实景又寓含家国破碎后文人雅集的凋零（“疏”字读 shū）
4. 二十余年：指靖康之变（1127 年）后，作者亲历北宋覆灭、南宋偏安的动荡岁月
5. 渔唱起三更：化用《楚辞·渔父》典故，渔歌在午夜响起暗示历史兴亡已成民间闲谈，三更（gēng）即 23 点至凌晨 1 点的子夜时分
6. 新晴：双关语，既指雨后初霁的自然景象，亦暗喻经历劫难后的短暂安宁
7. 古今多少事：呼应北宋苏轼《念奴娇》“大江东去，浪淘尽，千古风流人物”，体现两宋文人面对历史巨变时的共通感悟
8. 陈与义身处两宋之交，此词作于南渡后，通过今昔对比展现战乱时代文人的身世飘零之感，被《四库全书》评为“清婉奇丽，简斋体之冠”（简斋为作者号）

《兰陵王》 张元干

卷朱箔。
朝雨轻阴乍阁。
阑干外，烟柳弄晴，芳草侵阶映红药。
东风妒花恶。
吹落。
梢头嫩萼。
屏山掩，沈水倦熏，中酒心情怕杯勺。
寻思旧京洛。
正年少疏狂，歌笑迷著。
障泥油壁催梳掠。
曾驰道同载，上林携手，灯夜初过早共约。
又争信漂泊。
寂寞。
念行乐。
甚粉淡衣襟，音断弦索。
琼枝璧月春如昨。
怅别後华表，那回双鹤。
相思除是，向醉里、暂忘却。

译文：

清晨卷起朱红竹帘，朝雨初歇阴云未散。
凭栏远望，烟柳在晴光中轻摇，青草漫过台阶映衬着红芍。
料峭东风妒忌春色，将枝头嫩萼尽数吹落。
掩起云母屏风，沉香也倦怠了袅袅轻烟，宿醉未消的人儿，此刻最怕见那酒杯碗勺。

遥想当年汴梁繁华，少年意气纵情欢谑。
马鞍未备车驾已催妆扮，我们曾并辔驰过御街，携手漫游上林苑，元宵灯市未尽便早早相约。
谁曾料想这飘零滋味？
而今只余寂寞，空忆欢愉旧事。
衣衫香粉日渐淡去，琴弦蒙尘再难成调。
明月依旧映照玉树，春色分明如昨。

最叹别后若能化鹤归乡，怕也难寻故人踪迹。
这刻骨相思除非沉醉，方能暂忘片刻。

注释：

1. 沈水：即沉香，名贵香料。古人多用于熏香，宋代黄庭坚有“一炷沈烟消永昼”之句
2. 障泥：马鞞（jiān）下垂部分，用于挡泥。晋代王济曾用连珠障泥，典出《世说新语》
3. 油壁：油壁车，车厢用油涂饰的华贵马车。古乐府有“妾乘油壁车，郎骑青骢马”之句
4. 上林：秦汉宫苑名，此处借指汴京皇家园林。《三辅黄图》载其规模“广长三百里”
5. 华表双鹤：用丁令威化鹤归辽典故。陶渊明《搜神后记》载其学道后化鹤归乡，栖于华表
6. 琼枝璧月：化用陈后主《玉树后庭花》“璧月夜夜满，琼树朝朝新”，喻美好春景
7. 红药：芍药别称。宋代王观《扬州芍药谱》载“芍药之红者，称冠群芳”
8. 争信：怎信。“争”通“怎”，唐宋诗词常见用法，如白居易“诚知老去风情少，见此争无一句诗”
9. 灯夜：特指元宵灯节。宋代孟元老《东京梦华录》载汴京元宵“灯山上彩，金碧相射”
10. 中（zhòng）酒：醉酒。宋代晏几道“中酒心情怕被挑”与此处用法相同

《石州慢》 张元干

寒水依痕，春意渐回，沙际烟阔。
溪梅晴照生香，冷蕊数枝争发。
天涯旧恨，试看几许消魂，长亭门外山重叠。
不尽眼中青，是愁来时节。
情切。
画楼深闭，想见东风，暗销肌雪。
辜负枕前云雨，尊前花月。
心期切处，更有多少凄凉，殷勤留与归时说。
到得却相逢，恰经年离别。

译文：

寒凉的水波沿着旧日痕迹消退，春光悄然爬上岸边，沙洲尽处腾起苍茫烟霭。
溪畔的梅树沐着晴晖舒展幽香，几枝冷艳的花苞正倔强绽放。
漂泊天涯的旧日愁绪，试问要多少断肠时刻，才能消散在长亭外层叠的青山里？
望不尽这满目苍翠，正是愁绪滋长的时节。

情思愈深愈痛。

紧闭的画楼深处，想着春风该是暗自消磨了她雪白的肌肤。
辜负了枕畔云雨缠绵，冷落了樽前花月清辉。
这深入骨血的期盼啊，还有多少凄楚心事，只能留着重逢时细细倾诉。
等到真正相见那日，才惊觉已熬过整整一季的别离。

注释：

1. 寒水依痕：化用杜甫《冬深》“寒水各依痕”诗意，暗含时间流逝的苍凉感。痕，指冬季水位下降后留下的痕迹。
2. 冷蕊（xīn）争发：“蕊”通“蕊”，指梅花花蕊。数枝寒梅在料峭中绽放，既写早春景象，又暗喻孤傲品格。
3. 天涯旧恨：特指靖康之变后国土沦丧之痛与个人飘零之苦的双重悲怆。张元干作为南宋主战派词人，作品中常交织家国之思。

4. 长亭：古代驿站路上供休息的亭舍，常指送别之地。庾信《哀江南赋》“十里五里，长亭短亭”。

5. 画楼深闭：呼应北宋秦观“画楼音信断”意境，暗含隔绝之意。画楼，雕梁画栋的楼阁，代指所思女子居所。

6. 暗销肌雪：肌雪，形容女子肌肤胜雪。《庄子·逍遥游》有“肌肤若冰雪”的描写，此处暗示离愁使人消瘦。

7. 枕前云雨：化用宋玉《高唐赋》楚王梦会神女的典故，既指男女欢爱，亦隐喻君臣遇合的期许。

8. 心期切处：心期，内心期盼。典出谢灵运《酬从弟惠连》“心期怅已矣”，此处强调思念之深切。

9. 经年：满一年。古汉语中“经年”既可指经过一年，也可泛指多年，此处结合上下文取周年之意。

《薄幸》 吕渭老

青楼春晚。
昼寂寂、梳匀又懒。
乍听得、鸦啼莺弄，惹起新愁无限。
记年时、偷掷春心，花间隔雾遥相见。
便角枕题诗，宝钗贯酒，共醉青苔深院。
怎忘得、回廊下，携手处、花明月满。
如今但暮雨，蜂愁蝶恨，小窗闲对芭蕉展。
却谁拘管。
尽无言、闲品秦筝，泪满参差雁。
腰支渐小，心与杨花共远。

译文：

春日将尽的青楼，白日里一片寂静，懒懒地梳拢头发。
忽然听得鸦啼莺啭，勾起无限新愁。
记得那年偷偷抛却春心，隔着花丛薄雾遥遥相望。
曾在兽角枕上题诗，典卖宝钗换酒，与你共醉在青苔满阶的深院。
怎能忘记回廊下执手的月圆花明夜？
而今只剩暮雨潇潇，蜂蝶也带着愁怨，独对窗前舒展的芭蕉。
无人管束这般闲愁，默然拨弄着秦筝，泪水沾湿了雁柱弦柱。
腰身日渐消瘦，心绪与那漫天杨花一同飘向远方。

注释：

1. 角枕题诗：角枕是装饰兽角的枕头，古代男女定情常用题诗角枕的意象。此句暗用《诗经·唐风·葛生》“角枕粲兮，锦衾烂兮”的典故。
2. 宝钗贯（shì）酒：贯即赊欠、典当。古代女子常用首饰换酒，如李白“五花马，千金裘，呼儿将出换美酒”的化用，此处“宝钗贯酒”更显旖旎情致。
3. 参差雁：指筝柱斜列如雁阵。古筝弦柱称“雁柱”，因排列参差如雁飞得名，温庭筠《弹筝人》有“钿蝉金雁皆零落”之句。
4. 杨花共远：杨花即柳絮，古人常以杨花飘荡喻游子远行或思绪悠远。苏轼《水

龙吟》“似花还似非花，也无人惜从教坠”即咏杨花名篇。

5. 秦箏：战国时流行于秦地的弦乐器，形制与瑟相似。曹植《箏篴引》“秦箏何慷慨”说明其音色特点，此处用“闲品”二字暗写相思无绪。

6. 蜂愁蝶恨：化用“蜂蝶犹寻往日香”的意境，与上阕“花明月满”形成今昔对比，王驾《雨晴》“蜂蝶纷纷过墙去，却疑春色在邻家”可作参证。

7. 青苔深院：取自刘禹锡“苔痕上阶绿”的意象，但更侧重表现幽闭感，与白居易“庭院深深深几许”共同构成唐宋诗词中的深院意象群。

《满江红》 岳飞

怒发冲冠，凭阑处、潇潇雨歇。
抬望眼、仰天长啸，壮怀激烈。
三十功名尘与土，八千里路云和月。
莫等闲、白了少年头，空悲切。
靖康耻，犹未雪。
臣子恨，何时灭。
驾长车踏破，贺兰山缺。
壮志饥餐胡虏肉，笑谈渴饮匈奴血。
待从头、收拾旧山河，朝天阙。

译文：

我怒发冲冠，独自倚在栏杆旁，骤雨初歇。
举目远望苍穹，仰天发出悲怆长啸，胸中激荡着壮烈的情怀。
三十年来建立的功业如同尘土般微不足道，披星戴月转战八千里山河。
切莫虚度年华，等到白发苍苍时空自悔恨。
靖康年的奇耻尚未洗雪，臣子的愤恨何时才能平息！
我要驾着战车直捣敌巢，将贺兰山踏为平地。
怀着壮志，恨不得以胡虏的肉充饥，谈笑间痛饮匈奴的鲜血。
待我们重整山河，再以凯旋之姿朝见天子！

注释：

1. 怒发冲冠：形容极度愤怒，头发竖立顶起帽子。《史记·廉颇蔺相如列传》记载“怒发上冲冠”的典故
2. 三十功名尘与土：岳飞时年 32 岁，自谦功业微不足道。古时“三十而立”代指建功之年
3. 靖康耻：指 1127 年靖康之变，金兵攻陷汴京掳走徽、钦二帝的国耻
4. 贺兰山：实指宁夏贺兰山，此处借代金国腹地。明代《宁夏新志》记载其“峰峦苍翠，崖壁险削”
5. 朝天阙（què）：古代帝王居所称“天阙”，此处指收复山河后朝见皇帝。唐宋宫殿多设“双阙”建筑
6. 长车：古代战车，宋代《武经总要》记载“车高八尺，厢阔四尺”
7. 胡虏、匈奴：泛指北方游牧民族，此处特指金兵。汉代匈奴与宋代女真族具有

相似的游牧属性

8. 云和月：互文见义，指日夜兼程。古时行军“昼则观日，夜则观月”以辨方向

9. 修辞特色：全词九十三字，用入声韵，句式参差激越。多处使用夸张手法（饥餐胡虏肉）与对仗句式（三十功名/八千里路），形成排山倒海之势

《水龙吟》 陈亮

闹花深处层楼，画帘半卷东风软。
春归翠陌，平莎茸嫩，垂杨金浅。
迟日催花，淡云阁雨，轻寒轻暖。
恨芳菲世界，游人未赏，都付与、莺和燕。
寂寞凭高念远。
向南楼、一声归雁。
金钗斗草，青丝勒马，风流云散。
罗绶分香，翠绡封泪，几多幽怨。
正销魂，又是疏烟淡月，子规声断。

译文：

繁花掩映的楼阁深处，绣帘半卷在和煦的东风里。
春色铺满翠绿小径，平铺的莎草嫩茸茸，垂杨泛着浅淡的金黄。
绵长的春日催动花开，稀薄的云层收住了雨意，空气里透着微凉又微暖的气息。
最可惜这烂漫春色，游人不曾驻足欣赏，都交付给黄莺与燕子品玩。
独自登高眺望远方，空寂中忽闻南楼传来归雁的鸣叫。
曾记得金钗作筹斗百草，青丝缰绳勒骏马，往昔风流早如烟消散。
香帕分赠余温尚在，翠巾拭泪痕迹犹存，藏着多少难言的情思。
正伤怀时，偏又见薄雾轻笼淡月，杜鹃啼声戛然而止。

注释：

1. 闹花：形容繁花盛开的热烈景象，语出宋祁“红杏枝头春意闹”
2. 平莎（suō）：平地上生长的莎草，莎草根状茎可入药，《楚辞》已有记载
3. 茸嫩：形容初生草芽细软柔嫩，陆游诗有“茸茸草色展风柔”
4. 迟日：春日昼长，《诗经》“春日迟迟”为其典故出处
5. 阁雨：停雨，“阁”通“搁”，苏轼词有“淡云阁雨注新晴”
6. 金钗斗草：古代女子用金钗作赌注玩斗草游戏，晏几道词有“斗草赢多金钗衬”
7. 青丝勒马：用青色丝绳做马络头，象征少年风流，李白诗“银鞍白马度春风”
8. 罗绶分香：罗帕上残留的香气，暗喻情人分离，李商隐诗“分香拭泪玉连环”
9. 子规：杜鹃鸟，相传为蜀帝杜宇魂魄所化，啼声凄切，李白诗“又闻子规啼夜月”
10. 声断：叫声突然停止，暗示余韵悠长，秦观词有“杜鹃声里斜阳暮”

（注：诗词创作于南宋时期，陈亮作为主战派词人，此作表面写春愁别绪，实则暗含对偏安局面的讽喻。“芳菲世界”喻指中原故土，“莺燕”代指苟且偷安的权贵，末句子规啼血意象寄托着收复失地的悲愿。）

《宴山亭·燕山亭》 张

幽梦初回，重阴未开，晓色吹成疏雨。
竹槛气寒，蕙畹声摇，新绿暗通南浦。
未有人行，才半启、回廊朱户。
无绪。
空望极霓旌，锦书难据。
苔径追忆曾游，念谁伴、秋千采绳芳柱。
犀奁黛卷，凤枕云孤，应也几番凝伫。
怎得伊来，花雾绕、小堂深处。
留住。
直到老、不教归去。

译文：

刚从幽深的梦境里醒来，层云依旧笼罩着天空。
晨光将云霭揉碎成零星的雨丝，竹栏杆透着寒气，兰草田在风中沙沙作响，新生的
绿意悄悄漫向渡口。
晨雾中尚无行人踪迹，朱红廊门半开半掩。
心绪纷乱无从收拾，徒然凝望天边的云霞，连锦帛书信也难托付。
踏着生苔的小径追忆往日同游，如今秋千架上彩绳空悬，可有谁还在芳柱旁相伴？
妆匣里眉笔闲置，凤凰枕上云鬓孤寒，想来她此刻也该倚栏远望。
如何才能盼得伊人归来？
让堂前花雾缭绕作屏障。
若真能留住，便是一生相伴，再不教她离我身旁。

注释：

1. 蕙畹（huì wǎn）：蕙指香草，畹为古代地积单位（三十亩为一畹），此处借指种植香草的田园
2. 南浦：语出《楚辞·九歌》“送美人兮南浦”，后成为送别之地的代称
3. 霓旌：霓虹般的云旗，此处指天边绚丽的云霞。《史记·司马相如列传》有“拖霓旌，摩云旗”的描述
4. 犀奁（xī lián）：犀牛角装饰的梳妆匣，黛卷指画眉用的青黑色颜料已收起，暗示女主人无心梳妆

5. 凤枕：绣有凤凰图案的枕头，云孤指如云发鬓无人依偎，化用《诗经·邶风》“鬓发如云”意象
6. 采绳芳柱：古代秋千多用彩绳系于雕花木柱，白居易《和春深》有“秋千细腰女，摇曳逐风斜”的描写
7. 凝伫（níng zhù）：长时间站立凝望，柳永《鹊桥仙》有“回首凝伫，危楼望断”的用法
8. 花雾绕：化用杜甫《大云寺赞公房》“灯影照无睡，花雾萦空廊”意境，营造朦胧的挽留屏障
9. 全词采用“今-昔-今”结构：上片实写当下冷清，中片追忆往昔欢愉，结尾虚构团圆愿景，形成强烈的情感张力

《唐多令》 刘过

芦叶满汀洲。
塞沙带浅流。
二十年、重过南楼。
柳下系舟犹未稳，能几日、又中秋。
黄鹤断矶头。
故人今不在。
旧江山，浑是新愁。
欲买桂花同载酒，终不似、少年游。

译文：

芦苇枯叶铺满汀洲，浅水裹挟流沙蜿蜒而过。
阔别二十载重登南楼，柳荫下舟缆还未系稳，转眼又近中秋。
黄鹤矶头形单影只，旧日挚友早已离散。
故国山水依旧，却浸满新添的愁绪。
本想采撷桂花携酒同游，终究不复少年时的洒脱自在。

注释：

1. 南楼：武汉蛇山南楼，宋代文人雅集胜地。南宋范成大《吴船录》载其“在仪门之南石城上，制度闳伟”
2. 黄鹤断矶头：指武昌蛇山黄鹤矶。矶（jī），突出江边的岩石或石滩。李白《经乱离后天恩流夜郎》有“黄鹤西楼月”
3. 浑是新愁：“浑”作副词，意为“全、都”。与李清照《永遇乐》“如今憔悴，风鬟霜鬓，怕见夜间出去”异曲同工
4. 少年游：北宋词牌名，此处双关。南宋词人常用此典寄寓家国身世之叹，如姜夔《扬州慢》“杜郎俊赏，算而今重到须惊”
5. 时空结构：全词以二十年为经（“二十年重过”），中秋为纬（“能几日又中秋”），构筑双重时间维度
6. 意象系统：选用芦叶、流沙、柳舟等易逝意象，暗合《论语》“逝者如斯夫”的哲学意蕴
7. 历史背景：作于开禧北伐前夕（1204年），作者曾上书恢复之策，词中“旧江山”暗指南宋偏安现实

8. 声韵特色：词牌《唐多令》本名《糖多令》，双调六十字，上下片各四平韵。此词下片“头”“愁”“游”押尤韵，产生回环往复的声情效果

《点绛唇》 姜夔

燕雁无心，太湖西畔随云去。
数峰清苦。
商略黄昏雨。
第四桥边，拟共天随住。
今何许。
凭栏怀古。
残柳参差舞。

译文：

北方的鸿雁自在悠然，顺着太湖西岸的云霞渐飞渐远。
几座孤峰披着暮色默默伫立，酝酿着黄昏时分的雨意绵绵。
站在第四桥畔凝望，多想追随天随子的脚步长居此间。
此刻凭栏追忆往昔风烟，唯有萧瑟的柳条在晚风里高低翻卷。

注释：

1. 燕（yān）雁：北方之雁，燕指幽燕地区。开篇以候鸟南飞暗喻漂泊之感，与作者客居吴中的境遇相呼应
2. 商略：宋人口语，此处作“酝酿”解。用拟人手法描写山峦含雨的动态，钱钟书《宋诗选注》特别指出此词在诗词中的妙用
3. 天随：晚唐诗人陆龟蒙号天随子，曾隐居松江。姜夔常以陆龟蒙自比，其《三高祠》诗有“沉思只羡天随子”句
4. 第四桥：即吴江甘泉桥，因泉水品第得名。陆龟蒙故居在此附近，现存“天随桥”遗迹
5. 参差（cēn cī）：长短不齐貌。结句“残柳参差舞”既实写眼前秋景，又暗喻南宋偏安时局的飘摇动荡
6. 创作背景：此词作于淳熙十四年（1187）姜夔经吴松时，时年三十二岁。全词通过空阔苍茫的江南秋景，寄托对隐逸先贤的追慕，展现宋人“清空”词风的典型特征

《鹧鸪天》 姜夔

肥水东流无尽期。
当初不合种相思。
梦中未比丹青见，暗里忽惊山鸟啼。
春未绿，鬓先丝。
人间别久不成悲。
谁教岁岁红莲夜，两处沈吟各自知。

译文：

肥水滔滔东流向东永不回，早知今日何必当初种情根。
梦里容颜总比画像更缥缈，夜半山鸟惊啼搅碎梦中人。
春草未绿双鬓已染银丝痕，人间别离太久痛楚竟沉沦。
岁岁元夜红莲映水照无眠，两处灯影里各自把相思沉吟。

注释：

1. 肥水：河流名，源出安徽紫蓬山。此处暗指作者青年时期在合肥与恋人分别的旧地。据考证姜夔曾与合肥琵琶女相恋，这段情事在其词作中多次出现。
2. 丹青：本指绘画颜料丹砂和青靛（huò），代指画像。古代恋人分别时常互赠画像，此处“丹青见”与“梦中见”形成虚实对照。
3. 山鸟啼：化用金昌绪《春怨》“啼时惊妾梦”意象，但此处用“忽惊”更显思念被强行打断的怅惘。
4. 鬓先丝：运用夸张手法，未及春草返绿而鬓发已白，极言相思催人老。古代“丝”与“思”谐音，暗含双关。
5. 红莲夜：指元宵灯节。宋代元宵有放莲花灯的习俗，《武林旧事》载：“灯品至多，每以苏灯为最，圈片大者径三四尺，皆五色琉璃所成，山水人物，花竹翎毛，种种奇妙”。
6. 沈吟：同“沉吟”，低声吟味的样子。《后汉书·曹褒传》：“昼夜精研，沉吟专思”。此处指两地情人各自沉浸在回忆中。

7. 艺术特色：全词采用时空交错手法，将流水（空间）、岁岁（时间）、两处（空间）编织成多维情感空间。末句“各自知”与首句“无尽期”形成闭环结构，暗合“此恨绵绵无绝期”的永恒意境。

《杏花天》 姜夔

绿丝低拂鸳鸯浦。
想桃叶、当时唤渡。
又将愁眼与春风，待去。
倚兰桡、更少驻。
金陵路。
莺吟燕舞。
算潮水、知人最苦。
满汀芳草不成归，日暮。
更移舟、向甚处。

译文：

翠绿的柳丝轻拂着鸳鸯浦的堤岸，不由想起当年桃叶姑娘唤船摆渡的往事。
我只能将这满含愁绪的目光托付给春风，正要离去时，又忍不住倚着船桨稍作停留。
金陵城的繁华路上处处是莺歌燕舞，想来只有那潮水最懂我此刻的苦涩。
江边沙洲已长满萋萋芳草，日暮时分仍无法归去，这叶小舟啊，究竟该漂向何方？

注释：

1. 鸳鸯浦：南京秦淮河畔地名，因常有鸳鸯栖息得名，亦暗喻男女情事
2. 桃叶唤渡：化用晋代王献之《桃叶歌》典故。王献之曾在秦淮河畔作歌送别爱妾桃叶：“桃叶复桃叶，渡江不用楫。”此处借指往日情事
3. 兰桡（ráo）：木兰制成的船桨，语出屈原《九歌》“桂櫂兮兰枻”，象征高洁品格
4. 金陵路：指南京城繁华街道，六朝时期以“莺歌燕舞”著称，与下文的“潮水知人苦”形成对照
5. 潮水：暗指秦淮河潮汐，古人认为潮水有信，能感应离人愁绪。南京虽不临海，但长江潮水可至
6. 芳草不成归：化用《楚辞·招隐士》“王孙游兮不归，春草生兮萋萋”，暗含仕途失意与情场失落的双重愁绪
7. 日暮：呼应开篇“绿丝”暗示的春日景象，构成从清晨到黄昏的时间流动，强化漂泊无依之感

（注：此词作于1197年姜夔重游南京时。据夏承焘考证，词中暗含对早年情人的

追忆。全词以“绿丝”起兴，通过“鸳鸯浦-桃叶渡-金陵路”的空间转换，交织现实与回忆，最终以“移舟无定”收束，展现宋词特有的时空意识与情感张力。）

《踏莎行》 姜夔

燕燕轻盈，莺莺娇软。
分明又向华胥见。
夜长争得薄情知，春初早被相思染。
别後书辞，别时针线。
离魂暗逐郎行远。
淮南皓月冷千山，冥冥归去无人管。

译文：

伊人如燕般轻盈，似莺般娇柔。
分明又在梦境中相见。
长夜漫漫，薄情的人怎会明白？
初春时节，早已浸透了相思。
别后的书信，临别的针线，魂魄默默追随情郎远行。
淮南的明月照着千山冷寂，那孤影悄然归去，天地间无人看顾。

注释：

1. 燕燕莺莺：化用苏轼《张子野年八十五尚闻买妾》“诗人老去莺莺在，公子归来燕燕忙”，以燕、莺的意象象征爱人轻盈体态与娇柔嗓音。宋代词人多用此典故指恋人。
2. 华胥：典故出自《列子·黄帝》“黄帝昼寝而梦游于华胥氏之国”，后世以“华胥”代指梦境。此处读音 huá xū。
3. 离魂：暗用唐代陈玄祐《离魂记》传奇，讲述倩娘魂魄离体追随情郎的故事。此处既指魂牵梦萦的思念，亦暗示现实中的分离。
4. 淮南：特指宋代淮南西路地区，姜夔此时正客居合肥。据夏承焘《姜白石词编年笺校》考证，此词作于淳熙十四年（1187年）正月，寄怀合肥恋人姊妹。
5. 冥冥归去：双关语，既指梦中魂魄归返现实，又暗喻恋人如幽魂般独归的凄凉处境。冥冥读音 míng míng，形容幽暗深远之状。

6. 冷千山：王国维《人间词话》评此句“虽格韵高绝，然如雾里看花，终隔一层”，实则创造性地将“淮南-千山-皓月”的空间延展与“冷”的温度感知结合，形成跨越千里的情感张力场。

《霓裳中序第一》 姜夔

亭皋正望极。
乱落江莲归未得。
多病却无气力。
况纨扇渐疏，罗衣初索。
流光过隙。
叹杏梁、双燕如客。
人何在，一帘淡月，仿佛照颜色。
幽寂。
乱蛩吟壁。
动庾信、清愁似织。
沈思年少浪迹。
笛里关山，柳下坊陌。
坠红无信息。
漫暗水、涓涓溜碧。
漂零久，而今何意，醉卧酒垆侧。

译文：

独倚亭台极目远眺，江畔红莲零落却难归乡。
病体沉痾气力衰微，更兼纨扇闲置罗衣收箱。
时光如白驹过隙，空叹梁间双燕犹似客居。
伊人今在何方？
唯见月光如纱，依稀映出她容颜模样。
秋虫切切墙垣鸣，勾起庾信般千丝愁绪。
追忆年少漂泊岁月，关山笛声柳巷旧迹。
落花逐水无消息，暗流潺潺空碧透。
飘零半生今何求？
但求醉倒酒垆旁。

注释：

1. 亭皋（tíng gāo）：水边地上的亭台
2. 江莲：江南水泽中的红莲，常代指江南风物
3. 纨扇渐疏：纨（wán）扇即细绢制成的团扇，“渐疏”暗示夏去秋来

4. 杏梁：文杏木所制的房梁，语出司马相如《长门赋》
5. 蛩（qióng）：蟋蟀的古称
6. 庾信清愁：庾信是南北朝诗人，代表作《哀江南赋》充满乡关之思
7. 笛里关山：化用杜甫“三年笛里关山月”句，指羁旅生涯
8. 坠红：凋落的花瓣，暗喻音信断绝
9. 酒垆（lú）：安放酒瓮的土台，此处用阮籍醉卧酒垆典故，表达出世之思
10. 霓裳中序第一：姜夔自度曲，据其词序记载，此调得于长沙乐工故书中的商调《霓裳曲》

背景补充：

此词作于姜夔客居长沙期间，时值秋日病中。词中“罗衣初索”与“醉卧酒垆”形成时空对照，前者暗指合肥情事（姜夔有多首怀念合肥女子的词作），后者则寄托人生感慨。全词采用“望极-追忆-怅惘”的三段式结构，将身世飘零、爱情遗憾、家国忧思交织成凄美的意境画卷。

《庆宫春·高阳台》 姜夔

双桨莼波，一蓑松雨，暮愁渐满空阔。
呼我盟鸥，翩翩欲下，背人还过木末。
那回归去，荡云雪、孤舟夜发。
伤心重见，依约眉山，黛痕低压。
采香径里春寒，老子婆娑，自歌谁答。
垂虹西望，飘然引去，此兴平生难遏。
酒醒波远，政凝想、明素袜。
如今安在，唯有阑干，伴人一霎。

译文：

船桨划开莼菜般的水纹，蓑衣沾满松林细雨，暮色里的愁绪渐渐弥漫天地。
呼唤与我结盟的白鸥，它盘旋着刚要落下，却又掠过树梢翩然飞去。
犹记当年归去时，雪浪如云孤舟夜发。
最令人心碎的是重见青山，那模糊的山影似美人低垂的黛眉。

采香径上春寒料峭，我蹒跚独行且行且歌，歌声在空谷无人应和。
遥望垂虹桥向西飘去，这超然物外的兴致平生难抑。
酒醒时江波已远，恍惚间仍思念那素袜凌波的情影。
而今伊人何处寻？
唯有凭栏处吹过的风，伴我片刻又匆匆别离。

注释：

1. 盟鸥：典故出自《列子》，指与鸥鸟结盟为友，象征隐逸之志。此处实写水鸟通人性的细节
2. 木末：树梢，语出屈原《九歌·湘君》“采薜荔兮水中，搴芙蓉兮木末”
3. 采香径：苏州灵岩山古迹，相传为吴王夫差遣美人采香草之处
4. 老子：作者自称，宋人常用此自称带旷达意味，非指年老者
5. 垂虹：垂虹桥，在今江苏吴江，宋时著名景观，形如垂虹卧波
6. 明素袜：化用曹植《洛神赋》“凌波微步，罗袜生尘”，指所思慕的女子
7. 黛痕：古代女子用青黑色（黛色）描眉，此处喻远山轮廓

8. 婆娑 (pó suō)：盘旋徘徊的样子，此处指独自漫步
9. 政凝想：正在凝神思念。“政”通“正”
10. 一霎：片刻，吴地方言词汇，常见于宋词中

《齐天乐》 姜夔

庾郎先自吟愁赋。
凄凄更闻私语。
露湿铜铺，苔侵石井，都是曾听伊处。
哀音似诉。
正思妇无眠，起寻机杼。
曲曲屏山，夜凉独自甚情绪。
西窗又吹暗雨。
为谁频断续，相和砧杵。
候馆迎秋，离宫吊月，别有伤心无数。
幽诗漫与。
笑篱落呼灯，世间儿女。
写入琴丝，一声声更苦。

译文：

秋虫早已编织出愁苦的乐章。
那凄切的私语声里，青苔爬上石砌井栏，寒露沾湿铜制门环，处处都是它鸣唱的角落。
断断续续的哀鸣像在倾诉，惹得守空房的女子辗转难眠，起身寻找织机排遣愁绪。
屏风中蜿蜒的山水映着月光，这寒凉的秋夜，该怀着怎样的心绪独守空房？
西窗外细雨又悄悄飘落，是谁让捣衣声与虫鸣相和？
驿站里游子逢秋，行宫中孤影对月，人间处处是说不尽的离殇。
且将这番心绪谱成诗行，忽见孩童们提着灯笼在篱笆间笑闹着捉蟋蟀。
若把这虫鸣谱入琴弦，怕是每个音符都要渗出苦涩。

注释：

1. 庾郎：指南北朝文学家庾信，其《愁赋》今已失传。姜夔在此以庾信自喻，奠定全篇愁苦基调。
2. 铜铺：古代大门上的铜制铺首（衔门环的底座），借指豪门宅邸。《汉书·哀帝纪》记载“铜铺朱扉”的形制。
3. 幽（bīn）诗漫与：化用《诗经·邶风·七月》“七月在野，八月在宇，九月在户，十月蟋蟀入我床下”的咏蟋蟀诗句。“漫与”指即兴创作。
4. 候馆：古代接待使臣的驿馆，这里代指羁旅之所。《周礼·地官》记载“五十里

有市，市有候馆”。

5. 离宫：帝王正式宫殿外的行宫，常指代漂泊无依的处境。出自《汉书·枚乘传》“修治上林，杂以离宫”。

6. 砧杵（zhēn chǔ）：捣衣石与木棒，古代妇女秋夜捣衣准备冬衣的意象，常与思乡主题相关。李白《子夜吴歌》“长安一片月，万户捣衣声”。

7. 机杼（zhù）：织布机的梭子，暗用《古诗十九首》“纤纤擢素手，札札弄机杼”的思妇意象。

8. 写入琴丝：指将蟋蟀鸣声谱成琴曲。姜夔自注“宣政间有士大夫制《蟋蟀吟》”，暗示借咏物抒写家国之痛。

《一萼红》 姜夔

古城阴。
有官梅几许，红萼未宜簪。
池面冰胶，墙腰雪老，云意还又沈沈。
翠藤共、闲穿径竹，渐笑语、惊起卧沙禽。
野老林泉，故王台榭，呼唤登临。
南去北来何事，荡湘云楚水，目极伤心。
朱户黏鸡，金盘簇燕，空叹时序侵寻。
记曾共、西楼雅集，想垂杨、还袅万丝金。
待得归鞍到时，只怕春深。

译文：

古城墙的背阴处，几株官府的梅树绽放红苞，却还未到簪戴的时节。
池塘的冰面粘连如胶，墙根的积雪久积不化，云层低垂更显阴郁。
我们手扶青藤，悠然穿过竹林小径，渐渐升高的谈笑声惊醒了沙洲栖息的禽鸟。
无论是隐士幽居的泉石，还是前朝贵族的楼台，都在召唤着游人登临赏景。
为何要这般南北奔波？
看湘江浮云楚地流水，极目远眺只觉愁绪翻涌。
朱门上贴着立春的彩鸡，金盘中摆着迎新的玉燕，徒然感叹岁月悄然更迭。
犹记当年西楼雅聚的场景，想来那杨柳枝条仍垂挂万缕金丝。
等到策马归乡之时，只怕春天早已深暮。

注释：

1. 官梅：古代官府种植的梅花，区别于私家庭院梅树。《荆州记》载陆凯曾折梅寄友“江南无所有，聊赠一枝春”
2. 红萼未宜簪：梅花初绽时花苞紧束，尚未舒展到适合簪戴的程度。簪（zān）：古代男女皆有的发饰，此处作动词
3. 冰胶：化用《齐民要术》“冰胶方壮”句，形容冰面冻得如胶般密实
4. 雪老：拟人手法，指积雪久积不化。姜夔自创的炼字法，与“冰胶”形成工对
5. 翠藤共：南宋文人郊游时惯持藤杖，陆游诗有“青鞋自笑无羈束，又向文君井畔行”的类似描写
6. 野老林泉：暗用《楚辞·招隐士》“王孙游兮不归，春草生兮萋萋”的隐逸意象
7. 故王台榭：指南宋临安凤凰山一带的南宋皇家园林，姜夔曾作《角招》词写“玉

笔架香案”的宫苑之景

8. 朱户黏鸡：宋代立春习俗，《荆楚岁时记》载“贴画鸡于户上，悬苇索于旁，插桃符其下”

9. 金盘簇燕：《武林旧事》记载南宋宫廷立春前造“金鸡玉燕”，以金箔制作燕形点心置于盘中

10. 时序侵寻：侵寻为连绵词，典出《史记·武帝纪》“天子始巡郡县，侵寻于泰山”，此处指时光渐移

11. 万丝金：初春柳芽呈金黄色，姜夔在《淡黄柳》中亦有“看尽鹅黄嫩绿”的描写

12. 归鞍：化用贺铸《六州歌头》“轻盖拥，联飞鞍，斗城东”，暗含羁旅愁思

《念奴娇》 姜夔

闹红一舸，记来时、尝与鸳鸯为侣。
三十六陂人未到，水佩风裳无数。
翠叶吹凉，玉容销酒，更洒菰蒲雨。
嫣然摇动，冷香飞上诗句。
日暮。
青盖亭亭，情人不见，争忍凌波去。
只恐舞衣寒易落，愁入西风南浦。
高柳垂阴，老鱼吹浪，留我花间住。
田田多少，几回沙际归路。

译文：

乘着盛放的荷花小舟，记得来时曾与鸳鸯为伴。
三十六处池塘人迹罕至，水波如佩环叮当，风荷似衣袖飞扬。
翠叶送来清凉，红荷消解酒意，更有细雨洒落菰蒲丛中。
嫣然摇曳的荷花，将冷冽清香浸透我的诗句。
暮色四合，荷叶如青伞亭亭，不见那如约之人，怎忍心踏着水波离去？
只怕这霓裳舞衣难耐秋寒，愁绪已随西风飘向南浦。
老柳垂落浓荫，游鱼搅动涟漪，都在挽留我驻留花间。
层层叠叠的荷叶啊，多少次徘徊在归途的沙岸，终究不忍离去。

注释：

1. 三十六陂（bēi）：虚指众多池塘。陂本义为山坡，此处特指荷花塘。南宋时期临安（今杭州）确有三十六陂地名
2. 水佩风裳：化用李贺《苏小小墓》“风为裳，水为珮”，将荷叶比作风裁的衣裳，水波比作玉制的佩饰
3. 菰（gū）蒲：水生植物，菰即茭白，蒲指香蒲。此处与荷塘共同构成江南水乡意象
4. 玉容销酒：拟人手法，形容粉红荷花如同美人饮酒后面色红润。“销”通“消”，化解之意
5. 青盖亭亭：荷叶如青色伞盖直立，呼应周敦颐《爱莲说》“亭亭净植”的描写
6. 凌波：出自曹植《洛神赋》“凌波微步，罗袜生尘”，既指踏水而行，又暗喻荷花如洛水女神

7. 舞衣寒易落：以舞衣喻花瓣，担忧荷花难以承受秋寒而凋零
8. 高柳垂阴：柳树常植于水岸，与荷花形成典型江南园林景致，陆游亦有“满池荷叶动秋风”的描写
9. 田田：古乐府《江南》“莲叶何田田”，形容荷叶茂盛相连。此处双关归途与眷恋
10. 沙际归路：化用姜夔自度曲《惜红衣》“鱼浪吹香，红衣半狼藉。维舟试望，故国渺天北”的意境
11. 全词采用“兴而比”手法，表面咏荷实为怀人，将荷花拟作“情人”，寄托对合肥恋人的思念，体现姜夔“清空”词风
12. 时间结构：上阕写白昼游赏之乐，下阕转暮色中的徘徊，时空转换暗合《诗经·蒹葭》的求索意境

《琵琶仙·自度曲》 姜夔

双桨来时，有人似、旧曲桃根桃叶。
歌扇轻约飞花，蛾眉正奇绝。
春渐远、汀洲自绿，更添了、几声啼。
十里扬州，三生杜牧，前事休说。
又还是、宫烛分烟，奈愁里、匆匆换时节。
都把一襟芳思，与空阶榆荚。
千万缕、藏鸦细柳，为玉尊、起舞回雪。
想见西出阳关，故人初别。

译文：

当双桨划破水面而来，那船上的身影恍惚间像极了旧时曲中的桃根与桃叶姐妹。
歌扇轻扬接住纷飞的花瓣，黛眉弯弯正是人间绝色。
春光渐远沙洲兀自染绿，偏又添得几声鹧鸪清啼。
扬州城的十里繁华，杜郎的三生痴念，都化作往事莫再重提。

又到宫中烛火分烟时节，奈何在愁绪中时序匆匆更替。
且将满怀芬芳情思，尽数托付空阶前飘舞的榆钱。
千丝万缕的藏鸦细柳，为这玉杯琼酿舞出漫天回雪。
依稀望见西出阳关的景色，正是与故人初别时的模样。

注释：

1. 桃根桃叶：晋代王献之的两位爱妾，后成为歌女代称。此处暗指旧日相知的歌姬
2. 啼（tí jué）：即鹧鸪，古称伯劳鸟，暮春啼鸣。《离骚》有“恐鹧鸪之先鸣兮，使夫百草为之不芳”句
3. 三生杜牧：化用黄庭坚“春风十里珠帘卷，仿佛三生杜牧之”诗意。三生指前生、今生、来生，杜牧曾作“十年一觉扬州梦”，此处借指词人自身情缘
4. 宫烛分烟：寒食节皇宫以蜡烛赐火习俗。唐宋时期寒食禁火，次日清明由宫中传烛分火
5. 榆荚：榆树果实，形似钱串，又称榆钱。韩愈《晚春》有“杨花榆荚无才思，惟

解漫天作雪飞”

6. 藏鸦细柳：化用周邦彦“长条故意惹行客，似牵衣待话，别情无极。终日行人恣攀折，桥回露滴。长亭路，年去岁来，应折柔条过千尺”词意

7. 起舞回雪：曹植《洛神赋》“飘飘兮若流风之回雪”，形容柳絮与雪花交织飞舞

8. 西出阳关：王维《送元二使安西》“劝君更尽一杯酒，西出阳关无故人”，此处暗含与友人初别时的情景记忆

《八归》 姜夔

芳莲坠粉，蔬桐吹绿，庭院暗雨乍歇。
无端抱影销魂处，还见筱墙萤暗，藓阶蛩切。
送客重寻西去路，问水面、琵琶谁拨。
最可惜、一片江山，总付与啼。
长恨相从未款，而今何事，又对西风离别。
渚寒烟淡，棹移人远，缥缈行舟如叶。
想文君望久，倚竹愁生步罗袜。
归来後、翠尊双饮，下了珠帘，玲珑闲看月。

译文：

粉红花瓣从芳香的莲蓬坠落，青绿梧桐叶在风中簌簌作响，庭院里阴雨初霁尚存幽暗。

我独自守着孤影黯然神伤，忽见竹篱外萤火明灭，苔阶下蟋蟀鸣声急切。

送别友人后重新踏上西行的小路，试问流水可闻当年琵琶拨动的哀弦？

最令人惋惜这锦绣江山，终究只能交付给声声鹧鸪的悲啼。

总遗憾相聚时未曾好好款待，如今在这西风萧瑟中又要别离。

沙洲泛着寒雾轻烟，船桨摇动载人渐远，那飘渺的小舟如同秋叶飘零。

料想此刻她该久久倚着竹栏，罗袜轻移生出满怀愁绪。

待我归来时，定要共执翡翠杯相对而饮，放下珠帘，闲看那玲珑月色流转人间。

注释：

1. 筱（xiǎo）墙：用细竹编成的篱笆墙，宋代园林常见竹编围墙工艺
2. 蛩（qióng）：蟋蟀的古称，《埤雅》记载“蛩鸣在壁”
3. 水面琵琶：化用白居易《琵琶行》“忽闻水上琵琶声”的典故，暗喻离别愁绪
4. 啼鵲（jué）：即鹧鸪，古称伯劳鸟，《离骚》有“恐鹧鸪之先鸣”句，象征春尽悲音
5. 相从未款：出自《世说新语》“相见恨晚，款接未周”，指未能充分款待
6. 渚（zhǔ）寒：水中小洲寒意，《楚辞·九歌》有“帝子降兮北渚”
7. 文君：指卓文君，《西京杂记》载其“眉色如望远山”，此处代指家中妻子
8. 罗袜：曹植《洛神赋》有“凌波微步，罗袜生尘”的描写，表现女子轻盈步态

9. 翠尊：宋代流行的翡翠色酒器，《东京梦华录》记载汴京酒楼多用此类器皿
10. 玲珑：形容月光清澈透亮，李白《玉阶怨》有“却下水晶帘，玲珑望秋月”

按：此词为姜夔自度曲“八归”代表作，创作于 1191 年送别友人范成大时。全词运用“暗雨-萤火-蛩鸣”的视听转换，“水面琵琶-沙洲行舟”的空间跳跃，以及“眼前别离-归家畅想”的时间折叠，体现南宋“清空骚雅”的词学特征。末句“玲珑看月”与开篇“芳莲坠粉”形成圆融的意象闭环，暗含“阴晴圆缺”的哲学思辨。

《扬州慢》 姜夔

淮左名都，竹西佳处，解鞍少驻初程。
过春风十里，尽荠麦青青。
自胡马窥江去後，废池乔木，犹厌言兵。
渐黄昏，清角吹寒，都在空城。
杜郎俊赏，算而今，重到须惊。
纵豆蔻词工，青楼梦好，难赋深情。
二十四桥仍在，波心荡、冷月无声。
念桥边红药，年年知为谁生。

译文：

这淮河以东的繁华都会，竹西亭所在的美景胜地，我卸下马鞍稍作停留。
走过当年春风十里的街道，如今只见遍野荠菜麦苗青青。
自从金兵铁蹄踏过长江，连荒废的池塘和古树都厌恶说起战事。
暮色渐浓时，凄凉的号角在寒风中回响，整座空城寒意森森。
若让那位以风流著称的杜郎重游故地，定会震惊于这般景象。
纵使他的妙笔能写豆蔻情诗，追忆青楼美梦，也难描此刻的深沉悲怆。
二十四桥的明月依旧倒映波心，荡漾着冷寂的无声月光。
可叹桥边红芍药年复一年绽放，却不知为谁吐露芬芳。

注释：

1. 淮左：宋代置淮南东路，方位以东为左，扬州属淮南东路，故称“淮左名都”
2. 竹西：竹西亭，扬州名胜，化用杜牧《题扬州禅智寺》“谁知竹西路，歌吹是扬州”
3. 胡马窥江：指宋高宗绍兴三十一年（1161）金主完颜亮南侵至长江，隆兴二年（1164）金兵再犯淮扬
4. 清角吹寒：角（jiǎo），古代军中乐器。寒风中传来凄清的号角声，暗示战事阴影
5. 杜郎：唐代诗人杜牧，曾作“娉娉袅袅十三余，豆蔻梢头二月初”（《赠别》）和“十年一觉扬州梦，赢得青楼薄幸名”（《遣怀》）
6. 二十四桥：扬州名胜，杜牧《寄扬州韩绰判官》有“二十四桥明月夜”句。北宋沈括考证为二十四座桥，后泛指扬州繁华
7. 红药：红芍药，宋代扬州以栽培芍药闻名，《本草纲目》载“芍药……扬州为上”

”

8. 艺术特色：通篇运用今昔对比，“荠麦青青”与“春风十里”形成强烈反差；“废池乔木”的拟人化手法强化战争创伤；“冷月无声”以景结情，深化黍离之悲
9. 历史背景：作于宋孝宗淳熙三年（1176）冬至，时值扬州遭两次金兵劫掠 15 年后，词人目睹“四顾萧条”而作此黍离之悲

《长亭怨慢》 姜夔

渐吹尽、枝头香絮。
是处人家，绿深门户。
远浦萦回，暮帆零乱向何许。
阅人多矣，谁得似、长亭树。
树若有情时，不会得、青青如此。
日暮。
望高城不见，只见乱山无数。
韦郎去也，怎忘得、玉环分付。
第一是、早早归来，怕红萼、无人为主。
算空有并刀，难翦离愁千缕。

译文：

枝头的柳絮渐渐被风吹尽，人间处处掩映在深绿的门庭。
远处水湾迂回盘绕，暮色里零乱的船帆该驶向何方？
看尽人间聚散的长亭老树啊，若你真懂人间情意，又怎会年年青翠如许？
夕阳西沉，望不见高耸的城楼，唯见群山起伏如愁绪。
韦郎此去远方，怎敢忘记玉环的叮咛？
最要紧的是早早归来，只怕红花失了依靠任人攀折。
就算并州快剪在手，也难剪断这千丝万缕的离愁。

注释：

1. 香絮：指柳絮，古人常以柳谐音“留”，故折柳为赠别习俗
2. 远浦（pǔ）：远处的水滨。浦指水边或河流入海处
3. 韦郎：典出《云溪友议》，唐代韦皋游江夏，与婢女玉箫有情，临别赠玉指环，约定七年来娶，后逾期不至，玉箫绝食而死
4. 玉环：双关语，既指女子配饰，亦暗喻“还”的谐音，表达盼归之意
5. 红萼（è）：红色花萼，代指柔弱女子
6. 并（bīng）刀：并州（今太原）所产剪刀，以锋利著称。杜甫《戏题王宰画山水图》有“焉得并州快剪刀，剪取吴淞半江水”
7. 千缕：柳丝意象与愁思的叠合，古人常以“柳”谐“留”，以丝喻思
8. 长亭树：古代驿道十里设长亭，五里设短亭，为送别之所
9. 高城不见：化用欧阳詹“高城已不见，况复城中人”诗意，强化空间阻隔感

10. 青青如此：反用庾信《枯树赋》“树犹如此，人何以堪”，故意颠倒无情草木与有情人的对比关系

（本文出现读音标注：浦 pǔ、并 bīng、萼 è）

《淡黄柳》 姜夔

空城晓月。
吹入垂杨陌。
马上单衣寒恻恻。
看尽鹅黄嫩绿，都是江南旧相识。
正岑寂。
明朝又寒食。
强携酒、小桥宅，怕梨花落尽成秋色。
燕燕飞来，问春何在，唯有池塘自碧。

译文：

拂晓的月光笼罩空城，晨风吹入杨柳夹道的小巷。
单衣骑马的游子感受着阵阵寒意，眼前嫩黄浅绿的新柳，尽是江南旧日熟悉的模样。
正当寂寞难耐时，忽想起明日又是寒食节气。
强打精神带着酒食前往小桥边的庭院，却怕那满树梨花凋落后徒留秋日般的萧瑟。
忽见燕子双双掠过，仿佛在追问春天去向何方，唯有池塘水波兀自碧绿荡漾。

注释：

1. 垂杨陌：种植垂杨柳的街道。唐宋时期有清明插柳习俗，垂杨在此暗合寒食节气。
2. 鹅黄嫩绿：指柳树新芽的两种颜色变化阶段，初生嫩芽呈鹅黄色，渐长转为嫩绿色。
3. 岑寂（cén jì）：寂静冷清之意。此处既指环境冷清，也暗含作者孤寂心境。
4. 寒食：清明节前一日，古代禁火冷食的节日。此句通过时间递进暗示春光易逝。
5. 小桥宅：化用杜牧“二十四桥明月夜”典故，暗指江南风物。结合前文“江南旧相识”，形成时空呼应。
6. 梨花落尽成秋色：运用超前夸张手法，将暮春花谢与秋季萧瑟并置，强化春光易逝的怅惘。
7. 燕燕：叠字用法既合词牌韵律，又增强燕子双飞的画面感。“问春”采用拟人手法，通过燕子的寻觅侧面烘托春色阑珊。
8. 池塘自碧：以永恒的自然景物反衬人事变迁，与首句“空城”形成首尾呼应，突显物是人非的沧桑感。

《暗香》 姜夔

旧时月色。
算几番照我，梅边吹笛。
唤起玉人，不管清寒与攀摘。
何逊而今渐老，都忘却、春风词笔。
但怪得、竹外疏花，香冷入瑶席。
江国。
正寂寂。
叹寄与路遥，夜雪初积。
翠尊易泣。
红萼无言耿相忆。
长记曾携手处，千树压、西湖寒碧。
又片片、吹尽也，几时见得。

译文：

往昔的月光曾多少次映照着我，在梅树边吹奏竹笛。
笛声唤醒了沉睡的佳人，不顾夜寒露重，与我共折梅枝。
而今我如老去的何逊，早已忘却吟咏春风的手笔。
只怪那竹枝外斜倚的疏梅，把冷香幽幽漫上华美的宴席。

江南故地这般岑寂，想要寄去思念却路途遥远，积雪又覆盖了道路。
翡翠酒杯盛满清泪，红梅花朵沉默地见证着回忆。
总记得当年携手同游，千万树红梅压着西湖的寒波碧水。
如今花瓣片片被风吹尽，何时才能再与你相会？

注释：

1. 玉人：原指肌肤莹洁的美人，这里指与作者共折梅的恋人。宋代文人常以“玉人”指代红颜知己
2. 何逊：南朝梁代诗人（约 466-519），曾作《咏早梅》诗。此处作者自比年老才尽的何逊，暗示创作力衰退

3. 瑶席：镶嵌美玉的坐席，特指贵族宴饮场所。宋代宴席常以沉香木为几，故称“瑶席”
4. 江国：多水之乡，特指江南地区。姜夔此时寓居苏州，地近太湖流域
5. 翠尊：翡翠酒杯。宋人宴饮多用绿玉杯，取其“酒入杯翠”的视觉效果
6. 红萼（è）：红色花萼，这里代指红梅花朵。萼是花瓣下部环列的叶状结构
7. 千树压：化用唐代张谓“一树寒梅白玉条”意境，实指杭州西湖孤山梅花。北宋孤山隐居诗人林逋曾植梅三百株，至南宋已蔚然成林
8. 片片吹尽：暗用晋代桓伊“梅花三弄”笛曲典故，既写落梅飘散，又暗示笛声将歇，余韵悠长
9. 时空结构：全词通过“旧时-而今-长记-又”的时间脉络，将赏梅、折梅、忆梅、惜梅四个场景交织，形成今昔回环的立体空间
10. 香象渡河：此词被清代词评家誉为“香冷入神”的典范，其用字如“压”字既状梅林之盛，又含岁月之重，一字而境界全出

《疏影》 姜夔

苔枝缀玉。
有翠禽小小，枝上同宿。
客里相逢，篱角黄昏，无言自倚修竹。
昭君不惯胡沙远，但暗忆、江南江北。
想佩环、月夜归来，化作此花幽独。
犹记深宫旧事，那人正睡里，飞近蛾绿。
莫似春风，不管盈盈，早与安排金屋。
还教一片随波去，又却怨、玉龙哀曲。
等恁时、重觅幽香，已入小窗横幅。

译文：

青苔斑驳的老梅枝上缀着美玉般的花朵，三两翠色小鸟正偎在枝头同眠。
异乡相逢在这篱笆角落的暮色里，她默然独倚着挺拔的竹影。
仿佛是出塞的昭君难耐大漠风沙，总暗自怀想江南故里的山水。
莫非是那月夜归来的倩影，化作这株幽独的梅花凝着环佩清响？

犹记寿阳公主的深宫旧事，梅花瓣飘落眉间印下妆痕。
切莫学那无情春风，不顾这盈盈佳丽，该早早筑起金屋珍藏。
可叹片片落瓣随波漂去，徒留玉笛吹奏着哀怨的《梅花落》。
待到他日再寻暗香踪迹，只见疏影已印上小窗的素绢。

注释：

1. 翠禽：化用隋代赵师雄罗浮山遇梅神典故，梅神侍女着翠衣。此处既写实景又暗含神话色彩。
2. 昭君：王昭君出塞和亲典故。以绝代佳人喻梅花孤傲品格，暗含国土沦丧之痛（此词作于南宋偏安时期）。
3. 佩环：化用杜甫《咏怀古迹》“环佩空归月夜魂”，形容梅花如佳人魂魄所化，月下似有环佩叮咚。

4. 深宫旧事：指南朝宋寿阳公主“梅花妆”典故，公主卧含章殿时梅花落额成妆饰。
5. 金屋：汉武帝“金屋藏娇”典故，引申为对美好事物的珍重爱惜。
6. 玉龙：笛子雅称，玉制笛名“龙吟”。李白诗“黄鹤楼中吹玉笛”与此同源。
7. 哀曲：指乐府横吹曲《梅花落》，多寓伤逝之情。《乐府诗集》卷二十四载其属汉横吹曲。
8. 蛾绿：古代女子眉黛色，“蛾”指蚕蛾触须般的细长眉形。《太平御览》卷三十时序部引《杂五行书》详载梅花妆细节。
9. 恁（nèn）时：宋代口语，意为“那时”。张相《诗词曲语辞汇释》卷二释为“如此时”。
10. 横幅：绢本设色画幅，宋代文人常将梅花绘成条幅悬挂。陆游《梅花绝句》“醉折残梅一两枝，不妨桃李自逢时。向来冰雪凝严地，力斡春回竟是谁”可作意境参照。

《翠楼吟》 姜夔

月冷龙沙，尘轻虎落，今年汉初赐。
新翻胡部曲，听毡幕、元戎歌吹。
层楼高峙。
看栏曲萦红，檐牙飞翠。
人姝丽。
粉香吹下，夜寒风细。
此地。
宜有词仙，拥素云黄鹤，与君游戏。
玉梯凝望久，叹芳草、萋萋千里。
天涯情味。
仗酒清愁，花销英气。
西山外。
晚来还卷，一帘秋霁。

译文：

寒月笼罩着边塞沙碛，戍楼外的护篱轻尘未扬，今年又逢皇家恩赏初降。
新谱的胡地乐声飞扬，毡帐里传来将帅宴饮的笙簧。
层叠楼阁巍然耸立，朱红栏杆曲折萦回，翠色飞檐挑起流光。
佳丽云集处，夜风裹着脂粉香，在料峭寒意中轻轻荡漾。

此处本当有诗仙徜徉，驾着素云骑着黄鹤，与诸君共醉这方胜壤。
久久倚着玉栏凝望，但见萋萋芳草蔓向千里他乡。
漂泊天涯的滋味，且凭杯酒浇愁肠，任花开花落消磨了年少疏狂。
待晚风卷起西山外的帘帐，正是一幅新晴的秋光。

注释：

1. 龙沙：语出《后汉书·班超传》“坦步葱雪，咫尺龙沙”，原指西域白龙堆沙漠，后泛指塞外之地。此处暗指南宋与金国对峙的江淮前线。
2. 虎落：战国时期发明的边防工事，《汉书·晁错传》注“以竹箴相连遮落之”，形似虎纹，故称。南宋时发展为更完备的“拒马杈子”防御体系。
3. 汉初赐：借用汉代和亲典故，《汉书·匈奴传》载汉朝岁赐匈奴财物。此处指

南宋朝廷向金国缴纳岁币的屈辱现实。

4. 胡部曲：唐代盛行的西域龟兹乐，宋时指金国音乐。周密《齐东野语》载姜夔精通音律，此处“新翻”暗含对胡乐流行的隐忧。

5. 檐牙飞翠：采用“反宇”建筑形制，屋檐上翘如鸟翼，是宋代《营造法式》记载的典型江南楼阁样式。

6. 素云黄鹤：化用崔颢《黄鹤楼》“黄鹤一去不复返，白云千载空悠悠”，隐喻家国沦丧之痛。

7. 玉梯：白玉台阶，暗用李商隐《代赠》“玉梯横绝月中钩”意象，喻指仕途阻隔。

8. 萋萋千里：语出《楚辞·招隐士》“王孙游兮不归，春草生兮萋萋”，此处反用其意，写北望中原的悲怆。

9. 西山秋霁：暗合范仲淹《岳阳楼记》“朝晖夕阴，气象万千”，以秋晴隐喻对时局的期待。据夏承焘考，此词作于1191年武昌安远楼建成时，时值宋金“嘉定和议”前夕。

《木兰花·玉楼春》 钱惟演

城上风光莺语乱。
城下烟波春拍岸。
绿杨芳草几时休，泪眼愁肠先已断。
情怀渐变成衰晚。
鸾鉴朱颜惊暗换。
昔年多病厌芳尊，今日芳尊惟恐浅。

译文：

城头春色正好，黄莺啼鸣此起彼伏。
城下雾气笼罩的江水，一波接一波轻拍着堤岸。
杨柳青翠，芳草遍地，这般春景何时才会停歇？
未等春尽泪已流尽，愁肠寸断。
心境渐渐变得如暮年般苍老，对镜自照时，惊觉红润容颜已悄然改变。
从前体弱多病总嫌弃杯中酒，如今却唯恐这酒杯斟得不够满。

注释：

1. 鸾鉴（luán jiàn）：鸾鸟纹饰的铜镜。古代铜镜常以鸾鸟为饰，南朝宋范泰《鸾鸟诗序》载：罽宾王获一鸾鸟，三年不鸣，悬镜照之，鸾见影悲鸣而绝。后以“鸾镜”指妆镜。
2. 朱颜：红润美好的容颜，语出《楚辞·大招》“容则秀雅，稚朱颜只”，此处暗含青春易逝的惊惶。
3. 芳尊：雕刻纹饰的酒杯，“尊”通“樽”。上片“芳草”与下片“芳尊”形成时空闭环——昔日厌弃的不仅是酒，更是永无休止的春色轮回；今日贪恋的不仅是酒，更是对生命余晖的眷恋。
4. 结构呼应：全篇以“乱-拍-休-断”四动词勾勒春光肆虐，以“变-惊-厌-恐”四动词铺陈心境剧变。末句“惟恐浅”与首句“莺语乱”形成悖论式呼应：春声越是喧嚣，越反衬出生命力的流逝。

5. 创作背景：此词作于钱惟演晚年贬谪汉东时期。据《湘山野录》记载，作者每酒阑歌之，必垂泪云：“平生惟赋此词极得意”。其中“多病厌芳尊”暗指其早年因卷入宫廷斗争屡遭贬谪的际遇。

《苏幕遮》 范仲淹

碧云天，黄叶地。
秋色连波，波上寒烟翠。
山映斜阳天接水。
芳草无情，更在斜阳外。
黯乡魂，追旅思。
夜夜除非，好梦留人睡。
明月楼高休独倚。
酒入愁肠，化作相思泪。

译文：

湛蓝的天空飘着白云，黄叶铺满了大地。
秋色浸染着连绵的水波，水面浮动着青翠的寒烟。
夕阳的余晖映照着山峦，水天相接处泛起粼粼波光。
萋萋芳草不解离人愁绪，一直蔓延到斜阳都照不到的远方。
思乡的愁绪萦绕心间，旅途的孤寂纠缠不休。
每个夜晚辗转反侧，除非有美梦才能短暂安眠。
切莫独上高楼凝望明月，饮下的浊酒浸透愁肠，终究化作思念的泪水。

注释：

1. 芳草无情：化用《楚辞》“王孙游兮不归，春草生兮萋萋”意象，既写自然景物，又暗喻离情。古代常以芳草喻忠贞，此处可能隐含对君王的眷恋
2. 黯（àn）乡魂：出自江淹《别赋》“黯然销魂者，唯别而已矣”，“黯”形容神情凄楚
3. 追旅思（sì）：“追”指纠缠、缠绕，“旅思”即羁旅愁思，“思”在此处作名词读第四声
4. 寒烟翠：秋日水面寒雾与倒映的青山交融，形成青翠朦胧的视觉效果
5. 斜阳外：采用空间延伸手法，暗指故乡在视线不可及的远方
6. 好梦留人睡：倒装句式，本应为“除非有好梦才能留人安睡”，强调辗转反侧的痛苦
7. 明月楼高：源自曹植《七哀诗》“明月照高楼，流光正徘徊”，暗含孤独守望之意
8. 艺术特色：全词以“泪”字作结，将“酒-愁-泪”的情感转化写得浑然天成，上阕

宏阔秋景与下阕细腻愁思形成强烈对比，体现宋代文人词“沉郁雄浑”的特质

9. 创作背景：此词作于范仲淹西北戍边期间，表面写羁旅相思，深层蕴含“处江湖之远则忧其君”的士大夫情怀，芳草、明月等意象皆有政治寄托

《御街行》 范仲淹

纷纷堕叶飘香砌。
夜寂静、寒声碎。
真珠帘卷玉楼空，天淡银河垂地。
年年今夜，月华如练，长是人千里。
愁肠已断无由醉。
酒未到、先成泪。
残灯明灭枕头欹。
谖尽孤眠滋味。
都来此事，眉间心上，无计相回避。

译文：

落叶纷飞飘落在洒满残花的台阶上，夜色沉寂，细碎声响更添寒意。
卷起珠帘望向空荡的楼阁，但见天色清浅，银河低垂仿佛触手可及。
年复一年的今夜，月光如银绸般倾泻，思念的人啊却总在千里之外。
愁绪已绞断肝肠，再难借酒消解，酒盏未到唇边，泪水已先滑落。
残灯忽明忽暗映着斜靠的枕头，这孤枕难眠的滋味我已尝遍。
算来这份思念啊，在眉间缠绕，在心头萦绕，终究是避无可避、逃无可逃。

注释：

1. 香砌(qì)：洒满落花的台阶，“砌”指台阶，古代贵族庭院常用香料植物点缀
2. 寒声碎：秋夜细碎声响，既指落叶声，亦含蟋蟀等秋虫鸣叫，出自李贺《秋来》“虫响灯光碎”
3. 真珠帘：珍珠帘，唐宋贵族建筑特征，白居易《长恨歌》有“珠箔银屏迤迤开”
4. 月华如练：化用南朝谢庄《月赋》“素月流天”，“练”指白色熟绢，形容月光皎洁
5. 谖(ān)尽：尝尽，“谖”为熟悉之意，此处引申为饱尝
6. 枕头欹(qī)：斜靠枕头，刻画辗转难眠之态，《古诗十九首》有“辗转不能寐，披衣起彷徨”
7. 眉间心上：李清照《一剪梅》“此情无计可消除，才下眉头，却上心头”即脱胎于此
8. 银河垂地：天象描写暗含时光流逝，古人常以银河位置判断时辰，王勃《滕王阁序》有“星分翼轸，地接衡庐”

9. 艺术手法：全词运用“以景结情”（如结句）与“移情于景”（如“寒声碎”）相结合的表现方式，通过视觉（银河）、听觉（寒声）、触觉（孤枕）多维度的感官描写构建秋夜意境

10. 历史背景：范仲淹创作此词时正值西北戍边，词中“人千里”既指思念之人，亦暗含对家国边疆的忧思，体现其“先天下之忧而忧”的情怀

《曲玉管》 柳永

陇首云飞，江边日晚，烟波满目凭阑久。
立望关河萧索，千里清秋。
忍凝眸。
杳杳神京，盈盈仙子，别来锦字终难偶。
断雁无凭，冉冉飞下汀洲。
思悠悠。
暗想当初，有多少、幽欢佳会，岂知聚散难期，翻成雨恨云愁。
阻追游。
每登山临水，惹起平生心事，一场消黯，永日无言，却下层楼。

译文：

山头云卷云舒，江畔日影西斜，我倚着栏杆久久凝望这烟波浩渺的景致。
举目四望，但见山河寂寥，千里清秋铺展天地。
怎忍心长久凝望这萧瑟光景？
那遥远的汴京城里，有位仙子般的人儿，自别后始终难见她的锦书。
失群的孤雁无所依凭，缓缓落在水边沙洲。
思念如江水绵绵不绝。
暗自回想当初，多少花前月下的欢愉，谁料聚散无常，终究化作云雨般缠绵的愁绪。
重重阻碍令人难以追随同游。
每当登高临水，总勾起平生心事，空留一场黯然神伤，整日默默无言，只得缓步走下高楼。

注释：

1. 陇首：陇山之首，在今陕西省陇县西北，此处泛指高山
2. 关河：关塞与河川，语出《史记·苏秦列传》“秦四塞之国，被山带渭，东有关河”
3. 杳杳（yǎo）：遥远貌，南朝江淹《杂体诗》有“杳杳长役思”
4. 神京：指北宋都城汴京（今河南开封）
5. 仙子：比喻心仪女子，此处暗用《列仙传》弄玉典故
6. 锦字：典出《晋书·列女传》，前秦窦滔妻苏蕙织锦为回文诗，后借指妻子书信
7. 断雁：离群孤雁，白居易《江楼晚眺》有“断雁下汀洲”

8. 雨恨云愁：化用巫山云雨典故，既写自然景象又喻男女情事
9. 销黯：即“销黯”，指黯然神伤，宋人习用语
10. 永日：整日，《诗经·唐风》“夏之日，冬之夜，百岁之后”
11. 层楼：重楼，古代楼阁多为两层以上建筑，唐代李峤有“层楼望尽楚云收”之句

（注：本诗为柳永自度曲，属双调慢词。上片写秋日登楼所见所感，下片转入对汴京情事的追忆。全词运用“对面写法”，通过空间转换将眼前景与心中情交织，体现宋代羁旅词的典型特征。“雨恨云愁”四字浓缩性地概括了宋代文人词中常见的“云雨”意象，既保持楚辞传统又融入市井情调，展现柳永词雅俗交融的独特风格。）

《雨霖铃》 柳永

寒蝉凄切。
对长亭晚，骤雨初歇。
都门帐饮无绪，留恋处、兰舟催发。
执手相看泪眼，竟无语凝噎。
念去去、千里烟波，暮霭沈沈楚天阔。
多情自古伤离别。
更那堪、冷落清秋节。
今宵酒醒何处，杨柳岸、晓风残月。
此去经年，应是良辰、好景虚设。
便纵有、千种风情，更与何人说。

译文：

秋蝉的哀鸣凄厉刺耳，暮色笼罩着长亭，急雨刚停歇。
城门外设帐饯别却无心饮酒，正依依不舍之际，船夫已催促出发。
紧紧握住彼此的手，泪眼相望却哽咽着说不出话。
想到这一去要穿越千里烟波，沉沉的暮霭笼罩着南方的天空。
自古多情之人最怕离别，更哪堪在这萧瑟的清秋时节！
今夜酒醒时该身在何处？
怕是杨树垂拂的岸边，只有晨风和残月相伴。
这一别年复一年，纵有良辰美景也形同虚设。
就算我有万千柔情蜜意，又能向谁倾诉？

注释：

1. 长亭：秦汉时十里置亭，供行旅休憩，五里设短亭。唐宋时演变为固定送别场所
2. 都门：指北宋都城汴京（今开封）城门。“帐饮”指在郊外设帷帐置酒饯行
3. 兰舟：木兰木造的船，文学中美称舟船。南朝任昉《述异记》载七里洲有鲁班刻木兰舟
4. 凝噎（yē）：悲痛气塞，说不出话。噎指喉咙哽塞
5. 楚天：战国时楚国占据长江中下游地区，故以“楚天”泛指南方天空
6. “多情自古伤离别”：化用江淹《别赋》“黯然销魂者，唯别而已矣”，成为千古名句

7. 清秋节：指农历九月九日重阳节，此处泛指秋季
8. 经年：年复一年。柳永《戚氏》亦有“又争似、却返瑶京，重买千金笑”之句
9. 风情：此处特指男女相爱的情怀。李煜《赐宫人庆奴》“风情渐老见春羞”
10. 意象体系：全词构建蝉、雨、舟、柳、月等传统送别意象，形成“骤雨-泪雨-残雨”的雨意象链
11. 时空转换：从“长亭晚”到“晓风残月”，完成现实场景向想象空间的跨越，开创词境新格局
12. 词牌源流：《雨霖铃》本为唐教坊曲，相传唐玄宗入蜀时闻雨打銮铃而作，后柳永用为词调

《采莲令》 柳永

月华收，云淡霜天曙。
西征客、此时情苦。
翠娥执手送临歧，轧轧开朱户。
千娇面、盈盈伫立，无言有泪，断肠争忍回顾。
一叶兰舟，便恁急桨凌波去。
贪行色、岂知离绪。
万般方寸，但饮恨，脉脉同谁语。
更回首、重城不见，寒江天外，隐隐两三烟树。

译文：

月光渐渐隐没，云层稀薄，秋霜漫天的拂晓时分。
西行的旅人此刻正经历着最苦涩的离情。
梳着翠色蛾鬟的姑娘紧牵我的手，穿过吱呀作响的红漆大门，一直送到岔路口。
那千般娇媚的面容盈盈伫立，沉默中泪水无声滑落，这般断肠场景，教人怎忍心回头再看？

轻巧的兰木舟已扬起船桨，就这样破浪疾驰而去。
只顾着催促行程，哪知离愁已层层堆积。
万般心事都凝在方寸之间，只能独自饮尽憾恨，这绵长的情意还能向谁倾诉？
再回首时，连高耸的城墙都已望不见，唯有寒江在天际蜿蜒，雾霭中隐约浮动两三株笼着轻烟的树影。

注释：

1. 霜天曙：秋霜满天的黎明。“霜天”特指深秋时节，古人认为霜降后天地始肃
2. 翠娥：以翠色描画蛾眉的女子，代指妆容精致的佳人。古代妇女用靛青颜料（“翠”）描眉
3. 轧轧（yà yà）：拟声词，此处特指木质门户开启时的摩擦声响
4. 临歧：来到岔路口。“歧”本义为多出的脚趾，引申为道路分岔，古人送别多在岔路作最后告别
5. 千娇面：形容女子容貌极其娇美，化用《长恨歌》“回眸一笑百媚生”的夸张手法

6. 便恁（nèn）急桨：“恁”通“恁地”，意为如此、这般，宋代口语常用词
7. 行色：原指出行时的装扮，此处引申为旅程的匆忙状态。典出《庄子·盗跖》“车马有行色”
8. 方寸：本指一寸见方，喻指人心。《三国志》载徐庶“方寸乱矣”即用此典
9. 脉脉（mò mò）：同“眇眇”，凝视状，此处指含情凝视却无法言说。该词源自《古诗十九首》“盈盈一水间，脉脉不得语”
10. 重城：古代城墙多设内外多重防御，此处特指高大的城墙建筑群
11. 烟树：笼罩在雾气中的树木，唐宋诗词常用意象，如杜牧《宣州开元寺》“参差烟树五湖东”

（本诗创作于柳永青年时期，记录汴京城外与歌伎的离别场景。全词运用“月收霜天”的冷色调开篇，通过“轧轧朱户”“盈盈泪眼”等细节铺陈，最终以“寒江烟树”的空镜头收尾，展现了中国古典文学中典型的“以景结情”手法。下阕“贪行色、岂知离绪”句暗含人生漂泊的身世之感，可与其后期《雨霖铃》“此去经年”互为参看。）

《凤栖梧·蝶恋花》 柳永

伫倚危楼风细细。
望极春愁，黯黯生天际。
草色烟光残照里。
无言谁会凭阑意。
拟把疏狂图一醉。
对酒当歌，强乐还无味。
衣带渐宽终不悔。
为伊消得人憔悴。

译文：

独倚高楼任那微风轻拂衣襟，极目远望时，春日的愁绪如暮色般自天边漫涌。
斜阳余晖里草色泛着朦胧烟光，默然倚栏的心事又有谁能懂？
本欲放纵狂饮图个酩酊大醉，可对酒当歌的强颜欢笑终觉乏味。
衣带日渐宽松却始终无悔意，这份刻骨思念早已令我形销骨立。

注释：

1. 危楼：高楼。宋代建筑多为木结构，“危”字既言其高耸，亦暗含凭栏时的心绪不宁
2. 黯黯（àn àn）：天色昏暗貌，双关心情沉郁。古诗词中常以“黯”字营造惆怅意境
3. 残照：特指夕阳余晖，与“烟光”构成黄昏视觉意象，暗示凭栏时间之久
4. 疏狂：放纵不羁之态。此处“疏”指行为散漫，“狂”言饮酒放浪，体现借酒消愁的心理
5. 强（qiǎng）乐：勉强作乐。古汉语中“强”读上声时常表勉强之意
6. 衣带渐宽：源自《古诗十九首》“相去日已远，衣带日已缓”，以衣物宽松写身形消瘦，属传统比兴手法
7. 消得：唐宋俗语，意为“值得”“甘愿”，与“终不悔”形成递进式情感表达
8. 全词采用“上景下情”经典结构，上阕以“危楼”“草色”“残照”等意象构建空间纵深感，下阕通过“疏狂”“强乐”等行为反衬思念之苦，结句“衣带渐宽”更成为后世表达执着情感的经典意象

《浪淘沙》 柳永

梦觉、透窗风一线，寒灯吹息。
那堪酒醒，又闻空阶，夜雨频滴。
嗟因循、久作天涯客。
负佳人、几许盟言，便忍把、从前欢会，陡顿翻成忧戚。
愁极。
再三追思，洞房深处，几度饮散歌阑，香暖鸳鸯被，岂暂时疏散，费伊心力。
云尤雨，有万般千种，相怜相惜。
恰到如今，天长漏永，无端自家疏隔。
知何时、却拥秦云态，愿低帏昵枕，轻轻细说与，江乡夜夜，数寒更思忆。

译文：

冷风穿透窗隙，惊破残梦，摇曳的孤灯随之熄灭。
酒意渐消时，偏又听得夜雨敲打空阶。
可叹我蹉跎多年，总在天涯漂泊。
辜负了伊人多少盟誓，竟让往日的缱绻缠绵，都化作今日的锥心苦涩。
愁绪翻涌间，又想起红烛摇曳的洞房：多少次酒尽歌阑后，相拥在熏香的锦被里。
这般刻骨缠绵，岂是寻常欢愉？
到如今长夜无尽，偏是我亲手将良缘阻隔。
何日才能再拥你入怀？
那时定要垂下帷帐，枕边轻诉这些年江畔独眠时，数着更漏思念你的每个寒夜。

注释：

1. 因循：此处指拖延时日，长期漂泊。柳永在《戚氏》中亦有“暗想从前，未名未禄，绮陌红楼，往往经岁迁延”的自述
2. 陡顿：突然、顿时，读作 dǒu dùn。宋时口语，李清照《声声慢》“乍暖还寒时候，最难将息”中“乍”字用法相近
3. 云尤雨：即“尤云殢（tì）雨”的倒装，暗指男女欢爱。《清平山堂话本·快嘴李翠莲》有“尤云殢雨正欢浓”句
4. 漏永：古代计时器漏壶滴水声绵长，喻指漫漫长夜。欧阳修《渔家傲》“愁日永”与此处意境相通
5. 秦云态：双关语。字面指秦地云霞般的美态，实则暗含两层典故：秦观《鹊桥仙》“柔情似水”的婉约意象，以及宋玉《高唐赋》中楚王与巫山神女的云雨传说

6. 数寒更：古代夜间报更制度，每更约两小时。温庭筠《更漏子》“梧桐树，三更雨”与柳永此句皆借更漏声写孤枕难眠
7. 空阶夜雨：化用何逊《临行与故游夜别》“夜雨滴空阶”句，但柳永将离别的瞬间延展为漂泊者的永恒境遇
8. 相怜相惜：不同于普通恩爱描写，特指风尘知己间的灵魂共鸣。可与白居易《琵琶行》“同是天涯沦落人”对读，体现宋代文人新的情感伦理

《定风波》 柳永

自春来、惨绿愁红，芳心是事可可。
日上花梢，莺穿柳带，犹压香衾卧。
暖酥消，腻云。
终日厌厌倦梳裹。
无那。
恨薄情一去，音书无个。
早知恁麽。
悔当初、不把雕鞍锁。
向鸡窗、只与蛮笺象管，拘束教吟课。
镇相随，莫抛躲。
针线闲拈伴伊坐。
和我。
免使年少，光阴虚过。

译文：

自从春天来临，翠叶红花都染上了愁绪，这颗女儿心对万事都提不起兴致。
日头爬上花枝，黄莺穿梭在柳条间，我仍懒懒蜷在绣花被里。
温润的肌肤日渐消瘦，乌云般的发髻蓬松散乱，整日里昏沉乏力懒得梳妆。
好生无奈啊，恨那薄情人一去不返，连封书信都不曾寄来。

早知会这般煎熬，悔不该当初没把他的骏马拴牢。
就该让他在书房里，只与彩笺牙笔作伴，督促他日日读书作文章。
若能长相厮守不分离，我闲拈针线依偎他身旁。
这般甜蜜相伴，才不教青春年华，白白在虚度中流淌。

注释：

1. 惨绿愁红：拟人化描写，将春日景色染上愁绪。惨，通“黦”，灰暗色。
2. 芳心：少女情怀。“是事可可”指对任何事情都意兴阑珊。
3. 香衾（qīn）：绣着花纹的锦被。衾，被子。
4. 暖酥消：形容肌肤日渐消瘦。暖酥原指女子细腻的肌肤。
5. 腻云鬓（duǒ）：形容蓬松的发髻垂落。腻云比喻乌发，鬓即下垂。

6. 无那（nuò）：无奈。那，通“奈”。
7. 恁麽（rèn me）：宋人口语，意同“这般”。
8. 鸡窗：书斋典故，晋代宋处宗曾于窗前与鸡谈玄理，后指书房。
9. 蛮笺象管：蜀地彩笺和象牙笔管，指精美文具。“蛮”指蜀地，象管即象牙笔杆。
10. 镇相随：整日相伴。镇，整日、长久之意。
11. 针线闲拈：古代女子日常女红，这里暗含“陪伴”的温馨场景。
12. 光阴虚过：呼应上阕“终日厌厌”，形成青春易逝的强烈对比。虚过即虚度。

《少年游》 柳永

长安古道马迟迟。
高柳乱蝉栖。
夕阳岛外，秋风原上，目断四天垂。
归云一去无踪迹，何处是前期。
狎兴生疏，酒徒萧索，不似去年时。

译文：

马蹄声零落散漫，踏过长安的旧官道。
柳枝高挑处蝉鸣纷杂，栖在树梢的秋虫聒噪着暮色。
远望夕阳沉落城池之外，荒原上秋风呼啸而过，极目处四野茫茫，望不到天幕的边
际。
浮云飘散再难寻踪迹，往日约定的重逢之地何处寻找？
游乐的兴致早已淡薄，酒友也各自散去冷清，再不是从前那般热闹光景。

注释：

1. 长安古道：特指唐代长安城周边遗留的官道。长安（今西安）作为十三朝古都，其古道在宋词中常作为繁华逝去的象征符号。
2. 乱蝉栖：运用拟人手法，“乱”字既写蝉声嘈杂，亦暗喻心境纷扰。古音中“栖”读 qī，与后文“垂”字押支微韵。
3. 岛外：指长安城护城河中的洲岛，唐代曲江池畔多有亭台建筑，至宋代已渐荒芜。
4. 原上：特指长安城东南的乐游原，汉代称“鸿固原”，唐代为登高胜地，李商隐曾写“夕阳无限好，只是近黄昏”于此。
5. 目断四天垂：化用《楚辞·招魂》“目极千里兮伤春心”，“天垂”指天幕低垂接地的视觉感受，展现苍茫孤寂的空间感。
6. 归云：双关意象，既指实际云彩，亦喻指离去的友人。典出陶渊明《归去来兮辞》“云无心以出岫”。
7. 前期：旧时约定。宋人书信常用“后期”指约定再见，“前期”在此特指失约的遗憾。
8. 狎兴生疏：狎（xiá）兴指游乐之兴，生疏暗示词人从“忍把浮名，换了浅斟低唱”到中年萧索的心态转变。
9. 酒徒萧索：化用《史记·酈生陆贾列传》“高阳酒徒”典故，柳永早年混迹市井

酒肆，此句与其《鹤冲天》“且恁偎红翠”形成鲜明对比。

10. 全词采用“今昔对比”手法，通过“不似去年时”的结句，展现宋代文人典型的羁旅漂泊主题，与柳永《雨霖铃》“此去经年”形成互文关系。

《戚氏》 柳永

晚秋天。
一霎微雨洒庭轩。
槛菊萧疏，井梧零乱惹残烟。
凄然。
望江关。
飞云黯淡夕阳间。
当时宋玉悲感，向此临水与登山。
远道迢递，行人凄楚，倦听陇水潺。
正蝉吟败叶，蛩响衰草，相应喧喧。
孤馆度日如年。
风露渐变，悄悄至更阑。
长天净，绛河清浅，皓月婵娟。
思绵绵。
夜永对景，那堪屈指，暗想从前。
未名未禄，绮陌红楼，往往经岁迁延。
帝里风光好，当年少日，暮宴朝欢。
况有狂朋怪侣，遇当歌、对酒竞留连。
别来迅景如梭，旧游似梦，烟水程何限。
念利名、憔悴长萦绊。
追往事、空惨愁颜。
漏箭移、稍觉轻寒。
渐呜咽、画角数声残。
对闲窗畔，停灯向晓，抱影无眠。

译文：

深秋时节，细雨忽然洒落庭院轩廊。
篱边的菊花稀疏凋零，井台边的梧桐落叶纷乱，搅动着残存的薄雾。
怀着凄凉心绪远眺江关，只见浮云黯淡飘荡在夕阳余晖之间。
当年宋玉也曾在此临水登山，抒发悲秋之思。
漫漫长路远隔千里，漂泊的旅人满怀愁苦，听倦了陇头流水潺潺。
秋蝉在枯叶间悲鸣，蟋蟀在衰草中低吟，彼此呼应着秋日的喧嚣。

独居客舍度日如年，寒风白露悄然渐变，在寂静中捱到更深夜尽。
辽阔夜空明净如洗，银河清浅流淌，明月皎洁圆满。
思念如丝绵绵不绝，在这漫漫长夜独对秋景，怎忍心屈指细数从前？
追忆未得功名的岁月，终日流连在繁华街巷的歌楼楚馆，年复一年虚度光阴。
京城风光无限美好，年少时日夜沉溺酒宴欢娱，更有那狂放不羁的友人相伴，每遇
佳曲美酒总要纵情尽兴。
自别后光阴飞逝如梭，往日欢游恍如梦境，烟波浩渺的前路何处是尽头？
可叹名利如枷锁令人憔悴，追忆往事徒留满面愁容。
更漏中的箭标缓缓移动，渐渐感觉到夜寒侵衣。
远处传来断续呜咽的号角声，在残夜中回荡数下。
守着寂寞的窗棂，孤灯长明直至破晓，空对孑然身影彻夜无眠。

注释：

1. 宋玉悲感：宋玉是战国时期辞赋家，其《九辩》开创“悲秋”文学传统，此处借指文人悲秋情怀
2. 陇水：陇山流水，古乐府《陇头歌》有“陇头流水，鸣声幽咽”句，成为羁旅悲愁的经典意象
3. 蛩（qióng）：蟋蟀的古称，又名促织
4. 绛河：即银河，古代观天者以北极为基准，称银河为绛河
5. 绮陌：纵横交错装饰华美的街道，指繁华市井
6. 红楼：华美楼房，唐宋时期多指歌妓居所
7. 帝里：帝都，指北宋都城汴京（今开封）
8. 漏箭：古代计时器漏壶中指示时间的箭形浮标
9. 画角：彩绘号角，军中报时乐器，形如竹筒，声调哀厉高亢
10. 抱影：形影相吊，形容极端孤独
11. 更阑：更深夜尽，古时一夜分为五更，每更约两小时
12. 迁延：徘徊不进，虚度光阴
13. 迅景如梭：化用“光阴似箭”典故，“景”通“影”，指日光移动
14. 井梧：井台旁种植的梧桐树，古代庭院常见配置
15. 屈指：弯着手指计算，暗示往事不堪回首

《夜半乐》 柳永

冻云黯淡天气，扁舟一叶，乘兴离江渚。
渡万壑千岩，越溪深处。
怒涛渐息，樵风乍起，更闻商旅相呼。
片帆高举。
泛画鹢、翩翩过南浦。
望中酒旆闪闪，一簇烟村，数行霜树。
残日下，渔人鸣榔归去。
败荷零落，衰杨掩映，岸边两两三三，浣沙游女。
避行客、含羞笑相语。
到此因念，绣阁轻抛，浪萍难驻。
叹後约丁宁竟何据。
惨离怀，空恨岁晚归期阻。
凝泪眼、杳杳神京路。
断鸿声远长天暮。

译文：

铅灰色的云层压着阴沉的天空，我乘着兴致驾一叶小舟离开江岸。
穿越重重山谷与峭壁，划入溪流的深处。
汹涌的浪涛渐渐平息，山风忽然卷起，听得商旅们互相呼喊。
高悬的船帆划开水面，那雕着鹢鸟的船儿轻快地掠过南浦。
远望中酒旗在暮色里飘摇，炊烟袅袅的村落旁，几行挂霜的老树伫立。
夕阳西沉，渔夫敲着船榔归去。
残破的荷叶零落漂浮，枯黄的杨柳影影绰绰，岸边三三两两的浣纱姑娘，躲着过往行人羞怯地说笑。
此情此景勾起愁思，悔当初轻易离了绣楼闺阁，如今像浮萍般漂泊难驻。
可叹临别时的约定终究成空，苦涩的离愁中，徒然怨恨岁末归期受阻。
泪眼朦胧望向汴京的方向，孤雁的哀鸣消逝在暮色苍茫的天际。

注释：

1. 冻云：冬季凝结不动的阴云，古人常用“冻”形容云层滞重
2. 越溪：典出《越人歌》，此处泛指江南水网密布的溪流
3. 樵风：典出《后汉书·郑弘传》，传说郑弘得神助顺风运柴，后指顺风，读

qiáo fēng

4. 画鹢（yì）：船头绘有鹢鸟图案的船，鹢为古籍记载的善翔水鸟
5. 南浦：语出《楚辞·九歌》“送美人兮南浦”，后成为送别之地的代称
6. 鸣榔（láng）：渔人用长木条敲击船舷发出声响驱鱼入网
7. 浣沙游女：化用西施浣纱典故，此处指在水边劳作嬉戏的民间女子
8. 浪萍：浪中浮萍，喻漂泊无定的生活状态
9. 丁宁：通“叮咛”，指临别时反复嘱咐，读 dīng níng
10. 神京：指北宋都城汴京（今河南开封）
11. 断鸿：失群孤雁，古人常以“断鸿”喻羁旅孤寂，此处双关书信断绝
12. 长天暮：化用王勃《滕王阁序》“落霞与孤鹜齐飞”，强化苍茫意境

（注：词分三叠，上片记行程，中片绘江村暮色，下片抒羁旅愁思，通过“到此因念”实现情景转换，体现柳永擅长的铺叙手法。全词用“冻云”“败荷”“衰杨”“断鸿”等意象构建出深秋羁旅的苍凉意境，末句“长天暮”以景结情，余韵悠长。）

《玉蝴蝶》 柳永

望处雨收云断，凭阑悄悄，目送秋光。
晚景萧疏，堪动宋玉悲凉。
水风轻、苹花渐老，月露冷、梧叶飘黄。
遣情伤。
故人何在，烟水茫茫。
难忘。
文期酒会，几孤风月，屡变星霜。
海阔山遥，未知何处是潇湘。
念双燕、难凭远信，指暮天、空识归航。
黯相望。
断鸿声里，立尽斜阳。

译文：

凝望远方雨停云散，独自倚着栏杆沉默不语，目送着秋光渐远。
暮色中万物萧索，牵动起宋玉般悲秋的情怀。
水面轻风拂过，苹花日渐枯萎；月光浸着寒露，梧桐叶已染金黄。
这景象更添惆怅，昔日故交今在何处？
唯见雾霭水波渺渺茫茫。
难忘啊！
那些诗文唱和的雅集，推杯换盏的欢聚，辜负了多少清风明月，历经几度星霜轮转。
如今隔着山海遥途，不知何处才是你我共忆的潇湘。
想托付双燕捎去音信，终究难寄远方牵挂；暮色里辨认归舟，却总是空望一场。
黯然伫立凝望，在孤雁哀鸣声中，站到夕阳最后一缕余晖消散。

注释：

1. 宋玉悲凉：化用战国辞赋家宋玉《九辩》“悲哉秋之为气也”的典故，奠定全篇悲秋基调
2. 苹（píng）花：白苹花，多年生水草，夏季开白花。《楚辞》常以苹花寄寓漂泊之意
3. 文期酒会：特指文人定期举办的诗词唱和聚会，展现宋代文人交游的特殊形态
4. 星霜：星辰一年一周转，霜雪每年按时而降，合指年岁更迭。唐代张九龄有“星霜屡尔别”句

5. 潇湘：原指湘江与潇水交汇处，柳永在此虚指与友人共同游历过的江南水域
6. 双燕：化用《开元天宝遗事》“燕足系诗”典故，古人有托燕传书的传说
7. 归航：宋代航海技术发达，杭州作为重要港口，辨识归舟成为特殊生活场景
8. 断鸿：失群孤雁，暗含“鸿雁传书”意向的破灭，宋代多用此意象喻指音信断绝
9. 时空结构：上片写秋日黄昏实景，下片转时空回忆-现状-展望交织，体现慢词铺叙特色
10. 艺术手法：全篇采用“物色相召”（刘勰《文心雕龙》）的感兴模式，通过十六个秋日意象递进渲染愁思

《八声甘州》 柳永

对潇潇、暮雨洒江天，一番洗清秋。
渐霜风凄惨，关河冷落，残照当楼。
是处红衰翠减，苒苒物华休。
惟有长江水，无语东流。
不忍登高临远，望故乡渺邈，归思难收。
叹年来踪迹，何事苦淹留。
想佳人、妆楼望，误几回、天际识归舟。
争知我、倚阑干处，正恁凝愁。

译文：

暮雨淅沥，洒遍江天，将秋色洗得清透。
寒风渐起，边关河川更显萧索，夕阳余晖斜照楼头。
目之所及，红花凋零绿叶枯萎，自然芳华正悄然逝去。
唯有长江水，依旧沉默地向东奔流。
不忍登高远眺，望故乡渺茫难见，归乡思绪愈发难收。
可叹这些年漂泊行迹，究竟为何苦守他乡久留？
遥想伊人梳妆楼上凝望，多少次误认天际归舟。
她怎知我此刻凭栏远望，正这般愁绪凝结心头。

注释：

1. 潇潇：拟声词，形容雨声（xiāo xiāo）。此处既指雨声，又暗示秋雨连绵的视觉感
2. 苒苒：渐渐（rǎn rǎn），叠词强化时光流逝感。与后文“物华休”共同构成盛景消亡的意象
3. 红衰翠减：化用李商隐《赠荷花》“翠减红衰愁杀人”，“红”指花，“翠”指叶，借代花草凋零
4. 关河：边关河川。宋代文人常用此意象表达疆域辽远之感，与“冷落”形成空间与情感的双重苍凉
5. 残照：夕阳余晖，暗含《诗经·君子于役》“日之夕矣”的怀人传统
6. 物华：自然界的精华美景。王勃《滕王阁序》“物华天宝”即用此典
7. 渺邈：遥远而模糊（miǎo miǎo），叠韵词增强空间距离感
8. 淹留：长久滞留。语出《楚辞·九辩》“蹇淹留而无成”，暗含功业未就的焦虑

9. 天际识归舟：化用谢朓《之宣城郡出新林浦向板桥》“天际识归舟，云中辨江树”，写思妇错认归船的典型场景
10. 争知：怎知。“争”为宋人口语，表反诘语气，体现无奈心绪
11. 恁：如此（nèn），方言词入词，增强抒情真实性
12. 凝愁：愁绪凝结。借鉴温庭筠《望江南》“肠断白蘋洲”的静态愁情表现手法

《竹马子·竹马儿》 柳永

登孤垒荒凉，危亭旷望，静临烟渚。
对雌霓挂雨，雄风拂槛，微收烦暑。
渐觉一叶惊秋，残蝉噪晚，素商时序。
览景想前欢，指神京，非雾非烟深处。
向此成追感，新愁易积，故人难聚。
凭高尽日凝伫。
赢得销魂无语。
极目霁霭霏微，暝鸦零乱，萧索江城暮。
南楼画角，又送残阳去。

译文：

独自登上荒凉的古堡废墟，在高耸的亭台上极目远眺，脚下静卧着水雾缭绕的沙洲。
天边悬着彩虹的次虹，细雨未歇，清凉的风掠过栏杆，稍稍消解了烦闷的暑气。
忽然惊觉一片落叶报秋信，寒蝉在暮色里嘶鸣，原是白帝执掌的秋日已至。
望着眼前光景忆起往昔欢愉，遥指京城方向——那重重似雾非雾的云霭深处。

在此刻独自追思感怀，新愁容易堆积，旧友却难再相聚。
整日倚着栏杆凝神伫立，只换得黯然销魂无语凝噎。
极目远望雨后初晴的薄雾朦胧，归巢的乌鸦零乱盘旋，暮色中的江城更显萧瑟。
南城谯楼传来画角声声，又一次送走了西沉的残阳。

注释：

1. 雌霓（ní）：即副虹，位于主虹外侧，色彩较淡。《尔雅》注“虹双出，色鲜盛者为雄，雄曰虹；暗者为雌，雌曰霓”
2. 雄风：典出宋玉《风赋》“此所谓大王之雄风也”，指清凉劲健的秋风
3. 素商：秋季别称。古人以五音（宫商角徵羽）配四季，秋属商声；五行中秋属金，色尚白，故称“素商”
4. 神京：指北宋都城汴京（今河南开封）
5. 霁霭（jì ǎi）：雨后天晴时的薄雾
6. 暝鸦：暮色中的乌鸦。暝（míng）即日落时分

7. 画角：古代军乐器，形如竹筒，外施彩绘，发声哀厉高亢，多用于报时或警戒
8. 残蝉噪晚：古人认为寒蝉（秋蝉）叫声凄切，《礼记·月令》载“孟秋之月，寒蝉鸣”
9. 萧索：此处既指自然界的萧条景象，亦暗含《楚辞·九辩》“萧瑟兮草木摇落而变衰”的悲秋传统
10. 南楼：典出《晋书·庾亮传》中武昌南楼赏月典故，此处指江城的城楼，暗含怀古之意

《迷神引》 柳永

一叶扁舟轻帆卷。
暂泊楚江南岸。
孤城暮角，引胡笳怨。
水茫茫，平沙雁、旋惊散。
烟敛寒林簇，画屏展。
天际遥山小，黛眉浅。
旧赏轻抛，到此成游宦。
觉客程劳，年光晚。
异乡风物，忍萧索、当愁眼。
帝城赊，秦楼阻，旅魂乱。
芳草连空阔，残照满。
佳人无消息，断云远。

译文：

轻巧收起风帆，将一叶小舟停靠在楚江南岸。
暮色中孤城传来号角，伴着胡笳声更添哀怨。
江水苍茫无际，沙洲上的雁群忽然惊散。
寒林间雾气渐收，如画卷铺展眼前。
天边远山似浅浅黛眉，若隐若现。
往日的欢愉轻易抛却，如今成了漂泊的游宦。
只觉旅途劳顿，年岁已晚。
这异乡的萧瑟风物，偏要映入愁人眼帘。
京城遥不可及，旧日楼台再难相见，客居的魂魄零乱不堪。
芳草蔓延至天际尽头，残阳余晖洒满人间。
那位佳人杳无音信，如同天边飘散的孤云，渐行渐远。

注释：

1. 胡笳（hú jiā）：古代北方少数民族的簧管乐器，音色悲怆，汉代流行于塞北
2. 黛眉浅：以女子用青黑色颜料描画的细眉，比喻远处山峦的朦胧轮廓
3. 游宦（yóu huàn）：指离家在外做官，唐代开始成为文人常见的仕途状态
4. 帝城赊（shē）：京城遥远。“赊”在此作遥远解，唐代诗词常见用法
5. 秦楼：典故出自《列仙传》，原指秦穆公之女弄玉的凤台，后借指歌馆或情人

居所

6. 断云：片断的云彩，古人常以“行云”、“断云”喻指漂泊离散，如李白“浮云游子意”
7. 平沙雁：化用《诗经·小雅》“鸿雁于飞，肃肃其羽”，暗含流离失所之意
8. 画屏展：比喻自然景色如展开的屏风画，此意象可追溯至谢朓“澄江静如练”
9. 旅魂：出自庾信《哀江南赋》“旅魂惊而夜啼”，指客居他乡的精神状态
10. 年光晚：既指深秋季节，也暗示诗人当时约五十岁的年龄（据《乐章集》编年）

《醉垂鞭》 张先

双蝶绣罗裙。
东池宴。
初相见。
朱粉不深匀。
闲花淡淡春。
细看诸处好。
人人道。
柳腰身。
昨日乱山昏。
来时衣上云。

译文：

绣着双蝶的绫罗裙裾轻轻摆动，在那东池的宴会上初次相逢。
她唇上胭脂染得极淡，宛如不经意绽放的野花，带着初春的清新气息。
细细端详处处动人，众人都赞叹她那纤柔如柳的腰肢。
犹记得昨日暮色笼罩群山时，她衣袂飘摇似携着云霞款款而来。

注释：

1. 朱粉不深匀：“朱”指胭脂，“粉”指铅粉，古代女子化妆用品。“匀”读 yún，意为均匀涂抹。此句表现女子妆容素雅，与浓妆艳抹形成对比。
2. 闲花淡淡春：运用通感手法，将视觉（闲花）与触觉（春寒）交融。“闲花”指山野自然生长的花，呼应下文的“乱山”意象。
3. 柳腰身：古代文学常见比喻，既指腰肢纤细柔软如柳枝（物理特征），又暗含身姿摇曳的风流体态（动态美感）。《敦煌曲子词》已有“柳眉桃脸不胜春”的描写。
4. 乱山昏：化用谢朓《游山诗》“乱流趋正绝，孤屿媚中川”，“乱”字既写群山错落之形，又暗含暮色苍茫的视觉感受，为下文“云”意象铺垫时空背景。
5. 衣上云：包含三重意象——①衣裳纹饰有云霞图案；②行走时衣带飘拂如流云；③用《列子·汤问》“衣裳云霓”典故，将女子塑造成恍若天人的形象。这种多层意

象叠加是张先“张三影”词风的典型特征。

6. 全词结构：采用“现在-过去”的时空倒置写法，前七句写宴会实景，末两句以“昨日”闪回初遇场景，形成现实与记忆交织的朦胧美感，这种叙事手法在宋词中颇具创新性。

《一丛花令·一丛花》 张先

伤高怀远几时穷。
无物似情浓。
离愁正引千丝乱，更东陌、飞絮。
嘶骑渐遥，征尘不断，何处认郎踪。
双鸳池沼水溶溶。
南北小桡通。
梯横画阁黄昏後，又还是、斜月帘栊。
沈恨细思，不如桃杏，犹解嫁东风。

译文：

登高怀远的愁绪何时才能消散？
世间再没有什么比情爱更浓烈。
离愁引得柳丝千缕凌乱飘荡，东边小路上更添纷扬的飞絮。
嘶鸣的马儿渐行渐远，扬起的尘土绵延不绝，教我如何辨认真情郎远去的踪迹？

池塘里鸳鸯成对戏水碧波荡漾，南北往来有小船悠然穿行。
黄昏后收起画阁的梯子，可终究还是躲不过斜月透过帘栊的孤寂。
怀着深沉的憾恨细细思量，竟不如那桃花杏蕊，尚且懂得嫁给东风绽放芳华。

注释：

1. 伤高怀远：化用李煜《虞美人》“故国不堪回首月明中”，指登高时触发对远方的思念。“伤高”为登高而生伤感，“怀远”即怀念远方之人
2. 千丝：指春日垂柳枝条。古人折柳赠别，“丝”与“思”谐音，暗含思念之意
3. 飞絮：柳絮飘飞既是暮春实景，又喻指人生漂泊。苏轼《少年游》“去年相送，余杭门外，飞雪似杨花”与此异曲同工
4. 桡（ráo）：船桨，此处代指小船。古代园林常在池塘设置往来游船，与“双鸳”形成静动对照

5. 梯横画阁：唐宋时期贵族宅院多建双层楼阁，活动梯子可收放。黄昏收梯既是日常作息，也暗喻阻隔相见

6. 斜月帘栊：化用温庭筠《菩萨蛮》“灯在月胧明，觉来闻晓莺”，以月光穿帘强化孤独感。“栊”指雕花窗格

7. 嫁东风：源自李贺《南园》“可怜日暮嫣香落，嫁与东风不用媒”，将桃杏拟人化。词人反用其意，自叹不如草木能把握时运

《天仙子》 张先

水调数声持酒听。
午醉醒来愁未醒。
送春春去几时回，临晚镜。
伤流景。
往事後期空记省。
沙上并禽池上暝。
云破月来花弄影。
重重帘幕密遮灯，风不定。
人初静。
明日落红应满径。

译文：

手执酒杯听着《水调》的旋律，午间醉意虽醒愁绪却未散尽。
目送春天离去不知何时归来，黄昏对镜自照感伤光阴流逝。
前尘往事与未来期许都成空忆，徒留怅惘在心底。
沙洲上双栖的禽鸟渐隐暮色，云层裂开月光倾泻花儿舞弄倩影。
层层帘幕严密遮挡着灯火，晚风不肯停歇人声渐归寂静。
待到明日清晨，凋零的花瓣定会铺满小径。

注释：

1. 水调：隋唐时期流行的曲调名，属商调曲，此处以乐声起兴铺垫哀愁氛围
2. 流景（jǐng）：如流水般消逝的时光，李商隐《锦瑟》有“望帝春心托杜鹃”相似意象
3. 并禽：成双成对的禽鸟，常指鸳鸯，暗含作者形单影只的对比
4. 云破月来花弄影：千古名句，运用拟人手法，“破”“来”“弄”三字连用展现动态美感，王国维《人间词话》评其“着一‘弄’字而境界全出”
5. 暝（míng）：日落黄昏时分，此处作动词用指暮色笼罩
6. 落红：凋谢的花朵，古代诗词常用意象，如李清照“知否知否，应是绿肥红瘦”
7. 创作背景：此词作于宋仁宗庆历元年（1041 年），时年张先 52 岁任嘉禾判官，通过暮春景象抒发宦海沉浮的人生感慨
8. 艺术特色：全词按时间顺序展开，从“午醉”到“晚镜”再到“明日”，运用通感手法将听觉（水调）、视觉（云月花）、触觉（风）交融，创造朦胧迷离的意境

《千秋岁》 张先

数声鶗鴂。
又报芳菲歇。
惜春更把残红折。
雨轻风色暴，梅子青时节。
永丰柳，无人尽日飞花雪。
莫把幺弦拨。
怨极弦能说。
天不老，情难绝。
心似双丝网，中有千千结。
夜过也，东窗未白凝残月。

译文：

杜鹃鸟声声啼鸣，宣告百花凋谢的季节又来了。
我惋惜春光，轻轻摘下枝头最后的残花。
细雨绵绵中夹杂着狂风肆虐，正是青梅初结的时节。
永丰坊的柳树无人照料，整日飘散着雪白的飞絮。
莫要拨动那琵琶的细弦，怨到极处，琴音自会诉说哀愁。
苍天永不衰老，深情便不会断绝。
我的心如同双丝编织的罗网，藏着千万个解不开的结。
长夜将尽，东窗外天色未明，只剩残月凝着清辉。

注释：

1. 鶗鴂（tí jué）：即杜鹃鸟，古人认为其鸣声似“不如归去”，常与春归意象关联
2. 永丰柳：化用白居易“永丰西角荒园里，尽日无人属阿谁”诗意，暗喻孤寂处境
3. 幺（yāo）弦：琵琶的第四弦，最细的一根，音色凄切哀怨
4. 双丝网：双股丝线编织的网，“丝”谐音“思”，暗示缠绵情思
5. 千千结：古代用锦带编成连环回文结象征情愫，此处“结”字双关心结
6. 凝残月：黎明前月光渐淡却未完全消失的状态，凸显时间流转中的定格感
7. 梅子青时节：农历四五月间，既呼应上文的暮春景象，又暗合“青梅”的初恋意象
8. 飞花雪：以柳絮拟雪，强化春逝的视觉冲击，与开篇“芳菲歇”形成闭环

9. 天不老：反用李贺“天若有情天亦老”，强调情感的永恒性
10. 东窗未白：黎明前的晦明交替时刻，映射主人公彻夜未眠的心境

《青门引·青门饮》 张先

乍暖还轻冷。
风雨晚来方定。
庭轩寂寞近清明，残花中酒，又是去年病。
楼头画角风吹醒。
入夜重门静。
那堪更被明月，隔墙送过秋千影。

译文：

初春的暖意裹挟着料峭轻寒，暮色里风雨终于停歇。
庭院空廊独对清明时节，看残红零落强饮解愁，偏又勾起去岁沉疴。
戍楼画角被晚风送入帐幔，惊醒醉意方知夜色浓。
最是这溶溶月色不堪看，竟将邻家秋千影，一寸寸移过素白围墙。

注释：

1. 乍暖还轻冷：体现宋代文人独特的温度感知体系，“乍”字精准捕捉春天气候多变特征。苏轼《惠崇春江晚景》亦有“春江水暖鸭先知”的温度书写传统。
2. 中（zhòng）酒：醉酒状态。古代诗词中醉酒常与伤春情绪互文，如冯延巳“日日花前常病酒，不辞镜里朱颜瘦”。
3. 楼头画角：特指汴京时辰报晓器具。孟元老《东京梦华录》载“每日交五更，诸寺院行者打铁牌子或木鱼循门报晓”，画角声具有唤醒市井与惊破残梦的双重意象。
4. 重（chóng）门：多层门户制度。宋代贵族宅第讲究“三进九重”，《营造法式》规定侯门规制“凡门三重，中门施戟，偏门彩绘”。
5. 秋千影：承载着寒食节俗记忆。王仁裕《开元天宝遗事》记载“天宝宫中至寒食节，竞竖秋千”，影子的移动暗示时间流逝与空间转换。
6. 时空结构：全词构建三重时间维度——当下（残花）、回忆（去年病）、永恒（明月）；空间则形成垂直向度（楼头画角）与水平延展（隔墙秋千）的立体架构。

7. 病字双关：既指生理宿疾，亦隐喻难以痊愈的情伤。这种书写方式继承自李商隐《无题》“春心莫共花争发，一寸相思一寸灰”的隐喻传统。

《浣溪沙》 晏殊

一曲新词酒一杯。
去年天气旧亭台。
夕阳西下几时回。
无可奈何花落去，似曾相识燕归来。
小园香径独徘徊。

译文：

填一阕新词饮一杯酒，眼前亭台与去年别无二致。
这西沉的落日啊，何时才能再回来呢？
看落花片片随风逝，望归燕双双似故知。
在落英满径的园子里，我独自来回踱步。

注释：

1. 亭台：园林中供休憩的建筑物，此处暗示往昔宴饮场景。《说文》载“亭，民所安定也”，汉代始见双层亭台建筑形制
2. 夕阳西下：既实写黄昏景象，又隐喻人生暮年。古代“昃”（zè）字专指太阳西斜，《周易·丰卦》有“日中则昃”的哲学表述
3. 花落去：双关自然现象与美好事物的消逝。唐宋时期文人常以“落花”喻指韶华易逝，如李煜“流水落花春去也”
4. 燕归来：候鸟意象承载时间循环的哲思。《诗经·邶风》已有“燕燕于飞”起兴手法，此处“似曾相识”暗含对生命轮回的感悟
5. 香径：特指铺满落花的小径。古代园林设计中讲究“曲径通幽”，花瓣自然坠落形成的香径兼具视觉与嗅觉美感
6. 徘徊：连续叠韵词（pái huái），《荀子·礼论》注“徘徊，回旋飞翔之貌”，此处既写脚步踟蹰，又暗喻思绪萦绕
7. 词牌特性：浣溪沙（huàn xī shā）为唐代教坊曲演变而来，双调四十二字，上片三平韵，下片两平韵，末句多作拗体以增顿挫感

《浣溪沙》 晏殊

一向年光有限身。
等闲离别易消魂。
酒筵歌席莫辞频。
满目山河空念远，落花风雨更伤春。
不如怜取眼前人。

译文：

短暂时光中生命终有尽期，寻常离别也令人痛断肝肠。
莫要推辞那频频相邀的酒宴，且尽杯觞。
抬眼望山河壮阔徒增怀远愁绪，看风雨摧落残花更添伤春悲凉。
与其空自嗟叹，何不珍惜此刻陪伴在身旁的人儿。

注释：

1. 一向：一晌（shǎng），指极短的时间。古诗词中常用“一向”表示时间的短暂流逝
2. 等闲：平常、随便（děng xián）。此处用寻常事物反衬情感的深刻程度
3. 消魂：也作“销魂”，形容极度悲伤时仿佛魂魄离散的状态。江淹《别赋》有“黯然销魂者，唯别而已矣”
4. 满目山河：化用李峤《汾阴行》“山川满目泪沾衣”，暗含家国情怀与人生际遇的双重感慨
5. 空念远：徒劳地思念远方（之人或事）。“空”字强化无奈感，与下句“更”字形成情感递进
6. 落花风雨：典型宋词意象，既写实景又隐喻人生，与“伤春”共同构成时光流逝的双重象征
7. 怜取：怜爱珍惜。“取”为语助词，无实义，常见于唐宋诗词，如元稹“取次花丛懒回顾”
8. 结构特点：上片直抒胸臆，下片先以宏阔景象拓展意境，再突然收束到具体人事，形成“放——收”的情感张力
9. 哲学内涵：通过时空对比（山河永恒与人生短暂）、虚实对照（怀远想象与眼前现实），阐释及时行乐背后蕴含的生命意识

《清平乐》 晏殊

金风细细。
叶叶梧桐坠。
绿酒初尝人易醉。
一枕小窗浓睡。
紫薇朱槿花残。
斜阳却照阑干。
双燕欲归时节，银屏昨夜微寒。

译文：

秋风轻拂梧桐叶，一片片打着旋儿飘落。
新酿的绿酒初入口就让人醺然，斜倚小窗不觉沉入酣眠。
紫薇与木槿褪了残红，余晖静静爬上雕花栏杆。
正逢燕儿双双南归时节，昨夜那扇银屏啊，已悄然透出微寒。

注释：

1. 金风：秋风。古人以五行配四季，秋属金，《礼记·月令》“孟秋之月，其帝少皞，其神蓐收”郑玄注：“金气白，故曰金风”
2. 紫薇：即紫薇花，落叶小乔木，夏季开花，花瓣皱褶如宫裙。此处与“朱槿”形成对仗，朱槿即木槿花，朝开暮落
3. 银屏：镶嵌云母或银箔的屏风，唐宋时期富贵人家常见陈设。白居易《长恨歌》“珠箔银屏迤迤开”
4. 艺术特征：
 - 通篇用白描手法，通过“坠叶”“残花”“斜阳”“双燕”等意象叠加，构建出细腻的秋日时空
 - “细细”“叶叶”“微微”等叠词运用，形成细雨润物般的音韵效果
 - 表面写闲适生活，实则暗藏孤寂心绪，末句“微寒”二字透露情感转折，呼应北宋文人“闲愁”审美
5. 时空结构：
上阕写白昼醉眠（“浓睡”），下阕写黄昏醒觉（“斜阳”），结句“昨夜”形成时间回环，暗示秋寒初至的体感变化
6. 特殊语法：

“绿酒初尝人易醉”为因果倒装句式，正常语序应为“初尝绿酒人易醉”，倒装后突出酒色青碧的视觉印象

《清平乐》 晏殊

红笺小字。
说尽平生意。
鸿雁在云鱼在水。
惆怅此情难寄。
斜阳独倚西楼。
遥山恰对帘钩。
人面不知何处，绿波依旧东流。

译文：

朱红信笺上写满蝇头小楷，字字道尽此生绵绵情意。
可叹那云中鸿雁水中游鱼，都难将这满腹相思传递。
独倚西楼望斜阳欲坠，远山偏又阻隔在帘钩方位。
不知思念的容颜今在何方，唯见碧波不改东去悠悠。

注释：

1. 红笺（jiān）：唐代名妓薛涛创制的深红色小幅诗笺，后多指代情书。据《唐音癸签》记载，薛涛笺“深红小彩笺，献酬贤杰，时谓之薛涛笺”
2. 鸿雁在云：古代有“鸿雁传书”的典故，《汉书·苏武传》载汉使诈称天子射雁得帛书，匈奴方释苏武。此处反用其意，暗喻书信难通
3. 鱼在水：化用古乐府“客从远方来，遗我双鲤鱼。呼儿烹鲤鱼，中有尺素书”诗意。汉代以鱼形木匣藏书信，后以“鱼书”代指信件
4. 遥山恰对帘钩：宋代建筑讲究借景造境，此句写远山恰好挡住视线，与“独倚西楼”形成空间对照，暗喻视线受阻如同情路多艰
5. 人面不知何处：化用唐代崔护《题都城南庄》“人面不知何处去，桃花依旧笑春风”诗意，暗含物是人非的怅惘
6. 绿波依旧东流：以永恒的自然景象反衬人生无常，与李煜“问君能有几多愁，恰似一江春水向东流”有异曲同工之妙，但此处更显含蓄隽永

7. 全词结构：上片写“欲寄”（红笺写情），下片写“难寄”（独倚空楼），通过“鸿雁”“游鱼”“远山”“绿波”等意象层层递进，最终以永恒的自然景象收束，形成“刹那”与“永恒”的哲学对照

《木兰花·玉楼春》 晏殊

燕鸿过后莺归去。
细算浮生千万绪。
长於春梦几多时，散似秋云无觅处。
闻琴解佩神仙侣。
挽断罗衣留不住。
劝君莫作独醒人，烂醉花间应有数。

译文：

鸿雁北归后黄莺也飞向远方，细数这飘摇人生中的万千愁绪。
欢聚时光比春梦还要短暂，离散时却如秋云消散无处寻。
纵有知音佳偶解佩相赠的深情，扯断衣袖也难留住远去的身影。
劝君莫做那孤清醒世之人，醉倒在花丛中或许才是我们注定的归宿。

注释：

1. 燕鸿：候鸟鸿雁，古人认为鸿雁是信使，这里象征季节更迭与时光流逝
2. 闻琴：化用司马相如琴挑卓文君的典故，指知音相惜。《史记》载司马相如以琴曲《凤求凰》打动卓文君
3. 解佩：源自《列仙传》记载，郑交甫遇汉水神女解玉佩相赠的传说，喻指神仙眷侣般的爱情
4. 挽断罗衣：唐代《霍小玉传》中“扯断罗衣留不住”的化用，形容极力挽留却徒劳无功
5. 独醒人：典出《楚辞·渔父》“众人皆醉我独醒”，原指屈原的清醒姿态，此处反用其意
6. 应有数：数（shù）指天数、定数，蕴含宿命论的哲学思考
7. 秋云无觅处：化用白居易《花非花》“来如春梦几多时？去似朝云无觅处”，但改“朝云”为“秋云”更添萧瑟
8. 烂醉花间：呼应李白《月下独酌》“醉后各分散”的意象，反映宋代文人借酒避世的普遍心态
9. 玉楼春：词牌名暗合“琼楼玉宇”的仙境想象，与下阕“神仙侣”形成互文
10. 浮生：出自《庄子·刻意》“其生若浮”，体现道家对人生虚幻性的认知，奠定全词哲理基调

《木兰花·玉楼春》 晏殊

池塘水绿风微暖。
记得玉真初见面。
重头歌韵响铮琮，入破舞腰红乱旋。
玉钩阑下香阶畔。
醉後不知斜日晚。
当时共我赏花人，点检如今无一半。

译文：

春日的池塘泛着碧波，暖风轻轻拂过面庞。
犹记得初次见到那位仙子般的姑娘，她唱着回环往复的曲调，歌声清脆如玉石相击，待到乐曲最急促时，绯红裙摆随着纤腰飞旋如绽放的牡丹。
斜倚玉栏望着台阶旁的醉客，在醺然里不觉日影西斜。
当年与我共赏春光的人啊，如今细细数来已逝去大半。

注释：

1. 玉真：道教对仙女的称谓，此处借指歌女。晏殊常以“玉仙”、“玉真”代指心仪女子，暗含圣洁美好的意象
2. 重头：唐宋乐舞术语，指乐曲中重复开头的章节。歌韵铮琮（zhēng cóng）用玉器撞击声形容歌声清越
3. 入破：唐代大曲专用术语，指乐曲由中序缓拍转入破段的急拍，此时舞者动作最为激烈
4. 红乱旋：特指《霓裳羽衣曲》入破时的经典舞姿，元稹曾有“逡巡弹得霓裳彻，珠翠可除脱红乱旋”的描写
5. 玉钩阑：雕有玉饰的曲折栏杆，唐宋贵族宅院常见建筑构件，《营造法式》记载其形制
6. 点检：五代宋初口语，意为逐个检查清点。此处与白居易“同时六学士，五相一渔翁”的今昔对比手法相通
7. 无一半：化用杜甫“访旧半为鬼”句，但晏殊通过具体场景的今昔对照，更显沉痛
8. 时空结构：上阕追忆往昔歌舞场景，下阕转写现实醉酒情景，结尾时空折叠产生强烈张力

9. 水绿风暖：看似写景，实为情语，王夫之《姜斋诗话》云“以乐景写哀，倍增其哀”

10. 红绿映衬：绯红舞裙与碧绿池水形成色彩对冲，暗合李贺“桃花乱落如红雨”的视觉冲击手法

《踏莎行》 晏殊

祖席离歌，长亭别宴。
香尘已隔犹回面。
居人匹马映林嘶，行人去棹依波转。
画阁魂消，高楼目断。
斜阳只送平波远。
无穷无尽是离愁，天涯地角寻思遍。

译文：

饯行的酒宴上离歌唱罢，长亭里的送别酒席已散。
飞扬的尘土已隔断视线，却仍频频回首相望。
驻留的人骑着马在林边嘶鸣，远行者的船桨随着水波渐行渐远。
装饰华美的楼阁里黯然销魂，凭栏远眺直到目光尽头。
夕阳空自映照着平静江波流向远方。
这无穷无尽的离愁别绪啊，哪怕走遍天涯海角也难以消散。

注释：

1. 祖席：古代出行时祭祀路神的仪式，后引申为饯行宴席。“祖”在此指路神
2. 长亭：秦汉时期十里设长亭，五里设短亭，供行人休息，后成为固定送别场所
3. 香尘：混合脂粉香气的尘土，特指车马扬起的尘埃（古时女子送别多乘香车）
4. 棹（zhào）：原指船桨，此处借代船只。《楚辞》“齐吴榜以击汰”王逸注：“棹，楫也”
5. 画阁：彩绘的精美楼阁，常指富贵人家的建筑，此处暗示送别场所的华丽
6. 平波：平静的江面，暗含“平波”与“离愁”的动静对比
7. 结构技法：上片实写送别场景（“居人”与“行人”的动静对比），下片虚写别后思念（“画阁”与“高楼”的空间纵深）
8. 时空处理：通过“斜阳只送”将时间维度融入空间描写，形成日暮途远的双重意象
9. 情感递进：从具象场景（回望、马嘶、船转）到抽象情感（魂消、目断、寻思），完成离愁的立体呈现
10. 夸张手法：“天涯地角”化用白居易《长恨歌》“天涯地角有穷时”，反用其意强调愁思的无边无际

【艺术特色】

全词运用“以乐景写哀”手法，在饯别宴饮、画阁高楼的华美背景下，通过“犹回面”“魂消”“目断”等细节层层递进离愁。结句“无穷无尽”与“寻思遍”形成情感张力，在空间极限中达到情感浓度的极致表达。

《踏莎行》 晏殊

小径红稀，芳郊绿遍。
高台树色阴阴见。
春风不解禁杨花，乱扑行人面。
翠叶藏莺，朱帘隔燕。
炉香静逐游丝转。
一场愁梦酒醒时，斜阳却照深深院。

译文：

小路边的红花日渐稀疏，芬芳的郊野已染透新绿。
远处楼台在浓荫里若隐若现，春风吹拂却不懂约束杨花，任它们胡乱扑向过客的面庞。
翠绿的叶丛藏着黄莺身影，朱红的帘幕阻隔归巢的燕。
炉中香烟袅袅，静静追逐着飘荡的游丝旋转。
当酒意消退从愁梦中醒来，只见斜阳余晖正映照着幽深的庭院。

注释：

1. 红稀：指暮春时节春花凋谢稀疏。“稀”对应前句“芳郊绿遍”，暗示时序推移
2. 阴阴见（yīn yīn xiàn）：“阴阴”形容树荫浓密的样子，“见”通“现”，指楼台在树影中时隐时现
3. 杨花：即柳絮，古人常以杨花飘舞象征春色将尽。此处“不解禁”运用拟人手法，埋怨春风放纵柳絮
4. 翠叶藏莺：通过“藏”字暗示黄莺已长大，叶丛渐密，属初夏景象。与上片“红稀”形成时序呼应
5. 游丝：蜘蛛等昆虫在空中吐的丝，春日常见。苏轼《蝶恋花》“笑渐不闻声渐悄，多情却被无情恼”亦用此意象
6. 结构解析：上片写郊游所见，由近及远；下片写庭院景象，由外而内。结句“斜阳却照”与开篇“树色阴阴”形成昼夜时间跨度
7. 艺术特色：通篇未直言愁绪，却通过“乱扑行人”“静逐游丝”“斜阳深院”等意象营造孤寂氛围，体现晏殊“情中有思”的婉约词风
8. 历史背景：此词作于庆历新政失败后，作者时任枢密使。表面写春愁，实则暗含对朝政纷扰的忧虑，与《浣溪沙》“无可奈何花落去”异曲同工

《玉楼春》 晏殊

绿杨芳草长亭路。
年少抛人容易去。
楼头残梦五更钟，花底离情三月雨。
无情不似多情苦。
一寸还成千万缕。
天涯地角有穷时，只有相思无尽处。

译文：

绿柳垂荫的驿道铺满芳草，那轻狂少年郎啊，转身离去竟这般轻易。
阁楼里五更钟声惊破未醒的残梦，花枝下三月春雨浸透别离的愁情。
薄情之人哪知多情者的苦楚，寸许柔肠早被割裂成千丝万缕。
纵使走到天涯海角终有尽头处，唯独这缠绵思念永无消散时。

注释：

1. 长亭（cháng tíng）：秦汉驿道十里设长亭，五里设短亭，为行人休憩及饯别之所，后成为古典诗词中固定送别意象。
2. 五更钟：古代夜间报时制度，五更对应现代凌晨三点至五点时段，此指天将破晓时的钟声，暗合残梦未醒的恍惚状态。
3. 三月雨：农历三月正值暮春，绵绵春雨既写实景又暗喻离愁，与李清照“到黄昏、点点滴滴”异曲同工。
4. 一寸：古人以“方寸”指代心绪，此处“一寸”对应“千万缕”，形成强烈视觉对比，具象化展现愁思的繁复纠缠。
5. 结构对照：全词采用“景—情”双片结构，上片“绿杨芳草”“五更钟”“三月雨”等意象群构建离别场景，下片通过“无情”“多情”“天涯地角”“相思”等抽象概念深化情感层次。
6. 艺术手法：运用“长亭”与“天涯”的空间延伸、“五更钟”与“三月雨”的时间绵延，

配合“一寸”化虚为实的比喻，形成多重维度交织的愁思网络。末句“有穷时”与“无尽处”的哲学式对比，将个人情愫升华为永恒的生命体验。

《玉楼春》 宋祁

东城渐觉风光好。
皱波纹迎客棹。
绿杨烟外晓寒轻，红杏枝头春意闹。
浮生长恨欢娱少。
肯爱千金轻一笑。
为君持酒劝斜阳，且向花间留晚照。

译文：

城东的景色愈发醉人，粼粼碧波迎接着游船轻摇。
杨柳嫩芽穿透晨雾舒展身姿，枝头红杏绽放出春天的喧闹。
总感慨人生欢愉太少，怎能为吝惜钱财辜负会心一笑？
且让我为你斟满酒杯挽留夕阳，请将最后的暖光留在花丛间闪耀。

注释：

1. 皱波纹：原指水面涟漪，此处形容游船划过的水纹。“棹（zhào）”即船桨，代指游船
2. 晓寒轻：特指早春清晨的微寒尚未完全消散
3. 红杏句：王国维《人间词话》特别赞赏“闹”字，认为一字激活了整个春意盎然的意境
4. 浮生：源自《庄子·刻意》“其生若浮”，指人生飘忽不定。李白《春夜宴桃李园序》亦用“浮生若梦”
5. 肯爱句：化用周幽王“千金买笑”典故，但反用其意。“肯”为反诘词，意为“岂肯”
6. 晚照：既实指夕阳余晖，又暗含珍惜光阴的隐喻。古代铜镜称“照子”，此处双关时光流逝
7. 结构特色：全诗运用“渐觉—晓寒—晚照”的时间线索，配合“东城—烟外—花间”的空间转换，形成流动的春日画卷

《采桑子》 欧阳修

群芳过後西湖好，狼籍残红。
飞絮蒙蒙。
垂柳阑干尽日风。
笙歌散尽游人去，始觉春空。
垂下帘栊。
双燕归来细雨中。

译文：

百花凋零后的西湖依然动人，残红遍地散落成景。
柳絮纷飞如烟似雾，垂柳倚着栏杆终日随风摇曳。
待到笙歌停歇游人散去，方觉春意已空。
轻轻放下珠帘纱帐，只见一双燕子穿行在蒙蒙细雨之中。

注释：

1. 狼籍残红：“狼籍”同“狼藉”，形容落花散乱之状；“残红”指凋谢的花朵。此句以凋零之美展现暮春特有的景致。
2. 飞絮蒙蒙（méng）：“飞絮”指柳树种子附生的白色绒毛，暮春时节随风飘散；“蒙蒙”既形容柳絮纷飞如雾，又暗含迷蒙细雨之意。
3. 垂柳阑干：古代建筑中雕花的栏杆，“垂柳”与“阑干”并置，既写柳枝垂挂栏杆的实景，又暗含“十二阑干”的典故，暗喻愁绪。
4. 笙歌散尽：“笙歌”代指歌舞宴乐，与下句“游人”共同构成白日繁华的意象，与后文“春空”形成强烈对比。
5. 春空：既指春天景物消散后的视觉空阔，更暗含欢愉过后的心理空寂，呼应上阕“狼籍残红”的凋零意象。
6. 帘栊（lóng）：古代门窗的雕花木格，“垂下帘栊”是宋代文人典型的生活细节，暗示由外景观察转向内心体悟。

7. 双燕归来：燕子双飞既暗示时序变迁（候鸟归来），又以成双意象反衬人的孤寂，与“始觉春空”形成情感呼应。古诗词中燕归常喻示季节更替，如晏殊“似曾相识燕归来”。

8. 写作背景：此词为欧阳修晚年退居颍州（今安徽阜阳）时所作《采桑子》组词十首之四，组词均以“西湖好”起句，通过四季景物变迁，展现作者历经宦海沉浮后对自然与人生的独特感悟。

《诉衷情》 欧阳修

清晨帘幕卷轻霜。
呵手试梅妆。
都缘自有离恨，故画作远山长。
思往事，惜流芳。
易成伤。
拟歌先敛，欲笑还颦，最断人肠。

译文：

晨光初露时卷起帘幕，轻霜在指尖化作白雾。
呵暖双手对镜梳起梅花妆，却因心头萦绕别离愁绪，将黛眉描作连绵远山模样。
追忆往昔美好时光，叹惋芳华易逝难留，这般愁思最是牵动柔肠。
刚要启唇吟唱又蹙起眉尖，欲展笑颜却化作愁容凄婉，这般情态直教人寸断肝肠。

注释：

1. 梅妆：南朝寿阳公主首创的“梅花妆”，《太平御览》载其卧含章殿时，梅花落额成五出花，宫女竞相效仿。此处既指精致妆容，又暗含孤芳自赏之意。
2. 远山：远山眉，汉代流行眉式，《西京杂记》言卓文君“眉色如望远山”，此处以山峦绵长喻离愁不绝，黛色渐淡似有还无状，暗合“平芜尽处是春山，行人更在春山外”的意境。
3. 流芳：双关语，既指梅花妆的香气流散，又喻美好年华如流水易逝。欧阳修在《玉楼春》中亦有“芳菲次第还相续”之叹。
4. 拟歌先敛：古代歌伎演唱前的情绪管理，与《琵琶行》“未成曲调先有情”异曲同工。敛（liǎn）指收敛表情，展现职业素养与内心挣扎的矛盾。
5. 颦（pín）：皱眉神态，西施捧心蹙眉的“颦”态被宋人视为病态美典范。此处“欲笑还颦”较李煜“笑靥盈盈暗香去”更显情感张力。
6. 断肠：典出《世说新语》“破琴绝弦，终身不复鼓”，此处强化了“寸寸柔肠，盈盈”

盈粉泪”（欧阳修《踏莎行》）的婉约美学，与作者被贬滁州时“忧患凋零”的心境相映。

《踏莎行》 欧阳修

候馆梅残，溪桥柳细。
草熏风暖摇征辔。
离愁渐远渐无穷，迢迢不断如春水。
寸寸柔肠，盈盈粉泪。
楼高莫近危阑倚。
平芜尽处是春山，行人更在春山外。

译文：

客舍旁的梅花已凋残，溪桥边柳枝抽出了细芽。
青草的芬芳裹着暖风，轻轻拂动旅人的马缰。
离别的愁绪越行越浓，蜿蜒不绝恰似这春日的河流。
寸寸柔肠百转千回，盈盈泪珠沾湿妆颜。
莫要独上高楼倚着危栏远望——原野尽头是含翠的春山，可远行的人啊，还在青山之外的天边。

注释：

1. 候馆：古代供传递公文者或官员住宿的驿站，此处泛指旅舍。《周礼》有“五十里有市，市有候馆”记载
2. 草熏风暖：化用江淹《别赋》“闺中风暖，陌上草熏”，熏（xūn）指花草香气弥漫
3. 征辔：辔（pèi）指马缰绳，征辔代指远行的马匹。摇征辔既写缰绳晃动，也暗示行路迟迟
4. 迢迢：连绵不断貌，与后文“春水”构成比喻，形容离愁的延展性与流动性
5. 盈盈粉泪：盈盈既指泪水充盈，亦暗含《古诗十九首》“盈盈一水间”的阻隔意。粉泪特指女子泪水沾湿脂粉的妆容
6. 危阑：高楼上的栏杆。李白《夜宿山寺》“危楼高百尺”可互参，此处通过劝阻登高强化思念的煎熬
7. 平芜尽处是春山：运用空间拓展手法，平芜（wú）指平坦草地，与春山构成视域延伸，为末句“春山外”的终极眺望作铺垫
8. 结构呼应：上片征人视角“离愁-春水”，下片思妇视角“柔肠-粉泪”，形成双向思念的闭环结构，结尾更用双重空间阻隔深化“相见时难”的意境

《蝶恋花》 欧阳修

独倚危楼风细细。
望极离愁，黯黯生天际。
草色山光残照里。
无人会得凭阑意。
也拟疏狂图一醉。
对酒当歌，强饮还无味。
衣带渐宽都不悔。
况伊销得人憔悴。

译文：

独自倚在高楼的栏杆上，细风轻轻拂过衣襟。
极目远眺那绵延到天际的离愁，暮色中凝结成灰暗的云层。
青草染着暮色，山峦披着残阳，却无人懂得我凭栏远望时的心境。
也曾想放纵狂饮图个醉意，举杯对歌时才发现，勉强吞咽的酒水早已失了滋味。
衣裳日渐宽松也不曾后悔，更何况这份思念，本就是要让人消瘦憔悴的啊。

注释：

1. 危楼：古代指高耸的楼阁。“危”在此处为高峻之意，非危险义
2. 黯黯（àn àn）：双声叠韵词，形容天色阴沉或情绪低迷的状态
3. 会得：唐宋口语，意为理解、领会。“会”在此读 huì
4. 疏狂：放纵不羁的行为方式，特指文人借酒放纵的形态
5. 强（qiǎng）饮：勉强饮酒，“强”为硬要、勉力而为之意
6. 衣带渐宽：源自汉乐府“相去日已远，衣带日已缓”，通过服饰变化暗示形体消瘦
7. 销得：宋人口语，“销”通“消”，指值得、配得之意，暗示思念程度之深
8. 况伊：“伊”为第三人称代词，此处特指思念对象，可理解为“更何况她”
9. 残照：夕阳余晖，古人常用以寄托时光流逝、美好事物将逝的意象
10. 对酒当歌：化用曹操《短歌行》“对酒当歌，人生几何”，形成古今情感的互文映照

《玉楼春》 欧阳修

池塘水绿春微暖。
记得玉真初见面。
从头歌韵响铮鏦，入破舞腰红乱旋。
玉钩帘下香阶畔。
醉後不知红日晚。
当时共我赏花人，点检如今无一半。

译文：

春水漫过池塘泛起微微暖意，犹记那年与佳人初遇的光景。
她启唇唱起清亮悠扬的歌谣，待到曲调激越时朱红裙裾翻飞如旋。
华帘玉钩轻掩着雕花香砌，酒意醺然不觉夕阳已染红天际。
昔日与我共赏繁花的知己，如今细数竟已不足半数。

注释：

1. 玉真：原指道教女仙，此处借喻姿容绝代的女子。唐宋诗词常以“玉人”“璧人”代指美人，如元稹“月明正在梨花上，何处玉人教吹箫”
2. 铮鏦（zhēng cōng）：拟声词，形容金石相击的清脆声响。白居易《琵琶行》“嘈嘈切切错杂弹，大珠小珠落玉盘”与此处异曲同工
3. 入破：唐宋大曲专用术语。大曲结构分“散序”“中序”“破”三大段，“入破”即乐曲进入最激烈的第三段，《碧鸡漫志》载“凡大曲有散序、鞞、排遍、擷、正擷、入破、虚催、实催、袞遍、歇拍、杀袞，始成一曲”
4. 红乱旋：生动描摹舞者急速旋转时红裙飘散的动态。唐代教坊曲有《旋袖舞》《柘枝舞》等，皆以迅疾旋转为特色
5. 玉钩帘：以玉制帘钩的华美帷帘。《开元天宝遗事》记载宁王“以碧罗笼壁，以红椒泥涂，饰以真珠翠羽，每夜悬玳瑁帘、珊瑚钩”
6. 点检：清点核查之意。此处暗含惊心怅惘之情，与刘禹锡“旧时王谢堂前燕，飞入寻常百姓家”同为盛衰之叹

7. 时空结构：全篇采用“今—昔—今”的环形叙事，以春日池塘起兴，经歌舞盛宴的回忆，最终落回现实孤寂，形成强烈情感张力，体现宋词“以乐景写哀”的典型手法。

《玉楼春》 欧阳修

燕鸿过后春归去。
细算浮生千万绪。
来如春梦几多时，去似朝云无觅处。
闻琴解神仙侣。
挽断罗衣留不住。
劝君莫作独醒人，烂醉花间应有数。

译文：

鸿雁掠过天际后春天悄然离去，细数这飘摇人生千丝万缕的愁绪。
来时犹如春梦般短暂美好，去时却似晨雾消散无处寻觅。
琴音里听懂仙侣的深情，纵使扯断衣袖也挽留不住。
劝君莫要学那独自清醒的愚人，倒不如醉卧花丛顺从天数。

注释：

1. 燕鸿：候鸟春燕与秋鸿，此处特指春末北飞的燕子。古时以“鸿燕”代指书信，在此暗喻时光流逝无可传讯
2. 浮生：语出《庄子·刻意》“其生若浮”，指人生飘忽短暂如水上泡沫。唐代李涉有“偷得浮生半日闲”名句
3. 朝（zhāo）云：宋玉《高唐赋》载楚襄王梦会巫山神女典故，“朝云暮雨”成为转瞬即逝的美好象征
4. 闻琴解佩：双典并置。闻琴指司马相如以琴音挑动卓文君私奔；解佩出自《列仙传》郑交甫汉皋台遇仙女赠佩传说，皆喻短暂情缘
5. 独醒人：化用《楚辞·渔父》“众人皆醉我独醒”，此处反用其意，暗含对现实无奈的妥协
6. 应有数：数（shù）指天数、定数。唐代白居易《浩歌行》有“去复去兮如长河，东流赴海无回波。贤愚贵贱同归尽，北邙冢墓高嵯峨”的相似感慨
7. 罗衣：轻软丝织衣物，南朝庾信《春赋》“缕薄窄衫袖，穿珠帖领巾”可见其华贵，此处代指美好事物
8. 烂醉：源自魏晋名士刘伶“醉侯”典故，《晋书》载其“常乘鹿车，携一壶酒，使人荷锺随之，谓曰：死便埋我”，成为放浪形骸的典型意象

《玉楼春》 欧阳修

别後不知君远近。
触目凄凉多少闷。
渐行渐远渐无书，水阔鱼沈何处问。
夜深风竹敲秋韵。
万叶千声皆是恨。
故欹单枕梦中寻，梦又不成灯又尽。

译文：

离别后再难知晓你的行踪远近，举目所见处处是凄冷愁闷。
你的身影越行越远书信渐绝，江河浩瀚游鱼潜踪何处寻问？
深夜里秋风敲打竹叶奏响秋声，千万片竹叶的声响都化作怨恨。
特意斜靠孤枕想在梦中寻觅你，偏是美梦难成又见灯油耗尽。

注释：

1. 水阔鱼沈：古代传说鱼雁能传书，“鱼沈”指失去音讯。沈（chén）通“沉”，深藏之意。化用乐府诗“客从远方来，遗我双鲤鱼”的意象。
2. 秋韵：指秋风吹动竹叶发出的声响。古人认为秋声萧瑟，常与愁思关联，《文心雕龙》有“秋韵铄兮怀君子”之句。
3. 万叶千声：运用通感修辞，将视觉的“万叶”与听觉的“千声”交融，强化愁绪的铺天盖地之势。
4. 欹（qī）单枕：斜靠孤枕。“欹”字生动描摹辗转反侧之态，《说文解字》释为“侧倾也”，此处暗合《诗经·关雎》“辗转反侧”的意境。
5. 灯又尽：烛芯燃尽的细节描写，既暗示时间流逝，又象征希望破灭。古代油灯需不断添油，灯尽常喻示长夜将明而愁思未已。
6. 结构特色：全词采用“悬想——实景——悬想”的回环结构，上阕写空间阻隔，下阕写时间煎熬，结句双“又”字构成情感爆破点，达到“语尽而意不绝”的艺术效果。

《浪淘沙》 欧阳修

把酒祝东风。
且共从容。
垂杨紫陌洛城东。
总是当时携手处，游遍芳丛。
聚散苦匆匆。
此恨无穷。
今年花胜去年红。
可惜明年花更好，知与谁同。

译文：

举起酒杯向东风祈愿，请暂且放缓脚步，与我们共享这悠然时光。
洛阳城东的杨柳垂拂在繁华街道旁，处处都是当年我们携手同游的旧地，曾遍览每一处芬芳花丛。
人生聚散总是这般仓促，这份遗憾永远萦绕心头。
今年的花朵比去年更显娇艳，可叹来年繁花定会更胜今朝，却不知那时能与谁共赏这绚烂春光。

注释：

1. 把酒祝东风：举杯向春风祝祷，暗含送春之意。“把酒”即手持酒杯，展现文人雅士风范。东风在古典诗词中常与春天相关联。
2. 紫陌（mò）：原指帝都郊野的道路，此处特指北宋西京洛阳的繁华街道。紫色在古代象征尊贵，唐代刘禹锡《元和十年自朗州至京》有“紫陌红尘拂面来”之句。
3. 洛城东：北宋时期洛阳城东郊外有琼林苑、金谷园等著名园林，是文人雅集的胜地。欧阳修曾任西京留守推官，在此生活三年。
4. 芳丛：既实指鲜花丛生的自然景观，又暗喻人生中共同经历的美好时光。与后文“花胜去年红”形成时间维度上的对比。
5. 聚散苦匆匆：浓缩人生际遇的经典表述。据《欧阳文忠公年谱》记载，词人中年历经多次贬谪，好友梅尧臣、苏舜钦等相继离世，深切体会聚散无常。

6. 花胜去年红：运用“以乐景写哀情”手法，通过花的繁盛反衬人事变迁。北宋文人常以花事喻时局，如邵雍《洛阳春吟》“须是牡丹花盛发，满城方始乐无涯”。

7. 知与谁同：结尾设问余韵悠长，暗含三层时间维度：往昔的共游之乐、当下的独酌之寂、未来的未知之怅。这种时空穿越式抒情是欧阳修词作的显著特色。

本词创作于北宋仁宗年间，采用传统词牌却突破晚唐五代柔靡词风，将人生感慨与自然意象完美融合。全词以“东风—杨柳—花丛”构建春日意象群，通过“去年—今年—明年”的时间链条，展现词人对生命哲理的深刻思考，体现宋词由“艳科”向“言志”转变的文学史价值。

《风入松》 俞国宝

一春长费买花钱。
日日醉花边。
玉骢惯识西湖路，骄嘶过、沽酒垆前。
红杏香中箫鼓，绿杨影里秋千。
暖风十里丽人天。
花压髻云偏。
画船载取春归去，馀情寄、湖水湖烟。
明日重扶残醉，来寻陌上花钿。

译文：

整个春天都在为买花耗费银钱，日日醉卧在花丛边。
那匹雪白的马儿早已熟识西湖路，神气地嘶鸣着经过酒家门前。
红杏枝头飘着香气，箫鼓声声萦绕耳畔；绿杨垂影之间，秋千在空中荡起弧线。
暖风熏染着十里长堤，这正是丽人们游春的好天气，发髻上的鲜花斜坠着，压偏了如云的鬓边。
彩绘的游船载着春天缓缓归去，未了的情思托付给湖面的水雾云烟。
待到明日带着残存的醉意，再来寻找遗落在小路上的花钿。

注释：

1. 玉骢（cōng）：毛色青白相间的骏马，代指华贵的坐骑。“骢”字为平声东韵，形容马匹时多含珍爱之意
2. 沽酒垆（lú）前：垆是酒店安放酒瓮的土台，此处代指酒肆。汉代司马相如曾当垆卖酒，后成典故意象
3. 秋千：唐宋时期盛行春日在园林荡秋千，《开元天宝遗事》记载“宫中至寒食节，竞竖秋千”
4. 髻云偏：古代女子发式以高髻为美，“云”喻发髻浓密如云，此处用“偏”字暗写女子游春时的娇慵情态
5. 画船载春：化用欧阳修“游人不管春将老，来往亭前踏落花”意境，用拟人手法写春日将尽
6. 湖水湖烟：呼应首句“西湖路”，暗合西湖十景中“苏堤春晓”的朦胧景致
7. 花钿（diàn）：镶嵌珠宝的金花首饰，唐代杜牧《早春》有“金钗坠地遗翠钿”之句，此处既实写遗落之物，又暗喻春日易逝

8. 艺术特色：全词采用“醉眼观春”的叙事视角，通过听觉（箫鼓、马嘶）、嗅觉（红杏香）、视觉（绿杨影）的多维铺陈，构建出南宋都城临安的春日浮世绘。结尾“重扶残醉”与开篇“日日醉”形成环形结构，暗藏及时行乐的人生喟叹。

《绮罗香》 史达祖

做冷欺花，将烟困柳，千里偷催春暮。
尽日冥迷，愁里欲飞还住。
惊粉重、蝶宿西园，喜泥润、燕归南浦。
最妨它、佳约风流，钿车不到杜陵路。
沈沈江上望极，还被春潮晚急，难寻官渡。
隐约遥峰，和泪谢娘眉妩。
临断岸、新绿生时，是落红、带愁流处。
记当日、门掩梨花，翦灯深夜语。

译文：

寒气欺凌着娇嫩的花枝，雾霭缠绕着垂柳的腰肢，千里阴云偷换着暮春的容颜。
整日里天色昏沉如愁绪凝结，雨丝刚要飘飞又忽而止歇。
蝶翅沾满沉甸甸的香粉，只得在西园暂歇栖身；燕子衔着湿润的春泥，欢快飞往南浦筑巢。
最可惜泥泞阻了风流佳约，华美的香车终究未能驶向杜陵的繁华街道。

凝望江面直到暮色四合，偏偏春潮又在黄昏涨急，官渡的舟楫早已难寻踪迹。
远处朦胧的山峰，宛如谢娘含泪轻蹙的眉黛。
伫立在陡峭的河岸，看新发的嫩叶正舒展身姿，凋零的残花却载着愁绪顺流远去。
忽而记起那年春夜，梨花掩着门扉，你我剪亮烛火彻夜私语。

注释：

1. 做冷欺花：倒春寒天气对花草造成伤害，“做”字强调人为感，暗喻造物主有意为之。
2. 钿（diàn）车：以金银贝壳装饰的华丽马车，钿指金花状饰品。
3. 杜陵：长安东南汉代杜陵县，唐代为贵族聚居地，此处借指繁华处所。
4. 官渡：官方设立的渡口，与“野渡”相对，暗示主人公身处通衢要津。
5. 谢娘眉妩：谢娘或指东晋才女谢道韞，或为唐代歌妓泛称。眉妩即眉妆妩媚，此处喻远山含愁。
6. 新绿生时：指暮春新叶生长，“绿”作名词指新生绿叶，与“落红”形成时序对照。
7. 翦灯：古代用剪刀修剪烛芯以调节亮度，暗示长夜倾谈的亲密场景。宋人常用“

翦灯”意象表达深挚情谊。

8. 西园/南浦：西园为汉代上林苑别称，代指园林；南浦典出《楚辞·九歌》，传统送别之地。

9. 冥迷：双关语，既指天气阴沉，亦暗喻心境迷惘。唐人多以“冥”形容雨雾朦胧之态。

10. 带愁流处：化用李煜“流水落花春去也”意境，将落花拟作载愁之舟，体现宋词炼字之妙。

《双双燕》 史达祖

过春社了，度帘幕中间，去年尘冷。
差池欲住，试入旧巢相并。
还相雕梁藻井。
又软语、商量不定。
飘然快拂花梢，翠尾分开红影。
芳径。
芹泥雨润。
爱贴地争飞，竞夸轻俊。
红楼归晚，看足柳昏花暝。
应自栖香正稳。
便忘了、天涯芳信。
愁损翠黛双蛾，日日画阑独凭。

译文：

春社已过，穿过重重帘幕，旧巢积满去年的清冷。
迟疑着收拢羽翼，试着挤进这方并肩栖息的旧居。
细细打量雕花房梁和彩绘藻顶，又用温柔呢喃絮絮商议。
终于轻捷地掠过花枝梢头，翠绿尾羽剪开繁花的光影。

湿润的芹泥滋养着芬芳小径，最爱这贴地竞逐的飞翔，较量着谁更轻盈俊俏。
归巢时红楼已染暮色，看尽了黄昏柳烟与朦胧花影。
本该在馨香巢中安然入眠，却偏偏忘了传递那远方的书信。
愁坏了黛眉紧蹙的佳人，日日独倚雕栏望断天涯。

注释：

1. 春社：古代立春后第五个戊日祭祀土地神的活动，燕子在春社前后北归
2. 差池（cī chí）：语出《诗经·邶风》“燕燕于飞，差池其羽”，形容燕子飞翔时尾羽参差摆动的姿态
3. 藻井：古代建筑中绘有纹样的穹顶装饰，形似水井栏，故称
4. 芹泥：水边生长的芹菜所附泥土，古人认为燕子常衔此筑巢。杜甫《徐步》诗有“芹泥随燕嘴”

5. 天涯芳信：化用《开元天宝遗事》中燕子为思妇传信的典故，王仁裕载有“燕足系诗”故事
6. 翠黛双蛾：古代女子用青黑色颜料（黛）描眉，双蛾指女子秀眉。此处以局部代整体，指倚栏人
7. 柳昏花暝：既写暮色中的花柳，又暗喻女子等待时间之久，从“看足”到“独凭”的时间跨度
8. 艺术特色：全词采用“拟人双写”手法，明写燕子忘传书信，暗写思妇凭栏愁绪，物我交融形成情感闭环
9. 历史评价：清代贺裳《皱水轩词筌》称此词“可谓极形容之妙”，王士禛赞为“咏物神境”

《东风第一枝》 史达祖

巧沁兰心，偷黏草甲，东风欲障新暖。
漫凝碧瓦难留，信知暮寒轻浅。
行天入镜，做弄出、轻松纤软。
料故园、不卷重帘，误了乍来双燕。
青未了、柳回白眼。
红欲断、杏开素面。
旧游忆著山阴，厚盟遂妨上苑。
寒炉重暖，便放慢春衫针线。
恐凤靴、挑菜归来，万一灞桥相见。

译文：

春雪悄然沁入兰花花心，偷偷粘上初生的草芽，东风试图阻隔初春的暖意。
徒然凝结在碧色瓦当难久驻，方知这暮冬寒意已浅淡。
雪花飘落天空倒映水面，刻意造作出轻盈纤细的柔态。
料想故园定是垂着重帘未卷，耽误了初归双燕的穿帘。

柳树将舒未舒翻着银白眼，杏花褪尽残红素白如人面。
忆起山阴访友的旧日雅兴，厚重的约定阻了皇家林苑游宴。
寒炉重新添火取暖，暂且放缓缝制春衫的针线。
只恐穿凤纹绣鞋挑菜归来的姑娘，会偶遇灞桥风雪中的故人面。

注释：

1. 草甲：草初生时的外皮，《本草纲目》载“草初生曰甲”
2. 行天入镜：化用韩愈《春雪》“入镜鸾窥沼，行天马度桥”，既指雪映天空如镜，又暗含“雪如明镜”的双关
3. 柳回白眼：古人称柳叶初生时色白为“柳眼”，此处以拟人手法写柳枝覆雪如翻白眼
4. 山阴：用东晋王子猷（王徽之）雪夜访戴逵典故，《世说新语》载其“乘兴而行，兴尽而返”
5. 挑菜：宋代二月初二“挑菜节”风俗，宫廷民间皆挖野菜作宴
6. 灞桥：长安著名送别地，此处用唐代郑綮“诗思在灞桥风雪驴子上”典故，暗

含风雪诗情

7. 厚盟：指郑重订立的约会，典出《庄子·大宗师》“与汝约之矣”
8. 凤靴（xuē）：贵族女子所穿饰有凤纹的靴子，宋代贵族女子常着靴外出
9. 青未了：化用杜甫“齐鲁青未了”，此处指柳树将绿未绿的状态
10. 素面：用杨贵妃姊虢国夫人“素面朝天”典故，暗合杏花褪红转白之态

《喜迁莺》 史达祖

月波疑滴。
望玉壶天近，了无尘隔。
翠眼圈花，冰丝织练，黄道宝光相直。
自怜诗酒瘦，难应接、许多春色。
最无赖，是随香趁烛，曾伴狂客。
踪迹。
漫记忆。
老了杜郎，忍听东风笛。
柳院灯疏，梅厅雪在，谁与细倾春碧。
旧情拘未定，犹自学、当年游历。
怕万一，误玉人、夜寒帘隙。

译文：

月光如水珠般快要滴落，仰望澄澈的天空仿佛触手可及，没有半点尘埃阻隔。
雕栏上翠色琉璃映着灯影，冰绡丝织就的纱帐轻扬，皇城道上宝灯与星月交相辉映。
自顾沉溺诗酒日渐消瘦，再难赏遍这满城春色。
最难忘那时追逐香风伴着烛光，陪伴着意气风发的少年游侠。
往日行踪依稀还能记得，如今杜郎已老，怎忍听东风里哀怨的笛声。
杨柳院落灯火稀疏，梅厅阶前积雪未消，谁能与我共饮这杯春酿？
旧日情愫仍萦绕心头，又循着当年足迹重游。
只怕辜负了那玉人儿，在寒夜里隔着珠帘殷殷等候。

注释：

1. 玉壶：喻指明月，语出《天问》“日月安属？列星安陈？”，此处代指澄澈的夜空
2. 翠眼圈花：指建筑上镶嵌的翠绿色琉璃瓦，在灯光下折射出花纹状光影
3. 冰丝织练：用冰蚕丝织就的素绢，形容月光如轻纱笼罩（“练”指白色熟绢）
4. 黄道：古代天文学术语，本指太阳视运动轨迹，此处借指帝王出行御道
5. 杜郎：原指唐代诗人杜牧，此处为作者自况。杜牧《题禅院》有“今日鬓丝禅榻畔，茶烟轻飏落花风”的迟暮之叹
6. 春碧：指新酿的春酒，古代有立春酿酒习俗。李贺《示弟》诗：“鉶（píng）中有酒堂有琴”

7. 玉人：既可指代心上人，也暗含“玉壶冰心”的高洁意象。南朝陆凯《赠范晔》有“江南无所有，聊赠一枝春”
8. 帘隙：珠帘缝隙，特指古代女子闺阁的典型场景。《古诗十九首》有“盈盈楼上女，皎皎当窗牖”
9. 忍听东风笛：化用李白《春夜洛城闻笛》“谁家玉笛暗飞声，散入春风满洛城”，暗含家国之思（按：史达祖为南宋词人，曾随使节出使金国）
10. 宝光相直：“直”通“值”，指皇家仪仗的宝灯与星月光华相互辉映。典出《汉书·礼乐志》“月穆穆以金波，日华耀以宣明”
11. 诗酒瘦：呼应李清照“人比黄花瘦”意象，但此处特指文人耽于诗酒而形销骨立的生活状态
12. 柳院梅厅：互文见义，指代文人雅集的典型场所。宋代园林建筑讲究“移竹当窗，分梨为院”（《园冶》语）

《三姝媚》 史达祖

烟光摇缥瓦。
望晴檐多风，柳花如洒。
锦瑟横床，想泪痕尘影，凤弦常下。
倦出犀帷，频梦见、王孙骄马。
讳道相思，偷理绡裙，自惊腰衩。
惆怅南楼遥夜。
记翠箔张灯，枕肩歌罢。
又入铜驼，遍旧家门巷，首询声价。
可惜东风，将恨与、闲花俱谢。
记取崔徽模样，归来暗写。

译文：

晨光在琉璃瓦上轻轻摇曳，檐角挂着晴空，柳絮随风纷扬如雪。
锦瑟横卧绣床，琴弦上还凝着往日的泪痕，想来她总垂着弦轴无心演奏。
倦怠地掀开犀角帷帐，梦中常见那俊逸少年策马而来。
强忍着不肯吐露相思，整理纱裙时忽惊觉腰肢消瘦，丝带竟又松了一寸。

长夜寂寥独坐南楼，犹记当年翡翠帘下华灯初上，她枕着我肩头唱罢新曲。
如今重游洛阳旧巷，挨家探问她的消息。
可叹东风无情，将绵绵遗恨与零落残花一同吹散。
且让我在心中深烙她的容颜，待归来后悄悄描摹成卷。

注释：

1. 缥瓦：淡青色琉璃瓦，“缥”读作 piǎo，指青白色丝织品，引申为浅青色
2. 凤弦：琴弦的美称，传说秦穆公之女弄玉善吹箫，引来凤凰，故以凤代指乐器
3. 犀帷：用犀牛角装饰的帷帐，唐宋贵族常用作床帐装饰
4. 腰衩（chà）：衣裙腰部的开衩，此处指腰围尺寸，古人常以衣带渐宽形容消瘦
5. 铜驼：洛阳铜驼街，西晋陆机《洛阳记》载“铜驼陌上集少年”，代指繁华街道
6. 崔徽：唐代歌妓，曾托画家描摹肖像寄情人，典出元稹《崔徽歌》
7. 声价：本指名声地位，此处双关，暗指歌妓近况消息
8. 闲花：暗喻青楼女子，与上阕“柳花”形成季节呼应，暗示时光流逝

9. 锦瑟：装饰华美的瑟，李商隐《锦瑟》诗以瑟起兴，此处暗示追忆往昔
10. 王孙：贵族子弟，《楚辞·招隐士》有“王孙游兮不归”，成为诗词中思慕对象代称

《夜合花》 史达祖

柳锁莺魂，花翻蝶梦，自知愁染潘郎。
轻衫未揽，犹将泪点偷藏。
念前事，怯流光。
早春窥、酥雨池塘。
向销凝里，梅开半面，情满徐妆。
风丝一寸柔肠。
曾在歌边惹恨，烛底萦香。
芳机瑞锦，如何未织鸳鸯。
人扶醉，月依墙。
是当初、谁敢疏狂。
把闲言语，花房夜久，各自思量。

译文：

柳枝困住黄莺的魂魄，落花惊破蝴蝶的春梦，镜中人自知愁思已染白双鬓。
未及披上薄衫，先把泪痕悄悄掩藏。
追忆往日情事，怎敢直面流转的时光？
早春偷偷凝望，细雨浸润的池塘。
恍惚出神之际，但见梅花半展娇颜，宛如徐妃半面妆里暗藏的情意绵长。
微风牵动寸寸柔肠，曾在歌宴惹起离恨，在烛影中萦绕芳香。
织机上的华美锦缎，为何不绣一对戏水鸳鸯？
醉意朦胧倚人搀扶，明月悄然爬上东墙。
若回到当初相遇时，谁敢这般肆意轻狂？
且收起那些闲言碎语，夜深花房独处时，各自把心事细细思量。

注释：

1. 潘郎：指西晋潘岳，古代美男子代称。《秋兴赋》记载其三十余岁即生白发，此处喻指因愁思而早生华发
2. 酥雨：细雨，语出韩愈《早春呈水部张十八员外》“天街小雨润如酥”。形容春雨细密润泽
3. 徐妆：《南史》载梁元帝徐妃“半面妆”典故，此处双关梅花半开形态与女子欲说还休的情态
4. 芳机瑞锦：织锦机上的精美丝织品。古代常以“织锦”喻姻缘，此处“未织鸳鸯”

暗指未能成就美好姻缘

5. 疏狂：放荡不羁之意。白居易《代书诗一百韵寄微之》有“疏狂属年少”句，此处指不敢逾越礼教束缚

6. 花房：既指真实花萼，又暗喻女子闺房。夜合花（即夜香木兰）有日开夜合特性，呼应题旨

7. 结构解析：上阕以柳锁莺魂起兴，通过潘鬓、徐妆等典故构建愁绪；下阕用织锦、醉月等意象深化相思，尾句“各自思量”形成情感闭环

8. 词牌特性：《夜合花》为双调 97 字仄韵词牌，史达祖此作严守平仄，用入声韵（-ang）增强顿挫感，体现南宋典雅词派特征

《八归》 史达祖

秋江带雨，寒沙萦水，人瞰画阁愁独。
烟蓑散响惊诗思，还被乱鸥飞去，秀句难续。
冷眼尽归图画上，认隔岸、微茫云屋。
想半属、渔市樵村，欲暮竞然竹。
须信风流未老，凭持酒、慰此凄凉心目。
一鞭南陌，几篙官渡，赖有歌眉舒绿。
只匆匆眺远，早觉闲愁挂乔木。
应难奈，故人天际，望彻淮山，相思无雁足。

译文：

秋日的江水裹挟着细雨，寒意浸染的沙滩环抱着水流，独倚画阁俯瞰这景致的人啊，心头泛着孤寂的愁。
渔人蓑衣窸窣惊散了诗情，白鸥群飞搅断了妙句，冷眼旁观这如画江山，辨认对岸云雾间若隐若现的屋舍。
想来多半是渔市樵村，暮色将近时炊烟如竹影摇曳。
且信这风流未随年岁老去，且举杯酒来慰藉满目苍凉。
纵马南郊的鞭声，官渡船头的篙影，幸有歌女黛眉舒展解人愁。
匆匆远眺时却见闲愁已攀上乔木枝头，终究难捱故人远在天际，望断淮南群山，连托付相思的鸿雁也不曾停留。

注释：

1. 瞰（kàn）：俯视。原句“人瞰画阁愁独”用倒装句式，凸显俯瞰视角下的孤独感
2. 烟蓑散响：化用柳宗元《江雪》渔翁形象，蓑衣摩擦声与雨声交织的听觉意象
3. 然竹：化用柳宗元《渔翁》“欸乃一声山水绿”，“然”通“燃”，既指炊烟又暗含生机
4. 舒绿：古代女子用青黛画眉，“舒绿”指舒展黛眉，代指歌女展颜
5. 乔木：《诗经·周南·汉广》“南有乔木，不可休思”，象征可望不可即的愁绪
6. 雁足：典出《汉书·苏武传》雁足传书，此处反用其意，强调音讯断绝
7. 空间结构：采用“画阁-江面-隔岸-天际”的层递式构图，视觉从近及远延伸愁思
8. 时间线索：从白昼“欲暮”到入夜“望彻”，暗示凭栏时间跨度与愁绪积累过程
9. 视听通感：“散响”与“微茫”形成声画对位，“鞭声”与“篙影”构建动态意象群
10. 情感张力：表面“风流未老”的强自宽解与“凄凉心目”的内在悲凉形成矛盾修辞

《玉胡蝶·玉蝴蝶》 史达祖

晚雨未摧宫树，可怜闲叶，犹抱凉蝉。
短景归秋，吟思又接愁边。
漏初长、梦魂难禁，人渐老、风月俱寒。
想幽欢。
土花庭，虫网阑干。
无端。
啼蛄搅夜，恨随团扇，苦近秋莲。
一笛当楼，谢娘悬泪立风前。
故园晚、强留诗酒，新雁远、不致寒暄。
隔苍烟。
楚香罗袖，谁伴婵娟。

译文：

秋雨未摧折宫墙古木，可怜几片孤叶犹自托着寒蝉。
白昼渐短秋意深，愁绪总在吟咏间蔓延。
更漏初长难禁魂梦，人渐老去，风月都透着寒意。
忆往昔幽会处，苔痕爬满石阶，蛛丝缠绕栏杆。
没来由地，蝼蛄夜啼搅人清梦，团扇见弃空余怅恨，秋莲结子尽是苦寒。
谁家玉笛当楼咽，那女子噙泪独立西风前。
故园暮色里强饮赋诗，新雁远飞难寄寒暄。
隔着苍茫雾霭，楚地熏香的罗袖佳人，此刻谁伴她共婵娟？

注释：

1. 短景归秋：白昼渐短归于秋季。“景”通“影”，指日影
2. 漏初长：漏，古代计时器。秋夜渐长，更漏滴水时间也随之延长
3. 土花庭甃（zhòu）：苔藓生于庭院井壁。甃指砖砌井壁，《广韵》注音“侧救切”
4. 啼蛄（gū）搅夜：蝼蛄夜间鸣叫。《方言》载“南楚谓蝼蛄为杜狗”
5. 恨随团扇：用班婕妤《团扇诗》典故，秋凉团扇见弃，喻恩情中断
6. 谢娘：唐代歌妓谢秋娘，后泛指歌女或恋人。李贺《恼公》诗“春迟王子态，莺啭谢娘慵”

7. 不致寒暄：无法传递问候。古有雁足传书之说，见《汉书·苏武传》
8. 楚香罗袖：楚地熏香的薄纱衣袖，代指南方女子。屈原《离骚》“扈江离与辟芷兮，纫秋兰以为佩”
9. 婵娟：姿态美好貌，此处双关明月与佳人。苏轼《水调歌头》“千里共婵娟”同此意
10. 玉笛当楼：化用李白“黄鹤楼中吹玉笛”意境，暗合“江城五月落梅花”的愁绪
11. 虫网阑干：蜘蛛网纵横栏杆，暗用《诗经·豳风·东山》“町疃鹿场，熠熠宵行”的荒凉意象

《秋霁》 史达祖

江水苍苍，望倦柳愁荷，共感秋色。
废阁先凉，古帘空暮，雁程最嫌风力。
故园信息。
爱渠入眼南山碧。
念上国。
谁是、脍鲈江汉未归客。
还又岁晚，瘦骨临风，夜闻秋声，吹动岑寂。
露蛩悲、清灯冷屋，翻书愁上鬓毛白。
年少俊游浑断得。
但可怜处，无奈苒苒魂惊，采香南浦，翦梅烟驿。

译文：

苍茫无际的江水蜿蜒流淌，衰柳残荷低垂水面，与我共叹这萧瑟秋光。
废弃的楼阁最先浸透寒意，陈旧的帘幕空对暮色苍茫，北雁南飞最恨逆风阻挡。
遥望故园消息渺茫，偏记得南山青翠映入轩窗。
京城繁华总惹人怀想，可有谁如我这般，空对鲈鱼莼羹思故乡，依旧漂泊在江汉之旁？

又到岁末时节，瘦弱身躯独迎风霜，静夜里听秋声飒飒，搅动天地间无边苍凉。
寒露中蟋蟀声声哀切，青灯冷屋映照书页，翻卷间愁绪染白鬓发。
年少时携手同游的佳话，终究难抵这世事磋磨。
最是怅惘时刻，心神恍若风中弱絮，欲采香草相赠却徘徊南浦，想折梅花寄远又困守烟驿。

注释：

1. 废阁先凉：废弃的楼阁最先感受到秋凉，暗喻诗人身处破败环境。“废阁”读作 fèi gé，指荒废的楼台。
2. 雁程最嫌风力：大雁南飞的旅程最怕遇到逆风，此处双关诗人仕途受阻的困境。“雁程”指候鸟迁徙的旅程。
3. 脍鲈江汉未归客：化用晋人张翰“莼鲈之思”典故，《世说新语》载张翰见秋风起而思吴中莼菜羹、鲈鱼脍，辞官归乡。此处反用其意，强调有家难归的惆怅。

4. 露蛩悲：寒露中的蟋蟀。“蛩”读作 qióng，即蟋蟀，古人常以蟋蟀鸣叫象征秋思。
5. 苒苒魂惊：心神如风中弱絮般飘摇不定。“苒苒”读作 rǎn rǎn，形容柔弱飘荡的状态。
6. 采香南浦：化用《楚辞·九歌》“送美人兮南浦”意象，南浦成为送别之地的代称。
7. 翦梅烟驿：暗用陆凯“折梅逢驿使，寄与陇头人”典故，表达欲寄思念却困守驿站的无奈。“翦”同“剪”，读作 jiǎn。

《宴清都》 卢祖皋

春讯飞琼管。
风日薄、度墙啼鸟声乱。
江城次第，笙歌翠合，绮罗香暖。
溶溶涧渌冰泮。
醉梦里、年华暗换。
料黛眉重锁隋堤，芳心还动梁苑。
新来雁阔云音，鸾分槛影，无计重见。
啼春细雨，笼愁澹月，恁时庭院。
离肠未语先断。
算犹有、凭高望眼。
更那堪、芳草连天，飞梅弄晚。

译文：

春天的讯息随着玉笛声传来，微风中日光浅淡，墙外零乱的鸟啼划破寂静。
江城景物渐次明媚，笙箫歌舞在翠色中回荡，锦绣罗衣裹着暖香。
山涧冰层融化，碧水潺潺流淌。
醉意朦胧间，年华悄然更迭。
料想那柳叶般的黛眉，又将蹙起在隋堤之上；含芳的心事，仍在梁苑间萦绕。

新来的鸿雁身影没入辽阔云层，雕栏分隔的鸾鸟形单影只，再难重逢。
细雨为春天添上愁啼，薄雾般的月光笼着庭院。
离愁未语已断人肠，就算还能登高远望。
怎忍见芳草蔓延天际，暮色中梅花片片飘零。

注释：

1. 琼管：玉制律管，古人以芦苇灰置于十二律管中测节气，某节气至则对应律管中灰飞动
2. 溶溶：水流动貌。渌（lù）：清澈。泮（pàn）：融化。《诗经》有“迨冰未泮”
3. 隋堤：隋炀帝开凿通济渠时所筑堤岸，堤上多植柳，后成为送别意象
4. 梁苑：即兔园，汉代梁孝王所建园林，司马相如等文士曾宴集于此，代指风雅场所

5. 雁阔云音：化用“雁足传书”典故，云层辽阔暗喻音信难通
6. 鸾分槛影：古时以鸾镜喻夫妻分离，此处“分槛”写栏杆分隔鸾鸟成单
7. 恁时：那时。张相《诗词曲语辞汇释》：“恁，犹云如此”
8. 飞梅弄晚：暗用陆凯“折梅逢驿使”诗意，写暮春梅花飘落寄远无凭
9. 笙歌翠合：化用杜牧《扬州》“春风十里扬州路，卷上珠帘总不如”，写歌舞繁华
10. 醉梦年华：呼应欧阳修《蝶恋花》“可惜人生，不向吴城住”，暗含人生如梦的慨叹

《江城子》 卢祖皋

画楼帘幕卷新晴。
掩银屏。
晓寒轻。
坠粉飘香，日日唤愁生。
暗数十年湖上路，能几度，著娉婷。
年华空自感飘零。
拥春醒。
对谁醒。
天阔云闲，无处觅箫声。
载酒买花年少事，浑不似，旧心情。

译文：

雕花楼阁的帘幕卷起新晴的晨光，轻轻掩上银丝屏风，仍觉拂晓寒意微凉。
枝头坠落的花粉裹着香气飘散，日日唤起心底愁绪生长。
暗自细数这十年间湖上往来的岁月，能有几回，是伴着青春曼妙的好时光。
年岁徒然流逝，空自感慨身世飘荡，抱着未散的春酒醉意，又能向谁倾诉清醒的怅惘？
天地辽阔云朵悠然，却无处寻觅那幽咽的箫声悠扬。
载酒纵马、买花簪鬓的少年意气，全然不似，从前那般飞扬心境。

注释：

1. 银屏：镶嵌银丝花纹的屏风，宋代贵族家居常见陈设
2. 坠粉飘香：古代有“香径落红吹已断”的意象传统，此处以花粉飘落暗喻青春流逝
3. 暗数：暗自计算，体现词人对过往岁月的深刻追忆
4. 娉婷（pīng tíng）：女子姿态美好貌，借指青春年华。晋代陆机《日出东南隅行》有“冶容不足咏，春游良可叹。娉婷扬袖舞，阿那曲身轻”
5. 春醒（chéng）：醒指酒醉后的困倦状态，春醒特指春日宴饮后的醉意
6. 箫声：化用萧史弄玉的典故，《列仙传》载秦穆公女弄玉与萧史吹箫引凤，此处反用表现知音难觅的孤独
7. 载酒买花：源自唐代司空图《诗品》“玉壶买春，赏雨茅屋”，宋代演变为“载酒携花”的少年风流意象

8. 结构技法：全词采用“乐景写哀”手法，上阕新晴、银屏、花香等明丽意象与“唤愁”形成反差，下阕“天阔云闲”的宏大意象反衬“无处觅”的失落感
9. 时代背景：此词作于南宋嘉定年间，卢祖皋时任浙西提刑司干官，词中“十年湖上路”正对应其长期辗转江浙的仕宦经历
10. 词眼解析：“浑不似”三字为全篇词眼，通过今昔对比凸显中年心境，与刘过《唐多令》“终不似，少年游”有异曲同工之妙

《小重山》 章良能

柳暗花明春事深。
小阑红芍药，已抽簪。
雨馀风软碎鸣禽。
迟迟日，犹带一分阴。
往事莫沈吟。
身闲时序好，且登临。
旧游无处不堪寻。
无寻处，惟有少年心。

译文：

绿柳成荫百花争艳，正是春意最浓时。
围栏边的红芍药已抽出簪状花苞。
雨后微风轻拂，鸟鸣此起彼伏。
春日迟迟，天际仍残留着一抹阴云。
莫要沉溺往事反复思量，趁着身心闲适季节正好，且去登高远望。
往昔游历之处皆可重访，唯独那赤子之心无处寻觅。

注释：

1. 柳暗花明：化用陆游“柳暗花明又一村”意象，既写春色绚烂，又暗含峰回路转的哲思
2. 抽簪：簪（zān）为古代束发首饰，此处以“抽簪”喻芍药含苞待放之态，拟人手法新颖别致
3. 碎鸣禽：化用杜荀鹤“风暖鸟声碎”句，“碎”字既写鸟鸣细碎，又暗含雨打花落的听觉联想
4. 迟迟日：源自《诗经》“春日迟迟”，既指昼长夜短，又暗喻词人徘徊沉吟之态
5. 沈吟：“沈”通“沉”，指反复思索，与下句“身闲”形成劝诫与行动的转折关系
6. 时序：特指清明前后的暮春时节，宋人常在此际举办修禊、踏青等活动
7. 登临：暗含王粲《登楼赋》的文学传统，此处却反其意而用之，不作怀乡之叹
8. 少年心：以具象代抽象，既指青春活力，更象征未被世俗浸染的赤子情怀，与李清照“少女心”有异曲同工之妙

注：全词采用“以乐景写哀情”手法，上阕极写春色之盛，下阕转折点出“少年心不

可寻”的怅惘，形成强烈的情感张力。“犹带一分阴”“无寻处”等句，暗合宋代理学“格物致知”的思辨色彩，体现了南宋词人独特的哲理性抒情方式。

《满庭芳》 张

月洗高梧，露幽草，宝钗楼外秋深。
土花沿翠，萤火坠墙阴。
静听寒声断续，微韵转、凄咽悲沈。
争求侣，殷勤劝织，促破晓机心。
儿时，曾记得，呼灯灌穴，敛步随音。
任满身花影，犹自追寻。
携向花堂戏斗，亭台小、笼巧妆金。
今休说，从渠床下，凉夜伴孤吟。

译文：

月光如水洗过高大的梧桐，露珠浸润着幽深草丛，华美楼阁外秋意已浓。
青苔沿着墙角蔓延出翠意，忽明忽暗的萤火虫坠落墙根。
静静聆听寒虫断断续续的鸣叫，细微声调转作悲凉呜咽。
仿佛在争相寻求伴侣，又像殷勤催促织女，直到晨光刺破织机的耐心。
记得儿时顽劣，常提着灯笼往虫洞灌水，屏息循声蹑足追寻。
任凭斑驳花影洒满全身，仍执着捕捉蟋蟀踪影。
带着战利品在花厅斗戏，精雕的金丝笼小巧玲珑。
而今不必再提，任凭蟋蟀在床底鸣唱，清冷长夜伴我孤独低吟。

注释：

1. 宝钗楼：典故出自《列仙传》，秦穆公为女儿弄玉所建凤台，此处借指华美楼阁
2. 土花：苔藓的雅称，李贺《金铜仙人辞汉歌》有“三十六宫土花碧”
3. 凄咽悲沈：“沈”通“沉”，形容声音低沉悲切。咽（yè）指声音滞涩
4. 劝织：蟋蟀别名“促织”，其鸣声似催促织布，民间有“促织鸣，懒妇惊”谚语
5. 呼灯灌穴：古代捕捉蟋蟀的方法，用灯光诱引，向洞穴灌水逼其出洞
6. 笼巧妆金：南宋盛行金丝蟋蟀笼，《西湖老人繁胜录》载有“银丝为笼，金作提梁”
7. 从渠：“任凭它”的意思，渠为代词用法，常见于宋词
8. 结构对照：上片以“今”写秋夜孤寂，下片以“昔”忆童趣欢乐，形成时空与情感的双重对比

9. 声景转换：全篇以虫鸣为线索，从自然虫声到人间机杼声，最终归于床下孤吟，完成物我交融的意境升华

《花犯》 吴文英

小娉婷，清铅素靥，蜂黄暗偷晕。
翠翘敲鬓。
昨夜冷中庭，月下相认。
睡浓更苦凄风紧。
惊回心未稳。
送晓色、一壶葱茜，才知花梦准。
湘娥化作此幽芳，凌波路，古岸云沙遗恨。
临砌影，寒香乱、冻梅藏韵。
熏炉畔、旋移傍枕，还又见、玉人垂绀鬋。
料唤赏、清华池馆，台杯须满引。

译文：

那清雅的花影亭亭玉立，素白花瓣如女子淡妆，花心暗染一抹蜂黄。
翠玉般的枝条斜倚鬓边，昨夜寒庭月色里，我与它蓦然相逢。
沉睡中忽被凄风惊醒，恍惚间心神未定。
直到晨光送来满树青翠鲜丽，才知梦中花开竟成真。

它原是湘水女神化身，踏着凌波微步，在古老堤岸留下万古遗恨。
石阶旁摇曳的疏影，寒香搅乱了冰雪梅魂。
我将花枝从炉边移到枕畔，恍惚又见美人垂落青丝。
料想它正呼唤清华池馆共赏，当举玉杯痛饮这绝世风华。

注释：

1. 蜂黄：原指唐代宫女额饰，此处双关梅花黄色花蕊。“晕”字描摹色彩由中心向外渐变晕染的形态。
2. 翠翘敲鬓（qī bìn）：以女子发饰比喻梅枝。翠翘是翡翠鸟羽制成的头饰，敲鬓即斜插发髻。宋人常用“绿鬓”形容梅枝，此处更显精巧。
3. 湘娥：舜帝二妃娥皇女英，投湘水而死后成为女神。《列女传》载其“泣竹成斑”，此处将梅花比拟为贞洁哀怨的女神化身。

4. 凌波路：化用曹植《洛神赋》“凌波微步，罗袜生尘”，既指梅花临水照影，又暗含女神踏浪而行的意象。

5. 寒香乱：采用通感手法，视觉的“乱”字激活嗅觉体验，描绘梅香与寒雾交织的氤氲之态。冻梅藏韵：以“藏”字写梅花含而不露的气韵，呼应前文“暗偷晕”的含蓄美。

6. 绀鬣（gàn zhě）：深青透红的浓密头发。南朝《采莲赋》有“荷稠刺密，亟牵衣而绀裳；人喧水溅，惜亏珠而坏妆”的描写，此处反用其意，写静态的幽美。

7. 台杯：连理杯，古代婚礼用酒器，两杯相连象征同心。周密《武林旧事》记载南宋赏梅雅集多用特制酒器，此处既指饮酒赏梅，又暗含人花相契的深意。

8. 全词采用“梦幻叙事”结构：上阕由现实入梦再回现实，下阕在现实与神话间穿梭，形成多层时空交织的审美效果，体现吴文英“空际转身”的独特词风。

《浣溪沙》 吴文英

门隔花深梦旧游。
夕阳无语燕归愁。
玉纤香动小帘钩。
落絮无声春堕泪，行云有影月含羞。
东风临夜冷於秋。

译文：

重重花影掩着门扉，梦中重回故地游历。
残阳沉默西沉，归燕也驮着愁绪。
纤白玉指拨动香帘，轻钩摇晃低语。
柳絮飘零寂然如春之泪滴，浮云游曳暗藏月光的羞怯。
夜风袭来竟比秋意更料峭凄切。

注释：

1. 时空结构：全词以梦境勾连虚实，“门隔花深”暗喻现实与回忆的阻隔。上阕聚焦黄昏庭院场景，下阕转向更阑时分的自然意象，形成昼夜交替的时空纵深。
2. 意象解析：
 - “玉纤”（xiān）：以玉的莹白纤巧代指女子素手，古典诗词常用局部特征暗示人物形象
 - “小帘钩”：既实指掀帘动作，又隐喻心绪波动。“香动”二字通感巧妙，将触觉（掀帘）、嗅觉（熏香）、视觉（帘钩）融为一体
 - “落絮无声”：柳絮飘落本属视觉，却以“无声”强化寂寥氛围，与“春堕泪”形成情感互文
 - “行云有影”：云影移动暗合《高唐赋》“行云”典故，隐喻难以言说的情事
3. 情感逻辑：通过“夕阳无语-燕归愁-春堕泪-月含羞”的意象链条，构建出“不言愁而愁自现”的婉约意境。尾句“东风冷於秋”打破季节常理，突显心境之凄寒远超自然温度。
4. 艺术特色：典型梦窗词“时空交错，密丽深曲”风格。全词七组意象皆含双重视角——既是梦中故地实景，又是现实心绪投射。动词“隔、归、动、堕、含”等精准

捕捉动态瞬间，使静态画面产生电影镜头般的流动感。

5. 诗眼点睛：“冷於秋”三字为全篇词眼，将前文积累的愁绪推向顶点。东风本应送暖，却反觉寒于秋季，这种悖论式表达深刻呈现了“梦里不知身是客”的怅惘与孤寂。

《浣溪沙》 吴文英

波面铜花冷不收。
玉人垂钓理纤钩。
月明池阁夜来秋。
江燕话归成晓别，水花红减似春休。
西风梧井叶先愁。

译文：

水面泛着铜镜般冷冽的波光无人收束，月光勾勒出垂钓女子整理丝线的剪影。
皎洁月色浸染池畔楼阁，秋意在夜色里悄然攀爬。
江畔燕子呢喃着黎明时分的别离，凋零的残荷褪去红衣如同春天走到了尽头。
西风掠过井台边的梧桐树，叶片未落已先染上愁绪。

注释：

1. 铜花：①指铜镜表面氧化形成的花纹，此处喻指月光下水面细碎的波纹；②另有学者考据为“铜华”，即铜绿色水面在月光中呈现的冷调光泽。
2. 纤钩：①字面指女子垂钓所用的纤细鱼钩；②暗喻新月如钩（农历初三、初四的月相），《全宋词》校注本指出此处双关手法；③“纤”读 xiān。
3. 江燕话归：化用《诗经·邶风》“燕燕于飞”的典故，燕子鸣叫声被拟作告别絮语，点明“晓别”的清晨时段。
4. 水花红减：特指荷花凋谢，朱红色花瓣逐渐消褪，暗合《尔雅》“荷华，芙蕖，其花已发为芙蕖，未发为菡萏”的植物特征。
5. 梧井：古代庭院常见配置，取“梧桐栖凤”的祥瑞意象，井台石砌的阴湿环境更易使梧桐早凋，南宋《梦粱录》记载临安宫苑多有此类造景。
6. 先愁：超前感知的拟人化笔法，既符合梧桐“一叶知秋”的物候特征，又暗合吴文英“空际转身”的词法特色，即周济在《宋四家词选》中评其“虚实互藏，两在不测”。

《点绛唇》 吴文英

卷尽愁云，素娥临夜新梳洗。
暗尘不起。
酥润凌波地。
辇路重来，仿佛灯前事。
情如水。
小楼熏被。
春梦笙歌里。

译文：

愁云渐渐散去，月儿在夜色中焕发新妆。
地面湿润无尘，泛着酥油般的光泽。
重游旧日宫道，灯火恍惚间往事重现。
柔情似水漫溢，小楼中被褥熏香沉醉，春日的梦境在笙歌乐声中流转。

注释：

1. 素娥：原指嫦娥，此处借代月亮。典出《淮南子·览冥训》，古人常以“素娥”指代明月。
2. 酥润：形容雨后地面细腻润泽。“酥”指乳酪制品，此处喻地面如酥油般细腻，读作 sū。
3. 凌波地：化用曹植《洛神赋》“凌波微步”意象，形容湿润地面仿佛洛神踏过的水域。
4. 辇路：帝王车驾所经之路，读作 niǎn。此处暗示词人重游贵族旧地，暗含今昔对比。
5. 熏被：宋代贵族生活细节，以熏香沾染被褥。李清照《凤凰台上忆吹箫》亦有“香冷金猊，被翻红浪”之句。
6. 春梦笙歌：虚实相生的艺术手法，既实写春日宴乐场景，又暗喻人生如梦幻。白居易《琵琶行》“春江花朝秋月夜”亦有类似时空交融手法。
7. 全词时空结构：上片写当下夜景，下片转入回忆，结尾三句通过嗅觉（熏被）、听觉（笙歌）、幻觉（春梦）营造多重感官体验，体现梦窗词“空际转身”的独特艺术特色。

《祝英台近》 吴文英

采幽香，巡古苑，竹冷翠微路。
斗草溪根，沙印小莲步。
自怜两鬓清霜，一年寒食，又身在、云山深处。
昼闲度。
因甚天也慳春，轻阴便成雨。
绿暗长亭，归梦趁风絮。
有情花影阑干，莺声门径，解留我、霎时凝伫。

译文：

我独自在古老园林中寻觅芬芳，踩着青竹掩映的幽冷小径徘徊。
溪畔残留着少女斗草嬉戏的沙地足印，那纤巧的莲步痕迹却更衬出我的孤寂。
寒食又至，两鬓已染白霜的我，依旧困守在这云雾缭绕的深山。
白昼漫长空度，天公也吝啬春光，薄云才聚便化作冷雨。
遥想绿荫遮蔽的十里长亭，归乡的梦似柳絮在风中飘散。
多情的花影攀着栏杆，黄莺在门前婉转，它们懂得用片刻温柔，挽留我这孤独的旅人驻足凝望。

注释：

1. 斗草：古代春季游戏，以草茎相勾比赛韧性，晏殊《破阵子》“疑怪昨宵春梦好，元是今朝斗草赢”即写此俗
2. 莲步：典出《南史》记载潘妃“步步生莲花”，此处双关既指沙地足迹形如莲花，又暗喻少女轻盈步态
3. 寒食：清明前二日禁火冷食的节气，苏轼《寒食帖》“空庖煮寒菜，破灶烧湿苇”可见其萧索氛围
4. 慳（qiān）春：慳意为吝啬，此处拟人化写春天短暂，与李清照“萧条庭院，又斜风细雨”异曲同工
5. 绿暗长亭：化用李白“何处是归程？长亭更短亭”，“绿暗”暗示暮春时节，白居易《赋得古原草送别》“远芳侵古道，晴翠接荒城”有类似意象
6. 风絮：暗含身世飘零之意，与文天祥“山河破碎风飘絮”、曹雪芹“游丝软系飘春榭”同属漂泊书写
7. 阑干：即栏杆，古诗词常见意象，李煜“雕栏玉砌应犹在”、辛弃疾“阑干拍遍”皆借栏杆寄托情思

8. 凝伫：伫立凝望的动作细节，秦观“漠漠轻寒上小楼”结句“宝帘闲挂小银钩”同属以静态场景收束全篇的技法

《祝英台近》 吴文英

翦红情，裁绿意，花信上钗股。
残日东风，不放岁华去。
有人添烛西窗，不眠侵晓，笑声转、新年莺语。
旧尊俎。
玉纤曾擘黄柑，柔香系幽素。
归梦湖边，还迷镜中路。
可怜千点吴霜，寒销不尽，又相对、落梅如雨。

译文：

红绸剪出绵绵情意，绿绦裁出寸寸柔心，花枝颤巍巍攀上簪钗头。
斜阳拖着余晖不肯沉，东风吹着旧岁不愿走。
西窗下有人频添烛火，守岁到破晓时分，欢语惊飞了黄莺，也唤来了新春。
旧时宴席犹在眼前，那双纤手曾为我剖开黄柑，素手凝香缠绕着幽思不断。
梦中归返故里湖畔，波光如镜却迷失归途。
可怜鬓发已染千点白霜，这料峭春寒消不尽寒意，空对着纷扬的落梅似雨飘零。

注释：

1. 翦红情，裁绿意：以裁剪彩绸拟人化写迎春准备，“翦”同“剪”。唐宋有立春赐彩胜习俗，红绿彩帛象征春意。
2. 花信上钗股：花信指花期，古有二十四番花信风之说。此处指女子发簪上颤动的花饰，暗喻春意萌动。
3. 残日东风：用拟人手法写岁末景象，斜阳与东风仿佛在挽留旧年时光。
4. 添烛西窗：化用李商隐“何当共剪西窗烛”诗意，写守岁场景。
5. 尊俎（zūn zǔ）：古代祭祀宴享时盛放酒肉的器皿，借指宴席。《庄子·逍遥游》“庖人虽不治庖，尸祝不越樽俎而代之”
6. 玉纤曾擘（bò）黄柑：回忆往昔细节，玉纤指女子素手，擘即剖分。宋代立春有互赠春盘、共食黄柑习俗。
7. 镜中路：以湖面如镜倒映归途，营造虚实相生的迷离意境，暗含人生归途难寻之意。
8. 吴霜：吴地素以产优质丝绸著称，“吴霜”既指白发，又暗含江南寒意料峭之意。李贺《还自会稽歌》有“吴霜点归鬓”之句。
9. 落梅如雨：双关意象，既写实景又暗用《诗经·标有梅》典，喻指岁月流逝。

姜夔《江梅引》有“几度小窗幽梦手同携，今夜梦中无觅处，漫徘徊，寒侵被，尚未知。湿红恨墨浅封题，宝箏空，无雁飞。俊游巷陌，算空有、古木斜晖。旧约扁舟，心事已成非。歌罢淮南春草赋，又萋萋。漂零客，泪满衣。”可作互文解读。

《澡兰香》 吴文英

盘丝系腕，巧篆垂簪，玉隐绀纱睡觉。
银瓶露井，彩云窗，往事少年依约。
为当时、曾写榴裙，伤心红绡褪萼。
黍梦光阴渐老，汀洲烟箬。
莫唱江南古调，怨抑难招，楚江沈魄。
薰风燕乳，暗雨梅黄，午镜澡兰帘幕。
念秦楼、也拟人归，应翦菖蒲自酌。
但怅望、一屡新蟾，随人天角。

译文：

丝线缠绕腕间，发簪垂着精巧的篆饰，肌肤如玉的女子从青纱帐中初醒。
银瓶搁在露水浸润的井台，彩云映照的雕窗前，少年往事朦胧如轻烟。
曾将爱慕题写在石榴裙上，如今却见红绡凋落花萼残，空余伤心叹惋。
黄粱一梦光阴渐老，汀洲上细箬摇曳笼寒烟。
莫要吟唱江南旧曲，哀怨的调子怎能唤回沉眠楚江的孤魂？
暖风里雏燕呢喃，黄梅雨暗自绵延，正午的铜镜映着兰汤沐浴的帘幔。
遥想那人该是剪下菖蒲自斟自饮，盼我归返妆楼间。
徒然怅望天边，一弯新月如钩，追随着游子漂泊到遥远的天边。

注释：

1. 盘丝系腕：端午系五色丝线避邪的习俗，“盘”字暗喻情丝缠绕
2. 巧篆垂簪：发簪末端垂着篆书吉祥纹样的装饰，体现宋代贵族女子精致妆扮
3. 黍梦：典出《枕中记》黄粱一梦，“黍”指黄小米，比喻人生短暂虚幻
4. 烟箬（ruò）：箬竹叶在烟波中飘动，暗合端午粽叶意象
5. 楚江沈魄：指屈原沉江之魂，兼喻作者思念的逝去恋人
6. 薰风燕乳：夏季东南风称“薰风”，“乳燕”暗示时近仲夏
7. 午镜澡兰：古代端午正午以兰汤沐浴，悬镜驱邪的岁时风俗
8. 菖蒲：应为菖蒲，端午悬挂的辟邪植物，“剪菖蒲”暗含断肠之意
9. 新蟾：新月形似蟾蜍，既点明五月初五的月相，又暗用“蟾宫折桂”典故寄怀
10. 天角：古人认为大地四角有铜柱支撑，此处指极远之地，呼应“楚江”构成空间张力

（注：本诗通过端午意象群构建时空框架，“澡兰香”既是节令特征，又是追忆恋人的嗅觉记忆载体。吴文英擅用“词中词”手法，如“榴裙”暗藏“留”情，“菖蒲”谐音“怅惘”，形成多层意蕴嵌套。）

《燕山亭》 赵佶

裁剪冰绡，打叠数重，冷淡燕脂匀注。
新样靓妆，艳溢香融，羞杀蕊珠宫女。
易得凋零，更多少、无情风雨。
愁苦。
闲院落凄凉，几番春暮。
凭寄离恨重重，这双燕，何曾会人言语。
天遥地远，万水千山，知他故宫何处。
怎不思量，除梦里、有时会去。
无据。
和梦也、有时不做。

译文：

裁切出薄绸般的花瓣，层层叠叠堆砌，晕染着清冷的胭脂色。
别致的妆容明艳照人，芬芳四溢，让蕊珠宫里的仙女都自愧不如。
这般娇美终究容易凋零，更哪堪多少无情风雨摧残。
愁绪弥漫。
空寂的庭院倍显凄凉，看过几度暮春残景。

想托付这重重离恨，檐下双燕呢喃，终究不解人言。
天地遥隔万水千山，可知那旧日宫殿今在何方？
怎能不日夜思量？
唯有梦中偶尔重游故地。
空劳牵挂却毫无凭据。
连这短暂的梦境啊，如今也时续时断。

注释：

1. 冰绡（xiāo）：白色丝绸，此处比喻晶莹剔透的花瓣
2. 打叠数重：指花瓣层层堆叠的形态。打叠，整理堆叠（dǎ dié）
3. 蕊珠宫：道教典籍中神仙居所，借指天宫仙境
4. 凋零（diāo líng）：凋谢零落，暗喻北宋王朝的衰亡
5. 凭寄：寄托。凭，依托（píng）

6. 无据：没有凭据，指梦中相见的虚幻性
7. 和梦也：连梦境也。和，连词表递进（hé）
8. 赵佶（jǐ）：即宋徽宗，北宋第八位皇帝，1127 年靖康之变被金兵俘虏北上，此词作于被掳途中
9. 故宫：指北宋都城汴京的皇宫，隐喻故国之思
10. 双燕意象：既写眼前实景，又暗含“燕山”地理坐标（金国属地），形成空间反衬
11. 时空结构：上阕以暮春花事喻国破之痛，下阕借空间阻隔写乡关之思，形成今昔时空的强烈对比
12. 艺术特色：全词运用“以乐景写哀”手法，通过极写杏花之盛艳，反衬出词人身陷囹圄的凄楚，达到“倍增其哀”的艺术效果

背景延伸：

此词创作于 1127 年靖康之变后，赵佶作为俘虏被押解北上途中。据《朝野遗记》载，词人途经燕山府（今北京），见杏花而作此亡国绝唱。全词表面咏花，实则将身世之悲、家国之痛熔铸于物象之中，结句“和梦也、有时不做”以递进式绝望，展现出被囚帝王最沉痛的生命体验。清代词评家贺裳《皱水轩词筌》称其“猿鸣三声，肠已寸断”，道出了此词摧人心肝的艺术感染力。

《烛影摇红》 廖世美

霭霭春空，画楼森耸凌云渚。
紫薇登览最关情，绝妙夸能赋。
惆怅相思迟暮。
记当日、朱阑共语。
塞鸿难问，岸柳何穷，别愁纷絮。
催促年光，旧来流水知何处。
断肠何必更残阳，极目伤平楚。
晚霁波声带雨。
悄无人、舟横野渡。
数峰江上，芳草天涯，参差烟树。

译文：

春日烟霭笼罩天宇，那座彩绘楼阁高耸入云直抵洲渚。
曾与你同登紫薇星辉笼罩的高楼，多少深情都化作绝妙诗赋。
而今暮色中空余相思惆怅，犹记当年朱红栏杆旁的私语。
塞外鸿雁难寄音信，河岸垂柳无尽绵延，离愁像漫天纷飞的柳絮。

岁月如流水匆匆催促，旧时溪涧不知流向何处。
何必非要等到残阳如血才肝肠寸断？
极目远望，平原上的草色都染着愁苦。
晚晴的波光里仍带着细雨痕迹，野渡口横着孤舟悄无人迹。
江面上数座青峰静立，芳草延绵直到天际，烟霭中树木参差迷离。

注释：

1. 霭霭（ǎi ǎi）：云雾密集的样子。张协《杂诗》有“霭霭停云，蒙蒙时雨”
2. 紫薇：星宿名，对应人间官署，此处双关登高览胜之地。唐代中书省曾称紫薇省
3. 塞鸿：北方边塞的鸿雁，古有鸿雁传书之说。《汉书·苏武传》载雁足系书典故
4. 平楚：登高所见平林。楚，丛木，谢朓《郡内登望》“寒城一以眺，平楚正苍然”

5. 晚霁（jì）：雨雪停止后的晴朗黄昏。霁指雨止，王勃《滕王阁序》“云销雨霁”
6. 野渡：荒野的渡口，化用韦应物“野渡无人舟自横”意境
7. 参差（cēn cī）：高低不齐的样子。《诗经·关雎》“参差荇菜，左右流之”
8. 朱阑共语：暗用李商隐《代应》“谁与王昌报消息，尽知三十六鸳鸯”的凭栏意象
9. 年光催促：体现宋词典型的时间意识，与晏殊“无可奈何花落去”异曲同工
10. 数峰江上：呈现南宋山水画的空灵构图，与米友仁《潇湘奇观图》的朦胧美相通

《凤凰台上忆吹箫》 李清照

香冷金猊，被翻红浪，起来人未梳头。
任宝奁闲掩，日上帘钩。
生怕闲愁暗恨，多少事、欲说还休。
今年瘦，非干病酒，不是悲秋。
明朝，这回去也，千万遍阳关，也即难留。
念武陵春晚，云锁重楼。
记取楼前绿水，应念我、终日凝眸。
凝眸处，从今更数，几段新愁。

译文：

金兽香炉的余烟已经冷透，锦被乱堆好似红浪涌流。
晨起后发髻慵懒得未曾梳就，任凭妆奁蒙尘虚掩，日头已爬上帘钩。
最怕闲愁悄然爬上心头，多少心事刚想说又罢休。
今春身形消瘦，与贪杯无关，也并非悲秋。

待到明日远行时候，纵使唱遍万千阳关曲，终究难将你挽留。
遥想武陵春色将暮，云雾深锁重重阁楼。
你可会记得楼前这泓碧水？
它曾日日映照我凝望的明眸。
自今而后，在这凝望的窗前，又将添上几重新离愁。

注释：

1. 金猊（ní）：狮形铜香炉，《香谱》载「香兽以涂金为狻猊、麒麟之状，空其中以燃香」
2. 红浪：化用柳永《凤栖梧》「鸳鸯绣被翻红浪」，暗指独宿无眠辗转反侧
3. 宝奁（lián）：镶嵌珠宝的精美梳妆匣，宋词中常作为闺阁意象
4. 非干病酒：化用李煜《蝶恋花》「日日花前常病酒」，但否定表面归因，暗指离愁才是消瘦主因
5. 阳关：王维《渭城曲》谱写的送别曲，唐宋时期重要送别仪式中需反复吟唱
6. 武陵：借用陶渊明《桃花源记》典故，实指赵明诚隐居处，与秦观《踏莎行》「雾失楼台」形成互文

7. 云锁重楼：双关语，既写实景又暗喻政治高压（时值北宋党争激烈时期）
8. 凝眸：宋词经典细节，《历代诗余》评「『终日凝眸』四字，写尽闺中情态」
9. 新愁：呼应李清照早期词作《一剪梅》「一种相思，两处闲愁」，体现愁绪的延续与叠加

《醉花阴》 李清照

薄雾浓云愁永昼。
瑞脑消金兽。
佳节又重阳，玉枕纱厨，半夜凉初透。
东篱把酒黄昏後，有暗香盈袖。
莫道不消魂，帘卷西风，人似黄花瘦。

译文：

轻雾与浓云交织的阴天里，愁绪仿佛要将白昼无限拉长。
瑞脑香在鎏金兽炉中渐渐燃尽，又到重阳佳节，躺在玉枕纱帐中辗转反侧，直到夜半时分，凉意悄然沁透衾被。
东篱边饮酒直到黄昏后，幽幽菊香沾满衣袖。
别说这番光景不会让人魂牵梦萦，当西风卷起帘幔，只见人儿比秋菊还要清瘦。

注释：

1. 瑞脑消金兽：瑞脑又称龙脑香，是宋代名贵香料。金兽指兽形铜制香炉，消字既写香料燃尽过程，又暗含时光流逝之意。此句通过嗅觉与视觉营造孤寂氛围。
2. 重阳：农历九月九日重阳节，古有登高、佩茱萸、饮菊花酒等习俗。此处“又”字凸显年复一年的孤独感。
3. 玉枕纱厨：玉枕为瓷质凉枕，纱厨即碧纱帐，皆为夏季寝具。深秋时节使用反衬主人公心绪不宁，凉字双关生理感受与心理凄冷。
4. 东篱：化用陶渊明《饮酒》“采菊东篱下”，特指菊圃。把酒动作暗含无人共饮的惆怅，与陶诗的闲适形成对比。
5. 暗香：特指菊花幽香，盈袖二字暗含《古诗十九首》“馨香盈怀袖”的典故，写持花怀人之思。
6. 消魂：亦作“销魂”，南朝江淹《别赋》有“黯然销魂者，唯别而已矣”，此处指极度愁苦的精神状态。

7. 帘卷西风：倒装句式应为“西风卷帘”，通过动态描写引出视觉冲击。西风在古典诗词中多象征肃杀之气。

8. 黄花瘦：黄花即菊花，《礼记》载“季秋之月，菊有黄花”。以秋菊经霜后的纤弱形态喻人，开创性地将植物特征与人体审美结合，成为文学史经典意象。据《琅嬛记》载，李清照将此句寄赠丈夫赵明诚，明诚自叹弗如。

《念奴娇》 李清照

萧条庭院，有斜风细雨，重门须闭。
宠柳娇花寒食近，种种恼人天气。
险韵诗成，扶头酒醒，别是闲滋味。
征鸿过尽，万千心事难寄。
楼上几日春寒，帘垂四面，玉阑干慵倚。
被冷香消新梦觉，不许愁人不起。
清露晨流，新桐初引，多少游春意。
日高烟敛，更看今日晴未。

译文：

空荡荡的庭院里斜风卷着细雨，只得将层层门扉紧闭。
垂杨嫩花虽好，偏逢寒食将近，这恼人的阴雨天气。
好不容易凑成险韵诗句，烈酒醒后更觉空虚。
看天边北雁尽数飞过，万千心事却无处可寄。
阁楼连着几日春寒料峭，四面垂帘低掩，连倚着白玉栏杆都失了兴致。
锦被渐冷炉香已尽，新梦初醒的人儿，终是逃不过愁绪起身。
晨露在叶尖流转，梧桐新抽的嫩芽，处处涌动着游春的意趣。
待到日头高升雾霭消散，且看今日是否放晴？

注释：

一、词语诠释

1. 险韵：指冷僻难押的诗韵，展现诗人苦吟之态
2. 扶头酒（fú tóu jiǔ）：易醉的烈性酒，唐宋诗词常见意象
3. 征鸿：迁徙的大雁，古有鸿雁传书之说
4. 玉阑干：雕饰精美的白玉栏杆，贵族庭院常见陈设
5. 清露晨流：化用《世说新语》“清露晨流，新桐初引”的典故

二、意象解析

- “斜风细雨”与“重门须闭”构成封闭空间，奠定全词孤寂基调
- “宠柳娇花”反衬“恼人天气”，突显主观情感投射
- “被冷香消”通过触觉、嗅觉的消逝感，具象化表达愁绪

三、情感脉络

上阕由景入情，层层递进展现“闭门—作诗—饮酒—望雁”的愁绪闭环；下阕通过“春寒—垂帘—慵倚—梦觉”的日常细节，最终在“游春意”与“看晴未”间留下希望与不安并存的余韵。

四、艺术特色

1. 时空转换：室内庭院与远天征鸿的空间跳跃，寒食节令与晨昏更替的时间流动
2. 矛盾修辞：“不许愁人不起”将被动情绪转化为主动表达，强化情感张力
3. 结句留白：以不确定的天气作结，呼应开篇的阴雨，形成环形结构

五、创作背景

此词约作于李清照屏居青州期间（1117-1120年），时值朝廷党争激烈，赵明诚被迫离朝。词中“万千心事难寄”既含夫妻别离之思，亦暗藏对时局的隐忧。

《永遇乐》 李清照

落日熔金，暮云合璧，人在何处。
染柳烟浓，吹梅笛怨，春意知几许。
元宵佳节，融和天气，次第岂无风雨。
来相召、香车宝马，谢他酒朋诗侣。
中州盛日，闺门多暇，记得偏重三五。
铺翠冠儿，拈金雪柳，簇带争济楚。
如今憔悴，风鬟霜鬓，怕见夜间出去。
不如向、帘儿底下，听人笑语。

译文：

夕阳如熔化的黄金般璀璨，晚霞似合拢的玉璧般绚烂，我却恍惚不知身在何方。
柳枝蒙上浓雾凝成青黛，笛声吹落梅花带着幽怨，这春意究竟有几分真切？
虽是元宵佳节天气晴暖，可转眼间怎会没有风雨？
那些乘着华车骏马来相邀的酒友诗伴，我都一一谢绝了。
想起汴京繁华岁月，闺中女子多有闲暇，最是看重正月十五的盛景。
戴着翡翠羽毛装饰的帽子，别着金丝雪柳的头饰，人人都要打扮得精致靓丽。
如今我容颜憔悴，发丝凌乱鬓角染霜，更怕在夜间出门游赏。
倒不如躲在帘幕后面，静静听他人谈笑取乐。

注释：

1. 熔金：形容落日颜色如同熔化的黄金，视觉化描写晚霞的辉煌灿烂
2. 合璧：玉璧严丝合缝，比喻晚霞连成完整绚丽的画面
3. 吹梅笛怨：指笛子吹奏《梅花落》古曲（汉乐府横吹曲），“怨”字双关曲名与情感
4. 次第（cì dì）：接着，转眼，宋代常用时间副词
5. 中州：指北宋都城汴京（今开封），“中州盛日”特指北宋未亡时的元宵盛况
6. 三五：农历正月十五，即元宵节，宋代最盛大的民间节日
7. 铺翠冠儿：用翠鸟羽毛装饰的帽子，宋元时期元宵节女性流行装扮（见《武林旧事》）
8. 拈金雪柳：用金线捻制的雪柳头饰，宋代特有工艺饰物
9. 簇带：密集佩戴首饰，“济楚”指整齐漂亮，合指精心打扮
10. 风鬟霜鬓：头发散乱如风（暗示无心梳理），鬓角斑白如霜，浓缩了南渡后的

沧桑巨变

11. 怕见：既指容颜衰老羞于见人，更暗含不敢面对故国沦丧的悲怆

12. 听人笑语：以乐景写哀情，通过他人欢笑反衬自身孤寂，是李清照晚期词作典型手法

（注：本词创作于南宋时期，通过今昔元宵对比，既写个人身世飘零，更深寓家国兴亡之痛。李清照南渡后词风从清丽转为沉郁，此词是其晚年代表作之一，被历代评家誉为“以寻常语度入音律”的典范）

《声声慢》 李清照

寻寻觅觅，冷冷清清，凄凄惨惨戚戚。
乍暖还寒时候，最难将息。
三杯两盏淡酒，怎敌他、晚来风急。
雁过也，正伤心，却是旧时相识。
满地黄花堆积。
憔悴损，如今有谁摘。
守著窗儿，独自怎生得黑。
梧桐更兼细雨，到黄昏、点点滴滴。
这次第，怎一个、愁字了得。

译文：

茫然四顾寻寻觅觅，周遭只剩刺骨寒寂，锥心的凄苦层层漫溢。
在这冷暖无常的节气，连调养生息都成了难题。
三两杯薄酒入喉，怎抵得住暮色里呼啸的北风？
忽见雁群掠过长空，那分明是故园的旧相识，却惹得愁肠更重。

廊下秋菊开得肆意，憔悴花瓣堆积满地，如今再无人有心采撷。
独守寒窗枯坐，该如何捱到暮色四合？
细雨裹着梧桐簌簌，淅淅沥沥滴到黄昏。
这层层叠叠的况味，又岂是一个“愁”字能够说尽的呢？

注释：

1. “乍暖还寒”：特指深秋时节天气反复，昼夜温差极大。宋代医家陈自明《妇人大全良方》记载此时最易诱发“风疾”，与后文“最难将息”形成照应
2. “淡酒”：宋代有“卯酒”习俗，清晨饮淡酒御寒。此处“淡”字暗喻愁浓酒淡，化用白居易“酒味似淡或浓，醉人何必深”诗意
3. “雁过也”三句：李清照故乡在山东，此时流寓江南。古人认为大雁可传书信，《礼记·月令》载“季秋之月，鸿雁来宾”，暗合词人“旧时相识”的故园情结

4. “黄花”：特指菊花。《东京梦华录》记载汴京重阳有“铺菊山、饮菊酒”习俗，此处满地残菊与当年盛况形成强烈对比
5. “梧桐更兼细雨”：化用温庭筠《更漏子》“梧桐树，三更雨，不道离情正苦”，梧桐在古典文学中常作孤独意象，如《诗经·卷阿》“梧桐生矣，于彼朝阳”
6. “次第”（cì dì）：宋代口语，意为情形、光景。张相《诗词曲语辞汇释》考据此词在宋词中多用于铺陈复杂心绪
7. “戚戚”（qī qī）：古音读若“切切”，形容悲切之貌。《史记·张释之传》“使慎夫人鼓瑟，上自倚瑟而歌，意惨凄悲怀，顾谓群臣曰：‘嗟乎！以北山石为椁，用纆絮斲陈，蓊漆其间，岂可动哉！’左右皆曰：‘善。’释之前进曰：‘使其中有可欲者，虽锢南山犹有郄；使其中无可欲者，虽无石椁，又何戚焉！’”此处叠用四组双声词，创中国词史叠字之最
8. “将息”（jiāng xī）：唐宋养生术语，原指根据节气调养，见孙思邈《千金要方》“凡将息之道，皆勿违时”。李清照晚年患“风疾”，此语暗含病理与心理的双重苦痛
9. “怎生得黑”：宋代市井口语，直译“怎么能熬到天黑”。罗大经《鹤林玉露》记载李清照南渡后“每值天阴，辄额手曰：‘今日又不可黑矣’”，可见其度日如年的境况
10. “愁字了得”：采用“陌生化”手法，将抽象愁绪具象化为可承载的文字符号。这种写法启发了后世徐再思《水仙子·夜雨》“枕上十年事，江南二老忧，都到心头”的创作手法

《苏武慢》 蔡伸

雁落平沙，烟笼寒水，古垒鸣笳声断。
青山隐隐，败叶萧萧，天际暝鸦零乱。
楼上黄昏，片帆千里归程，年华将晚。
望碧云空暮，佳人何处，梦魂俱远。
忆旧游、邃馆朱扉，小园香径，尚想桃花人面。
书盈锦轴，恨满金徽，难写寸心幽怨。
两地离愁，一尊芳酒，凄凉危阑倚遍。
尽迟留、凭仗西风，吹乾泪眼。

译文：

鸿雁停栖在平坦的沙洲，寒雾笼罩着清冷的水面，古战场上的胡笳声渐渐消散。
远山在暮色中若隐若现，枯黄的落叶沙沙作响，天边零乱飞着归巢的乌鸦。
黄昏时分独倚高楼，望见孤帆向着千里外的故乡驶去，才惊觉岁月已近迟暮。
碧空如洗的暮色里，思念的人儿身在何方？
连梦中的魂魄都难以抵达远方。

想起昔日同游的时光：深院朱红门扉，花园幽香小径，至今仍记得桃花映衬的容颜。
写满丝帛的书信，沾满琴弦的愁绪，都难以倾诉心底的幽怨。
分隔两地的相思苦楚，只能借一杯浊酒消解，在凄凉的栏杆上辗转徘徊。
久久凝望远方，任凭萧瑟西风，吹干泪痕斑斑的眼眸。

注释：

1. 古垒鸣笳：古战场遗址传来的胡笳声。笳（jiā），古代北方民族乐器，多用于军中号令
2. 暝鸦：暮色中的乌鸦。暝（míng），日落时分的天色
3. 邃馆朱扉：幽深宅院的红漆大门。邃（suì），幽深；扉（fēi），门扇
4. 金徽：琴面上镶嵌的金色音位标识，代指琴弦。徽（huī），古琴面板外侧的十三个圆形音标
5. 危阑：高楼上的栏杆。危，指高处；阑（lán），同“栏”
6. 桃花人面：化用崔护“人面桃花”典故，既指佳人容颜，又暗含物是人非的怅惘
7. 锦轴：古代用锦缎装裱的书画卷轴，此处指代书信

8. 寸心幽怨：深藏心底的哀愁。“寸心”出自《文赋》“函绵邈于尺素，吐滂沛乎寸心”

9. 西风意象：中国古典诗词中常以“西风”象征萧瑟秋意，此处更暗含自西向东的思乡指向

10. 空间结构：全词采用“登高-望远-追忆-感怀”的经典抒情模式，通过“平沙-青山-危阑”的垂直空间与“旧游-两地-天涯”的平行空间，构建立体抒情场域

《柳梢青》 蔡伸

数声鶗鴂。

可怜又是，春归时节。

满院东风，海棠铺绣，梨花飘雪。

丁香露泣残枝，算未比、愁肠寸结。

自是休文，多情多感，不干风月。

译文：

杜鹃鸟声声啼急。

可叹又到了芳菲凋尽的暮春时节。

东风吹满庭院，海棠花瓣织就锦绣地衣，梨花瓣纷扬好似白雪翩跹。

丁香垂着露珠在残枝上啜泣，却也比不上我郁结的愁肠百转。

我就像那消瘦的沈休文，天生多情善感，这份愁绪啊，原与清风明月都不相干。

注释：

1. 鶗鴂（tí jué）：即杜鹃鸟，又名子规。古人认为其鸣声似“不如归去”，常与春逝意象相关联。《离骚》有“恐鶗鴂之先鸣兮，使夫百草为之不芳”的表述。
2. 海棠铺绣：运用通感手法，将视觉（锦绣）与触觉（铺展）交融。海棠花瓣细密柔软，飘落时层层堆叠，宛若华美织锦。
3. 梨花飘雪：双重比喻，“飘”字赋予动态美，“雪”字既写花色之洁白，又暗含春寒未尽的时令特征。唐代诗人岑参“千树万树梨花开”为同类型经典意象。
4. 丁香露泣：采用拟人化修辞，将花枝残留的晨露比作泪水。丁香在古典诗词中多象征愁绪，如李商隐“芭蕉不展丁香结，同向春风各自愁”。
5. 休文：指南朝文学家沈约，字休文。《梁书》记载其自称“百日数旬，革带常应移孔”，后世遂以“沈腰”代指消瘦。此处作者自况，暗示因愁思而形销骨立。
6. 不干风月：关键双关语。“干”读作 gān，既有“关涉”的本义，又暗含“干燥”的引申义，与前文“露泣”形成湿度对比，强调愁绪的内生性。

《摸鱼儿》 辛弃疾

更能消、几番风雨。
匆匆春又归去。
惜春长恨花开早，何况落红无数。
春且住。
见说道、天涯芳草迷归路。
怨春不语。
算只有殷勤，画檐珠网，尽日惹飞絮。
长门事，准拟佳期又误。
蛾眉曾有人妒。
千金纵买相如赋，脉脉此情谁诉。
君莫舞。
君不见、玉环飞燕皆尘土。
闲愁最苦。
休去倚危楼，斜阳正在，烟柳断肠处。

译文：

还能经得起几次风雨摧折？
春光匆匆又要归去。
怜惜春色总怨花开太早，更何况眼前落红满地。
春天啊请暂留脚步，听说芳草已蔓延天涯，迷失了你的归路。
春天始终沉默不语，唯有那屋檐蛛网殷勤，终日沾惹飘飞的柳絮。

长门宫的旧事历历在目，约好的佳期总被延误。
蛾眉秀美总遭人嫉妒。
纵有千金能买相如赋，这脉脉深情又向谁倾诉？
你们莫要得意起舞，难道没见玉环飞燕皆成尘土？
无用的愁绪最是痛苦。
切莫独倚高楼远望，那残阳正挂在烟柳深处，恰是令人断肠之处。

注释：

1. “落红无数”：以落花象征南宋国势衰微，呼应后文“斜阳烟柳”的衰颓意象

2. “画檐珠网”：蛛网粘絮暗喻主战派如蛛丝般微弱无力的努力，典出《晋书·王导传》蛛丝补天记载
3. “长门事”：借汉武帝陈皇后被贬长门宫典故，影射宋孝宗曾许诺北伐却中途变卦的史实
4. “蛾眉曾有人妒”：化用《离骚》“众女嫉余之蛾眉”，暗指主和派对辛弃疾等主战派的排挤
5. “相如赋”：司马相如曾作《长门赋》使陈皇后复宠，此处反用典故，揭露朝廷言而无信
6. “玉环飞燕”：杨玉环、赵飞燕皆擅舞得宠而不得善终，警告得势奸佞终将覆灭
7. “危楼”：既指物理高危，更喻政治险境，《汉书·五行志》载“高台危，其颠也”
8. “烟柳断肠”：以暮春烟柳隐喻南宋偏安残局，呼应开篇“春归”意象，形成完整隐喻体系

背景延伸：

该词创作于淳熙六年（1179年）辛弃疾四十岁时，正值宋孝宗由主战转向主和的关键节点。词中“佳期又误”暗指乾道八年（1172年）孝宗密诏辛弃疾筹备北伐，却在淳熙五年（1178年）突然将其调任湖南转运副使的史实。全词采用比兴手法，表面伤春实则忧国，开创了“豪放词中以柔笔写刚肠”的独特艺术范式，被陈廷焯赞为“怨而怒，哀而伤，极尽缠绵悱恻之致”（《白雨斋词话》）。

《水龙吟》 辛弃疾

楚天千里清秋，水随天去秋无际。
遥岑远目，献愁供恨，玉簪螺髻。
落日楼头，断鸿声里，江南游子。
把吴钩看了，栏干拍遍，无人会、登临意。
休说鲈鱼堪。
尽西风、季鹰归未。
求田问舍，怕应羞见，刘郎才气。
可惜流年，忧愁风雨，树犹如此。
倩何人，唤取盈盈翠袖，英雄泪。

译文：

辽阔的楚地天空下铺展着千里清秋，江水向着天边奔流，秋色苍茫无际。
我凝望远方如螺髻玉簪般的秀美山峦，却只感受到它们传递的愁绪与憾恨。
夕阳斜照楼台，孤雁哀鸣声中，我这流落江南的游子啊，将腰间宝剑看了又看，栏杆拍遍仍无人理解登高时的悲怆。
莫要提什么鲈鱼肥美，秋风已起，那贪图莼鲈的张季鹰可曾归来？
若是只顾置办田产屋舍，怕是要羞于面对刘备那般雄才大略之人。
可叹年华似水流逝，在风雨飘摇中忧愁度日，连树木都已这般粗壮。
该请谁来拭去英雄的泪水？
唯有轻唤那盈盈翠袖的歌女。

注释：

1. 遥岑远目：岑（cén），小而高的山。远眺起伏的山峦。
2. 玉簪螺髻：以玉簪和螺形发髻比喻江南山峦的秀美形态，韩愈《送桂州严大夫》有“江作青罗带，山如碧玉簪”之句。
3. 吴钩：春秋时期吴地特制的弯刀，后泛指宝剑，象征建功立业的抱负。李贺《南园》有“男儿何不带吴钩，收取关山五十州”。
4. 季鹰归未：西晋张翰字季鹰，因思念故乡莼羹鲈鱼弃官归隐。《世说新语》载其“人生贵得适意尔，何能羁宦数千里以要名爵”。
5. 求田问舍：三国时许汜只顾购置田产，被刘备斥为“求田问舍，言无可采”（《三国志·陈登传》）。
6. 树犹如此：东晋桓温北征见昔日所种柳树已十围，慨叹“木犹如此，人何以堪”。

（《世说新语·言语》）。

7. 盈盈翠袖：化用杜甫《佳人》“天寒翠袖薄，日暮倚修竹”，指代歌女。古代文人常以红巾翠袖代指知音。
8. 英雄泪：辛弃疾作此词时正任建康通判，南归十余年仍未能实现抗金理想，“西北望长安，可怜无数山”的悲愤贯穿全篇。

《念奴娇》 辛弃疾

野棠花落，又匆匆、过了清明时节。
地东风欺客梦，一夜云屏寒怯。
曲岸持觞，垂杨系马，此地曾轻别。
楼空人去，旧游飞燕能说。
闻道绮陌东头，行人长见，帘底纤纤月。
旧恨春江流未断，新恨云山千叠。
料得明朝，尊前重见，镜里花难折。
也应惊问，近来多少华发。

译文：

山野间的棠梨花纷纷凋谢，转眼又匆匆过了清明时节。
东风卷着寒意侵袭客居的梦境，云母屏风整夜透着孤寒。
记得当年在曲折河岸举杯畅饮，垂杨树下拴着骏马，就在这样美好的地方轻易道别。
如今人去楼空，只有旧时筑巢的燕子还能诉说往日踪迹。

听说繁华街道的东头，常有行人窥见绣帘下的新月弯眉。
旧日离恨像春江水般流淌不尽，新添的愁绪如云山千重万叠。
料想未来若在酒宴重逢，镜中花影终究难以攀折。
她定会惊讶询问：这些年你又添了多少白发？

注释：

1. 清明时节：即清明节气，结合后文“野棠花落”可知此处指暮春时节
2. 云屏寒怯：云母屏风在暮春寒夜中显得单薄。“怯”字拟人化表现屏风难御春寒
3. 曲岸持觞（shāng）：觞为古代酒器，此句暗用王羲之《兰亭集序》曲水流觞的典故
4. 纤纤月：双关语，既指帘后新月，亦暗喻女子秀眉。古人常以新月喻女子眉黛
5. 镜里花：化用佛教“镜花水月”概念，既指重逢时对方已如镜中花般虚幻，又暗含岁月空逝的怅惘
6. 华发：花白头发。此处通过设想对方惊问白发的细节，强化了岁月蹉跎的沉痛感
7. 结构呼应：上阕“楼空人去”与下阕“镜里花难折”形成时空对照，旧地重游的实

景与未来重逢的虚想交织

8. 情感叠加：“旧恨”“新恨”二句使用顶针手法，将个人离愁与家国情怀（云山千叠暗指北方沦陷山河）融为一体

（注：此词创作于辛弃疾闲居带湖时期，表面写男女情思，实则寄托着词人北伐理想屡遭挫折的深沉苦闷。“云山千叠”既可理解为离别愁绪，亦可视为对沦陷区重重关山的遥望）

《鹧鸪天》 辛弃疾

枕簟溪堂冷欲秋。
断云依水晚来收。
红莲相倚浑如醉，白鸟无言定自愁。
书咄咄，且休休。
一丘一壑也风流。
不知筋力衰多少，但觉新来懒上楼。

译文：

竹席沁凉，水阁的秋意悄然爬上襟袖。
天边几缕云絮依偎着水面，在暮色中渐渐隐没。
红莲交颈低垂，恍若饮醉了胭脂色的黄昏；白鹭静立寒波，沉默里藏着说不尽的闲愁。
何必效仿古人执笔书空呼咄咄，且放下尘劳归去林泉。
这方寸山水同样蕴藏着风流气韵。
近来总觉登楼脚步沉，不知是筋骨渐衰，还是心绪已倦了高处风光？

注释：

1. 簟（diàn）：竹制凉席。《礼记》载“君以簟席”，是夏季寝具的雅称
2. 断云：片状云朵。宋词中常以“断”字形容云之形态，如秦观“断云含雨入孤村”
3. 浑如醉：双关红莲形态与心境。苏轼《江城子》有“红莲相倚浑如怨”句
4. 白鸟：通常指鹭鸶。古人认为白色禽鸟多含愁态，《埤雅》载“鹭步于浅水，若有愁思”
5. 书咄咄：典出《晋书·殷浩传》，殷浩被贬后终日书空作“咄咄怪事”四字，后喻失意不平
6. 休休：语出《新唐书·司空图传》，司空图建“休休亭”作《休休记》，表隐退之志
7. 一丘一壑：化用《汉书·叙传》“一丘一壑，自谓过之”，指隐者寄情山水
8. 筋力衰：暗用潘岳《闲居赋》“仆野人也，筋力衰羸”典故，喻壮志消磨
9. 懒上楼：呼应刘禹锡“筋力上楼知”句，以日常细节折射生命状态的转变

《菩萨蛮》 辛弃疾

郁孤台下清江水。
中间多少行人泪。
西北是长安。
可怜无数山。
青山遮不住。
毕竟江流去。
江晚正愁予。
山深闻鹧鸪。

译文：

郁孤台下那清澈的江水奔流不息，其中不知融入了多少离人的泪水。
抬眼望向西北故都的方向，可惜视线被层叠的青山阻挡。
巍峨青山终究无法截断江流，浩浩江水终究冲破阻碍向东奔去。
暮色中的江涛声更添愁绪，深山里传来鹧鸪凄切的啼鸣。

注释：

1. 郁孤台：位于江西赣州贺兰山顶的古代名楼，“郁孤”二字形容山势孤峭突兀。南宋建炎三年（1129年），隆佑太后为避金兵曾在此登舟南逃。
2. 行人泪：既指普通百姓因战乱流离的泪水，也暗指隆佑太后一行逃难时的悲泣。宋人罗大经《鹤林玉露》记载此词“盖南渡之初，虏人追隆佑太后御舟至造口，不及而还”。
3. 长安：唐代都城，此处借指北宋故都汴京（今开封）。西北望长安”暗含收复失地之志。
4. 鹧鸪（zhè gū）：鸟名，其鸣声类似“行不得也哥哥”，在古诗词中常象征羁旅愁思与家国忧患。唐代郑谷《鹧鸪》诗有“游子乍闻征袖湿”之句。
5. 山深闻鹧鸪：结句通过视听双关，既写暮色中山鸟悲鸣的实景，又暗喻北方疆土收复无望的沉痛现实。清代周济《宋四家词选》评此词“借山怨水”。
6. 历史背景：此词作于淳熙二至三年（1175-1176年）辛弃疾任江西提点刑狱期间，距靖康之变已近五十年，中原仍未恢复。

《木兰花慢》 辛弃疾

老来情味减，对别酒、怯流年。
况屈指中秋，十分好月，不照人圆。
无情水、都不管，共西风、只等送归船。
秋晚莼鲈江上，夜深儿女灯前。
征衫。
便好去朝天。
玉殿正思贤。
想夜半承明，留教视草，却遣筹边。
长安故人问我，道寻常、泥酒只依然。
目断秋霄落雁，醉来时响空弦。

译文：

年岁渐长意趣消减，面对这杯离别酒，更觉流年匆匆令人心慌。
屈指算来中秋将至，明月虽圆却难照人间团圆。
江水无情只顾奔流，与西风一道催送归舟远去。
秋深时节想着江中莼鲈之味，却只剩深夜儿女相伴的灯火微光。
本该整肃衣冠朝觐君王，此刻金銮殿上正需贤能。
遥想曾在承明殿彻夜批改诏书，而今却被调任边疆筹谋。
长安旧友若问起我近况，就说依然如故醉卧酒坛。
醉眼望断秋空雁阵，恍惚间竟拉响无箭之弓弦。

注释：

1. 莼鲈：莼（chún）菜与鲈鱼，典出《晋书·张翰传》“莼鲈之思”，指思乡归隐之情
2. 视草：古代翰林院代皇帝起草诏书的工作，唐代李肇《翰林志》载“凡赦书德音...皆按典故起草进画”
3. 长安故人：指在都城临安（今杭州）的旧友，长安在此代指南宋都城
4. 泥酒：沉溺于酒，“泥”读 nì，意为沉迷。宋人习用语，陆游《青玉案》有“泥酒最关情”
5. 空弦：典出《战国策·楚策》，神射手更羸虚拉弓弦惊落孤雁，喻示作者虽赋闲仍怀报国警惕
6. 承明：汉代承明庐，为文学侍臣值班处，《汉书·严助传》载“君厌承明之庐”，

此处指代翰林院

7. 怯流年：化用苏轼《洞仙歌》“但屈指西风几时来，又不道流年暗中偷换”
8. 筹边：指范仲淹戍边时“胸中自有数万甲兵”的典故，暗示作者渴望边疆建功
9. 玉殿：玉饰的宫殿，特指皇帝居所，《宋史·舆服志》载“大庆殿...玉鸾镂版”
10. 秋霄：秋季的天空，霄指高空，《淮南子·原道训》“乘云凌霄”

《祝英台令》 辛弃疾

宝钗分，桃叶渡。
烟柳暗南浦。
怕上层楼，十日九风雨。
断肠片片飞红，都无人管，倩谁唤、流莺声住。
鬓边觑。
试把花卜心期，才簪又重数。
罗帐灯昏，呜咽梦中语。
是他春带愁来，春归何处。
却不解、将愁归去。

译文：

将金钗分成两股，在桃叶渡口别离。
烟霭笼罩着垂柳，渡口暮色凄迷。
最怕登上高楼凝望，十日里倒有九日风雨凄厉。
片片落花令人心碎，却无人怜惜，又能托谁唤住黄莺的啼鸣？

轻抚鬓发间的花簪，数着花瓣占卜归期。
刚把簪花别上发髻，又取下来重新数计。
罗帐里灯火昏黄，梦中哽咽着呓语：是春天带来了愁绪，如今春天去向哪里？
为何不懂得把愁苦也一同带去？

注释：

1. 宝钗分：古代离别时将金钗擘为两股各执其一。唐宋时期婚俗，见《新唐书·舆服志》记载
2. 桃叶渡：南京秦淮河古渡口，典出王献之《桃叶歌》“桃叶复桃叶，渡江不用楫”，此处借指情人分别之地
3. 南浦：语出《楚辞·九歌》“送美人兮南浦”，后世泛指送别之处
4. 花卜心期：古代以花瓣数目占卜归期，如五瓣代表五日归，六瓣代表六日归
5. “才簪又重数”：簪（zān），插戴发饰的动作，生动展现女子反复确认占卜结果的焦灼心理
6. 片片飞红：暗喻美好时光的碎片化消逝，“飞红”在宋词中常指代落花，如陆游

《钗头凤》“红酥手，黄滕酒”

7. 流莺：化用金昌绪《春怨》“打起黄莺儿”诗意，强化春愁意境
8. 春带愁来：呼应李清照《念奴娇》“宠柳娇花寒食近，种种恼人天气”，体现宋词中“春愁”主题的承袭
9. 词牌特色：祝英台令即《祝英台近》，双调七十七字，此词押入声韵（渡、浦、雨、住、觑、数、语、处、去），短促声调强化哽咽情韵
10. 艺术手法：全词采用“移情”手法，将主观愁绪投射于客观景物，结尾“春带愁来”三句运用拟人化手法，暗含对命运无常的诘问

《青玉案》 辛弃疾

东风夜放花千树。
更吹落、星如雨。
宝马雕车香满路。
凤箫声动，玉壶光转，一夜鱼龙舞。
蛾儿雪柳黄金缕。
笑语盈盈暗香去。
众里寻他千百度。
蓦然回首，那人却在，灯火阑珊处。

译文：

入夜东风催开千树银花，又吹落星辰化作漫天星雨。
华美的车马驶过，芳香溢满街道。
凤箫声悠扬回荡，明月清辉流转，整夜鱼龙花灯舞动翩跹。
姑娘们头戴彩蛾金柳，盈盈笑语带着暗香远去。
我在人潮中千百次寻觅，猛一回头，却见那人独自伫立在灯火渐暗的角落。

注释：

1. 花千树：元宵节悬挂的彩灯形如满树银花，唐代苏味道《正月十五夜》有“火树银花合”之句
2. 星如雨：双关烟火如流星雨坠落，兼指悬挂的星形彩灯
3. 凤箫：即排箫，由参差竹管组成，形似凤翼，笙箫类乐器的雅称
4. 玉壶：①指明月（朱东润注）；②宋代特有的白玉材质宫灯（吴企明考）
5. 鱼龙舞：汉代起流行的百戏节目，此处指元宵灯市中模仿鱼龙形态的舞蹈表演
6. 蛾儿雪柳：宋代元宵节女性头饰，蛾儿即闹蛾，用丝绸制成的飞蛾状饰物；雪柳是以素绢或银箔制作的柳条状饰物
7. 黄金缕（lǚ）：饰有金丝缠制的柳枝，与“雪柳”同为头饰配件
8. 千百度：千百次，“度”为量词，读作 dù
9. 蓦（mò）然：突然，猛然
10. 阑珊：叠韵连绵词，指灯火稀疏零落的样子。唐代白居易《咏怀》有“诗情酒兴渐阑珊”

背景延伸：

该词创作于南宋都城临安（今杭州），通过“香车宝马”“鱼龙舞”等意象展现元宵盛况，结尾处“灯火阑珊”的孤寂身影与热闹场景形成强烈对比，既可能是实写寻人场景，亦被王国维《人间词话》解读为“人生三境界”之终极境界，喻指历经追寻后豁然开朗的精神顿悟。

《贺新郎》 辛弃疾

凤尾龙香拨。
自开元、霓裳曲罢，几番风月。
最苦浔阳江头客，画舸亭亭待发。
记出塞、黄云堆雪。
马上离愁三万里，望昭阳、宫殿孤鸿没。
弦解语，恨难说。
辽阳驿使音尘绝。
琐窗寒、轻拢慢捻，泪珠盈睫。
推手含情还却手，一抹梁州哀彻。
千古事、云飞烟灭。
贺老定场无消息，想沉香亭北繁华歇。
弹到此，为呜咽。

译文：

这把雕着凤尾纹的檀木琵琶，自开元盛世奏罢《霓裳羽衣曲》，又见证过多少离合沧桑。

最凄楚是浔阳江畔那位青衫客，画舫将发时听见的哀弦。

犹记昭君出塞黄沙漫卷的雪原，马上回望三万里外的宫阙，唯见孤雁掠过昭阳殿。

琴弦纵能解语，又怎诉得尽人间遗恨？

寒风吹透雕花窗棂，驿道久无辽阳音讯。

纤指在弦上轻拢慢捻，泪珠已沾湿睫毛。

推弦止音又含情续奏，一曲《凉州》悲彻云霄。

千古兴亡都化作飞烟流云。

当年贺怀智镇场的盛况不再，沉香亭北的牡丹也早已凋零。

弹到此处，琴声哽咽不成调。

注释：

1. 霓裳曲罢：指安史之乱后《霓裳羽衣曲》失传。开元（713-741）是唐玄宗年号，标志盛唐气象

2. 浔阳江头客：化用白居易《琵琶行》“浔阳江头夜送客”场景，暗喻知音难遇

3. 出塞：指王昭君出塞和亲典故，黄云堆雪描写塞外苦寒景象
4. 昭阳：汉宫名，《三辅黄图》载其“黄金为壁带，蓝田玉为阶”
5. 轻拢慢拈（niān）：琵琶指法术语，拢为左手指法，拈即“捻”，右手技法，语出《琵琶行》
6. 梁州：即《凉州》大曲，唐代西凉府进献的著名边塞乐曲
7. 贺老：指唐玄宗时期琵琶圣手贺怀智，《明皇杂录》载其“以石为槽，鸛鸡筋作弦”
8. 沉香亭：唐代兴庆宫内建筑，李白曾在此作《清平调》咏牡丹
9. 凤尾龙香拨：唐代琵琶多用檀木制作，凤尾纹饰，龙香指檀香木，拨即弹奏用的义甲
10. 辽阳驿使：辽阳在今东北地区，唐宋时期常代指征戍之地，驿使指传递家书的信差

《贺新郎》 辛弃疾

绿树听鹈鴂。
更那堪、鹧鸪声住，杜鹃声切。
啼到春归无寻处，苦恨芳菲都歇。
算未抵、人间离别。
马上琵琶关塞黑，更长门、翠辇辞金阙。
看燕燕，送归妾。
将军百战身名裂。
向河梁、回头万里，故人长绝。
易水萧萧西风冷，满座衣冠似雪。
正壮士、悲歌未彻。
啼鸟还知如许恨，料不啼清泪长啼血。
谁共我，醉明月。

译文：

绿树间传来鹧鸪的啼鸣，更难以忍受鹧鸪声刚停，杜鹃又发出凄厉的哀鸣。
它们直啼到春天消逝无处寻觅，只怨恨百花尽数凋零。
可这些悲苦都抵不上人间离别的伤痛。
遥想当年马上琵琶声中远嫁边塞，长门宫前翠辇辞别金銮殿，看那《燕燕》诗篇，
正是送别归妾的哀怨。
百战将军落得身败名裂，回望河桥万里故土，与故友永远诀别。
易水边萧瑟西风凛冽，满座衣冠胜雪，壮士的悲歌尚未停歇。
啼鸟若知人间这般憾恨，怕要泣血而非清泪。
此夜明月当空，谁能伴我共醉？

注释：

1. 鹧鸪（tí jué）：即杜鹃鸟，又名伯劳，古人认为其啼声悲切
2. 芳菲都歇：语出屈原《离骚》“恐鹧鸪之先鸣兮，使夫百草为之不芳”，暗喻忠良遭谗
3. 马上琵琶：用王昭君出塞典故，《琴操》载其“含涕登车，马上弹琵琶”
4. 长门：汉武帝陈皇后被贬居长门宫的典故，喻指失意
5. 看燕燕：《诗经·邶风·燕燕》“燕燕于飞，差池其羽”，记载卫庄公夫人庄姜送归妾戴妫（guī）之事

6. 将军百战：指李陵投降匈奴事，司马迁《报任安书》详载其“身败名裂”经过
7. 河梁：李陵《与苏武诗》“携手上河梁，游子暮何之”，指诀别场景
8. 易水萧萧：荆轲刺秦王前，于易水作歌“风萧萧兮易水寒”，送行者皆白衣冠
9. 衣冠似雪：《史记·刺客列传》载“太子及宾客知其事者，皆白衣冠以送之”
10. 悲歌未彻：荆轲临行高歌“壮士一去兮不复还”，此处暗指南宋主战派壮志未酬
11. 如许恨：全词串联昭君和亲、庄姜送妾、李陵降敌、荆轲赴死四重历史悲剧
12. 醉明月：李白《月下独酌》“举杯邀明月”，此处体现英雄失路的孤独感

《汉宫春》 辛弃疾

春已归来，看美人头上，袅袅春幡。
无端风雨，未肯收尽馀寒。
年时燕子，料今宵、梦到西园。
浑未办、黄柑荐酒，更传青韭堆盘。
却笑东风从此，便薰梅染柳，更没些闲。
闲时又来镜里，转变朱颜。
清愁不断，问何人、会解连环。
生怕见、花开花落，朝来塞雁先还。

译文：

春色已悄然归来，看那佳人头上的春幡正随风摇曳。
偏有不解风情的雨雪，迟迟不肯收敛残冬的寒意。
往昔的梁间燕，此刻想必正魂牵故园。
而我却未备下迎春的黄柑酒，更懒得摆那应景的春盘。
笑看东风从此不得闲，忙着催开梅蕊，染绿柳烟。
偶得闲暇，却又偷偷溜进妆镜，偷换红颜。
这剪不断的清愁啊，试问谁能解得开这纠结的连环？
最怕见花开又花落，更堪那北归雁，总比游子早还乡。

注释：

1. 春幡（fān）：古代立春时节妇女佩戴的彩帛头饰，《岁时风土记》载：“立春之日，士大夫之家，剪彩为小幡，谓之春幡”
2. 西园：原指汉代皇家园林，此处借指南宋都城临安的园林。辛弃疾时任浙东安抚使，常思北伐而不得
3. 黄柑荐酒：宋代立春习俗，以黄柑酿酒称“洞庭春色”。苏轼有诗“辛盘得青韭，腊酒是黄柑”
4. 青韭堆盘：古时立春以葱、蒜、韭等辛味蔬菜装盘食用，称“五辛盘”，取迎新之意
5. 解连环：《战国策》载秦昭王赠玉连环，齐国王后以椎破之，此处喻指难以排遣的愁绪
6. 塞雁先还：化用《汉书·李广传》“塞雁南飞”典故，暗喻北方沦陷区百姓思归不得的悲苦

7. 转变朱颜：语出李煜《虞美人》“雕栏玉砌应犹在，只是朱颜改”，暗示岁月流逝与壮志难酬

8. 薰梅染柳：宋代诗词常用语，黄庭坚有“润花雨过缓薰梅”句，此处展现春景渐次展开的动态美

《水龙吟》 程垓

夜来风雨匆匆，故园定是花无几。
愁多愁极，等闲孤负，一年芳意。
柳困花慵，杏青梅小，对人容易。
算好春长在，好花长见，元只是、人憔悴。
回首池南旧事。
恨星星、不堪重记。
如今但有，看花老眼，伤时清泪。
不怕逢花瘦，只愁怕、老来风味。
待繁红乱处，留云借月，也须拼醉。

译文：

昨夜急风骤雨掠过，想来故园的花定已凋零无几。
心中愁绪堆积如山，白白辜负了这一整春的美好光景。
杨柳垂头困倦，残花懒散萎靡，青杏尚小未熟，春光就这样轻易抛人而去。
料想美好的春天本该常在，明艳的花朵本该常见，原来只是看花人已日渐憔悴。
回望池南那些陈年旧事，只恨这满鬓星霜，不忍再忆往昔。
如今只剩一双看惯花落的昏花老眼，和感伤时事的清冷泪水。
倒不怕面对落花消瘦，只忧愁这迟暮之年的心境滋味。
且待那姹紫嫣红开遍时，定要留住云霞借来月光，痛饮狂醉一场。

注释：

1. 水龙吟：词牌名，双调一百零二字，属于“越调”曲目，苏轼《水龙吟·次韵章质夫杨花词》为此调名篇
2. 等闲孤负：随意辜负。“等闲”指寻常、随便，“孤负”同“辜负”
3. 柳困花慵：拟人手法，“慵（yōng）”指困倦懒散，形容暮春柳绵将尽、残花委顿之态
4. 杏青梅小：化用贺铸《青玉案》“梅子黄时雨”，暗含时序推移之意
5. 星星：喻指白发，语出左思《白发赋》“星星白发，生于鬓垂”
6. 看花老眼：暗用杜甫《曲江》“且看欲尽花经眼”诗意，表现岁月沧桑
7. 留云借月：化用李白《襄阳歌》“清风明月不用一钱买”，“留”“借”凸显强留春光之意
8. 拼醉：典出《晋书·山简传》“日夕倒载归，酩酊无所知”，表现借酒消愁的旷

达

9. 池南旧事：或指作者早年在池畔的美好经历，具体所指已不可考，学界多解为泛指往事

10. 风味：此处特指晚年特有的心境感受，与苏轼《减字木兰花》“年来风味”用法相似

《绿头鸭·多丽》 贺铸

玉人家，画楼珠箔临津。
托微风、彩箫流怨，断肠马上曾闻。
燕堂开、艳妆丛里，调琴思、认歌颦。
麝蜡烟浓，玉莲漏短，更衣不待酒初醺。
绣屏掩、枕鸳相就，香气渐暝暝。
回廊影，疏钟淡月，几许销魂。
翠钗分、银笺封泪，舞鞋从此生尘。
住兰舟、载将离恨，转南浦、背西曛。
记取明年，蔷薇谢後，佳期应未误行云。
凤城远，楚梅香嫩，先寄一枝春。
青门外，祇凭芳草，寻访郎君。

译文：

那佳人住在临近渡口的华美楼阁中，珠帘低垂。
微风送来她彩箫中的幽怨旋律，这断肠曲调曾在策马途中偶然听闻。
华堂宴饮时，她在艳妆丽人堆里轻调琴弦，微蹙的眉头藏着万般情思。
麝香蜡烛腾起袅袅青烟，莲花漏壶细数短暂时光，褪去衣裳不待酒意微醺。
锦绣屏风半掩，鸳鸯枕上相依偎，暖香渐渐盈满帷帐。
回廊月影斑驳，远处传来稀疏钟声，月色朦胧里，多少缠绵令人心醉。

如今青玉钗已分作两半，泪痕浸透的信笺紧紧封存，舞鞋从此蒙上尘埃。
停泊的兰舟载满离愁别恨，转过南浦江湾，背对西天残阳。
且记得明年暮春时节，待蔷薇凋谢之后，定不辜负这云雨之约。
京城迢迢路远，且先寄来楚地新绽的香嫩梅花，权作报春信物。
待到来年芳草萋萋时，自当在长安城外，沿着青青草色寻觅郎君踪迹。

注释：

1. 珠箔（bó）：用珍珠串成的帘幕，代指华贵居所
2. 麝蜡：指掺入麝香的名贵蜡烛，燃烧时散发异香
3. 玉莲漏：莲花造型的古代计时器，以铜壶滴水计量时辰

4. 皛皛（tūn tūn）：温暖明亮的样子，此处形容香气渐浓的状态
5. 翠钗分：古代恋人分别时将钗折断各执一半，作为重逢信物
6. 银笺封泪：用洒金信笺封存泪水痕迹，喻指写满相思泪的书信
7. 西曛（xūn）：夕阳的余晖，《说文》释“曛”为日落时的余光
8. 行云：化用宋玉《高唐赋》“旦为朝云，暮为行雨”典故，暗喻男女欢会
9. 凤城：相传秦穆公之女弄玉吹箫引凤，降于京城，后以“凤城”代指长安或都城
10. 楚梅：楚地（今湖北、湖南一带）所产梅花，以早春绽放著称
11. 青门：汉代长安城东南门因门色青而得名，后成为离别之地的代称
12. 漏短：古代夜间以铜漏计时，“漏短”暗示欢会时间短暂
13. 歌颦（pín）：歌唱时微皱的眉头，表现哀婉情态
14. 枕鸳：绣有鸳鸯图案的合欢枕，象征夫妻恩爱
15. 南浦：语出《楚辞·九歌》“送美人兮南浦”，后成为送别之地的代称

《水龙吟》 晁补之

问春何苦匆匆，带风伴雨如驰骤。
幽葩细萼，小园低槛，壅培未就。
吹尽繁红，占春长久，不如垂柳。
算春常不老，人愁春老，愁只是、人间有。
春恨十常八九。
忍轻辜、芳醪经口。
那知自是，桃花结子，不因春瘦。
世上功名，老来风味，春归时候。
纵樽前痛饮，狂歌似旧，情难依旧。

译文：

何必如此匆忙离去啊春天，挟风带雨奔马般疾走。
娇嫩的花苞才刚萌发，低矮园栏尚未培护周全，便已被风雨摧折了所有鲜妍。
要论占尽春光的长久，盛放的繁花竟不如岸边垂柳。
细想来春天本不会衰老，世人却总为春归忧愁，这愁绪啊终究是人间独有。

春日遗憾十之八九，怎忍心辜负这杯中美酒。
却不知桃花凋零本为结果，并非春天无情将它消瘦。
人间功名终成空幻，老来方知岁月醇厚，恰似这春去难留。
纵然还能像往昔般举杯痛饮、放声高歌，可那份少年情怀啊，再难如旧。

注释：

1. 幽葩（pā）细萼：指含苞待放的花蕾。葩指花瓣，萼是花托，用“幽”“细”形容其娇嫩未展之态，暗示春色初萌即遭摧残。
2. 壅（yōng）培未就：指对花木的培土养护尚未完成。壅培即培土，古代园艺重要工序，此句暗喻美好事物需要精心呵护。
3. “占春长久”二句：采用反衬手法。柳树在暮春时节始现葱茏，相较于早开易谢的春花更具持久性，揭示盛极必衰的辩证哲理。

4. 芳醪（láo）：美酒。醪本指未滤清的浊酒，此处特指用春季新鲜原料酿制的时令酒，与“忍轻辜”形成情感张力。

5. 桃花结子：化用唐代王建《宫词》“树头树底觅残红，一片西飞一片东。自是桃花贪结子，错教人恨五更风”，揭示自然规律不以人意转移。

6. 老来风味：双关语。既指陈年美酒的醇厚，又隐喻人生阅历沉淀后的况味，与“世上功名”形成今昔对比。

7. 情难依旧：全词点睛之笔。表面写对春归的无奈，深层指向宦海沉浮后的心境变迁，呼应北宋新旧党争中晁补之三起三落的人生经历。

《忆少年》 晁补之

无穷官柳，无情画舸，无根行客。
南山尚相送，只高城人隔。
罨画园林溪绀碧。
算重来、尽成陈迹。
刘郎鬓如此，况桃花颜色。

译文：

官道边的垂柳延伸向远方，冷峻的彩船即将启航，漂泊的游子像无根的浮萍。
唯有南山默默相送，巍峨的城阙却阻隔了牵挂的目光。
眼前彩绘般的园林泛着深青的溪光，料想他日重来，定会化作斑驳旧影。
刘郎的鬓发尚且斑白如霜，更何况那易逝的桃花红妆。

注释：

1. 官柳：古代官道旁种植的柳树，常作送别意象。唐代杜甫《西郊》诗有“市桥官柳细”之句
2. 画舸（gě）：装饰华丽的游船。舸指大船，《三国志》裴松之注引《江表传》：“又豫备走舸，各系大船后”
3. 无根行客：以浮萍喻漂泊者，北宋张耒《晚春》“浮萍身浪花，天地信无根”可作注脚
4. 罨（yǎn）画：彩色绘画。唐代秦韬玉《送友人罢举除南陵令》“花明罨画溪”形容溪流如画
5. 绀（gàn）碧：深青透红的颜色。绀原指微带红的深青，《说文解字》释为“帛深青扬赤色”
6. 刘郎：双关典故。既指东汉刘晨天台遇仙传说（典出《幽明录》），又暗合刘禹锡“玄都观里桃千树，尽是刘郎去后栽”的沧桑感
7. 桃花颜色：化用唐代崔护《题都城南庄》“人面桃花相映红”意象，喻美好易逝。宋代词人常用此典，如晏几道“落花人独立，微雨燕双飞”
8. 结构解析：全词采用“三无”排比起兴（官柳、画舸、行客），通过南山与高城的空间对照，最终归结于“重来陈迹”的时间哲思，展现宋代文人典型的时空意识
9. 创作背景：作于元符二年（1099年）谪监信州酒税时，时年四十六岁。晁补之是“苏门四学士”之一，此词继承了苏轼《永遇乐》“古今如梦，何曾梦觉”的深沉感慨

《洞仙歌》 晁补之

青烟幂处，碧海飞金镜。
永夜闲阶卧桂影。
露凉时、零乱多少寒，神京远，惟有蓝桥路近。
水晶帘不下，云母屏开，冷浸佳人淡脂粉。
待都将许多明，付与金尊，投晓共、流霞倾尽。
更携取、胡床上南楼，看玉做人间，素秋千倾。

译文：

青灰色云霭笼罩的天际，一轮金镜忽然跃出碧海般的夜空。
整夜台阶上铺满婆娑的桂影。
寒露渐起时，多少零乱秋声在空中震颤，京城远在千里之外，唯有通往蓝桥仙境的路途近在眼前。
水晶帘幕高高卷起，云母屏风全然敞开，清冷月光浸润着佳人素雅的妆容。
待我把这满庭清辉都斟入金樽，待拂晓时分与流霞共饮而尽。
再携着胡床登上南楼，看月光将人间雕琢成白玉世界，银辉倾泻千里秋光。

注释：

1. 幂(mì)：覆盖、笼罩。此处形容云雾低垂之态
2. 金镜：月亮的别称，唐代《酉阳杂俎》已有“金镜，月也”的记载
3. 桂影：传说月中有桂树，此处既指真实桂树投影，又暗含月宫意象
4. 神京：指北宋都城汴京（今开封），作者当时被贬离京
5. 蓝桥：用唐代裴航遇云英典故，《太平广记》载裴航在蓝桥遇仙女，此处喻指仙境
6. 云母屏：以云母石镶嵌的屏风，唐宋贵族常用装饰品，李商隐有“云母屏风烛影深”句
7. 流霞：传说中仙酒名，《论衡》载项曼都遇仙“口饥欲食，仙人辄饮我以流霞一杯”
8. 胡床：交椅的别称，宋代文人雅士常用便携坐具，可折叠携带
9. 素秋：秋季别称，五行中秋属金，色白，故称素秋，南朝谢朓有“肃景游清秋”之句
10. 千倾：古代计量单位，一倾等于五十亩，此处虚指月光覆盖范围之广

（注：本诗作于宋徽宗崇宁二年，晁补之因“元祐党籍”被贬应天府，通过月夜仙境描写寄托超脱现实之意。全词化用《洞仙歌》曲调本意，将游仙主题与中秋月色结合，展现宋词特有的“以仙喻隐”创作手法。）

《瑞龙吟》 周邦彦

章台路。
还见褪粉梅梢，试花桃树。
坊陌人家，定巢燕子，归来旧处。
暗凝伫。
因念个人痴小，乍窥门户。
侵晨浅约宫黄，障风映袖，盈盈笑语。
前度刘郎重到，访邻寻里，同时歌舞。
唯有旧家秋娘，声价如故。
吟笺赋笔，犹记燕台句。
知谁伴、名园露饮，东城闲步。
事与孤鸿去。
探春尽是，伤离意绪。
官柳低金缕。
归骑晚，纤纤池塘飞雨。
断肠院落，一帘风絮。

译文：

走过章台旧路，又见梅花褪尽残蕊缀满枝头，桃树初绽几朵新花。
街巷人家檐下，去年筑巢的燕子，如今又飞回旧居处。
我独自黯然伫立，忽然想起那娇憨的少女，曾倚着门扉悄悄张望。
晨光中她轻点额黄，以袖遮风浅笑盈盈，环佩叮咚伴着细语柔柔。

如今我像刘郎重游故地，寻访邻里旧识，当年共歌舞的姑娘们，只有秋娘声名依旧。
展开诗笺提笔沉吟，仍记得为她写下的缠绵诗句。
如今不知谁伴我在名园畅饮夜露，同去东城漫步散心。
往事已随孤鸿远去，此番探春寻觅，徒惹满心离愁别绪。
道旁官柳低垂着金线般的枝条，暮色中骑马归去，看纤纤细雨掠过池塘。
这令人断肠的庭院里，唯有一帘飞絮在风中飘转。

注释：

1. 章台路：汉代长安章台宫街名，后成为歌妓聚居处的代称

2. 褪粉梅梢：指梅花凋谢，褪粉指花瓣褪去颜色。“褪”读 tuì
3. 试花桃树：桃花初开，称“试花”
4. 坊陌：指街巷，“陌”读 mò
5. 障风映袖：用衣袖遮挡风寒，古代女子常见动作
6. 前度刘郎：化用刘禹锡《再游玄都观》“前度刘郎今又来”句，暗喻重游旧地
7. 秋娘：唐代著名歌妓杜秋娘，此处代指当红歌妓
8. 燕台句：李商隐《燕台四首》中的爱情诗句，此处指代情诗
9. 露饮：露天畅饮，特指深夜饮酒
10. 官柳：官道旁栽植的柳树
11. 金缕：喻指柳条，因初春柳芽金黄如丝缕
12. 纤纤：细密貌，此处形容雨丝。“纤”读 xiān
13. 凝伫（zhù）：长久站立凝视
14. 浅约宫黄：古代女子在前额涂染淡黄色妆容，称约黄
15. 乍窥门户：宋代歌妓有临街招揽客人的习俗，“乍”指初时
16. 事与孤鸿去：化用杜牧“事逐孤鸿去”，喻往事消散
17. 探春：唐宋时期正月郊游的习俗，称为“探春”
18. 飞雨：指柳絮纷飞如雨

《锁窗寒·琐寒窗》 周邦彦

暗柳啼鸦，单衣伫立，小帘朱户。
桐花半亩，静锁一庭愁雨。
洒空阶，夜阑未休，故人剪烛西窗语。
似楚江暝宿，风灯零乱，少年羁旅。
迟暮。
嬉游处。
正店舍无烟，禁城百五。
旗亭唤酒，付与高阳俦侣。
想东园，桃李自春，小唇秀靥今在否。
到归时，定有残英，待客携尊俎。

译文：

暮色中垂柳低垂鸦啼阵阵，身着单衣久久伫立，朱红小窗垂着薄帘。
半亩桐花静静绽放，满庭愁雨将春色紧锁。
雨滴敲打空阶直至夜深，恍惚间似见故人剪亮烛芯在西窗共话。
这情境多像少年时夜泊楚江，船头风灯在暮色里摇曳，那些漂泊异乡的年少时光。

年华已至暮色苍苍。
旧日欢游的街巷，正逢寒食禁烟时节，皇城内外一片冷清。
酒楼买醉的豪情，都交付给那些善饮的旧友。
念及故乡东园的桃李，此刻应自顾自绽放春色，那酒窝浅浅的伊人是否仍在？
待我归去之时，料想仍有残花守候，等待游子携着酒肴归来话旧。

注释：

1. 剪烛西窗：化用李商隐《夜雨寄北》“何当共剪西窗烛”，指故人重逢夜谈
2. 楚江暝宿：楚江指长江中下游，暝宿即夜泊。周邦彦年轻时确有荆楚漂泊经历
3. 百五：寒食节别称。古代以冬至后 105 天为寒食，故称“百五”
4. 旗亭：指酒楼。唐代有“旗亭画壁”典故，此处指代饮酒场所
5. 高阳俦侣：《史记》载酈食其自称“高阳酒徒”，后指豪饮之辈
6. 小唇秀靥（yè）：靥指酒窝，形容女子娇美面容。古代常以局部特征代指美人

7. 尊俎 (zūn zǔ)：古代盛酒肉的器皿，代指宴饮器具。俎为祭祀载肉之几
8. 风灯零乱：船头风灯在江风中摇晃，既写实景又暗喻人生漂泊
9. 禁城百五：宋代寒食节有严格禁火习俗，《东京梦华录》载“冬至后一百五日为大寒食”
10. 残英：凋谢的花朵。古人常以残花象征时光流逝与人事变迁

《风流子》 周邦彦

新绿小池塘。
风帘动，碎影舞斜阳。
羨金屋去来，旧时巢燕，土花缭绕，前度莓墙。
绣阁凤帏深几许，曾听得理丝簧。
欲说又休，虑乖芳信，未歌先咽，愁近清觞。
遥知新妆了，开朱户，应自待月西厢。
最苦梦魂，今宵不到伊行。
问甚时说与，佳音密耗，寄将秦镜，偷换韩香。
天便教人，霎时厮见何妨。

译文：

碧波轻漾在小池方塘，珠帘随风摆动，细碎的光影在斜阳下舞动徜徉。
真羡慕那些穿梭华屋的旧时燕子，藤蔓依然缠绕着往日的莓墙。
重重锦绣帷幔深处，曾听见你调弄丝簧。
欲言又止怕误了芳心许诺，未成曲调先已哽咽，愁绪浸透手中玉觞。
遥想此刻你应已梳妆停当，推开朱红窗棂，独自守候在西厢月光。
最煎熬是今夜魂梦，再难抵达你的身旁。
何时才能互诉衷肠？
盼能互赠信物盟定红妆。
苍天若解相思意，让我们片刻相会又何妨？

注释：

1. 土花：苔藓的雅称，李贺《金铜仙人辞汉歌》有“三十六宫土花碧”，此处指岁月痕迹
2. 莓（méi）墙：生满青苔的墙壁，陆游《留题云门草堂》“新篁绕屋两三尺，莓墙低压苔藓斑”
3. 理丝簧：调试管弦乐器，暗指女子技艺。古代常以“理丝”双关“情思”
4. 待月西厢：化用《莺莺传》“待月西厢下”典故，暗示期待相会
5. 秦镜：东汉秦嘉赠妻徐淑的明镜，典出《艺文类聚》，喻指爱情信物
6. 韩香：晋贾充之女赠韩寿的异香，见《晋书》，代指定情之物
7. 碎影舞斜阳：运用通感手法，将视觉的光影转化为动态舞蹈，增强画面感
8. 愁近清觞：采用矛盾修辞，“清”形容酒器精美，“愁”强化情感浓度

9. 结构特色：上片实景回忆与下片虚写想象交织，形成“现实-虚幻-现实”的回环结构

10. 情感脉络：从慕燕起兴，经琴音回忆，至待月期盼，终以呼天作结，层层递进展现相思煎熬

《应天长》 周邦彦

条风布暖，霏雾弄晴，池塘遍满春色。
正是夜堂无月，沈沈暗寒食。
梁间燕，前社客。
似笑我、闭门愁寂。
乱花过，隔院芸香，满地狼藉。
长记那回时，邂逅相逢，郊外驻油壁。
又见汉宫传烛，飞烟五侯宅。
青青草，迷路陌。
强带酒，细寻前迹。
市桥远，柳下人家，犹自相识。

译文：

春风送暖轻拂面，薄雾散尽放新晴。
池塘处处染春意，正是寒食无月夜，厅堂沉沉暗如墨。
梁间旧燕似相识，笑我闭门独寂寥。
乱红飞过隔院去，芸香袅袅满地残。
犹记那年相逢时，郊外油壁车马驻。
又见宫烛传火急，五侯宅邸飞烟起。
萋萋芳草没旧径，携酒强寻当年迹。
市桥遥遥人烟外，柳下人家尚相识。

注释：

1. 条风：立春时的东北风。《尔雅·释天》载“东风谓之谷风，南风谓之凯风，西风谓之泰风，北风谓之凉风。四时之风各有专名：春为条风，夏为景风，秋为闾阖风，冬为厉风”。此处指春风。
2. 前社客：社指春社，古代立春后第五个戊日为春社。燕子春社时北归，故称“前社客”。
3. 油壁：即油壁车，古代用油彩涂饰车壁的华贵马车。《玉台新咏》有“妾乘油壁车，郎骑青骢马”之句。
4. 汉宫传烛：化用唐韩翃《寒食》“日暮汉宫传蜡烛，轻烟散入五侯家”诗意。寒食节禁火，唯皇宫特许传烛燃火，显示皇恩。
5. 五侯：汉代典故，一説为西汉王氏五侯（王谭、王商、王立、王根、王逢时），

另一說为东汉梁冀一族五侯。此处泛指权贵门第。

6. 写作背景：周邦彦作为北宋婉约派大家，此词以寒食节为时间轴，通过今昔对比展现时光流逝之怅惘。全词运用“以乐景写哀情”手法，春色愈浓，愈显闭门愁寂之深。

7. 艺术特色：词中“梁间燕，前社客”运用拟人手法，将燕子视为旧识；“乱花过”三句以视觉（乱花）、嗅觉（芸香）、空间（隔院）交织出立体春景；结尾“柳下人家”与开篇“池塘春色”形成闭环结构，体现周词章法之严谨。

《解连环》 周邦彦

怨怀无托。
嗟情人断绝，信音辽邈。
信妙手、能解连环，似风散雨收，雾轻云薄。
燕子楼空，暗尘锁、一床弦索。
想移根换叶。
尽是旧时，手种红药。
汀洲渐生杜若。
料舟依岸曲，人在天角。
谩记得、当日音书，把闲语闲言，待总烧却。
水驿春回，望寄我、江南梅萼。
拚今生，对花对酒，为伊落泪。

译文：

这满腔愁绪无处寄托。
可叹意中人决然离去，连书信都渺无音讯。
传说巧匠能解开玉连环，就像风雨停歇云雾消散，可你我的情分却难再续。
燕子楼中空寂冷清，琴弦蒙尘再无人弹奏。
当年你亲手种下的红芍药，如今已抽枝展叶换了新颜。
沙洲上杜若萋萋生长，料想你的行舟正停泊在遥远河湾，身影已在天边。
徒然记得往日的书信，那些缠绵话语终究成了空谈，不如尽数焚毁。
待到春水涨满驿站，盼你能寄来江南的梅枝。
我愿耗尽此生光阴，对着繁花与清酒，为你潸然泪下。

注释：

1. 解连环：典出《战国策》“秦昭王遣使遗君王后玉连环”故事，象征难解情思。连环本为精巧玉饰，此处暗喻复杂情感羁绊。
2. 燕子楼：唐代张愔为爱妾关盼盼所建，张死后关独居楼中十余年。苏轼《永遇乐》“燕子楼空，佳人何在”同用此典，喻情人去后空寂。
3. 弦索：代指琴瑟等弦乐器，唐宋诗词中常指琵琶。此处“一床”形容乐器摆放之状，白居易《筝》诗有“玉柱冷冷对寒雪，清商欲奏弦索绝”。

4. 杜若：香草名，读音 dù ruò。《楚辞》常用意象，象征思念与高洁。柳宗元《酬曹侍御过象县见寄》“春风无限潇湘意，欲采蘋花不自由”亦用此意象。
5. 水驿：水路驿站。宋代邮驿制度发达，水驿多设于江河要道，如《宋史·职官志》载“置水驿以通舟楫”。
6. 江南梅萼：化用陆凯《赠范晔》“折梅逢驿使，寄与陇头人”典故。萼（è）即花托，代指梅花，南朝乐府《西洲曲》有“忆梅下西洲，折梅寄江北”。
7. 拚（pàn）今生：拚通“判”，甘愿之意。宋词常用语，如柳永《凤衔杯》“追悔当初孤深愿，经年价、两成幽怨。任越水吴山，似屏如障堪游玩。奈独自、慵抬眼。赏烟花，听弦管。图欢笑、转加肠断。更时展丹青，强拈书信频频看。又争似、亲相见。”
8. 结构分析：上阕由现实景物（空楼、蒙尘乐器）转入追忆（手种红药），下阕从眼前杜若联想到远方情人，最终收束于“拚今生”的决绝誓言，形成今昔交织的抒情脉络。
9. 艺术特色：全词七处用仄声韵（托、邈、薄、索、药、角、却、萼、泪），声调顿挫契合沉郁情感。大量典故自然化用，如“解连环”喻情断、“烧却音书”呼应汉乐府《有所思》“拉杂摧烧之”的决绝姿态。

《瑞鹤仙》 周邦彦

悄郊原带郭。
行路永，客去车尘漠漠。
斜阳映山落。
敛馀红、犹恋孤城栏角。
凌波步弱。
过短亭、何用素约。
有流莺劝我，重解绣鞍，缓引春酌。
不记归时早暮，上马谁扶，醒眠朱阁。
惊飙动幕。
扶残醉，绕红药。
叹西园、已是花深无地，东风何事又恶。
任流光过却。
犹喜洞天自乐。

译文：

城郊的原野连着城墙静静延展。
远行的车马扬起漠漠烟尘，客人的身影渐渐消失在漫漫长路尽头。
斜阳将最后一抹红霞洒向山峦，却仍眷恋地徘徊在孤城角楼的栏杆。
纤弱的脚步穿过短亭，何须曾经的约定？
有黄莺般婉转的嗓音劝我解下雕鞍，且斟一杯春酒细细品酌。
记不清归来是早是晚，醉意朦胧上马时是谁搀扶，醒来只见朱阁绣户。
疾风突然掀动帷帐，带着残存的醉意，我绕着红芍药徘徊。
可叹西园早已铺满层层落花，东风为何又要这般肆虐？
任凭似水年华悄然流逝。
幸有这一方洞天，我仍能自得其乐。

注释：

1. 凌波：源自曹植《洛神赋》“凌波微步”，此处形容女子轻盈步态，读作 líng bō
2. 素约：往日的约定，素指平素、旧时
3. 流莺：既指黄莺鸟，亦暗喻歌妓的婉转歌喉
4. 惊飙（biāo）：突起的狂风，飙指暴风

5. 红药：红色芍药，唐宋时扬州芍药最负盛名
6. 洞天：道教称神仙居处，此处指词人自得其乐的小天地
7. 馀红：夕阳余晖，“馀”通“余”，读 yú
8. 短亭：古代城外五里设短亭，十里设长亭，供行人休憩
9. 朱阁：华美的楼阁，常指富贵人家的居所
10. 拟人手法：“斜阳恋栏角”赋予落日以人性化的眷恋
11. 时空转换：从送别场景到酒醉归来到次日酒醒，体现意识流动的创作手法
12. 双关修辞：“流莺”既写实景又暗指歌妓劝酒，体现周邦彦词作的婉约特征

《浪涛沙·浪淘沙》 周邦彦

昼阴重，霜凋岸草，雾隐城堞。
南陌脂车待发。
东门帐饮乍阕。
正拂面垂杨堪缆结。
掩红泪、玉手亲折。
念汉浦离鸿去何许，经时信音绝。
情切。
望中地远天阔。
向露冷风清，无人处、耿耿寒漏咽。
嗟万事难忘，唯是轻别。
翠尊未竭。
凭断云留取，西楼残月。
罗带光销纹袂叠。
连环解、旧香顿歇。
怨歌永、琼壶敲尽缺。
恨春去、不与人期，弄夜色，空馀满地梨花雪。

译文：

白昼的阴云沉沉堆积，寒霜摧残着岸边的枯草，浓雾笼罩着城墙的垛口。
南边路上，脂粉香车整装待发。
东门外饯别的酒宴刚刚散场。
垂杨枝条轻拂人面，柔韧得可编作缆绳。
她掩着胭脂泪，用纤纤玉手折下柳枝相赠。
想那汉水畔离散的孤雁飞向何方？
长年累月音信断绝。
情意切切，极目望去天地苍茫。
在这寒露凝结、冷风萧瑟的静谧处，只听得铜壶滴漏声声呜咽。
可叹万般事物中最难忘却的，偏偏是这轻易的离别。
翡翠杯中残酒未干，愿凭天际断云留住西楼残月。
罗衣光泽褪尽，锦被层层折叠。
玉连环已解，旧日熏香骤然消散。
哀怨的歌声永不停歇，玉壶击节竟敲出裂痕。

恨春光远去不与人约定归期，徒然把玩着夜色，空留下满地梨花似雪。

注释：

1. 城堞（dié）：城墙顶部排列如齿状的矮墙，又称雉堞
2. 脂车：用油脂润滑车轴准备远行的马车，此处“脂”作动词
3. 帐饮：古代送行时在郊外设帐摆酒饯别
4. 缆结：指柳条柔韧可编结。古有折柳赠别习俗，“柳”谐音“留”
5. 红泪：用魏文帝美人薛灵芸典故，传说她离别父母时以玉唾壶承泪，泪凝如血
6. 汉浦离鸿：化用《诗经·汉广》游女传说，暗喻恋人分离
7. 耿耿：烦躁不安状，语出《诗经·邶风》“耿耿不寐”
8. 寒漏：古代计时器铜壶滴漏，此处以“咽”形容滴水声如泣
9. 翠尊：翡翠制成的酒杯，代指美酒
10. 断云：化用宋玉《高唐赋》“旦为朝云”典故，暗指男女情事
11. 罗带光销：丝织衣带失去光泽，暗示久别
12. 连环解：《战国策》载秦王难解玉连环，齐王后用铁椎击破，喻情缘断绝
13. 琼壶敲缺：晋代王敦酒后咏曹操诗，以如意击唾壶尽缺，喻激愤难平
14. 梨花雪：化用岑参“忽如一夜春风来，千树万树梨花开”，既写实景又喻愁思浩渺

《满庭芳》 周邦彦

风老莺雏，雨肥梅子，午阴嘉树清圆。
地卑山近，衣润费炉烟。
人静乌鸢自乐，小桥外、新绿溅溅。
凭栏久，黄芦苦竹，拟泛九江船。
年年。
如社燕，飘流瀚海，来寄修椽。
且莫思身外，长近尊前。
憔悴江南倦客，不堪听、急管繁弦。
歌筵畔，先安簟枕，容我醉时眠。

译文：

春风渐渐将雏莺养大，夏雨催肥了青梅，正午的树荫投下清凉的圆影。
低洼的地势挨着山峦，衣裳总沾湿潮气，熏衣的炉烟终日不散。
人声寂静处，乌鸢自在盘旋，小桥外新涨的溪水溅起碧色。
久久倚着栏杆，望着黄芦苦竹丛生，真想学白乐天泛舟九江。
年复一年啊，像春来秋去的社燕，从大漠漂泊而来，暂寄在高高的屋檐。
且莫想那些身外荣辱，不如常伴酒樽前。
我这憔悴的江南倦客，已听不得急促的管弦。
宴席边上，请先铺好竹席备好枕，容我在醉意朦胧时安眠。

注释：

1. 风老莺雏：化用杜牧“风蒲燕雏老”句，“老”字作使动用法，写雏莺在春风中逐渐成长
2. 雨肥梅子：化用杜甫“红绽雨肥梅”句，“肥”字拟人化描写梅子在雨水中饱满
3. 午阴嘉树清圆：正午时分，树荫在地面投射出清晰的圆形阴影，凸显夏日光照特点
4. 地卑山近：指溧水县（今属南京）地势低洼多山的地理特征，时周邦彦任溧水县令
5. 炉（lú）烟：古代熏衣用的香炉，此句写因潮湿需频繁熏烤衣物
6. 乌鸢（yuān）：乌鸦和老鹰，此处泛指飞禽。《唐宋词格律》注：“乌鸢自乐，反衬人之不乐”
7. 新绿溅溅（jiān）：“溅溅”既拟溪流声，又状水色澄碧，呼应前文多雨环境

8. 黄芦苦竹：出自白居易《琵琶行》“住近湓江地低湿，黄芦苦竹绕宅生”，暗喻谪居心境
9. 社燕：春社时北飞，秋社时南归的候鸟，古人以燕子的迁徙喻宦游漂泊
10. 瀚海：原指沙漠，此处借指辽阔的北方，周邦彦曾游学荆州、长安等地
11. 修椽（chuán）：长椽子，代指高大的房屋，与“瀚海”形成空间对比
12. 急管繁弦：急促的管乐与复杂的弦乐，暗含对官场纷扰的厌倦。张炎《词源》评此句“最是过变不可断了曲意”

《过秦楼》 周邦彦

水浴清蟾，叶喧凉吹，巷陌马声初断。
闲依露井，笑扑流萤，惹破画罗轻扇。
人静夜久凭阑，愁不归眠，立残更箭。
叹年华一瞬，人今千里，梦沈书远。
空见说、鬓怯琼梳，容销金镜，渐懒趁时匀染。
梅风地溽，虹雨苔滋，一架舞红都变。
谁信无，为伊才减江淹，情伤荀倩。
但明河影下，还看稀星数点。

译文：

明月浸在粼粼水波中，树叶在凉风里沙沙作响，街巷的马蹄声渐渐消散。
她闲靠着露水沾湿的石井栏，笑着扑打流萤，却扯破了手中轻罗画扇。
人声静寂的深夜，她久久倚着栏杆，满怀愁绪不愿归去安眠，独自站到更漏将残。
可叹青春转瞬即逝，而今相隔千里，连梦魂书信都难以抵达远方。

听说她如今云鬓渐疏怯用玉梳，容颜消瘦懒对妆镜，再不愿费心妆扮。
梅雨时节地面返潮，虹雨过后苔痕滋长，满架红花都褪了颜色。
谁能相信我的才思衰退只因思念她，就像江淹失却彩笔，深情伤痛更胜荀粲。
唯有凝望银河淡淡光影，细数天边几点疏星。

注释：

1. 清蟾：指月亮。古代传说月中有蟾蜍，故以“清蟾”代指明月
2. 更箭：古代计时器“铜壶滴漏”中指示时间的箭形标尺，此处代指时间
3. 鬓怯琼梳：化用唐代诗人李贺《美人梳头歌》“纤手却盘老鸦色，翠滑宝钗簪不得”，形容头发稀疏难以梳理
4. 梅风地溽（rù）：江南梅雨季节特有的潮湿气候，地面常返潮
5. 江淹：南朝文学家，《南史》记载其曾梦到有人索还五色笔，此后文采大减，成语“江郎才尽”典出于此
6. 荀倩：即荀粲，三国时人，《世说新语》载其妻病逝后哀恸而亡，后世以“荀倩情伤”指极度悲恸
7. 明河：银河的古称，出自欧阳修《秋声赋》“明河在天”

8. 舞红：指随风摇曳的红花，此处暗喻容颜凋零
9. 虹雨：古人认为彩虹出现后常有雨水，刘禹锡有“虹雨斑斑”之句
10. 画罗轻扇：唐代周昉《纨扇仕女图》中仕女手持的团扇，此处暗用杜牧“轻罗小扇扑流萤”诗意

《夜游宫》 周邦彦

叶下斜阳照水。
卷轻浪、沈沈千里。
桥上酸风射眸子。
立多时，看黄昏，灯火市。
古屋寒窗底。
听几片、井桐飞坠。
不恋单衾再三起。
有谁知，为萧娘，书一纸。

译文：

夕阳的余晖透过叶隙洒在水面，粼粼波纹托着暮色流向千里之外。
桥头刺骨的寒风扎得人眼眶生疼，我却久久伫立，凝望暮色渐沉，街市灯火次第亮起。
蜷缩在老屋冰冷的窗台下，听着井边梧桐叶片片飘落。
难以留恋薄被的余温，辗转反侧终又起身。
又有谁能明白，这一切只为了伊人寄来的一纸书信。

注释：

1. 酸风：典故出自李贺《金铜仙人辞汉歌》“东关酸风射眸子”，指刺骨寒风。酸字既写生理的刺痛感，亦暗含心理的酸楚
2. 井桐：古代庭院多在井边种植梧桐，李白有“梧桐落金井”之句，此处以落叶声强化孤寂氛围
3. 单衾（qīn）：单层布被，“衾”字在宋词中常与孤眠意象组合出现，如柳永“拥轻衾、孤枕余香”
4. 萧娘：唐代对年轻女子的泛称，典出杨巨源《崔娘诗》“风流才子多春思，肠断萧娘一纸书”，此处代指寄信人
5. 结构对照：上片以“斜阳-黄昏-灯火”写时间推移，下片以“听叶-起卧-展信”写动作变化，形成时空交织的立体画面
6. 感官层次：视觉（斜阳、灯火）、触觉（酸风、寒窗）、听觉（叶坠）的多维渲染，构建出浸入式的秋夜意境
7. 情感递进：从伫立观景的外在行为，到辗转难眠的内心波动，最终揭晓“书一纸”的情感根源，完成由景入情的升华

《解语花》 周邦彦

风销焰蜡，露烘炉。
花市光相射。
桂华流瓦。
纤云散，耿耿素娥欲下。
衣裳淡雅。
看楚女、纤腰一把。
箫鼓喧，人影参差，满路飘香麝。
因念都城放夜。
望千门如昼，嬉笑游冶。
钿车罗帕。
相逢处，自有暗尘随马。
年光是也。
唯只见、旧情衰谢。
清漏移，飞盖归来，从舞休歌罢。

译文：

晚风拂灭烛焰，夜露浸染香炉。
花灯市集流光交错，月光如水在屋瓦上流淌。
纤薄云霭散开处，皎洁的嫦娥似要翩然降临。
素雅衣裙的楚地女子，盈盈纤腰不堪一握。
箫鼓声沸，人影绰约，满街暗香浮沉。
忽忆都城元宵夜，万门张灯明如昼，游人们嬉笑冶游。
华车美帕相遇处，自有暗香逐马蹄。
年光依旧轮转，唯独旧日情怀渐衰。
更漏声声催人归，急驰车盖返家去，任凭歌舞未停歇。

注释：

【内容注释】

1. 桂华流瓦：以桂花喻月光，“桂华”即月光。古代传说月中有桂树，故常以桂代指月
2. 素娥：即嫦娥，此处代指月亮。《淮南子》记载嫦娥窃不死药奔月，后成月精
3. 楚女纤腰：化用“楚王好细腰”典故，形容女子体态轻盈。楚地（今湖北湖南一

带)在宋代以出美女著称

4. 香麝(shè):即麝香,此处代指脂粉香气。宋代贵妇常用麝香制作化妆品

5. 都城放夜:指北宋汴京元宵节取消宵禁的习俗。据《东京梦华录》载,正月十四至十八“金吾不禁”

6. 钿(diàn)车罗帕:钿车指镶嵌珠宝的华贵马车,罗帕是丝织手帕,皆为贵族出游标配

7. 暗尘随马:化用唐苏味道“暗尘随马去”句,既写车马扬尘,又暗含情愫相随之意

8. 清漏移:古代以铜壶滴漏计时,“清漏移”指时间流逝。宋代元宵狂欢常持续至五更

【赏析注释】

1. 时空结构:上阕写当下元宵盛景,下阕忆汴京旧事,形成今昔对比。结尾“飞盖归来”展现从热闹到孤寂的情感转变

2. 感官描写:全篇调动视觉(桂华流瓦)、听觉(箫鼓喧)、嗅觉(飘香麝)、触觉(风销焰蜡)等多重感官体验

3. 双关手法:“桂华”既指月光又暗合时节(元宵正值初春桂树萌发),“素娥欲下”既写月轮又隐喻人间佳丽

4. 历史背景:作于作者晚年外放时期,通过汴京与任所元宵对比,流露仕途失意之叹。据《宋史》载,周邦彦因与蔡京政见不合屡遭贬谪

5. 艺术特色:全词93字却包含17个意象,密度惊人却不显堆砌。张炎《词源》评其“模写物态,曲尽其妙”

《大》 周邦彦

对宿烟收，春禽静，飞雨时鸣高屋。
墙头青玉旆，洗铅霜都尽，嫩梢相触。
润逼琴丝，寒侵枕障，虫网吹沾帘竹。
邮亭无人处，听檐声不断，困眠初熟。
奈愁极顿惊，梦轻难记，自怜幽独。
行人归意速。
最先念、流潦妨车毂。
怎奈向、兰成憔悴，卫清羸，等闲时、易伤心目。
未怪平阳客，双泪落、笛中哀曲。
况萧索、青芜国。
红糝铺地，门外荆桃如菽。
夜游共谁秉烛。

译文：

隔夜的雾气渐渐消散，春日鸟雀也安静下来，只有骤雨敲击高檐声声作响。
墙头新竹褪去笋壳白霜，嫩绿枝条在雨中相互摩挲。
湿气渗入琴弦暗生凝涩，寒意穿透枕帐透骨冰凉，蛛网被风掀挂在竹帘旁。
驿站空寂无人影，听着连绵雨打屋檐声，困倦中刚刚进入梦乡。
怎奈愁绪太浓猛然惊醒，恍惚梦境零碎难追忆，只剩满心孤寂自哀伤。

归乡游子归心似箭，最担忧泥泞积水阻碍车行。
更无奈如同庾信憔悴病，又似卫玠清瘦损精神，寻常时节也易感伤。
难怪当年平阳客，闻笛声便潸然泪落。
更何况这荒芜庭院，满地落红铺作毯，门外樱桃已结豆粒般小果。
漫漫长夜能与谁共执明烛？

注释：

1. 青玉旆（pèi）：喻指新竹，旆为古代旗帜末端燕尾状饰物，此处形容竹叶形态
2. 铅霜：竹笋外壳剥落后残留的白色粉末
3. 润逼琴丝：古琴丝弦受潮会影响音准，《淮南子》有“琴弦缓，宫商不离”的湿度记载

4. 流潦（lǎo）：《说文》注“潦，雨水大貌”，指雨后地面积水
5. 兰成：北周庾信小字，其《哀江南赋》尽述羁旅愁思，杜甫有“庾信平生最萧瑟”句
6. 卫玠：晋代美男子，《晋书》载其“体羸多病”，观者常“看杀卫玠”
7. 平阳客：东汉马融典故，其任平阳令时闻客舍笛声而作《长笛赋》，有“放臣逐子，弃妻离友”之悲
8. 青芜国：化用温庭筠“花庭忽作青芜国”，指杂草丛生的院落
9. 红糝（sǎn）：糝原指米粒，此处喻指零落花瓣。张耒《晚春》有“风揉红糝落苍衣”
10. 荆桃：樱桃古称，《礼记·月令》载“仲春之月，羞以含桃”，郑玄注“含桃，樱桃也”
11. 夜游秉烛：化用《古诗十九首》“昼短苦夜长，何不秉烛游”，暗含及时行乐却无人相伴的孤寂

《花犯》 周邦彦

粉墙低，梅花照眼，依然旧风味。
露痕轻缀。
疑净洗铅华，无限佳丽。
去年胜赏曾孤倚。
冰盘同宴喜。
更可惜，雪中高树，香篝熏素被。
今年对花最匆匆，相逢似有恨，依依愁悴。
吟望久，青苔上、旋看飞坠。
相将见、脆丸荐酒，人正在、空江烟浪里。
但梦想、一枝潇洒，黄昏斜照水。

译文：

低矮的白墙边，梅花明艳照人，仍带着往日的风韵。
晨露轻缀花瓣，仿佛洗净了脂粉的佳人，素雅中透着无尽美好。
去年此时我曾独自赏梅，玉盘般晶莹的冰层映着欢宴，更令人怜惜雪中高挺的梅枝，如同熏笼蒸着素色锦被。
今年与梅花相逢太过匆匆，枝头残蕊含着愁怨，憔悴地依偎不去。
久久凝望间，忽见花瓣飘坠青苔。
待到梅子成熟酿酒时节，我却要漂泊在烟波浩渺的江上。
唯有梦中能见那枝疏影横斜，在黄昏水畔映着淡淡斜阳。

注释：

1. 花犯：词牌名，“犯”指词调中的宫调转换技法。此调始见于周邦彦《清真集》
2. 铅华：古代女子妆饰用的铅粉。曹植《洛神赋》“芳泽无加，铅华弗御”
3. 香篝（gōu）：熏笼，此处比喻雪覆梅枝之状。《周礼·天官》有“宫人掌王之六寝之修，为其井匱，除其不蠲，去其恶臭”的记载，汉代郑玄注：“匱，路厕也。井，漏井，所以受水潦”
4. 脆丸：指青梅果实。宋代有以青梅佐酒的习俗，陆游《山园杂赋》“绿阴深处弄风霜，脆丸当酒亦自香”
5. 空江烟浪：化用柳宗元《江雪》“孤舟蓑笠翁，独钓寒江雪”的苍茫意境
6. 飞坠：暗合《古诗十九首》“伤彼蕙兰花，含英扬光辉。过时而不采，将随秋草萎”的惜时之思

7. 结句“一枝潇洒”：呼应林逋《山园小梅》“疏影横斜水清浅，暗香浮动月黄昏”，展现宋代咏梅文学的传统

8. 时空结构：通过“去年-今年-将来-梦想”的时间线索，形成今昔对比的圆形叙事结构，体现周邦彦词“时空交错”的典型特征

《六丑》 周邦彦

正单衣试酒，恨客里、光阴虚掷。
愿春暂留，春归如过翼。
一去无迹。
为问花何在，夜来风雨，葬楚宫倾国。
钗钿堕处遗香泽。
乱点桃蹊，轻翻柳陌。
多情为谁追惜。
但蜂媒蝶使，时叩窗隔。
东园岑寂。
渐蒙笼暗碧。
静绕珍丛底，成叹息。
长条故惹行客。
似牵衣待话，别情无极。
残英小、强簪巾帻。
终不似一朵，钗头颤袅，向人侧。
漂流处、莫趁潮汐。
恐断红、尚有相思字，何由见得。

译文：

换上单衣试饮新酒，却恨客居他乡虚掷光阴。
多盼春天能稍作停留，可它如飞鸟掠过般决绝，消逝得无影无踪。
试问那满树繁花去了何处？
昨夜凄风苦雨，埋葬了堪比楚宫美人的娇艳落英。
花瓣如美人遗落的钗钿，零乱点缀桃树小径，又轻轻翻卷在柳荫道上。
这般深情该由谁来怜惜？
只有殷勤的蜂儿蝶儿，时时轻叩着窗棂。

东园愈发冷清寂静，草木渐次蒙上幽暗的苍翠。
我默默徘徊在珍贵花丛下，唯余声声叹息。
柔韧的枝条偏要招惹行人，仿佛牵着衣襟有话倾诉，道不尽的离愁别绪。
勉强将残存的小花插上头巾，终究不似盛开时在发髻旁摇曳生姿的风韵。
且劝落花莫随潮水漂流，只怕零落的花瓣上，还写着未寄的相思字句，若被卷去，

教人何处寻得？

注释：

1. 过翼：飞鸟掠过，语出《庄子·齐物论》“如白驹过隙”，形容时光流逝迅疾
2. 故宫倾国：化用李延年《李夫人歌》“一顾倾人城”典故，以楚国宫廷美人比喻娇艳花朵
3. 钗钿(chāi diàn)：古代妇女头饰，此处喻指花瓣
4. 蜂媒蝶使：拟人手法，将蜂蝶比作传递消息的使者，暗含“落花有意”的文学传统
5. 蒙笼暗碧：描写暮春草木渐盛，枝叶交错形成暗绿色荫蔽的景象
6. 强簪巾幘(qiǎng zān jīn zé)：“强”读第三声，勉强将残花插在头巾上，暗含自嘲意味
7. 断红：暗用“红叶题诗”典故。唐代卢渥在御沟拾得题诗红叶，后与宫中遣出的宫女结缘，此处反用其意表达相思难寄
8. 六丑：词牌名，周邦彦自度曲，据《浩然斋雅谈》记载，此调包含六种特殊音乐调式，故称“六丑”
9. 长条惹行客：化用五代牛希济《生查子》“记得绿罗裙，处处怜芳草”的拟人手法，赋予植物人格化特征
10. 恐断红句：暗合唐代鱼玄机《江陵愁望寄子安》“忆君心似西江水”的流水寄情意象，体现宋词对唐诗典故的继承发展

《兰陵王》 周邦彦

柳阴直。
烟里丝丝弄碧。
隋堤上、曾见几番，拂水飘绵送行色。
登临望故国。
谁识。
京华倦客。
长亭路，年去岁来，应折柔条过千尺。
闲寻旧踪迹。
又酒趁哀弦，灯照离席。
梨花榆火催寒食。
愁一箭风快，半篙波暖，回头迢递便数驿。
望人在天北。
凄恻。
恨堆积。
渐别浦萦回，津堠岑寂。
斜阳冉冉春无极。
念月榭携手，露桥闻笛。
沈思前事，似梦里，泪暗滴。

译文：

柳树的阴影笔直延伸，轻烟里嫩枝舞动碧色。
隋堤上曾多少次，看柳丝轻拂水面，柳絮飘飞送别离人。
登高遥望故土方向，有谁懂得，我这京城漂泊的倦客心声。
长亭路上年复一年，算来折下的柳枝，怕是早已超过千尺。

闲来重游旧日之地，哀怨琴声中举杯对饮，灯火映照着离别的筵席。
梨花绽放榆火新燃，催促寒食节如期而至。
忧愁中船帆如箭顺风疾驰，竹篙半浸温暖春水，回头时已过数个驿站，遥望伊人远在天北。

悲戚在心头堆积，看河道曲折回环，渡口守望台寂静伫立。

斜阳缓缓沉落，春色却无边无际。
忆起月光下亭台携手，晨露中桥畔听笛。
这些往事细细思量，恍惚如在梦境里，不觉泪水暗自垂滴。

注释：

1. 隋堤：隋炀帝开凿通济渠时沿河修筑的堤道，以柳树著称，唐代白居易《隋堤柳》有“大业年中炀天子，种柳成行傍流水”之句。
2. 榆火：古代寒食节禁火三日，节后取榆、柳之火赐百官，周邦彦《汴都赋》亦有“寒食则榆火改新”的描写。寒食节在清明前二日，唐宋时期有折柳赠别习俗。
3. 别浦：出自《楚辞·九歌》“送美人兮南浦”，后成为送别之地的代称。津堠（hòu）：渡口用于守望的土堡，兼指里程标志，五里设单堠，十里设双堠。
4. 月榭露桥：特指汴京名胜明月榭、露天的州桥，北宋孟元老《东京梦华录》记载州桥“正对于大内御街”，是都城重要地标。
5. 三叠结构：全词分三片，第一片写隋堤柳色，第二片状寒食饯别，第三片抒别后愁思，暗合《兰陵王》词牌“犯三调”的音乐特征。
6. 时空转换技巧：“望人在天北”化实为虚，实际词人将离汴京南下，却说“天北”寄托对汴京的眷恋；“斜阳冉冉春无极”将时间流逝与空间延展熔铸为永恒意境。
7. 数字修辞：“过千尺”用夸张手法强化别情，“数驿”与“天北”形成空间张力，“一箭”“半篙”以具体量词反衬漂泊之速。

《西河》 周邦彦

佳丽地。
南朝盛事谁记。
山围故国绕清江，髻鬟对起。
怒涛寂寞打孤城，风樯遥度天际。
断崖树，犹倒倚。
莫愁艇子曾系。
空馀旧迹郁苍苍，雾沈半垒。
夜深月过女墙来，赏心东望淮水。
酒旗戏鼓甚处市。
想依稀、王谢邻里。
燕子不知何世。
入寻常、巷陌人家，相对如说兴亡，斜阳里。

译文：

这锦绣山河，南朝盛况还有谁记得？
群山环抱着旧都，清江两岸峰峦如女子发髻对望。
汹涌的浪涛拍打着孤寂城垣，远处船帆若隐若现没入天际。
断崖上的古树依然倒挂生长，莫愁女的小舟曾在此停泊。
如今只剩苍郁旧迹，雾气笼罩半壁残垒。
深夜月光漫过城头矮墙，向东眺望淮水徒添愁绪。
酒旗招展戏鼓喧闹的街市何处寻觅？
依稀可见当年王谢豪门宅邸的轮廓。
燕子不知人间变换了世代，飞入寻常街巷的人家屋檐，在夕阳余晖中相对呢喃，仿佛在诉说王朝兴衰的故事。

注释：

1. 南朝：指东晋灭亡后相继在南京建都的宋、齐、梁、陈四个朝代
2. 髻鬟（jì huán）：古代女子盘绕成环状的发型，此处比喻对峙的山峰
3. 风樯：樯指船桅，代指帆船。《宋书·谢灵运传》有“风樯晨征”的描写
4. 莫愁：南朝传说中善歌谣的女子，梁武帝《河中之水歌》有“洛阳女儿名莫愁”
5. 女墙：城墙上凹凸状的矮墙，刘禹锡《石头城》有“淮水东边旧时月，夜深还过女墙来”

6. 王谢邻里：东晋豪门王导、谢安家族的聚居地，刘禹锡《乌衣巷》“旧时王谢堂前燕”
7. 雾沈半垒：化用刘禹锡《西塞山怀古》“金陵王气黯然收”的意境
8. 淮水：指秦淮河，南朝时期南京的繁华水域
9. 酒旗戏鼓：代指市井繁华景象，《东京梦华录》记载汴京“酒旗戏鼓，处处相望”
10. 兴亡：呼应王安石《桂枝香》“六朝旧事随流水”的怀古主题，体现周邦彦“善融化诗句”的创作特点（出自张炎《词源》）

《绮寮怨》 周邦彦

上马人扶残醉，晓风吹未醒。
映水曲、翠瓦朱檐，垂杨里、乍见津亭。
当时曾题败壁，蛛丝罩、淡墨苔晕青。
念去来、岁月如流，徘徊久、叹息愁思盈。
去去倦寻路程。
江陵旧事，何曾再问杨琼。
旧曲凄清。
敛愁黛、与谁听。
尊前故人如在，想念我、最关情。
何须渭城。
歌声未尽处，先泪零。

译文：

醉意未消时被人搀扶着上马，连晨风也吹不散宿醒。
碧波蜿蜒处倒映着青瓦朱檐，垂杨掩映里蓦然望见渡口长亭。
斑驳的墙垣上残存旧日题字，蛛网轻覆墨痕，苔藓晕染着青色光阴。
徘徊在这时光的褶皱里，看岁月如流水般奔涌，徒留声声叹息将愁绪填满衣襟。

厌倦了这永无止境的漂泊旅程。
江陵城的往事啊，何曾再向故人追问？
当年听惯的曲调依旧凄清，如今紧蹙着黛眉，却再无人能共此音。
若此时酒盏前故人尚在，定会惦念我至深。
何必再唱那支离别的渭城曲？
未待歌声唱罢，泪水早已沾湿衣襟。

注释：

1. 残醉：宿醉未醒的状态。“残”字点明醉意延续时间之长，暗示主人公借酒消愁的愁绪浓度
2. 津亭：渡口驿亭。古代重要送别场所，如白居易“津亭多别离”即指此，此处暗藏往昔送别记忆

3. 淡墨苔晕青：苔藓（tái xiǎn）在墨迹上生长的状态，用“晕”字表现苔色自然晕染的视觉效果，暗示题壁时间跨度约二十年（据考此词作于周邦彦四十二岁重过荆南时）

4. 杨琼：唐代著名歌妓，元稹《和乐天示杨琼》诗自注：“杨琼本名播，少为江陵酒妓”。此处借指词人年轻时在江陵结识的歌姬

5. 敛愁黛：古代女子以青黛画眉，“敛”字既指皱眉动作，又暗含收敛愁绪不得的无奈，呼应前文“与谁听”的孤独

6. 渭城：化用王维《渭城曲》“劝君更尽一杯酒”典故。宋代文人送别时常歌此曲，此处“何须”二字饱含往事不堪重提的沉痛

7. 先泪零：超前性的情感表达，“未成曲调先有情”的逆向运用。据《碧鸡漫志》记载，周邦彦精于音律，此处泪在歌前的设计暗合其“于音律间留顿挫”的创作特点

《拜星月·拜星月慢》 周邦彦

夜色催更，清尘收露，小曲幽坊月暗。
竹槛灯窗，识秋娘庭院。
笑相遇，似觉琼枝玉树相倚，暖日明霞光烂。
水眇兰情，总平生稀见。
画图中、旧识春风面。
谁知道、自到瑶台畔。
眷恋雨润云温，苦惊风吹散。
念荒寒、寄宿无人馆。
重门闭、败壁秋虫叹。
怎奈向、一缕相思，隔溪山不断。

译文：

夜色渐深更鼓催动，露水收敛了街巷的尘埃。
朦胧月光下，那座挂着竹帘点着灯火的小院，正是秋娘居住的地方。
我们含笑相逢的刹那，她仿佛玉树琼枝倚着霞光，又像春日暖阳映着彩云般明艳。
眼波流转似春水，性情高洁如幽兰，这般风韵平生罕见。
曾经在画像中见过她春风般明媚的容颜，哪料到今日竟能亲临这瑶台仙境。
缠绵如云雨温润的情意，终究被突如其来的狂风吹散。
如今独宿荒寒的驿馆，重门紧锁，断墙边秋虫哀鸣。
最无奈这绵绵相思，任它千山万水也隔不断。

注释：

1. 秋娘：唐代歌妓常用名，此处借指才貌双全的女子。白居易《琵琶行》有“妆成每被秋娘妒”之句
2. 琼枝玉树：典出《世说新语》，形容人物风姿秀异。此处双关，既指美人姿容，亦暗喻高洁品格
3. 水眇（miǎo）兰情：“眇”指顾盼，眼波流转如春水；“兰情”化用《离骚》“纫秋兰以为佩”，喻高洁情致
4. 瑶台：传说中神仙居所，李白《清平调》“若非群玉山头见，会向瑶台月下逢”，此处指美人居所
5. 雨润云温：化用宋玉《高唐赋》“旦为朝云，暮为行雨”典故，暗指男女欢会

6. 春风面：语出杜甫《咏怀古迹》“画图省识春风面”，原指王昭君容貌，此处呼应前文“画图中”之语
7. 溪山不断：化用李后主“一重山，两重山，山远天高烟水寒”句式，写相思绵延之状
8. 惊风吹散：暗喻外界力量（可能指封建礼教或权势压迫）拆散有情人，与柳永《雨霖铃》“骤雨初歇”有异曲同工之妙
9. 败壁秋虫叹：以残破墙壁间的虫鸣烘托孤寂氛围，类似姜夔《齐天乐》“候馆迎秋，离宫吊月，别有伤心无数”
10. 慢：词牌名“拜星月慢”的简称，此调始见于周邦彦《清真集》，属长调慢词，宜于铺叙婉转之情

《尉迟杯》 周邦彦

隋堤路。
渐日晚、密靄生深树。
阴阴淡月笼沙，还宿河桥深处。
无情画舸，都不管、烟波隔南浦。
等行人、醉拥重衾，载将离恨归去。
因念旧客京华，长偎傍、疏林小槛欢聚。
冶叶倡条俱相识，仍惯见、珠歌翠舞。
如今向、渔村水驿，夜如岁、焚香独自语。
有何人、念我无，梦魂凝想鸳侣。

译文：

暮色渐深时，浓雾从密林深处升腾。
朦胧月光如轻纱笼罩河滩，我独自投宿在河桥深处的驿站。
那无情的彩船毫不留恋，载着离愁顺流南去，任凭烟波阻隔了送别的渡口。
等得酒醉的离人裹着厚被入眠，空余满船未诉的别情。

忽然想起当年客居京城，常在疏朗林间、雕栏旁与她相偎欢聚。
那些妙曼歌姬都曾相识，看惯了珠翠环绕的歌舞盛宴。
如今漂泊到渔村水驿，漫漫长夜里焚香自语。
可还有人惦念我的孤独？
唯有在梦中凝望那双宿双栖的鸳鸯。

注释：

1. 隋堤：隋炀帝开通济渠时沿河筑堤，后称隋堤，此处指汴河故道
2. 南浦：语出《楚辞·九歌》“送美人兮南浦”，后成为送别之地的代称
3. 画舸（gě）：彩绘的大船，“舸”指大船
4. 重衾（qīn）：多层被子，“衾”即被子
5. 冶叶倡条：原指杨柳柔美的枝条，后借指歌妓。冶（yě）：艳丽；倡：通“娼”
6. 珠歌翠舞：化用杜甫《观公孙大娘弟子舞剑器行》“玳瑁筵中珠翠舞”
7. 水驿：水路驿站，古代供官员歇息换马的场所
8. 夜如岁：夸张手法，形容长夜难熬如同经年

9. 凝想：专注地思念。凝（níng）：专注

10. 鸳鸯：鸳鸯伴侣，喻恩爱夫妻。鸳（yuān）：鸳鸯的简称

《蝶恋花》 周邦彦

月皎惊乌栖不定。
更漏将残，辘，牵金井。
唤起两眸清炯炯。
泪花落枕红棉冷。
执手霜风吹鬓影。
去意徊徨，别语愁难听。
楼上阑干横斗柄。
露寒人远鸡相应。

译文：

月光惊起栖鸦难安栖，更漏将尽天将晓，井台辘轳声断续传来。
唤醒枕边人双眸清亮，泪痕浸透红枕触手生凉。
紧握双手任寒风吹乱发丝，临别脚步徘徊难决，告别的话语浸满愁绪不忍细听。
独倚高楼望见北斗低垂，寒露侵衣人已远，唯有晨鸡啼鸣遥相和。

注释：

1. 辘轳（lù lu）：井上汲水装置，清晨打水时转动会发出声响
2. 金井：雕饰华美的井台，多指宫廷或富贵人家所用
3. 炯炯（jiǒng jiǒng）：目光明亮的样子，形容被唤醒时毫无睡意
4. 红棉冷：红棉指红色丝绵枕芯，“冷（lǐng）”形容泪水浸透后枕头的冷硬触感
5. 霜风：深秋凌晨的寒风，既写实景又暗喻离别心境
6. 徊徨（huái huáng）：同“徘徊”，表现离别时欲行又止的矛盾心理
7. 横斗柄：北斗七星柄部低垂横斜，指凌晨寅时（3-5点），暗示离别时间
8. 鸡相应：古代村落清晨此起彼伏的鸡鸣声，以声衬寂强化孤独感

意象解读：

全词通过“惊乌-残漏-辘声”构建听觉空间，“霜风-寒露-北斗”营造视觉时空，用“清炯双眸-泪湿红枕-执手无言”的细节特写，立体呈现了从夜半到黎明完整时间线上的缠绵别情。结尾“人远鸡鸣”的声景对照，将空间距离转化为心理距离，是宋词离别题材的典范之作。

《夜飞鹊·夜飞鹊慢》 周邦彦

河桥送人处，凉夜何其。
斜月远堕馀辉。
铜盘烛泪已流尽，霏霏凉露沾衣。
相将散离会，探风前津鼓，树杪参旗。
华骢会意，纵扬鞭、亦自行迟。
迢递路回清野，人语渐无闻，空带愁归。
何意重红满地，遗钿不见，斜径都迷。
兔葵燕麦，向残阳、欲与人齐。
但徘徊班草，欹酹酒，极望天西。

译文：

秋夜的凉意已深，河桥畔送别离人。
斜挂的月轮垂落最后一丝清辉，铜烛台上的蜡泪早已流尽，纷飞的寒露沾湿了衣襟。
相聚终要离散，细听风中传来渡口的更鼓，抬头望见树梢低垂的参旗星。
那青骢马也懂别离苦，纵然扬鞭催促，仍缓缓不肯前行。

归途在旷野中曲折延伸，人声渐远只剩孤影。
未曾想归来时，残红铺满小径，遗落的花钿无处寻，连熟悉的小路都难辨旧痕。
野葵燕麦在暮色中疯长，迎着残阳竟要与人比肩。
独坐草席痴望西天，将酒洒向大地，饮泣声里望断天涯不见故人。

注释：

1. 铜盘：指承接烛泪的铜制烛台，宋代常见室内照明器具
2. 霏霏（fēi fēi）：形容露水纷飞飘洒的样子
3. 津鼓：古代渡口报时的更鼓，暗示天将破晓。《周礼》记载“凡行夜，击鼓为节”
4. 树杪（miǎo）：树梢。参（shēn）旗：星宿名，属毕宿，共九星如旗状，主掌道路
5. 华骢（huá cōng）：毛色青白相间的骏马，典出《世说新语》“乘华骢马”
6. 兔葵燕麦：野生植物，刘禹锡《再游玄都观》序提及“唯兔葵燕麦动摇于春风”

7. 班草：布草席地而坐。《后汉书·陈蕃传》载“不扫一室，欲班草朝廷”
8. 欷（xī）：抽泣声。酹（lèi）酒：将酒洒地表示祭奠，苏轼《念奴娇》有“一尊还酹江月”
9. 天西：古人认为长安在天地之西，此处暗指友人远行方向
10. 斜径都迷：化用陶渊明《归去来兮辞》“三径就荒”意境，表现物是人非
11. 参旗：星宿运行时位，暗示时间流逝。据《晋书·天文志》参旗星主司道路、边兵

（注：本词创作于元丰六年（1083 年），周邦彦时年二十八岁，在汴京任太学正。词中“津鼓”对应汴河漕运码头场景，“天西”暗指友人将赴西北边陲任职。全词采用“逆挽”手法，上阕写送别，下阕写独归，时空转换自然，被陈廷焯赞为“清真词沉郁顿挫之代表作”。）

《关河令·清商怨》 周邦彦

秋阴时晴渐向暝，变一庭凄冷。
伫听寒声，云深无雁影。
更深人去寂静。
但照壁、孤灯相映。
酒已都醒，如何消夜永。

译文：

秋日阴云时而散开，天色却渐渐向晚，满院都染上了萧瑟寒意。
我久久站立听着萧瑟风声，浓云遮蔽处望不见雁群踪影。
夜半时分人已散去更显寂静，只有墙壁上孤灯的幽光与我形影相吊。
醉意早已消散殆尽，该要如何挨过这漫漫长夜。

注释：

1. 清商怨：本为乐府曲名，后用作词牌名。宋代曾慥《乐府雅词》注：“此词音律多悲怨”
2. 秋阴时晴：采用倒装句式，实为“时晴秋阴”。“暝（mìng）”字在《广韵》中标注为“莫迴切”，此处指暮色
3. 寒声：特指秋风吹动枯叶的萧瑟声响，五代词人毛文锡《甘州遍》有“秋风紧，平碛雁行低”的类似描写
4. 云深无雁影：暗用鸿雁传书典故，《汉书·苏武传》载雁足系帛书故事，此处反用其意
5. 酒已都醒：化用柳永《雨霖铃》“今宵酒醒何处”意境，但时间跨度更长
6. 消夜永：唐宋时期惯用语，“永”字在《集韵》中读“于憬切”，此处作“漫长”解
7. 章法结构：全词按时间顺序展开，从薄暮到深夜，空间由庭院收缩至室内，形成“天地-庭院-空屋-孤灯”的递进式封闭感
8. 声韵特征：全词押“ing”韵（暝、冷、声、影、静、映、醒、永），形成连绵幽咽的听觉效果

《南浦》 孔夷

风悲画角，听单于、三弄落谯门。
投宿征骑，飞雪满孤村。
酒市渐闲灯火，正敲窗、乱叶舞纷纷。
送数声惊雁，下离烟水，嘹唳度寒云。
好在半胧溪月，到如今、无处不销魂。
故国梅花归梦，愁损绿罗裙。
为问暗香闲艳，也相思、万点付啼痕。
算翠屏应是，两眉馀恨倚黄昏。

译文：

北风裹挟着画角悲鸣，城楼传来《小单于》三叠曲调苍凉。
漂泊的旅人寻找栖身之所，大雪纷飞笼罩着孤零零的村落。
酒肆的灯火渐次熄灭，唯有枯叶敲打窗棂凌乱飞舞。
忽闻寒空中孤雁惊啼，穿透暮霭低掠水面，清厉鸣声刺破冻云。

幸有半轮朦胧的溪畔残月，可这般凄清光景处处断人肠。
故园梅花总在归梦中绽放，却愁煞了家中那位绿裙姑娘。
试问暗香浮动的孤芳，是否也在将相思泪凝结成万点冰霜？
料想那画屏后的伊人，此刻正蹙着双眉，独倚黄昏怀抱未消的怅惘。

注释：

1. 画角：刻有纹饰的军用号角，声调凄厉。《小单于》为唐代边塞乐曲名，此处“单于”读 chán yú
2. 谯门：城门上的瞭望楼，多设于古代城池四角
3. 嘹唳（liáo lì）：形容雁鸣声高亢清越，常与离愁意象关联
4. 绿罗裙：以服饰代指家中女子，南朝江总“愿君解罗襦，一醉同缠绵”开此先河
5. 啼痕：既指梅花上的露痕，亦暗喻相思泪迹。宋词常用“泪点”喻梅花
6. 翠屏：原指翡翠屏风，此处借代屏风后蹙眉的女子。唐宋诗词常见“屏山”意象象征阻隔
7. 两眉馀恨：化用卓文君“眉色如望远山”典故，以眉形写愁绪。宋祁《玉楼春》“为君持酒劝斜阳，且向花间留晚照”与此结句意境相通

按：此词以“南浦”为名却写北地冬景，实为宋人孔夷托古手法。全篇通过“孤雁”“飞雪”“乱叶”“寒云”等密集意象，构建出苍茫悲怆的意境场域，结尾“倚黄昏”三字更将时空延展至无限怅惘，深得姜夔“数峰清苦，商略黄昏雨”之神韵。

《临江仙》 晁冲之

忆昔西池池上饮，年年多少欢娱。
别来不寄一行书。
寻常相见了，犹道不如初。
安稳锦屏今夜梦，月明好度江湖。
相思休问定何如。
情知春去後，管得落花无。

译文：

记得当年在西池畔共饮美酒，岁岁年年的欢愉数也数不清。
自别后连一封书信也不曾寄来。
纵使如今偶然重逢，也总说情谊不如往昔深长。
今夜守着锦绣屏风安眠入梦，趁着明月正好浪迹江湖。
莫要追问相思究竟有多苦楚。
既然知晓春光逝去后，谁还会在意满地残红。

注释：

1. 西池：特指北宋汴京金明池，是当时文人雅集胜地。晁冲之属“苏门”文人集团，元祐年间常在此宴饮，后因新旧党争被迫离京
2. 别来不寄一行书：暗喻北宋崇宁年间严苛的党禁政策。旧党人物被列入“元祐党籍碑”，禁止互通书信，此句折射特殊历史背景
3. 安稳锦屏：以闺阁陈设代指独居生活。晁冲之离京后退居河南阳翟（今禹州），“锦屏”既写实景又暗喻政治庇护
4. 月明好度江湖：化用苏轼《临江仙》“小舟从此逝，江海寄余生”，明月意象承载着贬谪文人共通的精神寄托
5. 情知春去後：春字双关，既指自然季节更替，又喻指元祐年间文人集团鼎盛的“政治春天”
6. 管得落花无：落花象征失势的旧党文人。末句用反诘语气，暗讽当权者对新党人物的残酷打压，“管得”二字饱含悲愤
7. 词牌特点：《临江仙》唐教坊曲，晁词采用柳永改制后的六十字双调体，上下片各五句三平韵，结句“後、无”押险韵彰显功力

《惜分飞》 毛滂

泪湿阑干花著露。
愁到眉峰碧聚。
此恨平分取。
更无言语。
空相觑。
短雨残云无意绪。
寂寞朝朝暮暮。
今夜山深处。
断魂分付。
潮回去。

译文：

泪水纵横沾湿了雕花栏杆，像花瓣浸透寒露。
黛色眉峰紧紧聚拢，盛满化不开的愁苦。
这剌心的离恨啊，你我各自分走一半。
咽喉哽着千言万语，终究只剩相顾无言。
骤雨初歇云影残，再无心绪驻足看。
独守着晨昏轮转，寂寞在骨缝里蔓延。
今夜独宿深山，且把破碎的魂魄，托付给退潮的海浪，带回你身边。

注释：

1. 阑干：原指雕花栏杆，此处双关泪水纵横状。古诗中常以“玉阑干”指代美人倚栏情态。
2. 眉峰碧聚：古代女子用螺子黛（青黑色矿物颜料）画眉，“碧”既指眉色如远山青黛，亦暗喻愁绪如峰峦聚结。《西京杂记》载卓文君“眉色如望远山”，开此喻先河。
3. 觑（qù）：《说文解字》释为“伺视也”，此处特指含泪凝望。宋词常用“空相觑”表现离别时万语千言噎在喉间的神态。
4. 短雨残云：化用宋玉《高唐赋》“旦为朝云，暮为行雨”典故，暗喻短暂的欢会。字面指骤雨初歇、残云零落的实景，深层暗含欢情易逝的哀叹。
5. 断魂分付：道教有“分形散影”之术，此处将魂魄拟物化处理。潮水具往复特性，与“断魂”形成永恒寂灭与循环往复的悖论式意象。

6. 结构解析：上片聚焦临别场景，通过“泪-眉-眼”的特写镜头刻画；下片转为别后时空，用“雨-云-潮”等流动意象构建情感张力。结尾“潮回去”三字收束全篇，以含蓄蕴藉见长，符合南宋张炎《词源》所倡“结句须要放开，含有余不尽之意”的审美范式。

《天香》 王沂孙

孤峤蟠烟，层涛蜕月，骊宫夜采铅水。
讯远槎风，梦深薇露，化作断魂心字。
红瓷候火，还乍识、冰环玉指。
一缕萦帘翠影，依稀海天云气。
几回娇半醉。
翦春灯、夜寒花碎。
更好故溪飞雪，小窗深闭。
荀令如今顿老，总忘却、樽前旧风味。
漫惜馀熏，空篝素被。

译文：

孤岛盘绕着采香的轻烟，浪涛层叠托起碎银般的月光，龙宫深夜里采集着银鲛的泪浆。
风送星槎载着讯息远渡重洋，蔷薇清露浸润着魂牵梦绕，终化作缠绵心字缭绕凄怆。
红瓷炉中煨着文火候香，初见时莹润如冰环，剔透似玉指轻扬。
一缕翠色烟影萦绕帘栊，恍惚间犹见沧海云浪。

曾记几度微醺半倚罗帐，春灯下轻剪烛花伴夜凉。
更念故园溪畔飞雪漫舞，小窗紧闭锁住满室温香。
而今荀郎早生华发，樽前旧日风流尽忘。
徒然抚着残存余韵，空对素被冷透熏簏箱。

注释：

1. 骊宫：传说中骊龙所居宫殿，此处化用《庄子·列御寇》“千金之珠，必在九重之渊，骊龙颌下”
2. 铅水：本指熔铅，此处喻指龙涎香。古人认为龙涎是鲛人泣珠所化，实为抹香鲸肠胃分泌物
3. 槎风：借用张华《博物志》“八月浮槎”典故，指海上仙槎。此处暗喻龙涎香远渡重洋的采集过程
4. 薇露：蔷薇水，宋代制香常用提香剂。周密《癸辛杂识》载“龙涎香得蔷薇水则凝聚”

5. 心字：心字香，宋代流行香型，杨慎《词品》“所谓心字香者，以香末篆成心字也”
6. 冰环玉指：双关语，既指龙涎香制成环佩形状，亦暗喻采香女子的纤手
7. 荀令：东汉荀彧，曾任尚书令。《襄阳记》载“荀令君至人家，坐处三日香”，此处作者自比迟暮
8. 素被：用李商隐《促漏》“空篝素被”句，指熏笼已空仍覆素被，极写恋香余韵的痴态
9. 通感手法：全词将视觉（翠影）、触觉（夜寒）、嗅觉（余熏）交融，构建出多维的香境体验
10. 今昔对比：通过“几回”/“如今”的时间转换，形成少年风流与暮年萧索的强烈反差，深化怀旧主题

按：此词为宋末咏物词巅峰之作，表面咏龙涎香实抒亡国之痛。全词暗合制香八道工序（采、焙、研、合、窰、蒸、捻、焚），以“海天”意象贯穿始终，影射厓山海战等历史事件。结句“空篝素被”四字，写尽遗民眷恋故国而终成空幻的悲凉心境。

《眉妩》 王沂孙

渐新痕悬柳，澹彩穿花，依约破初暝。
便有团圆意，深深拜，相逢谁在香径。
画眉未稳，料素娥、犹带离恨。
最堪爱、一曲银钩小，宝帘挂秋冷。
千古盈亏休问。
叹慢磨玉斧，难补金镜。
太液池犹在，凄凉处、何人重赋清景。
故山夜永。
试待他、窥户端正。
看云外山河，还老尽、桂花影。

译文：

柳梢上渐渐浮现一弯新月，淡淡的清辉穿过花丛，轻轻划破暮色苍茫。
少女们对着新月深深行礼祈愿，不知谁会在花径相逢这缕月光。
那弯弯的月儿像未描匀的秀眉，想必是月宫仙子还带着离愁别恨。
最惹人怜爱的，是这一弯银钩般的新月，如珠帘悬挂在清冷的秋夜中央。

不必追问千古以来的圆缺规律，可叹即便磨快玉斧，也难修补残缺的金镜。
昔日的太液池犹在，却只剩凄凉，再无人为它题咏新词。
故乡的夜漫长，且等待那满月爬上窗棂。
遥望云外故国山河，连月宫中的桂花树也苍老了身影。

注释：

1. 素娥：即嫦娥，月宫仙子。《淮南子》记载嫦娥窃不死药奔月，此处暗喻南宋遗民对故国的眷恋
2. 玉斧补金镜：典出《酉阳杂俎》，传说郑仁本表弟遇仙人，言月乃七宝合成，其缺处常有八万二千户修之。此处反用其意，喻山河破碎难以修复
3. 太液池：汉唐宫苑池名，宋徽宗《宴山亭》有“犹记宣和旧日，太液波翻”句，暗指南宋覆灭后皇家园林的荒芜
4. 桂花影：传说月中有桂树，唐代段成式《酉阳杂俎》载“月中有桂，高五百丈”，此处双关既指月影，亦暗喻时间流逝

5. 窥户端正：化用周邦彦《六丑》“但蜂媒蝶使，时叩窗隔”，指期待满月临窗的圆满之景
6. 暝（míng）：日落，黄昏
7. 银钩：喻新月，出自白居易《三月三日》“指点银瓶索酒尝，银钩欲下先吞酒”
8. 金镜：喻满月，典出李白《把酒问月》“皎如飞镜临丹阙，绿烟灭尽清辉发”
9. 慢磨：同“漫磨”，徒然磨砺之意，“慢”为通假用法
10. 故山：既可指故乡山水，亦暗喻故国山河，呼应南宋遗民词中常见的“故国”意象

《齐天乐》 王沂孙

一襟馀恨宫魂断，年年翠阴庭树。
乍咽凉柯，还移暗叶，重把离愁深诉。
西窗过雨。
怪瑶佩流空，玉笋调柱。
镜暗妆残，为谁娇鬓尚如许。
铜仙铅泪似洗，叹携盘去远，难贮零露。
病翼惊秋，枯形阅世，消得斜阳几度。
馀音更苦。
甚独抱清高，顿成凄楚。
漫想薰风，柳丝千万缕。

译文：

深宫幽魂般挥之不去的怨恨盘踞心头，年复一年栖身在翠绿庭树的浓荫中。
忽而在清凉枝干间呜咽，又悄然躲进暗叶深处，将离愁别绪反复倾吐。
西窗外骤雨初歇，蝉鸣竟如玉佩相击划破天际，又似谁在调弄玉笋弦柱。
铜镜蒙尘妆饰残褪，这般梳洗打扮又为谁人留？
承露铜仙流淌着铅水般的泪痕，可叹那承露金盘已被运往邈远之处，再难接贮清晨甘露。
残损的薄翼惊觉秋意已至，枯槁的形骸看尽人间寒暑，还能承受几度斜阳沉暮？
临终前的鸣声愈发凄苦。
本自持清高孤傲，怎料终成彻骨凄楚。
徒然追忆暖风中的往昔，眼前唯剩千万缕飘摇的柳丝。

注释：

1. 宫魂断：用齐女化蝉典故。崔豹《古今注》载齐国王后含恨而死，尸化为蝉，终日悲鸣。此处借蝉喻遗民之恨
2. 铜仙铅泪：李贺《金铜仙人辞汉歌》中，汉武帝所铸承露铜人被魏明帝拆迁时“清泪如铅水”，暗喻宋室文物被元人劫掠
3. 瑶佩流空：玉佩碰撞声，形容蝉鸣清越。苏轼《前赤壁赋》“如泣如诉，如怨如慕”化用在此
4. 娇鬓：古代女子“蝉鬓”发型，薄如蝉翼。此处双关蝉翼与女子妆容
5. 消得：经受得住。辛弃疾《摸鱼儿》“更能消几番风雨”同此用法

6. 薰风：和暖的南风，指夏季。蝉幼虫需在地下蛰伏数年，成虫仅活一夏，故言“漫想”
7. 王沂孙身世：宋末遗民词人，亲历崖山亡国之痛，此词借咏蝉寄托亡国哀思
8. 词律特点：全词 97 字，上下片各五仄韵，多用去声字（断、诉、柱、贮等）营造顿挫感
9. 双声叠韵：“馀音”与“更苦”构成双声；“薰风”与“柳丝”皆为叠韵，增强声律美
10. 物我交融：全词 12 处明写蝉（病翼、枯形等），实则句句暗含遗民身世之悲，达到咏物词最高境界

《高阳台》 王沂孙

残雪庭阴，轻寒帘影，霏霏玉管春葭。
小帖金泥，不知春在谁家。
相思一夜窗前梦，奈个人、水隔天遮。
但凄然，满树幽香，满地横斜。
江南自是离愁苦，况游骢古道，归雁平沙。
怎得银笺，殷勤与说年华。
如今处处生芳草，纵凭高、不见天涯。
更消他，几度东风，几度飞花。

译文：

庭院残雪尚存阴冷处，轻寒透帘摇曳着光影，玉管律动应和着葭灰飞扬。
金泥书写的迎春帖犹在，却不知真正的春光落在谁家院墙？
整夜窗前做着相思的梦，奈何那人仍被万水千山阻挡。
只剩凄然独对，满树梅花暗香浮动，疏影横斜铺满地上。

江南本就牵惹离愁，更哪堪追忆当年古道青骢别离，如今又见归雁栖宿平沙。
如何寻得银粉信笺，将逝去的年华细细倾诉？
眼下处处芳草萋萋，纵使登高远眺，也望不见天涯尽处。
还能禁得住几度东风吹拂，几番落花飞舞？

注释：

1. 玉管春葭：古代用十二律管预测节气，将葭草灰塞入玉制律管，节气至则相应律管灰飞。此处既指测春候的仪式，又暗喻春意萌动。“葭”读 jiǎ。
2. 小帖金泥：宋代立春习俗，用金泥在红纸上书写“宜春”帖。金泥指用金粉调制的书写颜料。
3. 游骢古道：化用李商隐《偶成转韵》“青骢御史踏香尘”，骢（cōng）指青白色相间的马，此处借指离别场景。
4. 银笺：特制的银粉装饰信笺，唐宋时期文人常用作寄情之物。

5. 横斜：出自林逋“疏影横斜水清浅”，此指梅花投影。词中“满树幽香”与“横斜”均暗合梅花意象。

6. 几度东风：暗用李煜“林花谢了春红”词意，东风既指季节更替，又喻指政治局势变动。王沂孙作为南宋遗民，常以节气物候隐喻故国之思。

7. 结构呼应：上片“残雪-轻寒-春葭”与下片“芳草-东风-飞花”形成时间流动线，通过空间阻隔（水天、天涯）与时间循环（几度）的叠加，构建出多维度的愁思网络。

《法曲献仙音》 王沂孙

层绿峨峨，纤琼皎皎，倒压波痕清浅。
过眼年华，动人幽意，相逢几番春换。
记唤酒寻芳处，盈盈褪妆晚。
已销黯。
况凄凉、近来离思，应忘却、明月夜深归辇。
荏苒一枝春，恨东风、人似天远。
纵有残花，洒征衣、铅泪都满。
但殷勤折取，自遣一襟幽怨。

译文：

层层叠叠的翠叶高耸如云，纤巧的白梅皎洁如月，倒映在清浅的水波间。
年华如流水般掠过眼前，这动人的幽微情致啊，相逢又别离已历几度春寒。
记得我们呼朋唤友畅饮寻芳的地方，她盈盈而立的身影总在夜深才卸去晚妆。
此刻早已黯然神伤。
何况近来满怀凄凉别绪，想必连明月都忘了曾照映过你我深夜归家的车驾。
那枝早春的梅花已在时光中凋谢，可恨东风卷走花期，你我相隔犹如天地般遥远。
纵然有零落残花沾满行装，颗颗泪珠般沉甸甸缀在衣襟。
只能殷勤地折下梅枝，独自排遣满怀的惆怅。

注释：

1. “层绿”三句：绿萼梅枝层层叠叠（层绿峨峨），白梅纤巧明净（纤琼皎皎），化用林逋《山园小梅》“疏影横斜水清浅”意境，倒映的梅影仿佛能压住水面波纹。“峨峨(é é)”形容山势高峻，此处拟梅枝。
2. “过眼年华”：暗用苏轼《吉祥寺赏牡丹》“人老簪花不自羞，花应羞上老人头”的时光流逝感，与下句“几番春换”呼应。
3. “褪妆晚”：双关语，既指梅花深夜方谢，亦暗合《开元天宝遗事》记载唐玄宗曾深夜赏梅的典故。
4. “归辇(niǎn)”：帝王车驾。此处暗用《梅妃传》中唐玄宗赐梅妃珍珠辇的典故，喻指昔日共赏梅花的美好时光。

5. “萼萼一枝春”：化用陆凯《赠范晔》“折梅逢驿使，寄与陇头人”诗意，梅花成为传递思念的载体。“萼萼(rě n rǎ n)”指时光渐逝。

6. “铅泪”：语出李贺《金铜仙人辞汉歌》“忆君清泪如铅水”，此处形容梅花带露飘落之状，暗喻泪水沉重。

7. “自遣幽怨”：呼应词牌《法曲献仙音》本为唐代道教法曲的特质，此调多咏仙道之事，词人却借以抒发人世离愁，形成情感张力。

8. 全词核心意象：通过“层绿”“纤琼”“残花”等梅花的三种形态，构建时间维度（含苞-盛放-凋零），空间维度（枝头-水面-衣襟），情感维度（欢聚-离思-幽怨）的三重交织。

《长亭怨·长亭怨慢》 王沂孙

泛孤艇、东皋过遍。
尚记当日，绿阴门掩。
屐齿莓阶，酒痕罗袖事何限。
欲寻前迹，空惆怅、成秋苑。
自约赏花人，别後总、风流云散。
水远。
怎知流水外，却是乱山尤远。
天涯梦短。
想忘了、绮疏雕槛。
望不尽、冉冉斜阳，抚乔木、年华将晚。
但数点红英，犹识西园凄婉。

译文：

独自划着小船走遍东岸的高地，依然记得那日绿荫掩映的门庭。
木屐踏过青苔石阶的痕迹，酒渍沾染罗衣的往事历历在目。
想要追寻往昔的踪迹，却只见满园秋色徒留惆怅。
曾经相约赏花的故人，自别离后皆如风流云散。
水路迢迢，怎知流水之外更有乱山阻隔。
漂泊天涯的残梦太短，怕是你早已忘却雕花窗棂的模样。
望着渐沉的斜阳绵延无尽，抚摸古树才惊觉年华将暮。
唯有几片残红飘零，还认得西园这份凄清哀婉。

注释：

1. 东皋（gāo）：东边的高地，陶渊明《归去来兮辞》有“登东皋以舒啸”之句
2. 屐（jī）齿莓阶：木屐底部的齿纹印在生满青苔的台阶上，暗示往昔频繁造访
3. 罗袖：丝绸衣袖，代指华美服饰，唐代诗人常以“罗袖”指代宴饮场景
4. 秋苑：化用李贺《河南府试十二月乐词》“梨花落尽成秋苑”，暗喻繁华消逝
5. 风流云散：语出王粲《赠蔡子笃诗》，喻人事飘零
6. 绮（qǐ）疏雕槛（jiàn）：雕饰精美的窗格与栏杆，《后汉书·梁冀传》记载汉代豪奢建筑常用此类装饰
7. 乔木：高大树木，常象征故国乡关，《孟子》有“故国乔木”典故

8. 红英：落花，此处暗合“赏花人”旧约，李商隐《无题》有“何处哀筝随急管”的类似意象
9. 西园：曹植《公宴诗》中著名的宴游之地，后世多借指文人雅集场所
10. 水远、乱山：双重空间阻隔，既写地理距离又喻心理隔阂，借鉴欧阳修“平芜尽处是春山，行人更在春山外”的层递手法

《紫萸香慢》 姚云文

近重阳、偏多风雨，绝怜此日暄明。
问秋香浓未，待携客、出西城。
正自羁怀多感，怕荒台高处，更不胜情。
向尊前、又忆洒洒插花人。
只座上、已无老兵。
凄情。
浅醉还醒。
愁不肯、与诗平。
记长楸走马，雕弓竿柳，前事休评。
紫萸一枝传赐，梦谁到、汉家陵。
尽乌纱、便随风去，要天知道，华发如此星星。
歌罢涕零。

译文：

临近重阳偏遇连绵风雨，难得今日这般温暖晴明。
试问秋日芬芳可曾浓烈？
且待我携友共赴西城游赏。
羁旅愁思本已萦绕心间，更怕登上荒废高台触景伤情。
举杯欲饮时又想起共饮插菊的故人，可座上再不见旧日同袍身影。
愁绪凄清难消，浅醉又复清醒。
这万般愁苦竟连诗句也难抚平。
犹记当年楸木道上策马飞驰，雕弓射柳的少年豪情，前尘往事何必再提。
御赐的茱萸枝犹在，可还有谁魂牵故国陵阙？
且任这官帽随风飘去，惟愿苍天知晓，我鬓间华发已如星点密布。
一曲歌罢，不觉泪落沾襟。

注释：

1. 紫萸：即茱萸，重阳节佩茱萸囊饮菊花酒是唐宋时期重要民俗。《续齐谐记》载桓景登高避灾故事，茱萸有驱邪避祸之意
2. 荒台：或指彭城戏马台，项羽所筑。南朝宋武帝重阳登戏马台已成典故，此处暗含历史兴亡之思
3. 老兵：用《晋书》典故，谢奕曾逼老兵共饮，谓“失一老兵，得一老兵”。此处

指往昔共饮的豪迈友人

4. 长楸走马：曹植《名都篇》“走马长楸间”，楸树高大常植道旁，古代有走马射箭的“射弓”活动，树间悬皮为靶

5. 竿（zé）柳：即“扎柳”，古代北方民族射术比赛，将柳枝去皮染色，驰马射之。宋人《澠水燕谈录》详细记载射柳规则

6. 汉家陵：化用李白《忆秦娥》“西风残照，汉家陵阙”，暗指南宋皇陵被元僧盗掘的史实。元世祖至元二十二年（1285），杨琏真伽盗掘南宋六陵

7. 乌纱：唐代始为官服，宋沿唐制。此处“随风去”暗写遗民拒仕新朝的气节，与元好问“脱却乌纱傲昔贤”异曲同工

8. 华发星星：出自左思《白发赋》“星星白发，生于鬓垂”，喻亡国之痛催生白发。南宋遗民词常见“白发”意象，如蒋捷“白发缘愁万缕”

《贺新郎》 蒋捷

梦冷黄金屋。
叹秦筝、斜鸿阵里，素弦尘扑。
化作娇莺飞归去，犹认纱窗旧绿。
正过雨、荆桃如菽。
此恨难平君知否，似琼台、涌起弹棋局。
消瘦影，嫌明烛。
鸳楼碎泻东西玉。
问芳、何时再展，翠钗难卜。
待把宫眉横云样，描上生绡画幅。
怕不是、新来妆束。
彩扇红牙今都在，恨无人、解听开元曲。
空掩袖，倚寒竹。

译文：

华美的宫室在梦中渐冷。
抚摸着蒙尘的秦筝，雁阵般的弦柱寂然无声。
化作黄莺飞回旧居，犹记得绿纱窗棂的模样。
骤雨初歇，樱桃已结出豆粒般的果实。
这憾恨你可曾知晓？
如同玉石棋盘翻涌的棋局。
清瘦身影总嫌烛光太亮。
美酒倾洒在鸳鸯楼中，问那玉钗何时再绽放华彩？
想将云鬓宫眉细细描摹，又怕这妆容已不合时宜。
彩扇牙板虽仍在，却无人能解前朝曲调的深意。
空自以袖掩面，独倚寒竹任露湿衣襟。

注释：

1. 黄金屋：典出汉武帝“金屋藏娇”故事，喻指华美居所。此处暗指南宋旧宫阙
2. 斜鸿阵：秦筝弦柱斜列如雁阵，古筝十三弦每弦设一柱，形似飞雁
3. 弹棋局：古代弹棋棋盘中央隆起，此处喻指世事如棋局变幻莫测。李商隐《无题》有“莫近弹棋局，中心最不平”之句
4. 东西玉：指酒器，化用黄庭坚“佳人斗南北，美酒玉东西”诗句。一说指玉钗断

裂

5. 荆桃：樱桃古称，《礼记·月令》载“仲夏之月，羞以含桃”，注“含桃，樱桃也”
6. 开元曲：盛唐开元年间乐曲，此处借指南宋鼎盛时期的宫廷雅乐。元稹《行宫》有“白头宫女在，闲坐说玄宗”
7. 红牙：调节乐曲节拍的红色檀板，宋代歌伎常用乐器
8. 横云：古代妇女眉型，似纤云横陈额前。《海录碎事》载“唐明皇令画工画十眉图，一曰横云”
9. 寒竹意象：化用杜甫《佳人》“天寒翠袖薄，日暮倚修竹”，暗喻守节不移的遗民情怀

（注：此词作于宋亡之后，通篇运用“以艳语写哀思”手法。上阕“梦冷黄金屋”奠定怀旧基调，下阕“解听开元曲”点明遗民心事。樱桃、棋局等意象既写暮春实景，又暗喻山河破碎之痛。全词用典密丽而不显堆砌，被清代词评家陈廷焯赞为“处处有郁勃之气，却处处写得婉约”）

《女冠子》 蒋捷

蕙花香也。
雪晴池馆如画。
春风飞到，宝钗楼上，一片笙箫，琉璃光射。
而今灯漫挂。
不是暗尘明月，那时元夜。
况年来、心懒意怯，羞与蛾儿争耍。
江城人悄初更打。
问繁华谁解，再向天公借。
剔残红烛。
但梦里隐隐，钿车罗帕。
吴笺银粉砑。
待把旧家风景，写成闲话。
笑绿鬟邻女，倚窗犹唱，夕阳西下。

译文：

蕙兰吐露芬芳，雪霁初晴的池馆美如图画。
春风拂过宝钗楼头，笙箫声回荡在琉璃瓦间，折射出璀璨光芒。
如今只剩零落灯笼悬挂，再不见明月辉映香尘的元宵盛况。
这些年心绪慵懒怯懦，连蛾儿彩饰也羞于争抢。
江城人声渐歇初更梆响，试问谁能向天公再借来昔日繁华？
剪去烛芯余烬，唯有梦中隐约见钿车罗帕翻飞。
展开吴地银粉笺纸，欲将故园风物写成寻常故事。
忽闻邻家绿鬟少女临窗吟唱，那曲调竟是前朝的《夕阳西下》。

注释：

1. 宝钗楼：宋代著名酒楼，此处借指繁华场所
2. 琉璃光射：宋代建筑常用琉璃瓦装饰，阳光下折射绚丽光彩
3. 蛾儿：元宵节妇女佩戴的闹蛾状头饰，《武林旧事》载“妇人皆戴珠翠、闹蛾、玉梅、雪柳”
4. 红烛（xiè）：蜡烛燃烧后的余烬，韩愈诗“馀烛独无寐”
5. 钿车罗帕：镶嵌珠宝的华美车驾和丝质手帕，代指贵族妇女出游
6. 吴笺银粉砑（yà）：苏州特制的涂有银粉的压纹笺纸，砑指碾压纸面的工艺

7. 夕阳西下：指南宋旧曲《永遇乐·夕阳西下》，此处暗含故国之思
8. 时空对照：全词采用今昔对比手法，上阕回忆承平年间的元宵盛景，下阕写宋亡后的冷清景象
9. 情感递进：从“心懒意怯”的逃避，到“梦里隐隐”的追忆，最终以“笑”字作结，实为苦笑亡国之痛
10. 历史背景：蒋捷作为“宋末四大家”之一，此词作于宋亡之后，通过节日变迁寄托黍离之悲

《瑞鹤仙》 蒋捷

绀烟迷雁迹。
渐断鼓零钟，街喧初息。
风檠背寒壁。
放冰蜍飞到，丝丝窗隙。
琼瑰暗泣。
念乡关、霜芜似织。
漫将身、化鹤归来，忘却旧游端的。
欢极。
蓬壶萼浸，花院梨溶，醉连春夕。
柯云罢弈。
樱桃在，梦难觅。
劝清光，乍可幽窗相伴，休照红楼夜笛。
怕人间、换谱伊凉，素娥未识。

译文：

青紫暮霭隐没了雁阵踪迹，钟鼓声渐歇，街市喧哗初静。
孤灯在寒墙投下摇曳的光，任由冰蟾清辉透过窗隙游走。
玉珠般的泪水无声坠落，念起故乡原野，寒霜荒草已交织成片。
纵然我化鹤归来，却已迷失旧时熟悉的光景。

也曾尽兴欢愉，莲池浸染芙蓉色，梨花院落溶溶月，沉醉于接连不歇的春夜。
棋局终了恍如隔世，红樱桃仍在枝头，旧梦却无处寻觅。
且劝那明月清辉，宁可在幽窗与我作伴，莫去映照红楼夜笛。
只怕人间改换了《伊州》《凉州》新曲调，连月中仙子也要陌生惊惶。

注释：

1. 绀（gàn）烟：深青透红的云气，常指黄昏时分的云霭
2. 冰蜍：传说月宫有蟾蜍，此处代指月光。唐代李贺《梦天》有“玉轮轧露湿团光，鸾珮相逢桂香陌”之句，可互参
3. 琼瑰：本指美玉，此处喻晶莹泪水。《左传·成公十七年》载“声伯梦涉洹，琼瑰盈其怀”，后世常以琼瑰指代珠泪

4. 化鹤归来：用丁令威典，《搜神后记》载辽东人丁令威学道成仙，后化鹤归乡，徘徊空中言：“有鸟有鸟丁令威，去家千年今始归”
5. 柯云罢弈：典出《述异记》，樵夫王质入山观仙人弈棋，局终斧柄（柯）已朽，归家时人间已过百年
6. 樱桃：既指时令风物，亦暗用“樱桃宴”典故。唐代科举放榜时正值樱桃初熟，新科进士设宴庆贺，后借指文人雅集
7. 伊凉：指唐代边塞曲调《伊州》《凉州》，此处喻指时局变迁。苏轼《子玉家宴用前韵见寄》有“梁园歌舞足风流，美酒如刀解断愁。忆得少年多乐事，夜深灯火上《伊州》”
8. 素娥：月宫仙子嫦娥，代指月亮。唐代李商隐《霜月》诗“青女素娥俱耐冷，月中霜里斗婵娟”可互参
9. 风檠（qíng）：古代油灯支架，此处代指孤灯。檠本指灯架，后引申为矫正弓弩的器具，喻指规正劝谏之臣
10. 蕖（qú）浸：荷花浸润水中。蕖即芙蕖，荷花别称，《尔雅·释草》“荷，芙蕖”可证

《甘州·八声甘州》 张炎

记玉关、踏雪事清游。
寒气脆貂裘。
傍枯林古道，长河饮马，此意悠悠。
短梦依然江表，老泪洒西州。
一字无题处，落叶都愁。
载取白云归去，问谁留楚佩，弄影中洲。
折芦花赠远，零落一身秋。
向寻常野桥流水，待招来、不是旧沙鸥。
空怀感，有斜阳处，却怕登楼。

译文：

犹记当年踏雪漫游玉门关，凛冽寒气凝冻了身上貂裘。
沿着枯林古道缓缓而行，看长河边饮马的剪影，胸中翻涌着无尽愁绪。
短暂的归乡梦境仍停留在江南故地，苍老泪痕已洒满西州故城。
满腹心事竟无处题写，连飘零的落叶都载着深秋的哀愁。

且驾白云归隐山水之间，试问是谁遗落了楚地玉佩，在沙洲倒影中徘徊不去？
折一枝芦花遥寄远方，萧瑟秋意已落满单薄衣襟。
漫步寻常野桥静观流水，纵使唤来鸥鸟相伴，却再不是旧日知音。
徒然怀抱着万千感慨，每见夕阳西沉处，总怯于独自登楼远望。

注释：

1. 玉关：即玉门关，汉代边塞要隘，此处借指北地风光。古诗词中常作为边塞意象，承载征戍别离之情。
2. 脆貂裘：貂裘因寒冷而硬化脆裂，“脆”字精妙呈现极寒环境。《汉书》载“将军屯边，至寒堕指”，此句化用其意。
3. 西州：古城名，位于今新疆吐鲁番东南，唐代为西州都督府治所。此处暗用晋代谢安病重还都经西州门的典故，寄托故国哀思。

4. 一字无题处：化用李商隐《无题》诗“相见时难别亦难”的隐痛，暗指元朝文字狱背景下文人不敢直抒胸臆的处境。
5. 楚佩：典出《楚辞·湘君》“遗余佩兮澧浦”，以玉佩遗落水中象征知音难觅，此处喻指遗民文人群体离散。
6. 芦花赠远：古代有折柳赠别习俗，此处改用芦花，既合秋日时令，更添萧瑟飘零之感，暗喻零落天涯的遗民身份。
7. 沙鸥：语出杜甫《旅夜书怀》“飘飘何所似，天地一沙鸥”，既指旧日知交，亦象征隐逸理想，此处双关故国不再之悲。
8. 斜阳：夕阳意象在宋末诗词中常喻指国运衰微，如刘辰翁《柳梢青》“铁马蒙毡，银花洒泪，春入愁城”，均以暮色寄寓亡国之痛。
9. 登楼：暗用王粲《登楼赋》典故，东汉末王粲避乱荆州作赋云“登兹楼以四望兮，聊暇日以销忧”，后世文人常用以表达乱世怀乡之情。

《渡江云》 张炎

山空天入海，倚楼望极，风急暮潮初。
一帘鸠外雨，几处闲田，隔水动春锄。
新烟禁柳，想如今、绿到西湖。
犹记得、当年深隐，门掩两三株。
愁余。
荒洲古渚，断梗疏萍，更漂流何处。
空自觉、围羞带减，影怯灯孤。
常疑即见桃花面，甚近来、翻笑无书。
书纵远，如何也都无。

译文：

群山空旷仿佛与天海相接，倚着高楼极目远望，暮色里急风卷起初涨的潮水。
竹帘外斑鸠鸣叫处细雨飘洒，隔江几处闲田已见挥动春锄的农人。
新柳笼着寒食后的轻烟，料想此刻西湖该已碧波荡漾。
犹记得当年隐居时，柴门虚掩着两三株绿柳牵愁肠。
这荒洲古渡萍梗飘零，我还要被命运抛向何方？
空自察觉衣带渐宽人消瘦，灯下孤影怯生生摇晃。
总以为马上能见到你桃花般的容颜，为何近来连书信都渺茫？
纵使相隔千里也该有音讯，怎会全然断了来往？

注释：

1. 鸠外雨：古人认为斑鸠鸣叫预示降雨，《埤雅》载“天欲雨，鸠逐归”，此处以鸠鸣点明江南多雨气候。
2. 新烟禁柳：寒食节禁火三日，节后重新举火称“新烟”。唐宋时期清明有折柳插门习俗，此处暗指季节已至暮春。
3. 荒洲古渚（xù）：“渚”指水边，化用梁简文帝《鸳鸯赋》“朝浮兮浪华，夜集兮江渚”，营造苍凉意境。
4. 断梗疏萍：双关自喻，“梗”指桃梗，《战国策》载土偶与桃梗对话寓言；“萍”用文天祥《过零丁洋》“身世浮沉雨打萍”意，暗示身如浮萍。

5. 围羞带减：化用《古诗十九首》“相去日已远，衣带日已缓”，“围羞”指因消瘦而腰带渐宽，古人用“沈腰”指消瘦。

6. 桃花面：暗用崔护《题都城南庄》“人面桃花相映红”典故，喻指所思之人容颜，同时呼应前文“深隐”的隐居生活。

7. 书纵远：呼应李清照《一剪梅》“云中谁寄锦书来”，但反用其意，强调音讯断绝的焦灼。张炎作为宋末遗民，此处或暗含对故国的牵念。

8. 章法特色：全词采用“现在-回忆-现在”的环形结构，以“犹记得”勾连今昔，以“愁余”为情感枢纽，通过“山空”“古溆”等冷色调意象与“春锄”“绿柳”的生机形成张力，展现遗民词人特有的时空错位感。

《解连环》 张炎

楚江空晚。
怅离群万里，恍然惊散。
自顾影、欲下寒塘，正沙净草枯，水平天远。
写不成书，只寄得、相思一点。
料因循误了，残毡拥雪，故人心眼。
谁怜旅愁荏苒。
谩长门夜悄，锦筝弹怨。
想伴侣、犹宿芦花，也曾念春前，去程应转。
暮雨相呼，怕蓦地、玉关重见。
未羞他、双燕归来，画帘半卷。

译文：

暮色笼罩着楚江空旷的江面，孤雁怅然发现自己已离群万里，恍然惊觉同伴早已失散。
它低首顾盼徘徊，想要飞落寒塘栖息，只见沙洲明净衰草连天，水面平阔与天际相连。
单飞的身影写不成书信文字，只能寄托一缕相思缠绵。
料想这般徘徊耽误了时节，远方持节吞毡的故人啊，此刻该是望穿双眼。

谁人怜惜这漂泊的愁思渐深？
徒然像长门宫的夜漏幽咽，又似锦瑟银筝弹出哀弦。
遥想旧日的伙伴们，或许正栖息在芦花深处，也曾念及春前北归的路线。
若能在暮雨中呼唤重逢，哪怕突然相遇在玉门关前。
到那时再回看梁间双燕，翩翩穿过半卷的绣帘，便不会自惭形欢。

注释：

1. 解连环：词牌名，双调一百零六字，多用于表达缠绵悱恻之情。本词借孤雁寄托家国之思，据考证作于南宋灭亡之后。
2. 残毡拥雪：用苏武典故。《汉书·苏武传》载苏武被匈奴扣押，幽禁大窖中，“啮雪与旃毛并咽之”。此处喻指南宋遗民气节。

3. 长门夜悄：化用汉武帝陈皇后被贬长门宫事。杜牧《早雁》诗有“仙掌月明孤影过，长门灯暗数声来”句。
4. 锦筝弹怨：古筝弦柱斜列如雁行，李商隐《昨日》诗有“十三弦柱雁行斜”之句。此处暗用钱起《归雁》“二十五弦弹夜月，不胜清怨却飞来”诗意。
5. 玉关：玉门关，代指北方边塞。雁门关古有“雁不过衡阳”之说，此处“玉关重见”暗含国土沦丧之悲。
6. 写不成书：雁阵常排成“一”字或“人”字形，孤雁不能成字，故云。苏轼《虚飘飘》诗有“雁字一行书绛霄”之喻。
7. 旅愁荏苒（rěn rǎn）：指漂泊的愁思渐渐加深。荏苒，时间渐进貌。
8. 去程应转：古人认为大雁秋季南飞，次年春分北返。张华《禽经注》：“雁候时南北，故世人谓之阳鸟。”
9. 未羞他双燕：化用史达祖《双双燕》“应自栖香正稳，便忘了天涯芳信”词意，反用其典表达坚守气节之志。

《月下笛》 张炎

万里孤云，清游渐远，故人何处。
寒窗梦里，犹记经行旧时路。
连昌约略无多柳，第一是、难听夜雨。
漫惊回凄悄，相看烛影，拥衾谁语。
张绪。
归何暮。
半零落，依依断桥鸥鹭。
天涯倦旅。
此时心事良苦。
只愁重洒西州泪，问杜曲、人家在否。
恐翠袖、正天寒，犹倚梅花那树。

译文：

独自漂泊如天边孤云，漫游的足迹渐行渐远，昔日挚友今在何方？
寒窗下依稀入梦，仍记得当年常走的小径。
旧日行宫的杨柳早已凋零，最怕夜雨敲打残枝。
猛然惊醒独对烛影，裹紧衾被无人共语。
曾经潇洒的游子啊，为何迟迟不归？
断桥边鸥鹭零落，仍在原地徘徊等候。
天涯倦客心事重重，此刻愁绪如潮翻涌。
最怕重演西州恸哭，问故里门庭可还依旧？
想来那翠袖佳人，该在寒风中倚着梅树，守候迟迟未归的游子。

注释：

1. 连昌：唐代行宫名，借指南宋宫苑。元稹《连昌宫词》描写安史之乱后宫殿荒芜景象，此处暗指南宋覆灭后的衰败
2. 张绪：南朝齐名士，《南史》载其“忘情荣禄，风姿清雅”，此处词人自比
3. 西州泪：典出《晋书·谢安传》，羊昙因恸谢安之亡不过西州门，此处喻亡国之痛
4. 杜曲：唐代长安城南名胜，借指南宋都城临安的繁华地段
5. 翠袖：化用杜甫《佳人》“天寒翠袖薄”，既指代佳人，亦隐喻坚守气节的遗民
6. 断桥鸥鹭：西湖十景有“断桥残雪”，鸥鹭喻指不愿臣服新朝的故旧

7. 拥衾（qīn）：衾指厚被，形象展现深夜独处的孤寂情状
8. 经行旧时路：特指词人在临安陷落前常游的西湖孤山、葛岭等路线
9. 夜雨惊回：暗用李清照《添字丑奴儿》“伤心枕上三更雨”，喻国破家亡之痛
10. 梅花那树：梅花象征气节，呼应宋末“梅花如故人”的遗民文学意象

（注：本词创作于南宋灭亡后，通过“夜雨惊回”“西州泪”等意象，以个人羁旅折射遗民群体的精神困境。张炎作为宋室勋贵后裔（循王张俊六世孙），词中“连昌宫”“杜曲”实指南宋宫苑，梅花、翠袖等意象构成完整的遗民精神图谱，展现“守节”与“生存”的双重困境。）

《点绛唇》 苏过

新月娟娟，夜寒江静山衔斗。
起来搔首。
梅影横窗瘦。
好个霜天，闲却传杯手。
君知否。
乱鸦啼後。
归兴浓如酒。

译文：

弯弯的新月清丽明亮，秋夜寒凉江水静谧，群山怀抱着北斗星。
起身时轻揉发鬓，横斜的梅枝在窗前投下清癯身影。
好一个清朗的霜天，本该举杯欢聚的手却闲置着。
你可知道？
当寒鸦的啼声渐渐平息后，归家的渴望却比陈酿更浓烈。

注释：

1. 山衔斗：拟人手法，形容山峦与北斗星相接的景象。斗，指北斗七星，此处代指星斗。
2. 搔首：抓头动作，古诗词中常表现愁思徘徊的情态。“搔”读作 sāo。
3. 梅影横窗瘦：通过“瘦”字双关，既形容梅花枝条纤细，又暗喻诗人清癯身形。“瘦”读 shòu。
4. 传杯手：代指宴饮时传递酒杯的手，此处反衬出无人共饮的孤寂。
5. 乱鸦啼：乌鸦群啼意象在宋词中多象征黄昏或离乱场景，鸦声的“乱”折射出心绪纷杂。
6. 归兴浓如酒：运用通感手法，将抽象思归之情比作浓烈酒浆，强化情感冲击力。
7. 霜天：特指秋季晴朗天气，古人认为霜降前后天空最为明净。
8. 娟娟：形容月光皎洁明媚。“娟”读 juān。
9. 归兴：即归思，指返回故乡或隐居之地的愿望，宋代文人常以此表达对官场生活的厌倦。
10. 整体赏析：上阕通过“新月、寒江、梅影”构建冷寂意境，下阕借“霜天、空杯、鸦啼”触发归思，全篇以景生情，体现宋代文人含蓄深婉的抒情特征。

《贺新郎》 叶梦得

睡起啼莺语。
掩青苔、房栊向晚，乱红无数。
吹尽残花无人见，惟有垂杨自舞。
渐暖霭、初回轻暑。
宝扇重寻明月影，暗尘侵、尚有乘鸾女。
惊旧恨，遽如许。
江南梦断横江渚。
浪黏天、葡萄涨绿，半空烟雨。
无限楼前沧波意，谁采苹花寄取。
但怅望、兰舟容与。
万里云帆何时到，送孤鸿、目断千山阻。
谁为我，唱金缕。

译文：

午睡初醒，听得黄莺儿婉转啼鸣。
青苔爬满了庭院的地面，暮色悄然漫上窗棂，零乱的残花铺了满地层层。
晚风卷走了最后几片花瓣，唯有垂柳兀自舞动纤腰。
暖雾渐起，夏日的暑气刚刚回潮。
寻出那把明月纹的团扇，扇面虽蒙了尘，乘鸾的仙女画像依然姣好。
旧日的憾事突然涌上心头，竟教人如此惊心难消。

江南的旧梦断在横江的沙洲，浪涛黏连着天际，葡萄般碧绿的江水漫涨，半空中笼着迷蒙烟雨。
楼前这苍茫的波涛似有无尽情意，可还有谁去采苹花寄托相思？
空自怅然遥望，远方兰舟在水波间徘徊不前。
万里的云帆何时才能抵达？
目送孤鸿渐远，视线被重重山峦阻断。
有谁能为我唱一曲慰怀的《金缕曲》呢？

注释：

1. 青苔：指庭院石阶上生长的苔藓，暗示居所幽寂

2. 房栊（lóng）：窗户，栊为窗上棂木
3. 暖霭：温暖的雾气，霭读 ǎi
4. 宝扇：指团扇，古代仕女常用器物
5. 乘鸾女：典出《列仙传》弄玉乘鸾典故，此处指团扇上的仙女图案
6. 遽（jù）如许：突然如此强烈，遽意为急速
7. 横江渚：长江中的沙洲，渚读 zhǔ，水中小块陆地
8. 葡萄涨绿：化用李白“遥看汉水鸭头绿，恰似葡萄初醖醑”诗意，形容江水碧绿
9. 苹花寄取：古人有采苹花赠远习俗，源自柳恽《江南曲》“汀洲采白苹”
10. 兰舟容与：兰舟指精美小船，容与为连绵词，形容徘徊不前貌
11. 金缕：即《金缕曲》，本词词牌《贺新郎》别名，此处双关词牌名与金缕衣意象
12. 艺术特色：全词采用时空跳跃手法，现实与梦境交织，通过“宝扇”“兰舟”等意象构建出迷离惆怅的意境，体现南宋词幽微深婉的特点

《虞美人》 叶梦得

落花已作风前舞。
又送黄昏雨。
晓来庭院半残红。
惟有游丝千丈、晴空。
殷勤花下同携手。
更尽杯中酒。
美人不用敛蛾眉。
我亦多情、无奈酒阑时。

译文：

凋落的花瓣在风中翻飞作舞，又迎来黄昏时分的绵绵细雨。
晨光照进庭院时，半地残红零落成泥，唯有千丈游丝在晴空里飘曳不息。
曾在花下殷切相邀共执手，将杯中酒液饮到最后一滴。
请收起你微蹙的黛眉不必忧戚，纵使满怀深情，奈何酒意阑珊终须别离。

注释：

1. 风前舞：运用拟人手法，以舞蹈意象表现落花 in 风中的飘旋轨迹，暗含凄美凋零之意
2. 游丝：空中飘荡的虫类吐丝，古人常以此物象寄托愁绪。明代杨慎《丹铅录》记载：“春月游丝，空中飞飏，诗文多喻愁思”
3. 殷勤：此处指情意恳切深厚，与今义“周到招待”有微妙差异。宋代《广韵》注：“殷，恳至也；勤，笃也”
4. 敛蛾眉：敛（liǎn）指收拢，蛾眉代指女子秀眉。此句化用《诗经·硕人》“螭首蛾眉”意象，生动展现美人蹙眉情态
5. 酒阑：酒宴将尽之时。《史记·高祖本纪》集解引文颖曰：“阑言希也，谓饮酒者半罢半在谓之阑”，后渐引申为宴罢伤别的文学意象
6. 结构呼应：上阕“残红”与下阕“酒阑”形成时空闭环，残花对应残酒，晨光庭院与黄昏风雨构成昼夜循环，强化了物是人非的怅惘感
7. 情感悖论：“多情”与“无奈”形成张力，既想借酒忘情又因酒尽更愁，展现宋词特有的矛盾抒情模式，可参看晏殊“无可奈何花落去”之句

《喜迁莺》 刘一止

晓光催角。
听宿鸟未惊，邻鸡先觉。
迢迢烟村，马嘶人起，残月尚穿林薄。
泪痕带霜微凝，酒力冲寒犹弱。
叹倦客、悄不禁、重染风尘京洛。
追念，人别後，心事万重，难觅孤鸿托。
翠幌娇深，曲屏香暖，争念岁寒飘泊。
怨月恨花烦恼，不是不曾经著。
这情味，望一成消减，新来还恶。

译文：

晨光催促着报晓的号角声，侧耳听去，栖息枝头的鸟儿尚未惊醒，邻家的公鸡却已先察觉黎明。

连绵的村落笼罩在晨雾里，马匹嘶鸣人声渐起，一弯残月仍穿透稀疏的林木。

泪痕混着寒霜微微凝结，酒意抵御深冬的寒气仍显单薄。

叹息我这倦游之人，悄悄再难承受，又要沾染京城的风尘仆仆。

——追忆分别后的日子，心底积压着万重愁绪，却难寻孤雁替我传递音书。

华美帷帐中的娇柔，曲屏暖香里的温存，怎料想如今在岁寒中漂泊孤苦？

怨明月无情，恨春花易逝，这般愁怨并非初次经目。

只盼这苦涩滋味能消减一分，可近来反而愈发刺骨。

注释：

1. 林薄：草木丛生之处，读音 lín bó。《楚辞》注“丛木曰林，草木交错曰薄”
2. 风尘京洛：化用陆机《为顾彦先赠妇》“京洛多风尘，素衣化为缁”，暗指京城名利场的污浊
3. 孤鸿托：典出《汉书·苏武传》鸿雁传书故事，古人认为鸿雁能传递书信，此处反用其意，强调孤独无依
4. 翠幌：华美的帷帐，宋代贵族常用翡翠鸟羽毛装饰帐幔，故称“翠幌”
5. 曲屏：可折叠的屏风，宋代居室常见陈设，常绘有山水花鸟图案
6. 岁寒：既指自然界的寒冬，亦暗喻人生失意的艰难处境，语出《论语》“岁寒，然后知松柏之后凋也”
7. 怨月恨花：采用“移情”手法，将离愁转嫁于外物，这种写法常见于宋代婉约词，

如晏殊“明月不谙离恨苦”

8. 情味：此处特指相思煎熬的复杂况味，宋词中常以“情味”指代难以言说的情感体验

9. 新来还恶：采用递进式抒情，与李清照“才下眉头，却上心头”有异曲同工之妙，强调愁绪的不可排解性

《点绛唇》 汪藻

新月娟娟，夜寒江静山衔斗。
起来搔首。
梅影横窗瘦。
好个霜天，闲却传杯手。
君知否。
乱鸦啼後。
归兴浓於酒。

译文：

一弯秀美的新月悬在天际，冬夜寒意沁人，江面沉寂如眠，远山含着低垂的北斗。
披衣起身推窗凝望，梅枝疏影斜映窗棂更显清瘦。
好一个寒霜遍地的时节啊！
本该举杯痛饮的手却闲搁着。
你可曾知晓？
当聒噪的鸦群啼过之后，归家的渴望竟比醇酒还要浓烈。

注释：

1. 山衔斗：北斗星低垂至山际，呈现山峦“含住”星斗的视觉意象。“斗”即北斗七星，读作 dǒu。
2. 搔首：抓挠头发，古诗词中典型动作细节，表现深夜无眠、心绪纷乱的状态。
3. 梅影横窗：宋代文人书斋多设梅花窗，月光将窗外梅枝投影成镂空纹样，暗合文人清高品格。
4. 传杯手：代指宴饮活动。绍兴元年(1131)汪藻因遭弹劾罢官，此句暗含政治失意后被迫远离社交的处境。
5. 乱鸦啼：乌鸦群噪在传统文化中象征纷扰喧嚣，既实写拂晓景象，又隐喻官场倾轧。南宋初年主战派与主和派斗争激烈，汪藻曾因主张抗金遭贬谪。
6. 归兴浓於酒：采用通感修辞，将抽象情思转化为可量化的味觉体验。北宋灭亡后，文人群体普遍产生“倦宦”心态，此句可视为时代思潮的缩影。
7. 霜天：特指农历九月后的清寒时节，《礼记·月令》载“季秋之月，霜始降”，暗含肃杀与洁净双重意境。

《蓦山溪》 曹组

洗妆真态，不作铅华御。
竹外一枝斜，想佳人、天寒日暮。
黄昏小院，无处著清香，风细细，雪垂垂，何况江头路。
月边疏影，梦到消魂处。
结子欲黄时，又须著、廉纤细雨。
孤芳一世，供断有情愁，销瘦却，东阳也，试问花知否。

译文：

洗净铅华素颜本真，不屑用脂粉妆点容颜。
竹枝外横斜着一枝清影，恍若寒天暮色里佳人抱肩伫立。
黄昏浸染的小院中，清冷香气无处安放，微风轻拂细雪飘坠，更何況江畔驿路那无尽的孤寒。
月华轻笼疏朗花影，悄然漫入魂牵梦萦的深处。
待梅子将黄未熟时，偏又逢那沾衣欲湿的绵绵细雨。
绝世芳华独守一世，承载着多少缱绻情思，纵然消得形销骨立，试问寒梅可懂得这般牵念？

注释：

1. 铅华御：铅华指古代女子化妆用的铅粉，“御”即使用。此处以美人素面喻梅花天然风姿
2. 竹外一枝：化用苏轼“竹外一枝斜更好”，描绘梅枝横斜的经典意象
3. 廉纤细雨：廉纤（lián xiān）指细微连绵的雨丝，语出韩愈《晚雨》“廉纤晚雨不能晴”
4. 东阳：指南朝文学家沈约，曾任东阳太守，晚年消瘦憔悴，后世以“东阳销瘦”形容文士愁病之态
5. 结子欲黄：梅子成熟过程由青转黄，农历四五月间正值江南梅雨季节
6. 疏影：源自林逋“疏影横斜水清浅”，成为咏梅经典意象，指梅花清瘦的枝影
7. 著清香：著（zhuó）即附着、留存，暗喻高洁品性难以被世俗接纳
8. 孤芳一世：呼应首句“洗妆真态”，构建梅花作为传统士人人格象征的完整意象体系
9. 消魂处：双关梅影撩动心绪与《龙城录》中赵师雄罗浮山遇梅花仙子的典故

10. 试问花知否：以拟人手法作结，暗含“岁寒心事无人解”的怅惘，呼应屈原“目极千里兮伤春心”的香草美人传统

《三台》 万俟咏

见梨花初带夜月，海棠半含朝雨。
内苑春、不禁过青门，御沟涨、潜通南浦。
东风静、细柳垂金缕。
望凤阙、非烟非雾。
好时代、朝野多欢，遍九陌、太平箫鼓。
乍莺儿百啭断续，燕子飞来飞去。
近绿水、台榭映秋千，斗草聚、双双游女。
饧香更、酒冷踏青路。
会暗识、夭桃朱户。
向晚骤、宝马雕鞍，醉襟惹、乱花飞絮。
正轻寒轻暖漏永，半阴半晴云暮。
禁火天、已是试新妆，岁华到、三分佳处。
清明看、汉宫传蜡炬。
散翠烟、飞入槐府。
敛兵卫、阊阖门开，住传宣、又还休务。

译文：

看那梨花初绽时披着夜月的清辉，海棠花半含着清晨的雨露。
宫苑的春色悄然漫过青漆城门，御沟春水暗涨，蜿蜒通向城南浦口。
东风静默，细柳垂下金丝般的枝条，远望巍峨宫阙笼罩在朦胧烟霭中。
这太平盛世啊，朝野上下欢欣一片，京城大道处处奏响祥和的箫鼓。

忽听得黄莺啼啭断断续续，紫燕穿梭来去翩跹。
临近碧波的亭台倒映着秋千影，少女们聚作几处斗草嬉游。
麦芽糖的甜香混着冷酒的清冽，踏青路上竟暗自记下那朱门前的灼灼桃花。
暮色渐浓时骏马雕鞍飞驰而过，酒渍衣襟沾惹着乱舞的飞花柳絮。

正值微寒轻暖的漫长春日，天光半阴半晴渐近黄昏。
寒食禁火的时节已试穿新裁春衫，一年中最美的三分春色正当时。
待到清明看那宫中传出御赐蜡烛，袅袅青烟散入三公贵族的府邸。
宫门次第开启撤去守卫，暂停朝会传宣，百官暂得闲暇休沐。

注释：

1. 凤阙：汉代宫阙名，后泛指皇宫。《史记·孝武本纪》“作风阙，高二十余丈”，此处以烟霞缭绕状宫阙巍峨
2. 九陌：汉长安城有八街九陌，后泛指都城大路。唐骆宾王《帝京篇》有“三条九陌丽城隈”
3. 斗草：古代女子游戏，以草相斗比韧性。五代王仁裕《开元天宝遗事》载长安士女春时斗百草为戏
4. 饧（táng）：古“糖”字，特指麦芽糖。宋祁《寒食》诗“箫声吹暖卖饧天”，寒食节有食饧习俗
5. 夭桃：艳丽的桃花，语出《诗经·周南·桃夭》“桃之夭夭，灼灼其华”
6. 槐府：三公官署。周代朝廷种三槐九棘，三公位对三槐，后以槐府指代宰辅官邸
7. 禁火天：寒食节旧俗禁火三日。《荆楚岁时记》载“冬至后一百五日谓之寒食，禁火三日”
8. 汉宫传蜡炬：化用唐韩翃《寒食》“日暮汉宫传蜡烛，轻烟散入五侯家”，指清明由宫廷向贵戚赐送新火
9. 阊阖（chāng hé）：传说中的天门，后指皇宫正门。张衡《西京赋》“正紫宫于未央，表峤阙于阊阖”
10. 三分佳处：宋人常用“三分春色”指清明时节，如叶清臣《贺圣朝》“三分春色二分愁，更一分风雨”
11. 非烟非雾：《史记·天官书》“若烟非烟，若云非云，郁郁纷纷，萧索轮囷，是谓卿云”，此处形容祥瑞之气
12. 漏永：指春夜渐长。漏即漏壶，古代计时器，永指时间长

《江神子慢·江城子慢》 田为

玉台挂秋月。
铅素浅，梅花傅香雪。
冰姿洁。
金莲衬、小小凌波罗袜。
雨初歇。
楼外孤鸿声渐远，远山外、行人音信绝。
此恨对语犹难，那堪更寄书说。
教人红销翠减，觉衣宽金缕，都为轻别。
太情切。
消魂处、画角黄昏时节。
声呜咽。
落尽庭花春去也，银蟾迥、无情圆又缺。
恨伊不似馀香，惹鸳鸯结。

译文：

玉砌的楼台托着一轮秋月。
略施薄粉的佳人，如同梅花浸润在香雪之中。
冰肌玉骨般皎洁，金莲绣鞋衬着纤细的罗袜。
骤雨初歇时，楼外孤雁的鸣叫渐渐远去，重山之外，游子的音书已然断绝。
这般愁恨当面都难以倾诉，更哪堪托付锦书诉说？

直教人红颜憔悴翠钿减，只觉衣带渐宽金缕松，全因当初轻言别离。
情意太过深切，最是销魂处，在画角悲鸣的黄昏时节。
呜咽声里，庭院春花已落尽，明月高悬天际，无情地圆了又缺。
恨那薄幸人不如残留的余香，尚能系成双宿双栖的鸳鸯结。

注释：

1. 铅素：古代女子妆粉，铅指铅粉（读 qiān），素指素粉。此处形容女子淡妆
2. 金莲：南朝齐东昏侯以金箔贴地作莲花，令潘妃行其上，称“步步生莲”，后以金莲指女子纤足

3. 凌波罗袜：语出曹植《洛神赋》“凌波微步，罗袜生尘”，形容女子步态轻盈
4. 红销翠减：红指胭脂，翠指翠钿，暗喻容颜憔悴。销（xiāo）通“消”
5. 画角：古代军乐器，形如竹筒，以兽角制成，发声哀厉高亢，常用于晨昏报时
6. 银蟾：月亮的别称。古代传说月中有蟾蜍，故称。迢（jiǎo）：遥远
7. 傅香雪：“傅”通“敷”（读 fū），意为沾染。形容梅花仿佛敷染了带着香气的雪色
8. 鸳鸯结：古代用丝带编成双结象征爱情，常见于婚嫁信物或定情佩饰
9. 声呜咽：此处既指画角呜咽声，亦暗含女子饮泣之声的双关
10. 太情切：“太”作程度副词，极、过分的之意，表现情感的极致状态
11. 冰姿洁：化用《庄子·逍遥游》“肌肤若冰雪”，强调女子超凡脱俗之美
12. 孤鸿：古诗词常见意象，既写实景又暗喻离散，源自《周易·渐卦》“鸿渐于陆”的典故

《菩萨蛮》 陈克

赤阑桥尽香街直。
笼街细柳娇无力。
金碧上青空。
花晴帘影红。
黄衫飞白马。
日日青楼下。
醉眼不逢人。
午香吹暗尘。

译文：

朱红栏杆的桥头连着芬芳的长街，柔嫩的柳枝低垂笼罩街巷。
金碧辉煌的楼阁直插碧空，晴日里繁花映得纱帘泛着红光。
锦衣少年骑着白马飞驰而过，日日流连在青楼画阁之间。
醉眼朦胧目中无人，正午的香风卷起暗沉尘土。

注释：

1. 赤阑桥：朱红色栏杆的桥梁，唐宋时期贵族聚居区的典型建筑形制。“赤”读chì
2. 笼街：形容柳枝浓密低垂，仿佛笼罩街道。北宋汴京御街确有“万株杨柳”的记载
3. 金碧：金碧辉煌的楼阁，特指贵族宅邸或高级酒楼。《东京梦华录》载汴京樊楼“三层相高，五楼相向”
4. 黄衫：隋唐至宋明时期贵族少年的标志性服饰，《新唐书·礼乐志》载“乐工少年姿秀者十数人，衣黄衫”
5. 青楼：原指豪华精致的楼房，宋代开始逐渐演变为妓馆的代称，此处取本义
6. 不逢人：目中无人，形容骄纵之态。唐代李廓《长安少年行》有“身骄不逢人”
7. 午香：正午时分混合着脂粉、酒食、熏香的奢靡气息
8. 暗尘：典出《拾遗记》“暗尘随马”，暗喻浮华背后的腐朽气息
9. 空间结构：上片由桥及街、由地及天的垂直空间铺陈，下片以动态人物打破静态场景，形成强烈对比
10. 创作背景：陈克亲历靖康之变，此词实为借汴京旧景讽喻临安新贵的末世狂欢，以“金碧上青空”暗示虚假繁荣

《菩萨蛮》 陈克

绿芜墙绕青苔院。
中庭日淡芭蕉卷。
蝴蝶上阶飞。
烘帘自在垂。
玉钩双语燕。
宝甃杨花转。
几处簸钱声。
绿窗春睡轻。

译文：

爬满藤蔓的院墙上苔痕斑驳，庭院里芭蕉叶卷着慵懒的日光。
彩蝶翩跹掠过石阶，暖帘垂坠轻轻摇晃。
雕花帘钩栖着呢喃的燕偶，井台边杨花打着旋儿漫舞。
远处传来几串清脆的铜钱响，碧纱窗内人儿春睡正浅。

注释：

1. 绿芜：茂密的青草。芜（wú），草木丛生貌。此处形容墙上藤萝葳蕤
2. 芭蕉卷：指芭蕉新生叶片未完全舒展的卷曲形态，暗示暮春时节
3. 烘帘：用竹篾编制的帘子，因能透光而称“烘”，一作“风帘”解
4. 玉钩：精美帘钩，《开元天宝遗事》载宁王“以红丝为绳，缀金铃系燕足”，此处暗用此典
5. 宝甃（zhòu）：华美井壁。甃原指砖砌井壁，杨花转：柳絮在井栏边回旋飘转，暗合古谚“杨花落井浮水面，贵人马上多弓箭”的民俗意象
6. 簸（bǒ）钱：古代闺阁游戏，将铜钱投掷簸箕以测吉凶，王建《宫词》有“暂向玉华阶下坐，簸钱赢得两三筹”
7. 轻：指浅眠易醒的状态，呼应前文“日淡”，暗写春困中的半梦半醒
8. 全词八句四转韵，通过苔院、芭蕉、飞蝶、垂帘、双燕、杨花、钱声、绿窗八个意象，构成春日庭院的蒙太奇画面，体现陈克词“格韵绝高”（周济语）的艺术特色，末句以人作结，留白处尽显婉约情致。

《鹧鸪天》 周紫芝

一点残红欲尽时。
乍凉秋气满屏帏。
梧桐叶上三更雨，叶叶声声是别离。
调宝瑟，拨金猊。
那时同唱鹧鸪词。
如今风雨西楼夜，不听清歌也泪垂。

译文：

案头烛火将尽未尽的微光里，清秋寒意悄然漫过锦绣屏帏。
三更时分的冷雨敲打着梧桐叶片，每一声滴答都是离人泪。
忆当时调弄琴弦拨动金猊香炉，共吟着鹧鸪曲调心意相随。
而今独对西楼夜雨萧瑟，纵无笙歌绕耳，泪珠已湿衣袂。

注释：

1. 残红：此处指即将燃尽的烛火。古人常以“红”代指烛光，如白居易“斜背银缸半下帷”中的“银缸”即烛台。
2. 屏帏：指室内屏风与帷帐组成的双重屏障，唐代温庭筠《更漏子》有“画屏金鹧鸪”之句，皆表现闺阁精致陈设。
3. 梧桐叶上三更雨：化用晚唐温庭筠《更漏子》“梧桐树，三更雨，不道离情正苦”意象，梧桐在诗词中常与秋雨、夜雨构成凄清意境。
4. 调宝瑟：指调试瑟弦准备演奏，瑟是二十五弦乐器，《周礼·春官》记载瑟为雅乐重要组成部分。
5. 金猊(ní)：鎏金狻猊造型香炉，狻猊是龙生九子之一，性好烟火，故用作香炉盖钮。李清照《凤凰台上忆吹箫》有“香冷金猊”之句。
6. 鹧鸪词：指以鹧鸪为意象的曲调，因鹧鸪鸣声似“行不得也哥哥”，唐宋诗词中多用于表达离愁别绪，如晚唐郑谷《鹧鸪》诗“游子乍闻征袖湿”。
7. 西楼：古代诗词中特指充满回忆的场所，李煜《相见欢》“无言独上西楼”、李清照《一剪梅》“云中谁寄锦书来”皆以西楼为抒情空间。

《踏莎行》 周紫芝

情似游丝，人如飞絮。
泪珠阁定空相觑。
一溪烟柳万丝垂，无因系得兰舟住。
雁过斜阳，草迷烟渚。
如今已是愁无数。
明朝且做莫思量，如何过得今宵去。

译文：

情意如飘荡的蛛丝，人儿似纷飞的柳絮。
泪珠在眼眶凝固，空对着彼此相顾。
满溪烟柳垂下万缕，终究无法系住远行的舟楫。
鸿雁掠过夕阳余晖，青草迷蒙烟波沙渚。
此刻愁绪已如海深，且将明朝抛却莫顾，却问如何捱过这漫漫长烛。

注释：

1. 踏莎（suō）行：词牌名，源自唐代韩翃“踏莎行草过春溪”诗句
2. 游丝：蜘蛛等昆虫吐的飘荡空中的细丝，象征缠绵情思。南朝沈约《会圃临春风》有“游丝暖如烟”句
3. 阁定：通“搁定”，指泪水在眼眶中滞留。宋人惯用“阁泪”形容强忍泪水
4. 兰舟：木兰木制的船，文学中美称舟船。柳永《雨霖铃》有“兰舟催发”之句
5. 烟渚（zhǔ）：雾气笼罩的水中小洲。孟浩然《宿建德江》有“烟渚暮客愁”句
6. “一溪烟柳”句：化用《楚辞·招隐士》“王孙游兮不归，春草生兮萋萋”意象，柳丝象征挽留
7. 雁过斜阳：暗含鸿雁传书典故，反衬音信隔绝之痛
8. “明朝”二句：采用时间递进手法，今日之愁未解，更忧明朝，凸显愁绪的绵延不绝
9. 全词结构：上片写离别场景，下片述别后愁思，结句“今宵”与开篇“泪珠”呼应，形成情感闭环

注：周紫芝（1082-1155）南宋词人，此词继承婉约词风，通过“游丝-飞絮”“烟柳-兰舟”“斜阳-烟渚”三组意象群，构建出时空交错的愁绪空间。末句“如何过得今宵去”直白发问，将抽象愁思具象化为可计量的时间煎熬，堪称点睛之笔。

《青玉案》 无名氏

年年社日停针线。
怎忍见、双飞燕。
今日江城春已半。
一身犹在，乱山深处，寂寞溪桥畔。
春衫著破谁针线。
点点行行泪痕满。
落日解鞍芳草岸。
花无人戴，酒无人劝，醉也无人管。

译文：

每年春社时节都搁下缝补的活计，怎忍心看那屋檐下成双的紫燕。
江城的春光已逝去大半，我仍独自困在荒僻的群山里，守着溪桥上无人问津的孤单。
穿破的春衫再无人缝连，衣裳上斑斑点点都是泪痕浸染。
夕阳里解下马鞍歇在芳草岸边，鲜花无人同赏，美酒无人对饮，醉倒时也无人在我温暖。

注释：

1. 社日：古代祭祀土地神的节日，分春社（立春后第五个戊日）与秋社（立秋后第五个戊日）。唐宋时期有社日妇女停针线的习俗，周邦彦《秋蕊香》“问知社日停针线”可证。
2. 双飞燕：燕子常以双栖形象入诗，如晏几道“落花人独立，微雨燕双飞”，此处以双燕反衬游子形单影只。
3. 乱山深处：宋代黄昇《花庵词选》评此词“乱山深处，何等荒凉”，指代游子漂泊之地远离人烟。
4. 春衫著破：著（zhuó）破即穿破，以磨损衣物暗示漂泊时间之久，暗藏“慈母手中线”的对比。
5. 落日解鞍：解鞍即卸下马鞍，暗含《楚辞·离骚》“步余马于兰皋”的羁旅意象，喻示行旅疲惫。
6. 三叠“无人”：结尾连续三个“无人”构成鼎足对，层层递进展现孤寂，被贺裳《皱水轩词筌》赞为“语淡而情浓，事浅而言深”的典范。
7. 时空结构：上阕写春日过半的怅惘，下阕写日暮时分的孤寂，形成“白昼-黄昏”的时间纵轴与“江城-深山”的空间横轴交织的意境网络。

《秦楼月·忆秦娥》 范成大

楼阴缺。
阑干影卧东厢月。
东厢月。
一天风露，杏花如雪。
隔烟催漏金虬咽。
罗帏暗淡灯花结。
灯花结。
片时春梦，江南天阔。

译文：

楼阁的阴影缺了一角，栏杆的影子斜卧在东厢房前。
东厢的月光静静流淌，整夜的风露浸润，杏花开得纷纷扬扬如雪色铺展。
隔着轻烟，铜龙漏壶的滴水声似在呜咽催促，罗帐内灯光渐暗，灯芯结出了花状。
灯花凝结时，片刻的春梦，已随江南的辽阔天空飘远。

注释：

1. 楼阴缺：指楼阁的阴影因月光照射而形成缺口，暗示夜已深沉。“缺”字既写实景，又暗喻人未团圆
2. 阑干影卧：栏杆影子横斜平铺的视觉意象，“卧”字拟人化地赋予影子慵懒情态
3. 金虬（qiú）：龙形铜制漏壶，古代计时器。虬为有角的小龙，《周礼》记载“挈壶氏掌挈壶以令军井”，此处以龙形漏壶滴水声暗喻时间流逝
4. 催漏：漏壶滴水声催促时辰更替，《说文》释“漏”为“以铜受水，刻节，昼夜百刻”
5. 灯花结：古人认为灯芯结花状为吉兆，《西京杂记》载“灯花得钱财”，此处反用其意烘托孤寂
6. 片时春梦：化用唐代岑参《春梦》“枕上片时春梦中，行尽江南数千里”，暗含时空转换的怅惘
7. 江南天阔：呼应前文“东厢月”，形成空间闭合（厢房）与开放（江南）的强烈对比，暗藏“所思在远道”的怅惘
8. 杏花如雪：视觉比喻兼具嗅觉联想，杏花盛放时香气清冽，与“风露”共同构建春寒料峭的感官体验

9. 隔烟催漏：三组唇齿音（烟、催）与喉音（漏）交替，语音层面再现漏声的断续感
10. 结构呼应：上下阕均采用顶真手法（东厢月、灯花结重复），形成回环往复的抒情节奏，强化春夜独处的时间绵延感

《霜天晓角》 范成大

晚晴风歇。
一夜春折威。
脉脉花疏天淡，云来去、数枝雪。
胜绝。
愁亦绝。
此情谁共说。
惟有两行低雁，知人倚、画楼月。

译文：

暮色初晴时寒风渐息，料峭春寒的威势终被夜色消磨。
疏朗的梅枝间浮动着脉脉情思，天幕泛着浅青色，几片游云来去无定，枝头缀着几簇白雪。
这绝美的景致啊，却让孤愁也到了极致。
满腹心事能与谁共诉？
唯有两行低飞的大雁，知晓有人正独倚雕栏，在月华如水的画楼上痴望到天明。

注释：

1. 春折威：指春寒的凛冽之势被遏制。折，削弱、挫败之意，此处读作 zhé
2. 脉（mò）脉：含情凝视的样态，《古诗十九首》有“盈盈一水间，脉脉不得语”，此处赋予梅花拟人化的凝视
3. 数枝雪：以积雪喻梅花，宋代林逋《山园小梅》有“雪满山中高士卧”的咏梅意象
4. 云来去：化用陶渊明《归去来兮辞》“云无心以出岫”的流动感，暗合诗人漂泊心境
5. 胜绝：美景达到极致，“绝”字双关，既言景致绝美，又暗含情感断绝
6. 低雁：低飞的大雁，古诗词中常作传书意象，此处反衬无人寄语的孤独
7. 画楼月：雕梁画栋的楼阁与明月构成空间纵深感，源自李煜“小楼昨夜又东风”的经典构图
8. 全词运用“以乐景写哀情”手法，通过“风歇”“天淡”“云游”“雪梅”等澄澈意象，反衬出词人宦游孤寂的心境，结句“雁知人倚”更是以物象的灵动反写人情的凝滞

《眼儿媚》 范成大

酣酣日脚紫烟浮。
妍暖破轻裘。
困人天色，醉人花气，午梦扶头。
春慵恰似春塘水，一片縠纹愁。
溶溶泄泄，东风无力，欲皱还休。

译文：

阳光醉醺醺地踩着紫色烟霞漫游，暖融融的春意悄悄钻透薄袄。
天色催人困倦，花香令人沉醉，午睡时脑袋仿佛被云絮托着。
这春日的慵懒恰似池塘静水，泛着丝绸般细碎的愁纹。
水波柔柔地起伏荡漾，东风软绵绵使不上力气，刚要掀起涟漪又悄悄平息。

注释：

1. 酣酣日脚：出自唐代方言俗语，“酣酣”形容阳光炽烈之态，《广韵》注“日欲光也”；“日脚”指穿过云层的太阳光束，杜甫《羌村》“峥嵘赤云西，日脚下平地”
2. 縠（hú）纹愁：以绉纱纹路喻春愁，苏轼《临江仙》“夜阑风静縠纹平”同用此意象。縠为古代轻纱，其褶皱细密如春水微波
3. 扶头：原指易醉的烈酒（见《唐音癸签》），此处转写午梦初醒时头重如醉的状态，与柳永《鹤冲天》“扶头酒醒”形成巧妙的通感转换
4. 溶溶泄泄（yì）：双声叠韵词，出自《楚辞·九叹》“扬流波之潢潢兮，体溶溶而东回”，形容春水缓缓流动貌，南宋周密《谒金门》亦有“溶泄御沟绿水”
5. 欲皱还休：化用冯延巳《谒金门》“风乍起，吹皱一池春水”，但反用其意，通过“无力”“还休”的弱化处理，展现南宋文人特有的细腻纤柔审美
6. 紫烟浮：实写春日地气蒸腾的光学现象，《周礼·春官》郑玄注“阳精外泄为烟”，符合范成大作为地理学家的观察视角，与杨万里“日影穿波碎”形成物理观察与诗意表达的结合

《六州歌头》 张孝祥

长怀望断，关塞莽然平。
征尘暗，霜风劲，悄边声。
黯销凝。
追想当年事，殆天数，非人力，洙泗上，絃歌地，亦殢腥。
隔水毡乡，落日牛羊下，区脱纵横。
看名王宵猎，骑火一川明。
笳鼓悲鸣。
遣人惊。
念腰间箭，匣中剑，空埃蠹，竟何成。
时易失，心徒壮，岁将零。
渺神京。
干羽方怀远，静烽燧，且休兵。
冠盖使，纷驰骛，若为情。
闻道中原遗老，常南望，羽葆霓旌。
使行人到此，忠愤气填膺。
有泪如倾。

译文：

我久久凝望远方，边关要塞已淹没在莽莽荒草间。
征途的尘土遮蔽天光，刺骨寒风裹挟着边境的死寂。
追忆靖康年间旧事，天意难违非人力可改。
昔日的礼乐圣地洙泗河畔，如今飘荡着腥膻之气。
隔岸毡帐密布如星，落日下牛羊归圈，胡人哨所遍布四野。
看那金兵将领彻夜围猎，火把映得河川通明。
胡笳战鼓的悲鸣声，令人心惊胆战。
腰间利箭匣中宝剑，徒然积满尘灰虫蛀，壮志终究成空。
时光易逝，壮心未酬，岁月将尽。
遥望汴京渺不可及。
朝廷正用礼乐怀柔异族，熄烽火罢刀兵。
求和的使臣车马奔忙，此情此景怎堪面对？
听说中原父老至今仍在南望王师旌旗。
若有志士见此情景，必当忠愤填膺，热泪如暴雨倾盆。

注释：

1. 洙泗：洙水与泗水，流经孔子故里，代指儒家文化圣地。“膾腥”暗喻女真族占领中原
2. 区（ōu）脱：匈奴语“瓠脱”音译，指游牧民族的哨所
3. 名王：借指金军将领。《汉书》载匈奴有名王贵人
4. 笳鼓：胡笳与战鼓，代指金人军乐
5. 干羽：盾牌与雉尾，典出《尚书·大禹谟》“舞干羽于两阶”，喻朝廷怀柔政策
6. 羽葆霓旌：天子仪仗，此处指宋朝军队
7. 填膺：充满胸腔。李华《吊古战场文》有“惓惓心目，寤寐见之。布奠倾觞，哭望天涯。天地为愁，草木凄悲。吊祭不至，精魂无依。必有凶年，人其流离。呜呼噫嘻！时耶命耶？从古如斯！为之奈何？守在四夷”
8. 创作背景：此词作于隆兴和议（1164年）后，时张孝祥任建康留守，亲见南宋朝廷偏安之态
9. 用典特色：全词28处用典，暗引《诗经》《汉书》等十余部典籍而不着痕迹
10. 词牌特点：《六州歌头》本为鼓吹曲，三言、四言短句交叠，适宜表现激越悲壮之情，杨慎《词品》称此调“音调悲壮”

《念奴娇》 张孝祥

洞庭青草，近中秋、更无一点风色。
玉鉴琼田三万顷，著我扁舟一叶。
素月分辉，明河共影，表里俱澄澈。
悠然心会，妙处难与君说。
应念岭海经年，孤光自照，肝肺皆冰雪。
短发萧骚襟袖冷，稳泛沧浪空阔。
尽吸西江，细斟北斗，万象为宾客。
扣舷独笑，不知今夕何夕。

译文：

临近中秋的洞庭湖平静无波，月光下的湖面宛如美玉铺就的田地，我这叶扁舟静静漂浮在浩瀚三万顷的波光中。
银辉遍洒的明月与星河倒影相映成趣，天地间通透得如同水晶世界。
这般曼妙意境，唯有心领神会，实在难以用言语说清。
遥想当年在岭南的岁月，唯有月光见证我冰雪般纯净的肝胆。
此刻短发飘散衣襟微凉，却安然泛舟于苍茫天地间。
且将西江之水酿作美酒，邀北斗七星为酒器，请天地万物同饮共醉。
拍打船舷放声长笑，早已忘却今夕是何年！

注释：

1. 岭海经年：指张孝祥被贬广南西路（今广西、海南一带）任经略安抚使的经历。宋孝宗乾道元年（1165年）张孝祥遭谗落职，次年起复知静江府（今广西桂林）
2. 肝肺皆冰雪：以器官洁净比喻人格高洁。典出《庄子·逍遥游》“肌肤若冰雪”，此处化用为自我人格写照
3. 北斗：北斗七星。古人常以斗柄方位判断时序，此处“细斟北斗”将星象拟作酒具，体现天人合一的浪漫想象
4. 西江：语出《庄子·外物》“我且南游吴越之王，激西江之水而迎子”，原指长江中下游，此处借指洞庭湖水系

5. 表里俱澄澈：双关语，既指水天澄明的实景，又暗喻自己内外通透的精神境界。南宋罗大经《鹤林玉露》评此句“尽道尽人间妙处”

6. 萧骚（xiāo sāo）：稀疏凌乱貌。此处既写被贬后形体消瘦，亦暗含政治失意的落拓之态

7. 扣舷（xián）：敲击船帮。苏轼《赤壁赋》有“扣舷而歌之”的描写，此处化用典故展现超然物外的豪情

8. “不知今夕何夕”：脱胎于《诗经·唐风·绸缪》“今夕何夕，见此良人”，将具体时间虚化，营造出物我两忘的永恒感

9. 玉鉴琼田：复合比喻，“玉鉴”指月光如镜，“琼田”喻湖水似玉。这种通感手法将视觉、触觉融为一体，开创了“以玉写水”的新意境

